



ธนาคาร

ออมสิน

Government Savings Bank

ก้าวสู่อนาคต สร้างรอยยิ้มที่มั่นคงไปด้วยกัน



TODAY | TOMORROW | TOGETHER

รายงานการพัฒนายั่งยืน ประจำปี 2558

SUSTAINABILITY REPORT 2015

ทุกย่างก้าวของธนาคารออมสินคือก้าวที่เดินเคียงคู่กับสังคมไทย เพื่อให้การออมเป็นรากฐานของความสุขที่มั่นคงและยั่งยืน



ธนาคาร
ออมสิน
Government Savings Bank

ก้าวสู่นาคต สักางรอยยิ้มที่มั่นคงไปด้วยกัน

TODAY | TOMORROW | TOGETHER

ทุกย่างก้าวของธนาคารออมสิน
คือก้าวที่เดินเคียงคู่กับสังคมไทย
เพื่อให้การออมเป็นรากฐานของความสุขที่มั่นคง
และยั่งยืน เพื่อสร้างรอยยิ้มให้คนไทยตลอดไป

Every step of GSB is a steady pace along with Thailand. Savings is the foundation of stable and lasting happiness bringing smiles to people all over Thailand.



... ตามที่ได้ฟังเสียงของราษฎรนั่นเองว่า การรักษาสถาบันนั้นเป็นของยากลำบาก
เพราะไม่รู้ว่าจะไปฝากไว้ที่ไหน ... เห็นว่าการรักษาทรัพย์ของราษฎรเป็นความลำบากจริง
นอกจากถูกปล้นสะดมแล้ว ก็มีการเที่ยวสุรุ่ยสุร่าย เช่น เล่นการพนัน เป็นต้น
ได้ลองถามราษฎรดูว่า ถ้ากระทรวงพระคลังตั้งแบงก์ (เซฟวิ่งส์แบงก์)
สำหรับฝากเงินขึ้น จะมีผู้ฝากหรือไม่ ราษฎรเล่าว่า ถ้ามีที่ฝากเช่นนั้นก็ดีแล้ว ...

พระราชดำริเรื่องการตั้งเซฟวิ่งส์แบงก์ ในที่ประชุมเสนาบดี
เมื่อวันที่ ๒๐ มกราคม พุทธศักราช ๒๔๕๕

คลังออมสิน กำเนิดขึ้นเมื่อวันที่ ๑ เมษายน ๒๔๕๖
ตามพระราชดำริ พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว

๑๐๓ ปี
ธนาคารออมสิน

หนึ่งร้อยสาม อยู่ยั้ง ยืนยง
ปี ผ่านเพิ่มความคง มั่นแล้
ธนาคาร มุ่งเสริมส่ง เศรษฐกิจชาติเฮย
ออมสิน เจกมิตรแท้ แห่งแคว้นแดนสยาม

ร้อยกรอง : ทพญ.จงดี้ พาชีรัตน์





ธนาคารออมสิน

รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนประจำปี 2558

GOVERNMENT SAVINGS BANK

SUSTAINABILITY REPORT 2015

จัดทำโดย

ฝ่ายพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อม ธนาคารออมสิน
470 ถนนพหลโยธิน แขวงสามเสนใน เขตพญาไท
กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ 0-2299-8680 website : www.gsb.or.th

ISBN

--

ออกแบบโดย

บริษัท โคฟาวเดอร์ กรุ๊ป จำกัด
cofounderbangkok.com

จัดพิมพ์โดย

บริษัท วัชรวรรณ พรินต์ติ้ง แอนด์ แพคเกจจิ้ง จำกัด

พิมพ์

กรกฎาคม 2559

จำนวน

2,000 เล่ม

สงวนลิขสิทธิ์



สารบัญ

CONTENT

ออมสิน...เติบโตเคียงคู่สังคมไทย 14
เพื่อความยั่งยืนสู่ระดับโลก
GSB ... Sustainably Grow to Globalization

17 เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน 16
17 Sustainable Development Goals (SDGs)



เปิดบ้านออมสิน 22
ธนาคารเคียงคู่การออมของคนไทย
GSB Open Home
The Bank is adjacent to savings of Thai People

- ผลิตภัณฑ์และบริการทางการเงิน 28
Product and Financial Services
- วัตถุประสงค์ในการดำเนินธุรกิจ 29
The Objective of the Business
- วิสัยทัศน์ พันธกิจ ค่านิยม 30
Vision, Mission and Values
- ลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย 32
Customers and Stakeholders
- รางวัลแห่งความภาคภูมิใจ 36
Award of Pride
- อาคารสถานที่และอุปกรณ์ที่สำคัญ 37
Building and Key Equipment
- ผลประกอบการและข้อมูลทางการเงิน 38
ที่สำคัญของธนาคาร ในปี 2558
Operation Performance and Key Financial
Information of the Bank 2015



ออมสินกับการพัฒนาสู่ความยั่งยืน 40
การสร้างคุณค่าให้กับองค์กร
GSB Development for Sustainability
Create Value to the Organization

- ห่วงโซ่คุณค่า ห่วงโซ่อุปทาน 42
Value Supply Chain
- Customer Centric 44
- Branding & Marketing 46
- Product & Sales Service 48
- พัฒนาสังคมด้วยเศรษฐกิจฐานราก 54
Economic Development Foundation
- พัฒนानุคลากร 56
Human Resources Development
- พัฒนา IT 70
IT Development
- การกำกับดูแลและบริหารความเสี่ยง 73
Corporate Governance and
Risk Management

Chapter
บทที่
3

ออมสินกับการพัฒนาสู่ความยั่งยืน
การสร้างคุณค่าให้กับสังคม
ออมสินสร้างโลกสีเขียว
GSB Development for Sustainability
Creating value to society

- นโยบายการพัฒนาสู่ความยั่งยืน
ธนาคารเพื่อสังคม ธนาคารออมสิน
Sustainable Development Policy
GSB as a Social Bank 87

- ออมเศรษฐกิจ
Savings the Economy 93

- ออมสังคม
Savings Society 119

- ออมสิ่งแวดล้อม
Savings Environment 151

Chapter
บทที่
4

มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม
GSB Social Foundation

- โครงการเด่นที่มูลนิธิให้การสนับสนุน
Projects supported by GSB Social 164

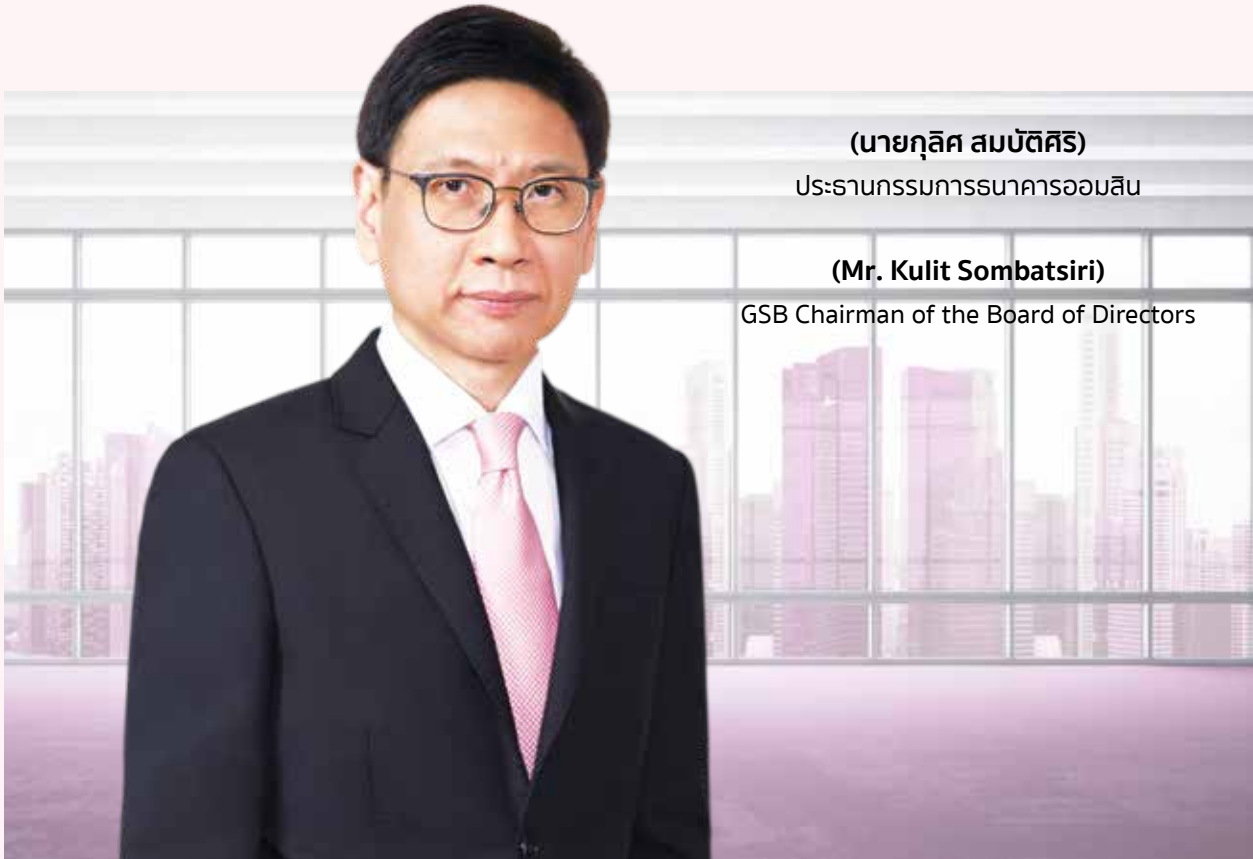
Chapter
บทที่
5

เสียงสะท้อนจากใจถึงใจ
Reflection from Heart to Heart

GRI INDEX 185
แนวทางการจัดทำรายงาน
Report Information

สารจากประธานกรรมการธนาคารออมสิน

Message from Chairman of the Board of Directors



การดำเนินกิจการอย่างยั่งยืนเป็นวิธีการเชิงกลยุทธ์ระยะยาว ที่รวมเอาความรับผิดชอบต่อสังคม เศรษฐกิจ และสิ่งแวดล้อมเข้าในลำดับความสำคัญของการดำเนินกิจการ ความพยายามในการดำเนินกิจการอย่างยั่งยืนของธนาคารออมสินจึงได้นำเอาประเด็นการพัฒนาประเทศ ความผาสุก และผลประโยชน์ของสังคม มาเป็นส่วนหนึ่งในยุทธศาสตร์ธนาคาร ให้ความสำคัญกับการดูแลชุมชน สังคมและสิ่งแวดล้อม รวมถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่าย ควบคู่ไปกับการกำกับดูแลกิจการและวัฒนธรรมองค์กรที่ดี โดยเน้นการปฏิบัติงานที่มีความโปร่งใส เป็นธรรมาภิบาล การบริหารจัดการที่มุ่งเน้นลูกค้าเป็นศูนย์กลาง รวมถึงการดำเนินแนวทางตามนโยบายรัฐบาล เพื่อช่วยลดปัญหาความเหลื่อมล้ำและบริหารจัดการความยากจน มุ่งให้เกิดประโยชน์และเติบโตไปพร้อมกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่ายอย่างเหมาะสม มุ่งหมายให้เกิดการพัฒนาสู่ความยั่งยืน

ในปีที่ผ่านมา ธนาคารออมสินนับเป็นฟันเฟืองสำคัญต่อการขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศให้พลิกฟื้นเดินหน้าต่อไปได้อย่างต่อเนื่อง โดยมีการดำเนินงานอย่างเป็นรูปธรรม เช่น โครงการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ แก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำและกระตุ้นเศรษฐกิจฐานราก มาตรการแก้ไขปัญหาหนี้ครูและบุคลากรทางการศึกษา มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ระดับหมู่บ้าน ให้สินเชื่อพัฒนาชนบทสำหรับกองทุนหมู่บ้าน และชุมชนเมือง และอื่นๆ อีกมากมาย ทั้งนี้เพื่อกระตุ้นเศรษฐกิจ ลดความเหลื่อมล้ำ พร้อมกับสร้างโอกาสทางการแข่งขันของเศรษฐกิจไทยในระดับสากล มุ่งเน้นการสร้างมูลค่าเพิ่มให้แก่ชุมชนและเศรษฐกิจฐานราก

ในโอกาสนี้ ในนามของคณะกรรมการธนาคาร ผมขอขอบคุณลูกค้า พันธมิตรทางธุรกิจ และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในทุกภารกิจของธนาคาร ที่ให้ความไว้วางใจ ให้การสนับสนุนด้วยดีเสมอมา ตลอดจนขอขอบคุณผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้างทุกคนที่มุ่งมั่นทุ่มเทในการปฏิบัติหน้าที่อย่างเต็มความสามารถ ในการที่จะรวมใจสู่ความเป็นเลิศ ในการที่จะมุ่งสู่จุดหมายความยั่งยืนขององค์กร ควบคู่ไปกับการสร้างคุณค่าด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม เพื่ออนาคตที่ยั่งยืนของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่ายร่วมกันสืบไป

Sustainable operations with a long-term strategic approach incorporating with social responsibility, economic and environmental priorities in the implementation of the Bank's mission of sustainable development has brought the country's well-being and the interests of society. The focus is on community, social and environmental development to all stakeholders. Corporate good governance is applied with the focus on performance that is transparent and fair management that customer-centric is put as priority including the implementation of the government policy to reduce inequality and poverty. It is aimed to benefit all stakeholders to achieve sustainable development.

In recent years, GSB is one of the vital keys to drive the economy forwards by having implementation of concrete projects driven strategies to solve inequality and stimulate economic foundations. Samples of concrete projects i.e. debt problem of teachers and educational personnel, measures to promote the well-being of the village, lending fund for rural development and housing and many more.

On this occasion, on behalf of the Board of Directors, I would like to thank business partners and those involved in the mission of the Bank. The trust and support is all to be thanked including the management and employees who are all dedicated to work at full capacity to strive for excellence and sustainability goals of the organization, along with the creation of value to society for a sustainable future for all stakeholders together.

สารจากประธานคณะกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดี และความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

Message from Chairman of the Good Governance and Corporate Social Responsibility Committee



(นางวรรณิภา ภักดีบุตร)

ประธานกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดี
และความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

(Mrs. Wannipa Bhakdibutra)

Chairman of the Good Governance
and Corporate Social Responsibility Committee

ธนาคารออมสินเป็นสถาบันการเงินของรัฐที่เติบโตเคียงคู่กับสังคมไทย และมีบทบาทสำคัญต่อการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจระดับฐานราก มาตลอดระยะเวลากว่า 103 ปี ธนาคารได้ดำเนินงานตามแนวทางการสร้างองค์กรที่มีความยั่งยืนอย่างเป็นระบบ ซึ่งเน้นการสร้างความสำเร็จ 2 ประการที่สำคัญคือ การสร้างมูลค่าให้กับองค์กร และการสร้างคุณค่าให้กับสังคม ภายใต้หลักกฎหมายและมาตรฐานที่คำนึงถึง สังคมและสิ่งแวดล้อม ทั้งทางตรงและทางอ้อม เพื่อให้เกิดการพัฒนาที่สมดุล มั่นคง ยั่งยืน

ในปีที่ผ่านมา ธนาคารออมสินได้นำแนวทางการพัฒนาสู่ความยั่งยืนไปปรับใช้ในทุกกระบวนการดำเนินธุรกิจของธนาคาร ได้แก่ การพัฒนาผลิตภัณฑ์และบริการ การบริหารความเสี่ยงอย่างมีประสิทธิภาพ การดูแลและปฏิบัติกับพนักงานอย่างเป็นธรรม การดำเนินกิจกรรมเพื่อส่งเสริมการออมและสร้างวินัยทางการเงินให้กับเยาวชนและประชาชนทั่วไป การพัฒนาและเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ประชาชนและเศรษฐกิจฐานรากให้เติบโตและพึ่งพาตนเองได้ การดำเนินธุรกิจที่เป็นมิตรและคำนึงถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม และการดำเนินนโยบายอนุรักษ์ลดการใช้ทรัพยากรและของเสีย ในด้านการพัฒนาสังคมและชุมชน ยังคงมุ่งเน้นการมีส่วนร่วมของทุกภาคส่วน เพื่อให้เกิดการพัฒนาอย่างยั่งยืนผ่านโครงการต่างๆ ทั้งด้านสังคม สิ่งแวดล้อม การศึกษา กีฬา และศิลปวัฒนธรรม

สำหรับปี 2559 ธนาคารออมสินได้นำแนวทาง Sustainable Development Goals (SDGs) ของสหประชาชาติ ที่ธนาคารออมสินร่วมกับสถาบันไทยพัฒนาในฐานะเลขานุการคณะกรรมการเครือข่ายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDNB) จับมือเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือ ในอันที่จะตอบสนองต่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) ร่วมกัน ภายใต้วาระ ‘สังคม 2020’ นำเอาเป้าหมายโลกว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืนจำนวน 17 ข้อ มาใช้เป็นกรอบการขับเคลื่อนการพัฒนาที่ยั่งยืนในสังคมไทย เพื่อมุ่งไปสู่ “สังคมที่เราต้องการ” (The Society We Want) ควบคู่ไปกับแนวปฏิบัติตามหลักมาตรฐานว่าด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม ISO 26000 ขององค์การระหว่างประเทศ และตามหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง ซึ่งครอบคลุมผลกระทบ 3 ด้าน ได้แก่ เศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม และมอบหมายให้คณะกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีและความรับผิดชอบต่อสังคม และสิ่งแวดล้อม ทำหน้าที่ดูแลการดำเนินงานด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืน และกำหนดให้การกำกับดูแลกิจการที่ดีเป็นส่วนหนึ่งของความรับผิดชอบต่อสังคมและสร้างประโยชน์ตอบแทนที่เหมาะสมแก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียบนหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี

ในนามของคณะกรรมการกำกับดูแลกิจการที่ดีและความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม ดิฉันใคร่ขอขอบคุณเพื่อนพนักงาน ลูกค้า คู่ค้า รวมถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกฝ่าย ที่ร่วมกันทำให้ผลการดำเนินงานในปีที่ผ่านมาบรรลุเป้าหมายตามที่หวังไว้ ซึ่งเท่ากับเป็นการช่วยยืนยันถึงความมุ่งมั่นที่มีต่อพันธกิจของธนาคารว่าการดำเนินงานให้ประสบความสำเร็จและเจริญก้าวหน้าได้อย่างยั่งยืนนั้น จำต้องคำนึงถึงความอยู่ดีมีสุข ความมั่นคงและก้าวหน้าในการทำงานของพนักงาน ตลอดจนต้องให้ความสำคัญกับการมีส่วนร่วมในการพัฒนาสังคม และสิ่งแวดล้อมให้อยู่คู่กันสืบไป

GSB is a financial institution of the state that grows along with Thailand and plays a key role in the development of social and economic foundations for over 103 years. The bank has operated in accordance with the organization to create a sustainable system, which is focused on a combination of the 2 aspects; creating value for the organization and create value for society under the law and taking into account the social and environmental standards to achieve a balanced sustainable development.

Last year, GSB has adopted a sustainable development approach adapted to each bank's business processes, including product development and services, risk management efficiency, taking care and treat employees fairly, conducting activities to promote savings and financial discipline to the youth and the general public, developing and strengthening the foundations of economic growth and self-sufficiency, doing business focusing on environmental friendliness, applying Conservation of resources policy in the field of social development and the community by encouraging participation of all sectors to achieve sustainable development. The missions have been processing through various projects such as social, environment, education, sports and cultural activities.

For 2016, the Bank has adopted a Sustainable Development Goals (SDGs) of the United Nations together with the Institute Thaipat Institute as a Sustainable Development Network Board (SDNB) Partner to cooperate in order to meet the goals of sustainable development (SDGs) under the agenda item 'Society 2020' apply with sustainable development goals according to the Article 17 of the United Nations to apply in the operation to use as a framework to drive sustainable development in Thailand leading to "The Society We Want" along with the main standards that comply with the ISO 26000 social responsibility of international organizations as well as applying the principles of the sufficiency economy philosophy, which covers 3 areas: economic, society and environment. The Board of Directors are assigned to operate the corporate good governance as part of its social responsibility, and create benefits for stakeholders on the principles of corporate good governance.

On behalf of the good governance and corporate social responsibility committee, I would like to thank our customers, partners, employees and all stakeholders taking part in all activities together. It shows that the results of operations in recent years achieved as hoped. This is further testimony to our commitment to the mission of the bank that the operation's success and growth that are sustainable. We take into account the well-being, stability and progress in the work of the employee as well as give priority to participation in social development and the environment together.

สารจากผู้อำนวยการธนาคารออมสิน Message from President and CEO



(นายชาติชาย พยุหนาวีชัย)
ผู้อำนวยการธนาคารออมสิน

(Mr. Chatchai Payuhanaveechai)
GSB President and CEO

ปี 2559 เป็นปีที่ธนาคารออมสินมีอายุครบ 103 ปี เป็นองค์กรร้อยปีที่ไม่มีเพียงไม่กี่แห่งในประเทศไทย แม้ธนาคารออมสินจะมีข้อได้เปรียบในฐานะธนาคารของรัฐ แต่ด้วยความผันผวนและความเปลี่ยนแปลงของเทคโนโลยีที่เป็นไปอย่างรวดเร็ว ส่งผลให้ทุกองค์กรต้องเผชิญหน้ากับความยากในการรักษากองทรัพย์ให้เติบโตอย่างยั่งยืนทางธุรกิจ การปรับองค์กรให้มีความ “ร่วมสมัย” ด้วยการดำเนินงานที่มุ่งเน้นลูกค้าเป็นศูนย์กลาง (Customer Centric) และการก้าวไปสู่การเป็น “ธนาคารออมสินยุคใหม่ GSB NEW ERA” จึงเป็นสิ่งที่ธนาคารออมสินให้ความสำคัญ สำหรับการขับเคลื่อนธนาคารออมสินให้เป็นผู้ดำเนินการส่งเสริมการออมเพื่อการพัฒนาประเทศไทยอย่างยั่งยืนและเสริมสร้างความสุขและอนาคตที่มั่นคงของประชาชน

สิ่งสำคัญในวันนี้ของธนาคารออมสิน คือการดำเนินธุรกิจอย่างมีความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม มุ่งเน้นที่จะพัฒนาเยาวชน ชุมชน และสังคมให้มีความมั่นคง เราจะทำให้เห็นภาพของ “การออม” ที่ไม่ได้หมายถึงการออมเงินเพียงอย่างเดียว แต่จะทำให้เห็นภาพของ “การออม” ทั้งเศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม ดำเนินธุรกิจอย่างมีความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม ตามมิติการสร้างที่ยั่งยืนของธนาคารอย่างต่อเนื่อง โดยมุ่งเน้นที่จะพัฒนาเยาวชน ชุมชน และสังคมให้มีความมั่นคง ภายใต้อาณัติของสังคมและสิ่งแวดล้อมที่ดี ควบคู่ไปกับการยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนและชุมชนให้เข้มแข็งอย่างยั่งยืนด้วยการสร้างโอกาสให้ประชาชนทุกสาขาอาชีพสามารถเข้าถึงแหล่งเงินทุนและบริการทางการเงิน ตลอดจนดำเนินโครงการตามนโยบายรัฐ เพื่อสร้างความแข็งแกร่งของประชาชน เศรษฐกิจ และสังคมตั้งแต่ระดับฐานราก

สำหรับปี พ.ศ. 2559 นี้ ธนาคารออมสินมีภารกิจที่ต้องทำเพื่อขับเคลื่อนประเทศไทย โดยเชื่อมโยงยุทธศาสตร์ของชาติและยุทธศาสตร์กระทรวง การคลัง ที่ต้องการลดความเหลื่อมล้ำทางเศรษฐกิจและส่งเสริมศักยภาพขีดความสามารถทางการแข่งขันของประเทศผ่านแผนงาน 7 ด้าน คือ 1. การสนองนโยบายรัฐบาลเพื่อประชาชนและเศรษฐกิจของประเทศไทย 2. การเป็นสถาบันการออมและแหล่งเงินให้รัฐ 3. การแก้ไขความยากจนและยกระดับคุณภาพชีวิตประชาชนฐานราก 4. การตอบสนองความต้องการลูกค้าทุกกลุ่ม 5. การเป็นธนาคารเพื่อสังคม ทำ CSR in Process และจะเป็นธนาคารแรกที่นำเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนตามแนวทางสหประชาชาติ 17 ข้อ มาปรับใช้ในการทำงาน 6. การเป็นผู้นำในกลุ่มธนาคารรัฐเพื่อการขับเคลื่อน e-Payment และ 7. การส่งเสริมการเข้าถึงแหล่งทุนของ SMEs

ในนามของธนาคารออมสิน ผมถือโอกาสนี้ขอขอบคุณลูกค้า พันธมิตรทางธุรกิจ และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในทุกภารกิจของธนาคารที่ให้ความไว้วางใจ ให้การสนับสนุนด้วยดีเสมอมา พร้อมมีส่วนผลักดันให้ธนาคารเติบโตก้าวหน้าได้อย่างสง่างามและยั่งยืน และขอให้คำมั่นสัญญาว่าธนาคารออมสินจะมุ่งมั่นในพันธกิจการเป็นธนาคารเพื่อการออมและบริการที่ครบวงจร สร้างความสุขและอนาคตที่มั่นคงให้กับประชาชน พร้อมทั้งช่วยเสริมสร้างความเข้มแข็งของระบบเศรษฐกิจไทยเพื่อก้าวไปสู่ความเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนอย่างสมบูรณ์

As of 2016, GSB has reached the age of 103 years, the few organizations that last up to hundred years in Thailand. Although GSB has an advantage as a state bank, with the fast volatility and changes in technology, all organizations would face difficulty in maintaining a sustainable business. Adjusting the organization to be "Contemporary" with the focus on Customer Centric and become the "GSB NEW ERA", so it is important to drive the bank to be a leader in promoting savings to develop the country and promote sustainable and stable future of the people.

Today's business of GSB is operating responsibly towards society and the environment by focusing on youth development, community and social stability. We will present the "savings" that does not mean the money alone but to create the picture of the "savings" of economic, social and environmental context. GSB is working according to the terms of the bank's ongoing sustainability by focusing on youth development, community and social stability under the good social and environmental surroundings. People's quality of life and sustainable community is concentrated in overall operation by creating opportunities for people of all professions to have access to capital and financial services as well as operating the project, according to state policy, to strengthen the foundations of the economic and society.

In the year 2016, GSB's mission is to drive Thailand by linking national strategy with Ministry of Finance's policy. With an aim to decrease inequality and promote economic competitiveness of the country, GSB has scoped 7 practical aspects to be accomplished; 1. Respond to the policy of the government to support people and economy of Thailand 2. Be state institutions for savings and state's capital 3. Decrease poverty and improve people's quality of life 4. Satisfy all groups of customers 5. Be a social banking institution to do CSR in Process and aimed to be the first bank to bring about the goal of sustainable development according to the Article 17 of the United Nations to apply in the operation 6. Be a leader in banking sector to drive the e-Payment and 7. Promote the access to capital for SMEs.

On behalf of GSB, I would take this opportunity to thank our customers, business partners and those who trust and get involved in the mission of the bank and has helped the bank grow gracefully and sustainable. GSB is committed to be a bank for savings and provide comprehensive services as well as creating a happy and stable future for people. This will further strengthen Thailand's economy to move towards a fully AEC.

ออมสิน..เติบโตเคียงคู่สังคมไทย เพื่อความยั่งยืนสู่ระดับสากล



มากกว่าการเป็นสถาบันการเงินที่อยู่คู่กับสังคมไทยมาช้านาน ธนาคารออมสินยังยึดมั่นที่จะสานปณิธานแห่งการออมเคียงคู่กับประชาชนและเศรษฐกิจของประเทศในทุกระดับ โดยมีเป้าหมายที่จะยกระดับคุณภาพชีวิต ร่วมพัฒนาประเทศอย่างต่อเนื่อง พร้อมๆ กับการนำนวัตกรรมไปใช้ทั้งในเชิงกลยุทธ์และการดำเนินงานให้ทันสมัยสอดคล้องกับความเป็นไปของสังคมปัจจุบัน

ธนาคารออมสินยังมีความมุ่งมั่นในการปฏิบัติตามกรอบของการพัฒนาระดับโลก เป็นการขับเคลื่อนโดยใช้เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ที่ได้รับการรับรองแล้วจากที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ แสดงเจตนาแนง โดยธนาคารออมสินจับมือเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือในอันที่จะตอบสนองต่อเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDGs) ร่วมกันภายใต้วาระ “สังคม 2020” กับสถาบันไทยพัฒนา ในฐานะเลขานุการคณะกรรมการเครือข่ายการพัฒนาที่ยั่งยืน (SDNB) เมื่อวันอังคารที่ 5 มกราคม 2559 นับเป็นองค์กรในหมวดธุรกิจธนาคารรายแรกที่ได้นำเอาเป้าหมายโลกที่ว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืน Sustainable Development Goals (SDGs) ซึ่งเป็นเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน ที่มีการรับรองอย่างเป็นทางการในการประชุมเมื่อวันที่ 25 - 27 กันยายน 2558 ณ กรุงนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา โดยมี 193 ประเทศสมาชิกสหประชาชาติ มีประเด็นหลักทั้งหมด 17 ข้อ ซึ่งมี 169 เป้าหมาย (Target)

17 ประเด็นหลักแห่งการพัฒนายั่งยืนนี้ ธนาคารออมสินได้ใช้เป็นกรอบในการดำเนินงานในทุกด้าน ทั้งนี้เพื่อสร้างคุณค่าให้แก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของธนาคารในทุกกระบวนการ ตั้งวิสัยทัศน์ของธนาคารออมสิน ซึ่งระบุชัดเจนถึงความเป็นผู้นำในการส่งเสริมการออมเพื่อการพัฒนาประเทศอย่างยั่งยืน เสริมสร้างความสุขและอนาคตที่มั่นคงของประชาชน ควบคู่กับการร่วมพัฒนาประเทศให้เติบโตไปพร้อมกับสังคมโลก

GSB . . . Growing with Thailand. Sustainable Globalization

Rather than a financial institution along with the society for Thailand, GSB's commitment to achieve the mission of inculcating savings habits to Thai people and support economy at all levels. The goal is to raise the quality of life and development of the country along with bringing innovation to both strategic and operational access in line with today's society.

GSB is committed to comply with the framework for global development. It is driven by the goal of sustainable development which has been approved by the UN General Assembly. GSB is a cooperative partnership to meet sustainable development goals (SDGs) under the term "Society in 2020" with Thaipat Institute as a Sustainable Development Network Board (SDNB) on Tuesday, January 5, 2016. GSB is the first corporate banking business that has embraced the Sustainable Development Goals (SDGs) as the goal of sustainable development, with certification of the official meeting on 25 - 27 September 2015 in New York, USA, with 193 UN member states, a total of 17 issues of 169 targets.

17 issues of sustainable development, GSB has been applied all those as a framework for the implementation of all aspects of works to create value for all stakeholders of the bank. As defined in the GSB's vision to be a leader in promoting the development of sustainable savings, GSB is strengthening happiness and secures future for the people along with developing the country to grow in the world community.



17 เป้าหมายการพัฒนายั่งยืน

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGs)

1. No Poverty

ขจัดความยากจนในทุกรูปแบบ ทุกที่
End poverty in all forms everywhere.

2. Zero Hunger

ขจัดความหิวโหย บรรลุเป้าความมั่นคงทางอาหารและ
โภชนาการที่ดีขึ้น และส่งเสริมเกษตรกรรมแบบยั่งยืน
End hunger, achieve food security and improved nutrition
and promote sustainable agriculture.

3. Good Health and Well-Being

ทำให้แน่ใจถึงการมีสุขภาวะในการดำรงชีวิต และส่งเสริม
ความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคนในทุกช่วงอายุ
Ensure healthy lives and promote well-being for all ages.

4. Quality Education

ทำให้แน่ใจถึงการได้รับการศึกษาที่ได้คุณภาพ อย่างเท่าเทียม
และทั่วถึง และส่งเสริมโอกาสในการเรียนรู้ตลอดชีวิตแก่ทุกคน
Ensure inclusive and quality education for all and
promote lifelong learning.

5. Gender Equality

บรรลุถึงความเท่าเทียมทางเพศ และเสริมสร้างพลังให้แก่สตรี
และเด็กหญิงทุกคน
Achieve gender equality and empower all women and girls.

6. Clean Water and Sanitation

ทำให้แน่ใจว่าเรื่องน้ำและการสุขาภิบาลได้รับการจัดการอย่าง
ยั่งยืน และมีสภาพพร้อมใช้สำหรับทุกคน
Ensure access to water and sanitation for all.



7. Affordable and Clean Energy

ทำให้แน่ใจว่าทุกคนสามารถเข้าถึงพลังงานที่ทันสมัย
ยั่งยืน เชื่อถือได้ ตามกำลังซื้อของตน

Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all.

8. Decent Work and Economic Growth

ส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนและทั่วถึง
ให้เป็นไปอย่างยั่งยืน ส่งเสริมศักยภาพการจ้างงานทำและ
การจ้างงานเต็มที่ และงานที่มีคุณค่าสำหรับทุกคน

Promote inclusive and sustainable economic growth, employment and decent work for all.

9. Industry, Innovation and Infrastructure

พัฒนาโครงสร้างพื้นฐานที่พร้อมรับการเปลี่ยนแปลง
ส่งเสริมการปรับตัวให้เป็นอุตสาหกรรมอย่างยั่งยืนและ
ทั่วถึง และสนับสนุนนวัตกรรม

Build resilient infrastructure, promote sustainable industrialization and foster innovation.

10. Reduce Inequalities

ลดความเหลื่อมล้ำทั้งภายในและระหว่างประเทศ

Reduce inequality within and among countries.

11. Sustainable Cities and Communities

ทำให้เมืองและการตั้งถิ่นฐานของมนุษย์มีความปลอดภัย
ทั่วถึง พร้อมรับการเปลี่ยนแปลง และมีความยั่งยืน

Make cities inclusive, safe, resilient and sustainable.

12. Responsible Consumption and Production

ทำให้แน่ใจถึงการมีแบบแผนการผลิตและการบริโภคที่ยั่งยืน

Ensure sustainable consumption and production patterns.

13. Climate Action

ดำเนินการอย่างเร่งด่วนเพื่อต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลง
สภาพภูมิอากาศและผลกระทบที่เกิดขึ้น

Take urgent action to combat climate change and its impacts.

14. Life below Water

อนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากมหาสมุทร ทะเล และ
ทรัพยากรทางทะเล สำหรับการพัฒนาอย่างยั่งยืน

Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources.

15. Life on Land

พิทักษ์ บูรณะ และส่งเสริมการใช้ประโยชน์ที่ยั่งยืนของ
ระบบนิเวศบนบก จัดการป่าไม้อย่างยั่งยืน ต่อสู้กับ
การแปรสภาพเป็นทะเลทราย หยุดยั้งและฟื้นฟูความ
เสื่อมโทรมของที่ดิน และหยุดยั้งการสูญเสียมลพิษ
หลายทางชีวภาพ

Sustainably manage forests, combat desertification, halt and reverse land degradation, halt biodiversity loss.

16. Peace, Justice and Strong Institutions

ส่งเสริมให้สังคมมีความเป็นปกติสุข ไม่แบ่งแยก เพื่อการ
พัฒนาที่ยั่งยืน มีการเข้าถึงความยุติธรรมโดยถ้วนหน้า และ
สร้างให้เกิดสถาบันอันเป็นที่พึงของส่วนรวม มีประสิทธิภาพ
และเป็นที่ยอมรับในทุกระดับ

Promote just, peaceful and inclusive societies.

17. Partnerships for the Goals

เสริมสร้างความเข้มแข็งในวิธีการปฏิบัติให้เกิดผล และ
สร้างพลังแห่งการเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือระดับสากลต่อ
การพัฒนาที่ยั่งยืน

Revitalize the global partnership for sustainable development.

| เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน SDGs | การดำเนินงานของธนาคารออมสิน GSB ACTIVITY | หน้า Page |
|---|--|--|
|  | <p>ขจัดความยากจนในทุกรูปแบบ ทุกที่ Eradicate poverty in all its forms and places</p> <ul style="list-style-type: none"> - การขยายช่องทางบริการให้บริการ เพื่อเพิ่มศักยภาพการเข้าถึงแหล่งเงินทุน และส่งเสริมการออมทั่วประเทศ - Expand service channels to enhance access to the capital and encourage savings nationwide. - พัฒนาสังคมด้วยเศรษฐกิจฐานราก ด้วยกิจกรรม/โครงการต่างๆ ที่มุ่งขับเคลื่อนเศรษฐกิจของประเทศ ส่งเสริมคุณภาพชีวิต แก้ปัญหาความยากจนในระดับฐานราก - Develop economic foundation through financial literacy training given to the public and SMEs. - โครงการธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน ส่งเสริม ปลูกฝังการออมให้กับเยาวชน - GSB School Bank to promote and instill saving habits to the youth. - โครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่ลูกค้ำฐานรากและประชาชนทั่วไป (ตลาดนัดออมสินสินค้าชุมชน) - Enhance the potential for clients and the public (Market Savings Products Community) | <p>26 / 46-48</p> <p>54-55</p> <p>94-95</p> <p>100-101</p> |
|  | <p>ขจัดความหิวโหย บรรลุเป้าความมั่นคงทางอาหารและโภชนาการที่ดีขึ้น Eliminate hunger and achieve food security and nutrition improvement</p> <p>ธนาคารออมสินจัดทำโครงการที่ส่งเสริมความมั่นคงทางอาหาร ผ่านการอนุรักษ์สัตว์น้ำ</p> <p>GSB conducts the project to promote food security through water conservation.</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระรัตนราชสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี (ภายใต้โครงการ “บวร” รอบรั้วออมสิน) - Aquarium conservation 60 years program is to build the fish house dedicated to H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn (under the Borworn project, fence around GSB). - การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ในการเยี่ยมชมติดตามผลโครงการธนาคารปูม้า - Environmental Conservation in a follow-up visit to the crab banks. | <p>158</p> <p>172-173</p> |
|  | <p>ทำให้แน่ใจถึงการมีสุขภาพะในการดำรงชีวิต และส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคน Make sure to have a good life and promote the well-being of everyone.</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการบวร นำการจัดตรวจสุขภาพให้ประชาชนในภูมิภาคต่างๆ - The “Borworn” project leads to the public health inspection in different regions. - มอบเงินสนับสนุนการพัฒนาศักยภาพทางการแพทย์ และโรงพยาบาลต่างๆ ซึ่งถือเป็นการส่งเสริมให้ประชาชนไทยมีสุขภาพดี เช่น <ul style="list-style-type: none"> • มอบเงินสนับสนุนการก่อสร้างโรงพยาบาลสังคมรองรับผู้ป่วย-พระภิกษุสามเณร • สนับสนุนงบประมาณจัดซื้อครุภัณฑ์ทางการแพทย์ โรงพยาบาลสังขละบุรี • สนับสนุนโครงการพัฒนาศักยภาพ โรงพยาบาลสมเด็จพระยุพราช หล่มเก่า - Donate funds to develop medical support and hospitals. This helps promote public health for Thai people, such as <ul style="list-style-type: none"> • Provide fund to support the construction of hospitals for public patients and monks. • Support the purchase of medical equipment at Sangklaburi Hospital, Kanchanaburi. • Project development of Lom Kao Crown Prince Hospital | <p>139</p> <p>144-145</p> |
|  | <p>ทำให้แน่ใจถึงการได้รับการศึกษาที่ได้คุณภาพ Make sure to get quality education</p> <ul style="list-style-type: none"> - ช่วยยกระดับการศึกษา มาตรการแก้ปัญหาหนี้ครูและการศึกษา โดยดำเนินการ 44,935 ราย เป็นเงิน 23,231 ล้านบาท - Help raise the level of education for teachers and provide educational measures to solve the debt carried by 44,935 cases amounting to 23,231 Million Baht. | <p>27 / 55</p> |

| เป้าหมายการ พัฒนาที่ยั่งยืน SDGs | การดำเนินงานของธนาคารออมสิน GSB ACTIVITY | หน้า Page |
|---|---|--|
|  | <p>ทำให้แน่ใจว่าการได้รับการศึกษาที่ได้คุณภาพ อย่างเท่าเทียมและทั่วถึง Make sure to get quality education</p> <ul style="list-style-type: none"> - สร้าง website GSB Gen เป็นแหล่งความรู้ต่างๆ สำหรับเยาวชนเพื่อการเรียนรู้ - Create a website GSB Gen to be a source of knowledge for young people to learn. - ธนาคารภูมิปัญญา เป็นการคงไว้ซึ่งความรู้ทางวิชาชีพ ความรู้คุณค่าสำหรับคนไทยทุกคน - Bank of Thai Wisdom to maintain professional knowledge which is valuable for everyone in the country. - การให้ความรู้ทางการเงิน (Financial Literacy) - Provide financial literacy program. - โครงการ “เงินออมเพื่อน้อง” ดอกไม้บาน สร้างอนาคตให้ลูกหลานท่าน เป็นจำนวนเงิน 17.9 ล้านบาท - The “Savings for Children Flowers” project created a future for your children amounting to 17.9 Million Baht. - การส่งเสริมศักยภาพเยาวชน โครงการสานฝันเยาวชนสู่ความเป็นเลิศ (ด้านดนตรี กีฬา และวิชาการ) - The “Youths towards Excellence” project, to promote the youth's potential (music, sports and academic). - มอบเงินสนับสนุนทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถ ปี 2558 - Donate Queen Sirikit Fund 2015. - โครงการนำร่องการพัฒนาเด็กอัจฉริยะรุ่นใหม่ ตามแนวทางพระราชดำริของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี - A pilot project to develop a new generation of philology talent according to the initiative of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn. - การจัดตั้งวิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุบลรัตน์ จังหวัดจันทบุรี - The Establishment of GSB Vocational College in Chantaburi Province | <p>50</p> <p>98-99</p> <p>102-103</p> <p>119-121</p> <p>123-127</p> <p>148-149</p> <p>164-168</p> <p>169-170</p> |
|  | <p>บรรลุถึงความเท่าเทียมทางเพศ และเสริมสร้างพลังให้แก่สตรีและเด็กหญิงทุกคน Achieve gender equality and empowerment for all women and girls</p> <ul style="list-style-type: none"> - อัตรากำลังและจำนวนบุคลากร ธนาคารออมสินมีการจ้างงานสตรีเข้ามาทำงาน คิดเป็น 64% (13,334 คน) จากพนักงานทั้งหมด 20,690 คน โดยมีทั้งในส่วนพนักงาน และลูกจ้าง ซึ่งแสดงถึงการที่ธนาคารออมสินสนับสนุนการสร้างอาชีพแก่กลุ่มสตรี - Manage manpower of the bank. GSB is hiring women to work for 64% (13,334 people) of the total workforce by 20,690 people for both officials and employees to support job opportunity for women. | <p>56-58</p> |
|  | <p>ทำให้แน่ใจว่าเรื่องน้ำและการสุขาภิบาลได้รับการจัดการอย่างยั่งยืน Make sure that water and sanitation are managed sustainably</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการ “จับมือไว้ แล้วไปด้วยกัน” มอบน้ำดื่มและเครื่องบำบัดน้ำเสียในชุมชนที่ห่างไกล ถือเป็นจัดการเรื่องน้ำให้มีพร้อมใช้สำหรับทุกคน - The “Holding Hands and Go Together” project provides drinking water and wastewater treatment in remote communities. Water management is considered to be available for everyone. | <p>176-179</p> |
|  | <p>ทำให้แน่ใจว่าทุกคนสามารถเข้าถึงพลังงานที่ทันสมัย ยั่งยืน Make sure that everyone has access to modern and sustainable energy</p> <ul style="list-style-type: none"> - อาคารนวัตกรรมอนุรักษ์พลังงาน (Green Office) ของธนาคารออมสิน สาขามวกเหล็ก นั้นถูกออกแบบให้ใช้พลังงานสะอาดอย่างพลังงานแสงอาทิตย์ และยังเลือกใช้วัสดุที่ลดการแผ่รังสีความร้อนอีกด้วย - GSB's building with innovative energy conservation (Green Office) at Muak Lek branch is designed to use clean energy like solar power. The choice of materials used helps reduce the radiant heat. | <p>156</p> |

| เป้าหมายการ พัฒนาที่ยั่งยืน SDGs | การดำเนินงานของธนาคารออมสิน GSB ACTIVITY | หน้า Page |
|---|--|--|
|  | <p>ส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนและทั่วถึง ส่งเสริมศักยภาพการมีงานทำ และการจ้างงานเต็มที่ และงานที่มีคุณค่าสำหรับทุกคน Promote sustainable economic growth and full employment with proper work for all.</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำเพื่อเป็นเงินทุนหมุนเวียนให้แก่ผู้ประกอบการ SMEs วงเงินรวม 100,000 ล้านบาท โครงการเหล่านี้ก่อให้เกิดการสร้างงานทั่วประเทศ - The low-interest loans to provide capital to entrepreneurs and SMEs. The total amount of 100,000 Million Baht, these projects contribute to creating jobs across the country. - โครงการ “ตลาดประชารัฐเพื่อชุมชน” - The “Public Market for the Community” project - ธนาคารออมสินมีการจ้างงานบุคลากรในทุกระดับการศึกษา - GSB is hiring employee in all levels of education. | <p>27</p> <p>55 / 114-115</p> <p>57-58</p> |
|  | <p>พัฒนาโครงสร้างพื้นฐานที่พร้อมรับการเปลี่ยนแปลง ส่งเสริมการปรับตัวให้เป็นอุตสาหกรรมอย่างยั่งยืนและทั่วถึง และสนับสนุนนวัตกรรม Infrastructure development ready for the changes. Promote adaptation to sustainable industry and support innovation</p> <ul style="list-style-type: none"> - สนับสนุนการพัฒนานวัตกรรม โครงการประกวด ออมสิน สุดยอดแนวคิดธุรกิจวิถีไทย เพื่อต่อยอดสู่ผู้ประกอบการรายย่อย Startup Thailand ของรัฐบาล - Support innovation development through GSB contest of ultimate lifestyle business concept to further help small entrepreneurs and government's Startup Thailand. - สินเชื่อกิจการเพื่อสังคมร่วมกับสำนักงานส่งเสริมกิจการเพื่อสังคมแห่งชาติ (สกส.) - Social enterprise loans working with Thai Social Enterprise Office (TSEO) | <p>105-107</p> <p>117</p> |
|  | <p>ลดความเหลื่อมล้ำทั้งภายในและระหว่างประเทศ Reducing inequality both domestic and across the countries</p> <ul style="list-style-type: none"> - พัฒนาสังคมด้วยเศรษฐกิจฐานราก เพิ่มความเข้มแข็งให้ประชาชนผ่านโครงการต่างๆ เช่น <ul style="list-style-type: none"> • โครงการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ แก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำและกระตุ้นเศรษฐกิจฐานราก • โครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่ลูกค้ำฐานรากและประชาชนทั่วไป เป็นต้น - Develop society with economic foundation to strengthen the public through the following programs: <ul style="list-style-type: none"> • Strategic project to solve inequality and stimulate foundations • Capacity building programs for clients and the general public. - พัฒนาสังคมด้วยเศรษฐกิจฐานราก เพิ่มความเข้มแข็งให้ประชาชนผ่านสินเชื่อธนาคารออมสิน - Economic Foundation Development to strengthen public through bank loans | <p>27 / 54-55 / 100-101 / 114-115</p> <p>108-112</p> |
|  | <p>ทำให้เมืองและการตั้งถิ่นฐานของมนุษย์มีความปลอดภัย ทั่วถึง พร้อมรับการเปลี่ยนแปลงและพัฒนาอย่างยั่งยืน Make cities and human settlements to be safe and ready with the change and sustainable development.</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการสินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน ช่วยทำให้ประชาชนมีโอกาสเข้าถึงที่อยู่อาศัยที่ปลอดภัยและเหมาะสมเพิ่มมากขึ้น - Home loans projects helps people to have access to the safe and affordable housing. - มอบเงินโครงการพัฒนาสถานีตำรวจเพื่อประชาชน จำนวน 1.5 ล้านบาท - Donate 1.5 Million Baht to develop police stations. | <p>54 / 116</p> <p>146</p> |
|  | <p>รับรองแผนการบริโภคและการผลิตที่ยั่งยืน Certification for sustainable consumption and production</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการสลากเพื่อสังคม Social Lottery (ผลิตภัณฑ์สินเชื่อ SMEs ที่สนับสนุนสังคมและสิ่งแวดล้อม) สนับสนุนกิจการที่มีการจัดการพลังงานและทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ เช่น พลังงานทดแทน พลังงานสะอาด หรือพวงเกษตรอินทรีย์ เป็นต้น - The Social Lottery Project (SMEs loan products that support society and environment) to support the efficient management of energy and resources, such as clean energy, renewable energy or organic farming, etc. | <p>157</p> |

| เป้าหมายการ พัฒนาที่ยั่งยืน SDGs | การดำเนินงานของธนาคารออมสิน GSB ACTIVITY | หน้า Page |
|---|--|-------------------------------|
|  | <p>ดำเนินมาตรการเร่งด่วนเพื่อรับมือกับการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศและผลกระทบ Implement urgent measures to cope with climate change and its impacts</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมโดยการลดและเลิกใช้สารทำลายชั้นบรรยากาศโอโซน ถือเป็นโครงการลดผลกระทบต่อสภาพภูมิอากาศของโลกทางตรง - Environmental Conservation Project by reducing ozone depleting substances. This reduces the impact on the world's climate. | 154-155 |
|  | <p>อนุรักษ์และใช้ประโยชน์จากมหาสมุทรและทรัพยากรทางทะเลเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน Conservation and use of oceans and marine resources for sustainable development</p> <ul style="list-style-type: none"> - โครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี (ภายใต้โครงการ “บวร” รอบรั้วออมสิน) - Aquarium conservation program 60 years is to build the fish house dedicated to H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn (under the “Borworm” project fence around GSB). - การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ในการเยี่ยมชมติดตามผลโครงการธนาคารปูม้า - Environmental Conservation in a follow-up visit to the crab bank project. | 158 172-173 |
|  | <p>ปกป้อง ฟื้นฟู และส่งเสริมการใช้ประโยชน์จากระบบนิเวศทางบกอย่างยั่งยืน Protect, restore and promote the use of ecologically sustainable land</p> <ul style="list-style-type: none"> - ดำเนินนโยบายเพื่อลดการใช้ทรัพยากร ลดการสูญเสียและการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม (ECO-Efficiency) เช่น ลดการใช้กระดาษ ด้วยการนำกระดาษกลับมาใช้ซ้ำ เป็นต้น - Apply the policies to reduce the use of resources as well as minimize waste and decrease environmental impacts (ECO-Efficiency). For example, reducing the use of paper in big amount by re-using it. - กิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์ ธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน “ปลูกต้นไม้เทิดพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ” - Activity of Youth Relationship of GSB School Bank, “Gardening to Celebrate the 5th Anniversary of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn”. | 151-153 152-153 |
|  | <p>ส่งเสริมสังคมสงบสุข ยุติธรรม ไม่แบ่งแยก เพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน Promote peace, social justice, and no discrimination for sustainable development</p> <p>ธนาคารออมสิน ส่งเสริมการทำความดี มีคุณธรรมและจริยธรรม ในโครงการต่างๆ เช่น</p> <p>GSB promotes good morality and ethics in many projects, for instance</p> <ul style="list-style-type: none"> - เงินฝากเผื่อเรียก “ออมเงิน ออมธรรม” - Savings deposit “Saving Money Saving Dhamma” - โครงการปณิธานความดี ปีมหามงคล - The “Promise of Good Auspicious Year” project - โครงการประกวดโรงเรียนและนักเรียนดีเด่น ด้านคุณธรรมและจริยธรรม และโครงการค่ายพัฒนาศักยภาพเด็กและเยาวชนในความดูแลของกรมคุมประพฤติ กระทรวงยุติธรรม - Contest for outstanding school and student with morality and ethics | 122 130 131-133 |
|  | <p>สร้างพลังแห่งการเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือระดับสากลต่อการพัฒนาที่ยั่งยืน Creating power of partnerships on global sustainable development</p> <ul style="list-style-type: none"> - ธนาคารออมสินพร้อมให้การสนับสนุนประชาชนและการลงทุนของธุรกิจรายย่อย (SMEs) ใน AEC ซึ่งเป็นการส่งเสริมประเทศกำลังพัฒนา - GSB provides support to public investment and retail businesses (SMEs) in the AEC, which encourage developing countries. - Venture Capital มาตรการสนับสนุนวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ตามมติคณะรัฐมนตรี วันที่ 8 กันยายน 2558 เป็นโครงการที่ส่งเสริมให้ผู้ประกอบการมีการเพิ่มอัตราการส่งออก ส่งผลให้การค้ามีความเสมอภาคมากขึ้นในอนาคต - Venture Capital is used to support SMEs according to the Cabinet on September 8, 2015. The project encourages entrepreneurs to increase exports and create trade with greater equality in the future. | 46-47 113 |

บทที่

CHAPTER

1

เปิดบ้านออมสิน
ธนาคารเคียงคู่การออมของคนไทย
The Bank is adjacent to savings
of Thai People



p.26



p.27



p.27



p.27

ทุกย่างก้าวของธนาคารออมสิน
คือก้าวที่เดินเคียงคู่กับสังคมไทย
เพื่อให้การออมเป็นรากฐานของความสุขที่มั่นคง
และยั่งยืน เพื่อสร้างรอยยิ้มให้คนไทยตลอดไป

Every step of GSB is a pace along with Thai society.
Savings is the foundation of stable and lasting joy
to bring smiles to people all over Thailand.



ธนาคารออมสิน
เคียงคู่ทุกการออมของคนไทย
The Bank is adjacent to savings of Thai People



ข้อมูลที่สำคัญ

ธนาคารออมสิน เคียงคู่ทุกการออมของคนไทย

วิสัยทัศน์และพระราชประสงค์ของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 6 ซึ่งหวังให้ราษฎรไทยมีที่เก็บทรัพย์สินที่มั่นคงและปลอดภัย คือปฐมเหตุของการก่อตั้งธนาคารออมสิน สถาบันการเงินที่อยู่เคียงคู่กับคนไทยตั้งแต่อดีตถึงปัจจุบัน

ในช่วงการสถาปนาแรกเริ่มนั้น ล้นเกล้ารัชกาลที่ 6 ได้ทรงพระราชทานทุนทรัพย์ส่วนพระองค์จำนวน 1 แสนบาท เป็นทุนประเดิมของ “คลังออมสิน” และเริ่มตราพระราชบัญญัติคลังออมสินขึ้น เมื่อวันที่ 26 มีนาคม พ.ศ. 2455 ก่อนจะประกาศใช้เป็น “พระราชบัญญัติคลังออมสิน พุทธศักราช 2456” อย่างสมบูรณ์เมื่อวันที่ 1 เมษายน พ.ศ. 2456 โดยมีภารกิจรับฝากเงินของราษฎร

จากเงินทุนพระราชทานจำนวน 1 แสนบาทเมื่อครั้งแรกเริ่ม คลังออมสินได้ดำเนินการส่งเสริมสวัสดิภาพทางทรัพย์สินให้แก่ประชาชนเรื่อยมาตามพระราชปณิธาน จนกระทั่งมีการตราพระราชบัญญัติธนาคารออมสิน พ.ศ. 2489 อันส่งผลให้คลังออมสินถูกเปลี่ยนชื่อเป็น “ธนาคารออมสิน” มีสถานะเป็นนิติบุคคลภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงการคลัง พร้อมดำเนินงานตามพันธกิจที่ระบุไว้ในกฎหมายและแนวนโยบายของรัฐวิสาหกิจ (Statement of Direction) โดยไม่ลืมที่ยังคงไว้ซึ่งการส่งเสริมให้ประชาชนรู้จักการประหยัดเก็บออม ซึ่งเป็นรากฐานที่สำคัญของประเทศ

ไม่ว่าในอดีตหรือปัจจุบัน ธนาคารออมสินยังเป็นที่พึ่งของประชาชนไทยมาช้านาน ซึ่งกว่า 103 ปีที่ดำเนินการมา ธนาคารยังมุ่งเน้นการสร้างมูลค่าเพิ่มให้แก่ชุมชนและเศรษฐกิจฐานราก ส่งเสริมการออมของประชาชน มีการบริหารจัดการที่มีประสิทธิภาพ ทันสมัย เพื่อให้คุณค่าแห่งการออมอยู่คู่กับสังคมไทยตลอดไป

GSB Information

GSB is adjacent to savings of Thai People

The intention and vision of His Majesty King Mongkut or King Rama VI wishing Thai people to have a safe and secured place of property is the first reason of founding GSB. This is a financial institution that has been abreast with Thailand from the past to the present.

During the inaugural establishment, His Majesty the King put endowment of One Hundred Thousand Baht as the initial capital “Savings Office”. GSB Finance Act then held on 26 March 1912 prior to the announcement of the Royal Treasury Act of B.E. 2456 (1913) which became effective on April 1 of that year.

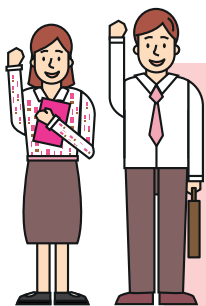
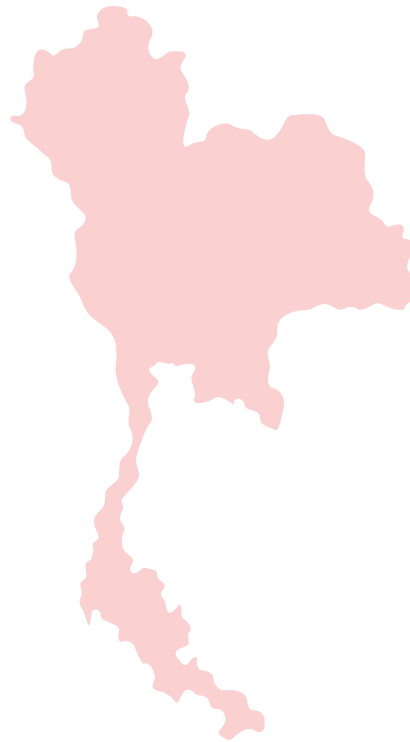
As the royal capital of One Hundred Thousand Baht since the first start, Savings Office was carried out to promote financial welfare of the people. Then the Savings Office was upgraded the status to a public organization which was considered a legal entity that was operated under the Government Savings Bank Act B.E. 2489 (1946). The Bank operated its business with liberty under the supervision of the Ministry of Finance following the mission outlined in Law and Statement of Direction by continuing to encourage people to recognize the economic savings which is the cornerstone of the country.

Whether in the past or present, GSB has relied for more than 103 years, with a focus on adding value to the community and economic foundations and promote public savings so as to create the value of savings along with Thai society.

ออมสินไม่คิดหยุดออม GSB savings forever

ตลอด 103 ปี ธนาคารออมสิน ได้มุ่งมั่นทำงาน ขยายช่องทางการให้บริการ เพื่อเพิ่มศักยภาพการเข้าถึงแหล่งทุน และส่งเสริมการออมให้กับประชาชนทั่วประเทศ ก่อให้เกิดผลการดำเนินงานอย่างเป็นรูปธรรม

Throughout 103 years, GSB has committed to provide excellent services i.e. to expand service channels, to increase access to capital and encourage savings behavior to citizens across the country. It could make concrete operational results.



บุคลากร (คน)
Employee

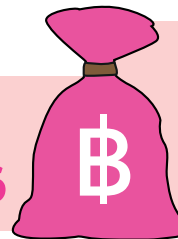
20,690

แบ่งเป็น พนักงาน 15,653 คน
และลูกจ้าง 5,037 คน

20,690 employees are divided
into 15,653 employees and
5,037 workers

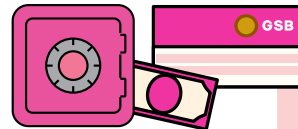
สินทรัพย์รวม (ล้านบาท)
Total asset (MB)

2,404,166



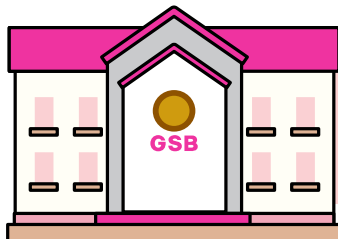
สินเชื่อ (รวมสินเชื่อ
ระหว่างสถาบันการเงิน) (ล้านบาท)
Loans (including loans across
Financial Institutions) (MB)

1,923,607



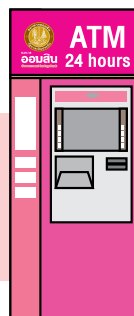
เงินฝาก (ล้านบาท)
Deposits (MB)

2,082,706



สาขา
Branches

1,043



เครื่อง ATM
ATM

6,077



เงินกองทุนต่อสินทรัพย์เสี่ยง
ทั้งสิน (ร้อยละ)
Capital to risk assets of (%)

11.24%

รัฐบาลคิด ออมสินทำ

GSB Action

ผลการดำเนินงานโครงการตามนโยบายรัฐบาลที่สำคัญ

ในปี 2558 ธนาคารออมสินดำเนินการตามนโยบายของรัฐบาล โดยมีเป้าหมายกระตุ้นเศรษฐกิจ ลดความเหลื่อมล้ำ พร้อมกับสร้างโอกาสทางการแข่งขันของเศรษฐกิจไทยในระดับสากล ซึ่งสามารถอธิบายจากแนวทางดังต่อไปนี้

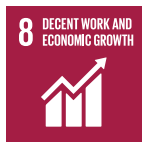
Performance of Key Government Policies

In 2015, GSB implemented of government policies with an aim to stimulate the economy and reduce inequality. The bank also created Thailand's economic opportunities to compete internationally. It could be explained as the followings :



เงิน 78,562 ล้านบาท
ได้นำมาแก้ปัญหาหนี้ครู
และช่วยยกระดับการศึกษา
78,562 Million Baht
were raised to help solve teachers'
debt problem and help raise
the level of education.

มาตรการแก้ไขปัญหาหนี้ครูและบุคลากรทางการศึกษา ลงทะเบียน 56,700 ราย
รวมเป็นเงิน 78,562 ล้านบาท
Measures to solve the debt problems of teachers and educational
personnel registered 56,700 cases with the total 78,562 Million Baht.



เงิน 98,864 ล้านบาท
ช่วยในการส่งเสริมการเจริญเติบโต
ทางเศรษฐกิจ ส่งผลให้มีการจ้าง
งานเพิ่มมากขึ้น
98,864 Million Baht
were applied to promote
economic growth. As a result,
employment is increasing.

โครงการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำเพื่อเป็นเงินทุนหมุนเวียนให้แก่ผู้ประกอบการ SMEs
วงเงินรวม 100,000 ล้านบาท ยอดอนุมัติสะสม 98,864 ล้านบาท
The low-interest loans project was created to support capital loan to
SMEs, with a total amount of 100,000 Million Baht by having total cumulative
approvals of 98,864 Million Baht.



เงิน 83,162 ล้านบาท
สำหรับ 2,080,236 ราย
ได้นำมาแก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำ
และกระตุ้นเศรษฐกิจฐานราก
83,162 Million Baht were
paid to fix the disparity for
2,080,236 cases
and stimulate economic
foundations.

โครงการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ แก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำและกระตุ้นเศรษฐกิจ
ฐานราก วงเงิน 35,000 ล้านบาท ยอดอนุมัติสะสม 404,115 ราย เป็นเงิน
34,361 ล้านบาท
A strategic project to solve inequalities and stimulate the economy
foundations is applied with the amount of 35,000 Million Baht and total
cumulative approvals amounting 34,361 Million Baht for 404,115 cases.

มาตรการบรรเทาความเดือดร้อนให้กับลูกค้าธนาคาร (ผ่อนปรนเงื่อนไขการชำระ
หนี้) โดยมีลูกค้าลงทะเบียน 95,634 ราย ภายใต้วงเงิน 45,116 ล้านบาท ดำเนิน
การแล้ว 44,935 ราย เป็นเงิน 23,231 ล้านบาท
Measures to help the bank's customers (Lenient Repayment Terms), with
95,634 customers registered under the limit of 45,116 Million Baht and
processed 44,935 cases amounting to 23,231 Million Baht.

มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ระดับหมู่บ้าน ให้สินเชื่อพัฒนาชนบทสำหรับ
กองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมือง วงเงินรวม 30,000 ล้านบาท แบ่งเป็นยอด
อนุมัติสะสม 25,570 ล้านบาท จำนวนกองทุน 25,728 แห่ง จำนวนประชาชนที่
ได้รับสินเชื่อทั้งหมด 1,631,186 ราย
Measures to promote the well-being of the village by providing credit for
Rural Development and Urban Housing Fund totaling 30,000 Million Baht
with a cumulative 25,570 Million Baht of the total fund of 25,728 and a number
of individuals receiving loans 1,631,186 cases in total.

ผลิตภัณฑ์และบริการทางการเงิน Financial Product Information

ธนาคารมีผลิตภัณฑ์และบริการทางการเงินที่สำคัญ 3 ด้าน คือ บริการเงินฝาก บริการสินเชื่อ และบริการทางการเงินอื่นๆ ซึ่งตอบสนองความต้องการของประชาชนในทุกๆระดับ

The bank offers financial products and services at 3 main areas: banking services, credit services and other financial services which meet the needs of people at all levels.

| ผลิตภัณฑ์และบริการ Products and Services | | กลไกการส่งมอบ/ช่องทางการให้บริการ Service Delivery and Channels | | | | | |
|--|--|--|---|-----------------------|---|---|-----------------------------|
| กลุ่มผลิตภัณฑ์และบริการ Products and Services Group | ประเภท/รายละเอียด Types/Description | สาขา / หน่วยให้บริการ Branch / Exchange Booth | Internet Banking/ Mobile Banking | ATM / CDM / PUM | รถ / เรือ ธนาคาร ออมสิน Mobile Banks/ Boats | บริการนอก สถานที่ Outdoor Services | ตัวแทน ชำระเงิน Agent |
| บริการด้านเงินฝาก / Deposit Service | | | | | | | |
| เงินฝาก Deposits | เงินฝากกระแสรายวัน Current Deposit | ● | ● | ● | ● | | |
| | เงินฝากเพื่อเรียก Savings Deposit | ● | ● | ● | ● | ● | |
| | เงินฝากเพื่อเรียกพิเศษ Special Savings Deposit | ● | ● | | ● | ● | |
| | เงินฝากประจำ Fixed Deposit | ● | ● | | ● | ● | |
| สลากออมสิน Premium Savings Certificate | สลากออมสินพิเศษ Premium Savings Certificate | ● | ● | ● | ● | ● | |
| สงเคราะห์ชีวิตและ ครอบครัว Life Insurance | GSB LIFE เงินฝากคุ้มครองชีวิตแบบคุ้มครองชีวิต และแบบลงทุน Life Insurance and Investment Deposit | ● | ● | | ● | ● | ●* |
| บริการด้านสินเชื่อ / Loan Service | | | | | | | |
| ผลิตภัณฑ์สินเชื่อ Credits | สินเชื่อภาครัฐและรัฐวิสาหกิจ, สินเชื่อเพื่อธุรกิจ ขนาดใหญ่, สินเชื่อเพื่อวิสาหกิจขนาดกลางและ ขนาดย่อม (SMEs), สินเชื่อบุคคล สินเชื่อเศรษฐกิจฐานราก Public Sector Loan, Corporate Loan, SMEs Loan, Personal Loan, Grassroots Economy Loan | ● | ● | | ● | ● | ●** |
| บริการทางการเงิน / Financial Service | | | | | | | |
| ผลิตภัณฑ์บัตร Card Products | บัตรออมสิน วีซ่า เดบิต Visa Debit Card | ● | | ● | ● | ● | |
| บริการเงินตรา ต่างประเทศ Foreign Exchange | แลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ โอนเงินระหว่างประเทศ Foreign Exchange and Money Transfer | ● | | | | ● | |
| บริการทางการเงิน อื่นๆ Other Financial Services | รับชำระเงินออนไลน์/ บริการโอนเงินภายในประเทศ On-line Payment, Domestic Money Transfer | ● | ● | ● | ● | | |
| | จำหน่ายบัตรเครดิต เคทีซี-ออมสิน KTC-GSB Credit Card | ● | | | ● | ● | |
| | นายหน้าซื้อขายหน่วยลงทุน Unit Trust Broker | ● | | | | | |

* บริษัท ไปรษณีย์ไทย Counter Service TOT-Just Pay ศูนย์บริการ DTAC และศูนย์บริการ TRUE

** บริษัท ไปรษณีย์ไทย และ Counter Service

* Thailand Post Counter Service, TOT-Just Pay, DTAC Service Center and TRUE Service Center

** Thailand Post and Counter Service

วัตถุประสงค์ในการดำเนินธุรกิจ

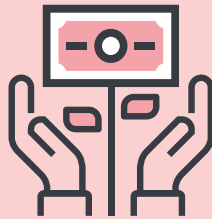
The Objective of the Business Operating

ธนาคารมีวัตถุประสงค์ในการดำเนินธุรกิจ ประกอบไปด้วย
The purposes of the Bank are as follows :



- ส่งเสริมให้เด็ก เยาวชน และประชาชนตระหนักถึงความสำคัญและประโยชน์ของการออม นำไปสู่การมีวินัยทางการเงินและการมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

To encourage children, youth and people to be aware of the importance and benefits of savings to lead to financial discipline and improve quality of life.



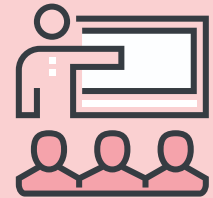
- สนับสนุนให้ประชาชนและชุมชนในระดับฐานรากมีโอกาสเข้าถึงแหล่งเงินทุนในระบบ และได้รับการส่งเสริมความรู้ ทักษะการบริหารจัดการ ยกระดับคุณภาพชีวิตให้เข้มแข็งและมั่นคงบนพื้นฐานของความพอเพียง

To promote individuals and communities at the bottom level to have access to capital along with learning literacy and management skills to enhance the quality of life on the basis of self-sufficiency.



- เพิ่มและขยายขอบเขตการให้บริการธุรกรรมทางการเงินที่หลากหลาย ทันสมัย ตอบสนองความต้องการของลูกค้าทุกกลุ่ม

Expand the scope of financial services with modern and diversified adjustment to meet the needs of all customers.



- พัฒนาศักยภาพในการแข่งขันและประสิทธิภาพกระบวนการบริหารจัดการภายในให้ทัดเทียมกับสถาบันการเงินอื่น และสร้างความเชื่อมั่นในกลไกการดำเนินงานของธนาคารต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

Improve the competitiveness and efficiency of the management to be equal to other financial institutions and build up confidence of the Bank's stakeholders.

วิสัยทัศน์ พันธกิจ และค่านิยม

Vision, Mission and Core Value



วิสัยทัศน์

พ.ศ.2558 - 2562
Vision 2015-2019

เป็นผู้นำในการส่งเสริมการออม เพื่อการพัฒนาประเทศไทยอย่างยั่งยืน และเสริมสร้างความสุขของประชาชน

To be a leader in promoting savings for sustainable development and enhancing people's happiness



พันธกิจ

Mission

1. ส่งเสริมการออมและสร้างวินัยทางการเงิน
2. สนับสนุนการลงทุนและการพัฒนา
3. ส่งเสริมเศรษฐกิจฐานรากและวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม
4. ให้บริการทางการเงินที่ตอบสนองต่อความต้องการของประชาชน
5. รับผิดชอบต่อสังคมและชุมชน

1. Promote savings and instill financial discipline
2. Support for investment and development
3. Promote grassroots economy and small and medium enterprises
4. Provide financial services that respond to the needs of the people.
5. Have responsibility towards society and community



ค่านิยม

Core Value

- รับผิดชอบต่อสังคม (Social Responsibility)
- อุทิศตนเพื่อองค์กร (Allegiance)
- ยืนหยัดในความถูกต้อง (Virtue)
- สู่วิชาความเป็นเลิศในทุกด้าน (Excellence)

- Social Responsibility
- Allegiance
- Virtue
- Excellence

ลักษณะโดยรวมของบุคลากร ลักษณะบุคลากรที่พึงประสงค์ของธนาคารออมสิน

Overall Criteria of Employees The Desirable Characteristics of Personnel Organizational Structure

รับผิดชอบต่อสังคม : Social Responsibility

- ให้ความสำคัญกับผลกระทบต่อสังคม
- มีจิตอาสาในการช่วยเหลือผู้อื่น
- มีจิตสำนึกในการใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่า
- ให้ความช่วยเหลือ สนับสนุน และร่วมมือในการพัฒนาชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อม



- Focus on the impact on society
- Volunteer to help others
- Awareness of using resources efficiently
- Assistance and support cooperation, community, social and environmental development

อุทิศตนเพื่อองค์กร : Allegiance

- คำนึงถึงประโยชน์องค์กรเป็นที่ตั้ง มีใจเป็นเจ้าของ
- ขยัน ทุ่มเททำงานด้วยเป้าหมายที่ท้าทาย
- เต็มใจทำงานแม้ไม่ใช่งานในหน้าที่ตน
- รู้จักสามัคคี
- รักษาชื่อเสียงและภาพลักษณ์องค์กร



- Regard organization's benefit as priority and have sense of ownership
- Hard working with challenging goals
- Willing to work even it is not own duty
- Be united
- Protect reputation and corporate image

ยืนหยัดในความถูกต้อง : Virtue

- ซื่อสัตย์สุจริต ประพฤติตนอย่างมีจริยธรรม
- ยืนหยัดในความถูกต้อง
- โปร่งใส ตรวจสอบได้
- ส่งเสริมการปฏิบัติที่มีคุณธรรม



- Be honest, faithful and ethical
- Insist on accuracy
- Be transparent and accountable
- Promote moral practice

สู่ความเป็นเลิศในทุกด้าน : Excellence

- ความเป็นเลิศที่มุ่งเน้นลูกค้า (Customer Driven Excellence)
- ประพฤติตนให้มีความน่าเชื่อถือ
- ร่วมใจ ร่วมคิด ทำงานเป็นทีม
- ปรับปรุง พัฒนาตนเอง และริเริ่มสิ่งใหม่
- กล้าตัดสินใจและรับผิดชอบต่อผลงาน



- Customer Driven Excellence
- Conduct credible behavior
- Be collaborative and supportive as a teamwork
- Self-improve and be initiative
- Be able to make decisions and responsible for work

ลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย Customers and Stakeholders

ธนาคารกำหนดส่วนตลาดตามผลิตภัณฑ์และบริการที่สำคัญ ได้แก่ ส่วนตลาดเงินฝาก ส่วนตลาดสินเชื่อ และส่วนตลาดบริการทางการเงิน และกำหนดกลุ่มลูกค้า โดยแบ่งออกเป็น 3 กลุ่มลูกค้า และกำหนดกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่สำคัญตามบทบาทหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับธนาคาร โดยแบ่งออกเป็น 7 กลุ่ม

GSB has many important products and services i.e. cash deposits, loans, and financial services. The bank's customers are divided into 3 segments. Stakeholders are also divided into 7 groups according to their key roles involved with the bank.

| ลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย | ความต้องการ | ความคาดหวัง |
|-------------------------------|---|---|
| กลุ่มลูกค้า | | |
| 1. บุคคล | <ul style="list-style-type: none"> สะดวกในการเดินทาง (ใกล้บ้าน ใกล้ที่ทำงาน) เพิ่มสาขาจำนวนมาก เพิ่มเครื่องอัตโนมัติเช่น ATM/ADM | <ul style="list-style-type: none"> อัตราดอกเบี้ยเงินฝากดอกเบี้ยสูง และสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำ สมุดบัญชีที่มีลวดลายสวยงาม หรือเป็นรูปการ์ตูน บัญชีฟรีค่าธรรมเนียมในการทำธุรกรรมต่างๆ พนักงานมี Service Mind ให้บริการอย่างรวดเร็ว และสามารถแก้ไขปัญหาได้ มีช่องทางการประชาสัมพันธ์หลายช่องทาง |
| 2. ฐานราก | <ul style="list-style-type: none"> ความเร็วในการบริการ เพิ่มเครื่องอัตโนมัติ เช่น ATM/ADM การบริการจากพนักงาน การยิ้มแย้มแจ่มใสต้อนรับทักทาย พุดจาดี | <ul style="list-style-type: none"> สินเชื่อดอกเบี้ยต่ำ สะดวกในการเดินทาง (ใกล้บ้าน ใกล้ที่ทำงาน) พนักงานให้การช่วยเหลือ สนใจ ใส่ใจ เครื่องอัตโนมัติ เช่น ATM/ADM ที่ใช้งานได้ตลอด 24 ชั่วโมง (ฝาก/ โอน/ ถอน) |
| 3. ธุรกิจและภาครัฐ | <ul style="list-style-type: none"> อัตราดอกเบี้ย ผลตอบแทนคุ้มค่า ความหลากหลายของผลิตภัณฑ์ทางการเงิน เพิ่มความสามารถในการจัดกิจกรรม เพื่อเสริมสร้างอาชีพให้กับประชาชน | <ul style="list-style-type: none"> สินเชื่อดอกเบี้ยต่ำ สะดวกในการเดินทาง (ใกล้บ้าน ใกล้ที่ทำงาน) พนักงานให้การช่วยเหลือ สนใจ ใส่ใจ เครื่องอัตโนมัติ เช่น ATM/ADM ที่ใช้งานได้ตลอด 24 ชั่วโมง (ฝาก/ โอน/ ถอน) |

| ลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย | ความต้องการ | ความคาดหวัง |
|--|---|---|
| ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย | | |
| 1. รัฐบาล | <ul style="list-style-type: none"> สนับสนุนนโยบายรัฐบาล | |
| 2. หน่วยงานกำกับดูแล | <ul style="list-style-type: none"> ปฏิบัติตามกฎหมาย กฎระเบียบ อย่างเคร่งครัด เป็นสถาบันทางการเงินที่มีความมั่นคง เข้าถึงกลุ่มประชาชนฐานราก โดยเฉพาะเน้นเรื่องการออม | <ul style="list-style-type: none"> มีความโปร่งใส ไม่เกิดข้อพิพาท และปฏิบัติตามกฎระเบียบ Good Governance |
| 3. ผู้ส่งมอบ | <ul style="list-style-type: none"> ปฏิบัติต่อผู้ส่งมอบทุกรายอย่างเท่าเทียม โปร่งใสและเป็นธรรม ให้ความร่วมมือในการดำเนินงานร่วมกัน อย่างเต็มความสามารถ ต้องการให้ธนาคารออมสินมีผลิตภัณฑ์ และการบริการที่ดี ให้มีการสื่อสาร การประชาสัมพันธ์อย่างต่อเนื่อง ให้ความร่วมมือในการดำเนินงาน | <ul style="list-style-type: none"> พัฒนากระบวนการทำงานภายใน โดยเฉพาะขั้นตอน การตรวจรับงานของธนาคารออมสิน ให้มีประสิทธิภาพ และประสิทธิผลดียิ่งขึ้น คาดหวังให้ธนาคารออมสินแต่งตั้งผู้มีหน้าที่รับผิดชอบ โดยตรงในการประสานงาน และมีอำนาจการตัดสินใจเบื้องต้น |
| 4. คู่ค้า | <ul style="list-style-type: none"> ปฏิบัติต่อคู่ค้าทุกรายอย่างเท่าเทียม โปร่งใสและเป็นธรรม ให้ความร่วมมือในการดำเนินงานร่วมกัน อย่างเต็มความสามารถ ต้องการให้ธนาคารมีผลิตภัณฑ์ และการบริการที่ดี มีการสื่อสาร การประชาสัมพันธ์อย่างต่อเนื่อง ให้ความร่วมมือในการดำเนินงาน | <ul style="list-style-type: none"> จัดเตรียมความพร้อมด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ให้สอดคล้องและรองรับการดำเนินงานร่วมกับคู่ค้า พัฒนากระบวนการทำงานภายในของธนาคาร ให้มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลดียิ่งขึ้น |
| 5. คู่ความร่วมมือ | <ul style="list-style-type: none"> ให้ความร่วมมือในการดำเนินงานและแก้ไขปัญหา หน้าที่ข้างร่วมกันอย่างเต็มความสามารถ ต้องการให้ธนาคารมีผลิตภัณฑ์ และการบริการที่ดี มีการสื่อสาร การประชาสัมพันธ์อย่างต่อเนื่อง ให้ความร่วมมือในการดำเนินงาน | <ul style="list-style-type: none"> พัฒนากระบวนการทำงานภายในของธนาคาร ให้มีประสิทธิภาพและประสิทธิผลดียิ่งขึ้น |
| 6. ชุมชนสำคัญ | | |
| 6.1 ชุมชนนักเรียนของธนาคารโรงเรียน | <ul style="list-style-type: none"> ส่งเสริมและสนับสนุนวินัยการเก็บออมเงิน การให้ความรู้ด้านการบริหารจัดการเงินออม จัดกิจกรรมที่ส่งเสริม/สนับสนุนให้นักเรียน ได้พัฒนาศักยภาพในด้านร่างกาย จิตใจ อารมณ์ สังคม และสติปัญญา และใช้เวลาว่างให้เป็นประโยชน์ | <ul style="list-style-type: none"> สิทธิพิเศษ/สิทธิประโยชน์สำหรับผู้ปฏิบัติงานเป็นเจ้าหน้าที่ธนาคารโรงเรียน ส่งเสริม/สนับสนุนนักเรียนที่เข้าร่วมกิจกรรมของธนาคาร ให้เข้าสู่การแข่งขันในระดับประเทศ/ระดับสากล ความรู้ ประสบการณ์ และรางวัลความสำเร็จที่ได้จากการเข้าร่วมกิจกรรมของธนาคาร สามารถเป็นคุณสมบัติในการรับสมัครเลือกเข้าศึกษาต่อในสถาบันการศึกษาต่างๆ |
| 6.2 ชุมชนที่เป็นสมาชิกของกลุ่มองค์กรการเงินชุมชน | <ul style="list-style-type: none"> สนับสนุนความรู้การบริหารการเงินและวิธีปฏิบัติงาน เพื่อให้การปฏิบัติงานขององค์กรการเงินชุมชน ประสิทธิภาพใกล้เคียงกับธนาคาร สนับสนุนกิจกรรมเพื่อสร้างความแข็งแกร่งให้กับสมาชิกในชุมชน จัดกิจกรรมเพื่อสังคม (CSR) ที่สร้างประโยชน์ให้กับชุมชน | <ul style="list-style-type: none"> ส่งเสริม/สนับสนุน กิจกรรมชุมชนที่ตรงกับความต้องการของแต่ละชุมชนอย่างต่อเนื่อง เช่น สนับสนุนการใช้ Internet รับฟังความคิดเห็นของชุมชนในประเด็นที่อาจมีผลกระทบต่อการดำเนินชีวิตของคนในชุมชน เพิ่มการมีส่วนร่วมของผู้บริหาร |
| 7. พนักงาน | <ul style="list-style-type: none"> การประเมินผลการทำงานที่เป็นธรรม โอกาสก้าวหน้าในตำแหน่งที่เป็นธรรม | <ul style="list-style-type: none"> การสรรหาและการจัดการอัตราค่าจ้าง ระบบความก้าวหน้าในสายอาชีพ |

| Customers and Stakeholders | Needs | Expectation |
|-------------------------------------|---|---|
| Customer Groups | | |
| 1. Personal Customer | <ul style="list-style-type: none"> Ease of travel (near home and workplace) Have more branches Have more ATM/ADM | <ul style="list-style-type: none"> Provide high interest rates on deposits and low interest loans Beautiful passbook or may have a cartoon on it Charge-free transactions Service-minded staff who could provide services quickly and be able to fix any problems Have various PR channels |
| 2. Grassroots Customer | <ul style="list-style-type: none"> Speed of service Have more ATM/ADM Staff provides services with a smile and welcome greeting | <ul style="list-style-type: none"> Low-interest loans Ease of travel (near home and workplace) Supportive and attentive staff Automatic machines such as ATM/ADM should be active 24 hrs. (deposit/transfer/withdrawal) |
| 3. Business and Public Organization | <ul style="list-style-type: none"> Worth of interest rate and return A variety of financial products Increase the frequency of professional activities to the public | <ul style="list-style-type: none"> Low-interest loans Ease of travel (near home and workplace) Supportive and attentive staff Automatic machines such as ATM/ADM should be active 24 hrs. (deposit/transfer/withdrawal) |

ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย Stakeholders



1. รัฐบาล
Government



2. หน่วยงานกำกับดูแล
Control Units



3. ผู้ส่งมอบ
Providers



4. คู่ค้า
Partners



5. คู่ความร่วมมือ
Co-operators



6. ชุมชนสำคัญ
Core Community



7. พนักงาน
Employees

6.1 ชุมชนนักเรียนของ
ธนาคารโรงเรียน
Community
School Banks

6.2 ชุมชนที่เป็นสมาชิกของ
กลุ่มองค์กรการเงินชุมชน
Community
Financial Organization

| Customers and Stakeholders | Needs | Expectation |
|--------------------------------------|---|--|
| Stakeholder Groups | | |
| 1. Government | <ul style="list-style-type: none"> Government support | |
| 2. Control Units | <ul style="list-style-type: none"> Follow the laws and regulations strictly Stable financial institutions accessing to the grassroots citizen particularly focusing on savings | <ul style="list-style-type: none"> Transparent, no error, and abide by the rules of Good Governance |
| 3. Providers | <ul style="list-style-type: none"> Treat all suppliers with equality, transparency and fairness Cooperate in operations at full capacity To provide bank products and good service Communicate with public relations and cooperate in ongoing operations | <ul style="list-style-type: none"> Develop internal operation especially the procedure for inspection of the Bank to be more efficient Expect the bank to appoint a responsible authority to directly coordinate and be able to make initial decision |
| 4. Partners | <ul style="list-style-type: none"> Treat all partners with equality, transparency and fairness Cooperate in operations at full capacity To provide bank products and good service Communicate with public relations and cooperate in ongoing operations | <ul style="list-style-type: none"> Prepare information and technology to operate in accordance with its partners Develop internal operation especially the procedure for inspection of the Bank to be more efficient |
| 5. Co-operators | <ul style="list-style-type: none"> To cooperate in the operation and resolve unpaid debts with full support To provide bank products and good service Communicate with public relations and cooperate in ongoing operations | <ul style="list-style-type: none"> Develop internal operation especially the procedure for inspection of the Bank to be more efficient |
| 6. Core Community | | |
| 6.1 Community School Banks | <ul style="list-style-type: none"> Promote and support the discipline of saving Educate how to manage savings Conduct the activities that promote / encourage the students to develop their physical, mental, emotional and social intelligence as well as to spend time usefully | <ul style="list-style-type: none"> Provide privileges/benefits for those who work as school bank officials Promote/support the students who participate in the bank activities to enter the competition nationally/internationally Use knowledge, experience and achievements from the bank's activities as references to be elected to study in various educational institutions |
| 6.2 Community Financial Organization | <ul style="list-style-type: none"> Support knowledge in financial management and operation to make the financial corporate of the community have similar performance of the bank Support activities to strengthen community members Conduct CSR activities that benefit to the community | <ul style="list-style-type: none"> Promote/support community activities that meet the needs of each community i.e. supporting the continued use of internet Listen to community feedback on the issues that may have an impact on the lives of people in the community Increase the involvement of the executive |
| 7. Employees | <ul style="list-style-type: none"> Evaluate work fairly Have a fair opportunity in career advancement | <ul style="list-style-type: none"> Recruit and manage manpower Have a system of career advancement |

รางวัลแห่งความภาคภูมิใจ GSB Award

รางวัลระดับองค์กร

รางวัลรัฐวิสาหกิจดีเด่นประเภทการบริหารจัดการองค์กรดีเด่น จากสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ (สคร.) กระทรวงการคลัง

รางวัล Bank of the Year 2015

รางวัลเชิดชูเกียรติ “กนกนาคราช” องค์กรดีเด่นที่บำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคมและประเทศชาติ ประจำปี 2558

รางวัล Thailand’s Most Admired Brand 2015-2016

รางวัลยอดเยี่ยม มูรลวงงาน MONEY EXPO 2015



Awards for Organization

State Enterprise Award in Excellent Good Governance from State Enterprise Policy Office (SEPO), Ministry of Finance

Bank of the Year 2015

Award of Honor “Kanok Nakaraj” to Outstanding Organization in Benefit to Society and the Nation 2015

Thailand’s Most Admired Brand 2015-2016

Excellent Booth in Money Expo 2015

รางวัลด้านผลิตภัณฑ์ จาก MyMo ได้รับรางวัล ในระดับนานาชาติ

รางวัล Winner of Digital Channel Category จาก IDC Financial Insights

รางวัล Excellence in Mobile Banking จาก Retail Banker International



International Awards for Outstanding Product from MyMo

Winner of Digital Channel Category from IDC Financial Insights

Excellence in Mobile Banking from Retail Banker International

รางวัลด้านผู้นำองค์กร

รางวัล CEO Thailand Awards 2015

รางวัลบุคคลตัวอย่างภาคธุรกิจแห่งปี

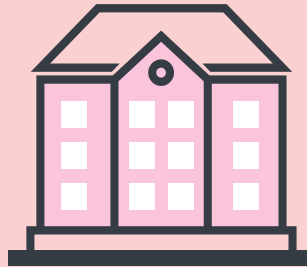


Corporate Leadership Award

CEO Thailand Awards 2015

Business Role Model of the Year

อาคารสถานที่ และอุปกรณ์สำคัญ Building and Key Equipments



สถานที่ตั้งธนาคารออมสิน สำนักงานใหญ่ เลขที่ 470 ถนนพหลโยธิน แขวงสามเสน เขตพญาไท กรุงเทพมหานคร เนื้อที่ 39 ไร่ มุ่งเน้นให้บริการทางการเงินที่รวดเร็ว ถูกต้อง ลูกค้าสามารถใช้บริการได้สะดวกและง่าย ทั้งยังมี ศูนย์ลูกค้าสัมพันธ์ Call Center 1115 ตลอด 24 ชั่วโมง อุปกรณ์ต่างๆ ภายในอาคารสำนักงานได้รับการดูแลบำรุงรักษาเพื่อให้พร้อมในการให้บริการ ทุกสำนักงานผ่านการตรวจประเมินตามมาตรฐานความปลอดภัยและอาชีวอนามัย ในสถานที่ทำงานและสภาพแวดล้อมในการทำงาน อย่างน้อยปีละ 4 ครั้งหรือไตรมาสละ 1 ครั้ง ด้านความปลอดภัยมีการติดตั้งกล้องวงจรปิดพร้อมระบบแจ้งเตือนภัยไปยังสถานีตำรวจ รวมกว่า 10,014 เครื่อง ในสำนักงานใหญ่ มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยจำนวน 64 คน และสาขามีเจ้าหน้าที่ตำรวจ/ทหารรักษาความปลอดภัย 1,020 คน

GSB Head Office is located at 470 Phaholyothin Road, Samsen Nai, Phaya Thai, Bangkok, with an area of 39 rais. The Bank is aimed to facilitate financial services with fast, accurate and easy access for customers. Call Center: 1115 for customer relations is provided 24 hours. All equipments in the building has been maintained to the full capability. All offices are checked and audited according to the standard of Occupational Health and Safety in the workplace and in the working environment at least four times per year or once in a quarter. For security concern, offices are equipped with closed circuit cameras and alarm systems to police stations for more than 10,014 machines. At the headquarters, there are 64 security staffs to check around, and 1,020 police and military staff to take care of all branches.

103 ปีแห่งความมุ่งมั่นสู่สถาบันการเงินที่มั่นคง

Years of Secured Financial Institution

ผลประกอบการและข้อมูลทางการเงินที่สำคัญของธนาคาร ในปี 2558

| งบกำไรขาดทุน | 2554 | 2555 | 2556 | 2557 | 2558 | เปลี่ยนแปลง (% YoY) |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| รายได้ดอกเบี้ย | 80,108 | 99,226 | 105,620 | 106,955 | 103,815 | (2.9) |
| ค่าใช้จ่ายดอกเบี้ย | 38,780 | 50,083 | 51,713 | 51,301 | 45,749 | (10.8) |
| รายได้ดอกเบี้ยสุทธิ | 41,328 | 49,143 | 53,907 | 55,654 | 58,066 | 4.3 |
| รายได้ค่าธรรมเนียมและบริการสุทธิ | 2,251 | 2,705 | 3,741 | 4,008 | 4,590 | 14.5 |
| รายได้จากการดำเนินงานอื่น | 5,046 | 3,106 | 2,636 | 1,319 | 3,070 | 132.8 |
| ค่าใช้จ่ายจากการดำเนินงานอื่น | 28,291 | 31,258 | 33,908 | 34,062 | 34,985 | 2.7 |
| กำไรจากการดำเนินงาน | 20,334 | 23,696 | 26,376 | 26,919 | 30,741 | 14.2 |
| หนี้สูญ หนี้สงสัยจะสูญ และขาดทุน (กลับรายการ) จากการด้อยค่า และการปรับโครงสร้างหนี้ | 2,714 | 2,402 | 4,467 | 4,688 | 8,042 | 71.5 |
| กำไรสุทธิ ^{1/} | 17,620 | 21,294 | 21,909 | 22,231 | 22,699 | 2.1 |
| กำไร (ขาดทุน) เบ็ดเสร็จอื่นสุทธิ | (7,506) | 4,494 | (4,948) | (603) | (1,437) | 138.3 |
| กำไร (ขาดทุน) เบ็ดเสร็จรวม | 10,114 | 25,788 | 16,961 | 21,628 | 21,262 | (1.7) |
| งบดุล | | | | | | |
| สินทรัพย์รวม | 1,772,111 | 1,962,550 | 2,176,901 | 2,259,016 | 2,404,416 | 6.4 |
| เงินลงทุนในหลักทรัพย์สุทธิ | 197,800 | 249,177 | 250,633 | 268,815 | 246,126 | (8.4) |
| เงินให้สินเชื่อ ^{2/} | 1,351,990 | 1,585,145 | 1,678,309 | 1,802,971 | 1,923,607 | 6.7 |
| หนี้สินรวม | 1,655,423 | 1,828,834 | 2,040,042 | 2,111,917 | 2,252,661 | 6.7 |
| เงินฝาก ^{2/} | 1,525,756 | 1,679,764 | 1,879,425 | 1,952,504 | 2,082,706 | 6.7 |
| ส่วนของผู้ถือหุ้น | 116,688 | 133,716 | 136,859 | 147,099 | 151,755 | 3.2 |
| อัตราส่วนทางการเงินที่สำคัญ (ร้อยละ) | | | | | | |
| อัตราผลตอบแทนต่อสินทรัพย์สุทธิเฉลี่ย (ROA) ^{1/} | 1.12 | 1.16 | 1.07 | 1.01 | 1.01 | |
| อัตราผลตอบแทนต่อส่วนของผู้ถือหุ้นเฉลี่ย (ROE) ^{1/} | 14.25 | 17.21 | 16.13 | 16.03 | 15.37 | |
| อัตราส่วนรายได้ดอกเบี้ยสุทธิต่อสินทรัพย์สุทธิเฉลี่ย (NIM) | 2.66 | 2.69 | 2.62 | 2.51 | 2.56 | |
| ค่าใช้จ่ายดำเนินงานต่อรายได้รวมสุทธิ (Cost/Income) ^{1/} | 57.45 | 56.93 | 56.28 | 55.98 | 53.35 | |
| เงินให้สินเชื่อต่อเงินฝาก (L/D) | 88.61 | 94.37 | 89.30 | 92.34 | 92.36 | |
| อัตราส่วนเงินกองทุนต่อสินทรัพย์เสี่ยงทั้งสิ้น (CAR) ^{3/} | 11.38 | 10.63 | 10.56 | 11.11 | 10.78 | |
| อัตราส่วนเงินกองทุนต่อสินทรัพย์เสี่ยงชั้นที่ 1 (Tier I Ratio) ^{3/} | 10.57 | 9.75 | 9.88 | 10.21 | 10.22 | |
| อัตราส่วนสินเชื่อที่หยุดรับรู้รายได้ต่อเงินให้สินเชื่อรวม (Gross NPLs) ^{2/} | 0.94 | 1.06 | 1.14 | 1.37 | 1.61 | |
| อัตราส่วนค่าเผื่อหนี้สงสัยจะสูญต่อสินเชื่อที่หยุดรับรู้รายได้ (LLR/NPLs) | 206.56 | 171.21 | 168.60 | 148.22 | 142.84 | |
| พนักงาน | 12,737 | 13,787 | 14,666 | 15,366 | 15,653 | |
| สาขา | 867 | 932 | 1,001 | 1,025 | 1,043 | |
| หน่วยให้บริการ^{4/} | 140 | 160 | 156 | 152 | 163 | |
| เครื่อง ATM | 3,549 | 4,821 | 4,901 | 5,894 | 7,764 | |
| ธนาคารโรงเรียน | 613 | 733 | 853 | 973 | 1,086 | |

^{1/} ตั้งแต่ปี 2554 มีค่าใช้จ่ายรายการพิเศษ ได้แก่ ค่าใช้จ่ายผลประโยชน์พนักงานในอดีต ตามมาตรฐาน IAS 19 ทอยอรั้ง 5 ปี ปีละ 5,346.7 ล้านบาท และเงินประเมินค่าโครงการลงทุนสำรองเลี้ยงชีพทยอยจ่าย 10 ปี

^{2/} เงินให้สินเชื่อและเงินฝากได้รวมธุรกรรมที่ทำกับสถาบันการเงินและสหกรณ์ภายใต้ พ.ร.บ. ดอกเบี้ยเงินให้กู้ยืมของสถาบันการเงิน ซึ่งบันทึกในรายการระหว่างธนาคาร และตลาดเงิน ทั้งด้านสินทรัพย์และหนี้สินด้วย

^{3/} คำนวณตามเกณฑ์ Basel II ตั้งแต่ปี 2554

^{4/} ประกอบด้วย หน่วยให้บริการบนอำเภอ EXIM Bank รด และเรือเคลื่อนที่

GSB performance and financial highlights in 2015

| Income Statements | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | Change (% YoY) |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|
| Interest income | 80,108 | 99,226 | 105,620 | 106,955 | 103,815 | (2.9) |
| Interest expense | 38,780 | 50,083 | 51,713 | 51,301 | 45,749 | (10.8) |
| Net interest income | 41,328 | 49,143 | 53,907 | 55,654 | 58,066 | 4.3 |
| Net fees and service income | 2,251 | 2,705 | 3,741 | 4,008 | 4,590 | 14.5 |
| Other operating income | 5,046 | 3,106 | 2,636 | 1,319 | 3,070 | 132.8 |
| Other operating expenses | 28,291 | 31,258 | 33,908 | 34,062 | 34,985 | 2.7 |
| Operating Profit Margin | 20,334 | 23,696 | 26,376 | 26,919 | 30,741 | 14.2 |
| Bad debts, doubtful accounts and loss (reversal) on devaluation & TDR | 2,714 | 2,402 | 4,467 | 4,688 | 8,042 | 71.5 |
| Net profit ^{1/} | 17,620 | 21,294 | 21,909 | 22,231 | 22,699 | 2.1 |
| Other comprehensive profit (loss) - net | (7,506) | 4,494 | (4,948) | (603) | (1,437) | 138.3 |
| Total comprehensive profit (loss) | 10,114 | 25,788 | 16,961 | 21,628 | 21,262 | (1.7) |
| Balance Sheet | | | | | | |
| Total assets | 1,772,111 | 1,962,550 | 2,176,901 | 2,259,016 | 2,404,416 | 6.4 |
| Net investment in securities Loans | 197,800 | 249,177 | 250,633 | 268,815 | 246,126 | (8.4) |
| Net loans ^{2/} | 1,351,990 | 1,585,145 | 1,678,309 | 1,802,971 | 1,923,607 | 6.7 |
| Total liabilities | 1,655,423 | 1,828,834 | 2,040,042 | 2,111,917 | 2,252,661 | 6.7 |
| Deposits ^{2/} | 1,525,756 | 1,679,764 | 1,879,425 | 1,952,504 | 2,082,706 | 6.7 |
| Equity | 116,688 | 133,716 | 136,859 | 147,099 | 151,755 | 3.2 |
| Key Financial Ratios (in percentage) | | | | | | |
| Return on assets (ROA) ^{1/} | 1.12 | 1.16 | 1.07 | 1.01 | 1.01 | |
| Return on equity (ROE) ^{1/} | 14.25 | 17.21 | 16.13 | 16.03 | 15.37 | |
| Net interest and dividend income to total assets (NIM) | 2.66 | 2.69 | 2.62 | 2.51 | 2.56 | |
| Total cost to total income ratio ^{1/} | 57.45 | 56.93 | 56.28 | 55.98 | 53.35 | |
| Loan-to-deposit ratio (L/D) | 88.61 | 94.37 | 89.30 | 92.34 | 92.36 | |
| Capital Adequacy Ratio (CAR) ^{3/} | 11.38 | 10.63 | 10.56 | 11.11 | 10.78 | |
| Tier 1 capital adequacy ratio (Tier I Ratio) ^{3/} | 10.57 | 9.75 | 9.88 | 10.21 | 10.22 | |
| Non-performing loans to total loans (Gross NPLs) ^{2/} | 0.94 | 1.06 | 1.14 | 1.37 | 1.61 | |
| Allowance for doubtful accounts to non-performing loans (LLR/NPLs) | 206.56 | 171.21 | 168.60 | 148.22 | 142.84 | |
| Number of employees | 12,737 | 13,787 | 14,666 | 15,366 | 15,653 | |
| Number of branches | 867 | 932 | 1,001 | 1,025 | 1,043 | |
| Number of service units ^{4/} | 140 | 160 | 156 | 152 | 163 | |
| Number of ATMs | 3,549 | 4,821 | 4,901 | 5,894 | 7,764 | |
| Number of school banks | 613 | 733 | 853 | 973 | 1,086 | |

^{1/} Since 2011, the Bank has recorded extra expense items, i.e. employee benefit obligations in accordance with IAS19 recognized as expense for 5 years at 5,346.7 Million Baht each, and initial contributions for employees entering the provident fund program recognized for 10 years.

^{2/} Loans and deposits include transactions with financial institutions and cooperatives under the Act of Loan Interest from financial institutions. The notes between the bank and financial markets include assets and liabilities.

^{3/} Calculated according to Basel II criteria since 2011.

^{4/} Including full branches, sub-branches and community bank branches.

บทที่

CHAPTER

2

ออมสินกับการพัฒนาสู่ความยั่งยืน
การสร้างคุณค่าให้กับองค์กร
GSB Development for Sustainability
Corporate Value Creation



p.46-48 / 54-55



p.50 / 55



p.56-58



p.55 / 57-58



p.54-55



p.54



p.46-47

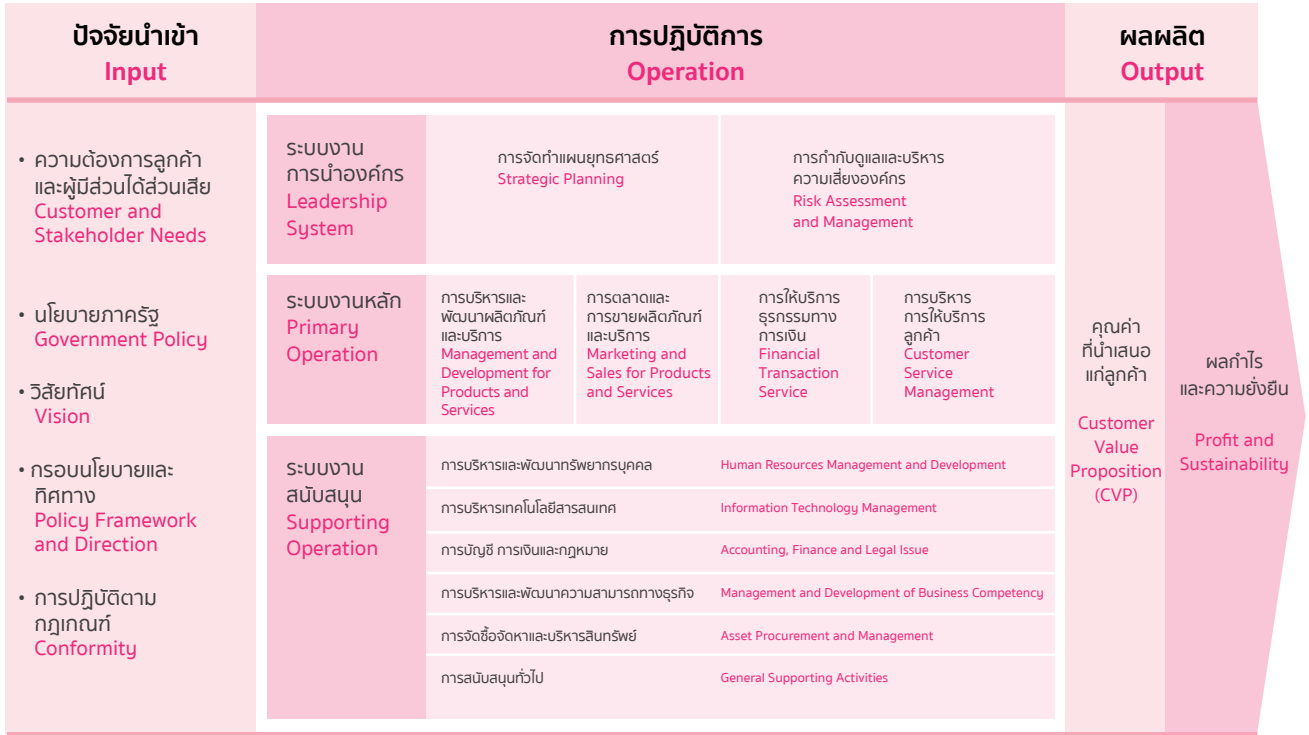
สร้างคุณค่าให้องค์กร Corporate Value Creation

องค์กรแห่งอนาคต The Organization of the Future

ธนาคารออมสินจริงใจที่จะร่วมพัฒนาคุณภาพชีวิตของคนไทยในทุกระดับ พร้อมยึดมั่นหลักการสำคัญของการเป็นสถาบันการเงินที่เคียงคู่สังคมไทย โดยสนับสนุนให้ประชาชนได้ออมเงิน สร้างความมั่นคงในชีวิต ผลักดันเศรษฐกิจในทุกระดับ ซึ่งในปีพ.ศ. 2558 ธนาคารออมสินได้กำหนดนโยบายและแนวทางการดำเนินงาน โดยเน้นความสมดุลทั้งเรื่องการสร้างมูลค่าขององค์กรและการสร้างประโยชน์กับสังคม ซึ่งในทุกยุทธศาสตร์ที่ธนาคารออมสินได้ปฏิบัติ ล้วนเกิดจากการพิจารณาประโยชน์กับผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย อันเป็นการแสดงออกถึงการคำนึงถึงปัจจัยที่ส่งผลต่อการเสริมสมรรถนะหลัก และความยั่งยืนในระยะยาวของธนาคาร โดยไม่ลืมที่จะร่วมส่งเสริมให้ประเทศไทยมีศักยภาพทางเศรษฐกิจในระดับสากล ผลักดันให้ประเทศมีความเจริญก้าวหน้าในสังคมโลก พร้อมๆ กับการปรับโฉมขององค์กร ให้เป็น GSB NEW ERA ธนาคารแห่งอนาคตของคนไทย

Committing to the principles to be the national financial institution, GSB intends to improve Thai people's quality of life at all levels: supporting money-saving, bringing stability to life, and driving the country's economy. In 2015, GSB has established policies and guidelines focusing on both corporate value creation and social benefits. All GSB's strategies respect shareholder benefits, concerning about factors that affect the bank's performance and long-term sustainability. The bank also promotes the country's economic competitiveness in international level, in the meantime, rejuvenating the organization itself to be the GSB NEW ERA - the bank of the future.

ห่วงโซ่คุณค่า Value Chain

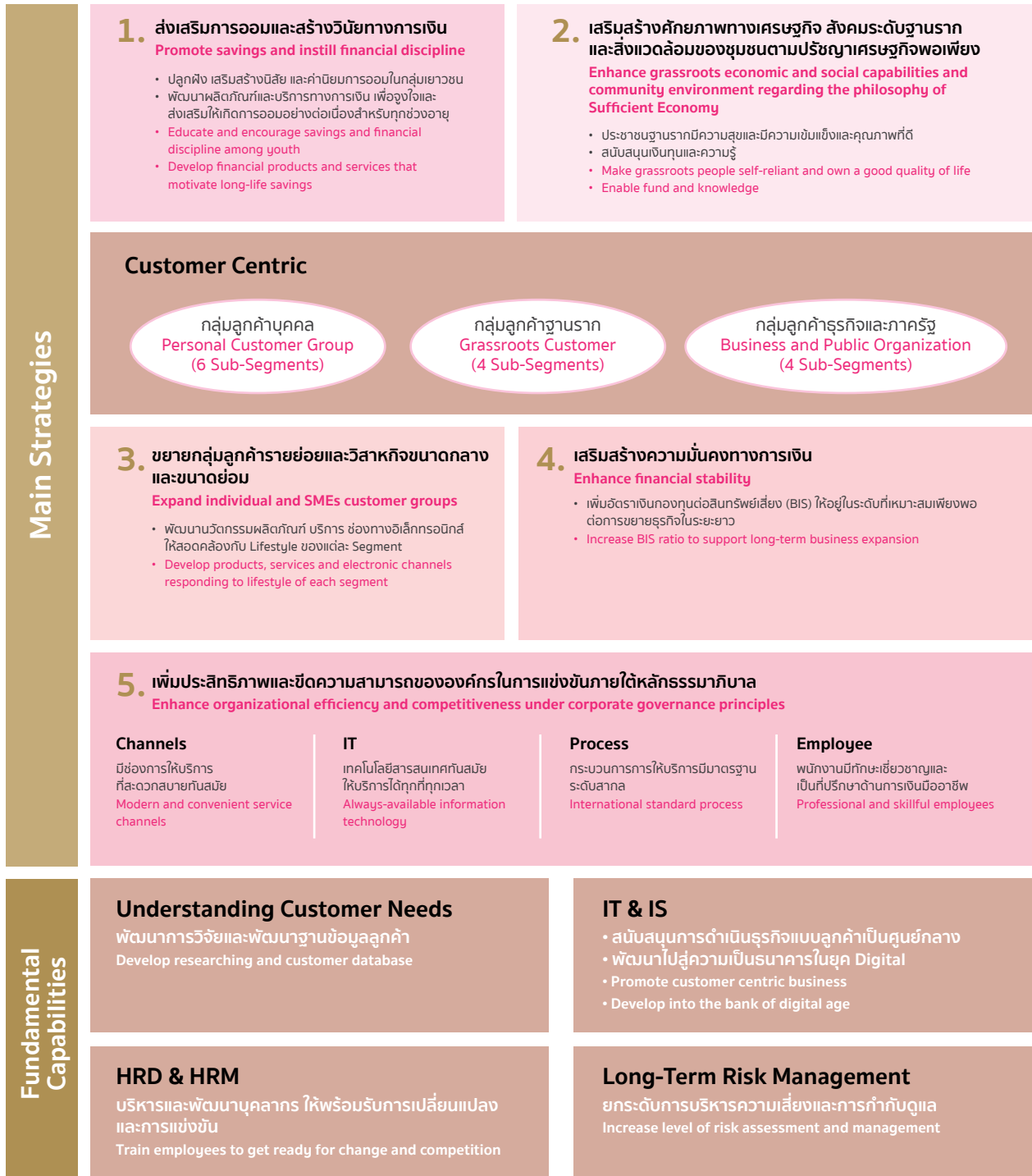


ห่วงโซ่อุปทาน Supply Chain



GSB NEW ERA

GSB NEW ERA : Digital Transformation Banking



GSB NEW ERA ประกอบด้วยการพัฒนาการดำเนินงานใน 7 ด้านสำคัญ ได้แก่
GSB NEW ERA includes 7 key developments:

1. Customer Centric

ในปี 2558 ธนาคารมีการจัดกลุ่มลูกค้าใหม่เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพและเข้าถึงลูกค้ามากยิ่งขึ้น จึงมีการทบทวนและแบ่งกลุ่มลูกค้าใหม่เป็น 3 กลุ่ม ได้แก่ 1. กลุ่มลูกค้าบุคคล 2. กลุ่มลูกค้าฐานรากและสนับสนุนนโยบายรัฐ และ 3. กลุ่มลูกค้าธุรกิจและภาครัฐ

In 2015, GSB re-categorized customers for more efficiency and better approach, which consist of 1. ordinary individuals 2. grassroots individuals and 3. business and public organizations.



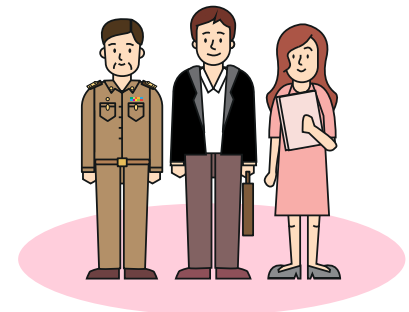
กลุ่มลูกค้าบุคคล
Personal Customer Group
(6 Sub-Segments)

- กลุ่มนักเรียน Student
- กลุ่มวัยเริ่มทำงาน Start Working
- กลุ่มข้าราชการ Government officials
- กลุ่มผู้มีรายได้ปานกลาง Middle income
- กลุ่มผู้มีรายได้/สินทรัพย์สูง High net worth
- กลุ่มเกษียณอายุ Retired people



กลุ่มลูกค้าฐานรากและสนับสนุนนโยบายรัฐ
Grassroots Customer
(4 Sub-Segments)

- ผู้มีรายได้น้อยและลูกหนี้ตามนโยบายรัฐ Low income people and debtors
- อาชีพอิสระรายย่อย เช่น หาบเร่ แผงลอย Self-employed
- องค์กรวิสาหกิจชุมชนและกลุ่มออมทรัพย์ Community Enterprise and Savings Group
- ผู้เริ่มประกอบธุรกิจรายย่อย เช่น ห้องแถว โชห่วย Startups



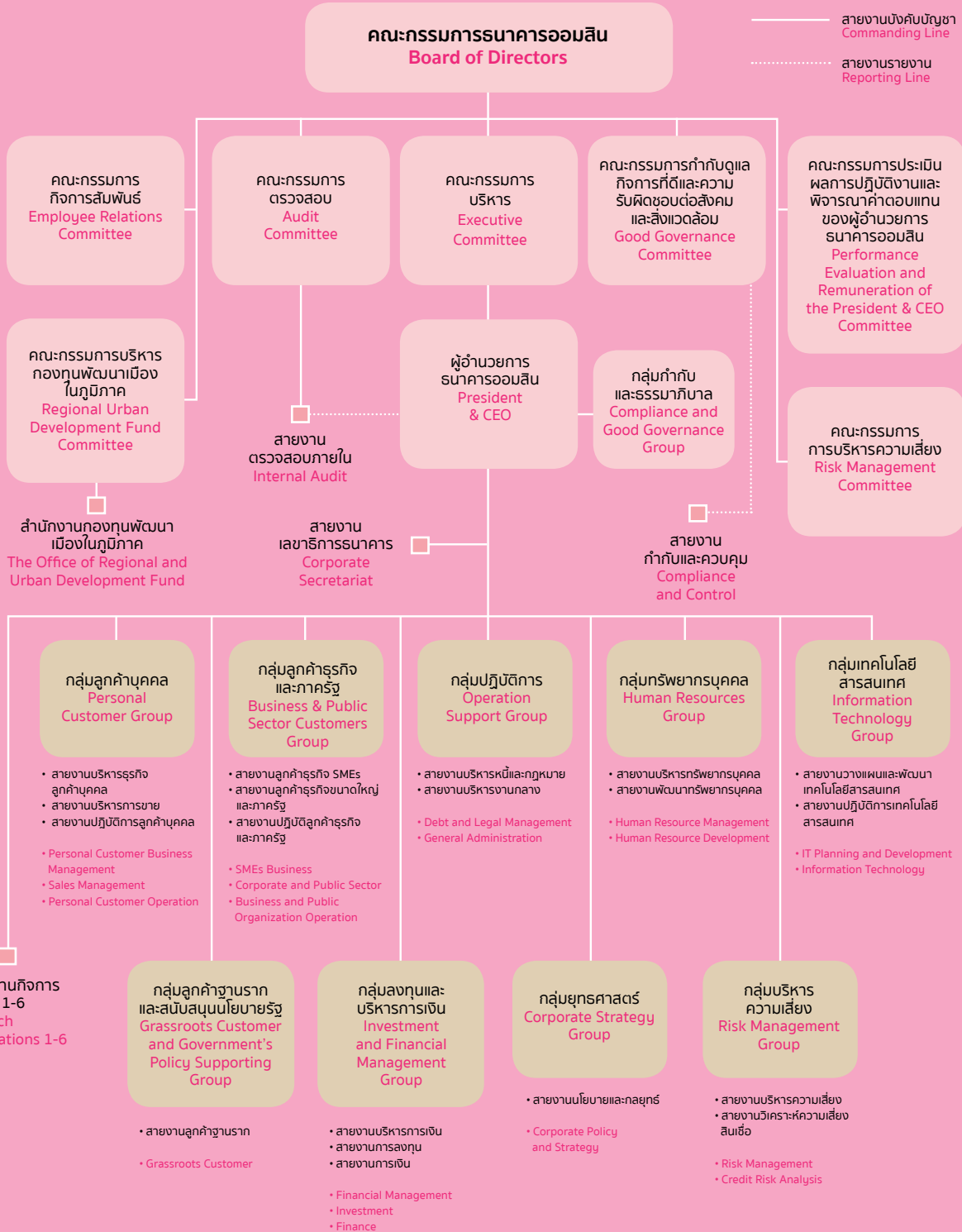
กลุ่มลูกค้าธุรกิจและภาครัฐ
Business and Public Organization
(4 Sub-Segments)

- ผู้ประกอบการขนาดกลางและขนาดย่อม (SMEs) SMEs
- องค์กรเอกชนขนาดใหญ่ (BSSB) Corporations
- องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นและสหกรณ์ออมทรัพย์ Local Administrative Organizations and Savings Co-operatives
- หน่วยงานราชการและรัฐวิสาหกิจ Public and State Enterprises

โครงสร้างองค์กรของธนาคาร Organizational Structure

นอกจากนี้ธนาคารได้ปรับปรุงโครงสร้างองค์กรและบริหารบุคลากรให้สอดคล้องกับทิศทางและการดำเนินกลยุทธ์แบบมุ่งเน้นลูกค้าเป็นสำคัญ (Customer Centric) ภายใต้ระบบงานโดยรวมใหม่ (Work System) แบ่งเป็น 10 กลุ่มตามภารกิจสำคัญ เพื่อรองรับการดำเนินงานทั้งในระดับนโยบายรัฐบาลและการดำเนินธุรกิจ และเพื่อให้เกิดการทำงานในรูปแบบคณะทำงานแบบข้ามสายงานที่มีประสิทธิภาพ พร้อมกับแบ่งหน่วยงานย่อย เพื่อการทำงานที่มีประสิทธิภาพมากขึ้น แบ่งเป็น 28 สายงาน 18 ภาค และ 78 ฝ่าย และมีสายงานตรวจสอบภายในขึ้นตรงต่อคณะกรรมการตรวจสอบ

GSB has also modified organizational structure and human resource management, aiming at the customer centric strategy. The new work system is divided into 10 mission-based groups in order to follow government policies and business direction, as well as make collaboration between operation lines more efficient. Moreover, there are sub-units: 28 lines, 18 regional offices and 78 departments with internal audit under the control of Audit Committee.

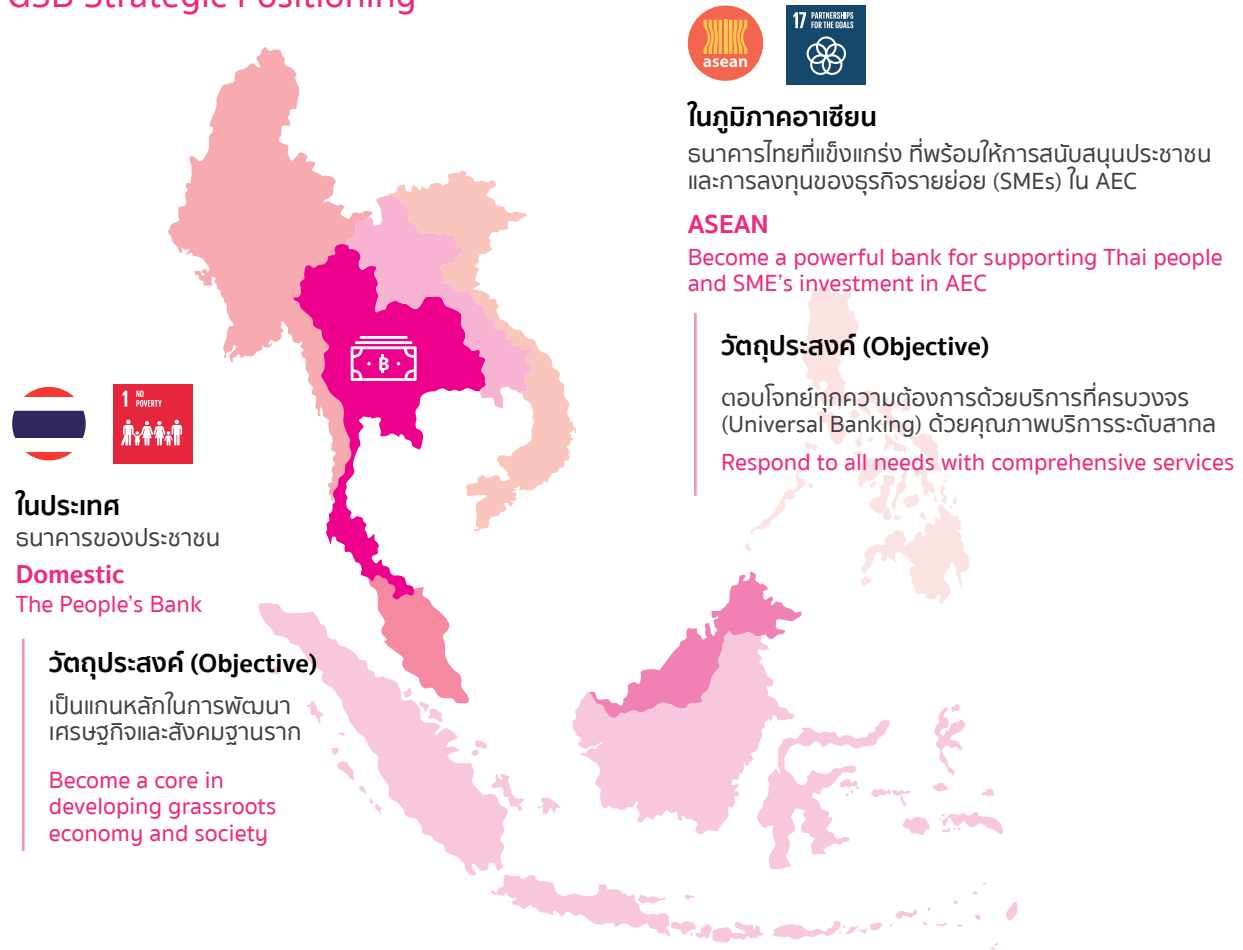


2. Branding & Marketing

ตลอดปี 2558 ธนาคารออมสินได้กำหนดนโยบายและสื่อสารการตลาดแบบบูรณาการ กำหนดกลยุทธ์การตลาดเพื่อประชาสัมพันธ์และส่งเสริมภาพลักษณ์ พร้อมสร้างนวัตกรรมการตลาดให้กับองค์กรไม่ว่าจะเป็นการสร้างแบรนด์ของธนาคารออมสินซึ่งอยู่คู่สังคมไทยมากกว่า 102 ปี การสร้างเอกลักษณ์เฉพาะของธนาคาร การขยายสาขาและพัฒนารูปแบบทางการสื่อสารใหม่ๆ เพื่อตอกย้ำความเป็นธนาคารออมสินให้ชัดเจนอย่างต่อเนื่อง

Throughout 2015, GSB employed integral marketing and communication (IMC), defining marketing strategies for public relation and image creation along with inventing corporate marketing innovation. The results are GSB's 102-year-old national bank branding, identity creation, branch expansion, and novel communication methods which highlight GSB brand.

การวางกลยุทธ์ของธนาคารออมสิน GSB Strategic Positioning



- เป็น “ธนาคารของประชาชน” โดยการส่งเสริมการออม พัฒนาและเสริมสร้างความแข็งแกร่งของประชาชน เศรษฐกิจและสังคมตั้งแต่ระดับฐานราก เพื่อสร้างการเติบโตอย่างยั่งยืนของประเทศไทย
- ยกระดับบริการทางการเงินและคุณภาพการให้บริการสู่มาตรฐานสากล ก้าวสู่การเป็น “ผู้นำธนาคารประชาชนแห่งภูมิภาคอาเซียน”

- Become the people's bank that promotes savings, strengthens grassroots economy and society, and encourages the country's sustainable growth.
- Improve quality of financial service to reach international standard, aiming at being the leading public bank of ASEAN.

การปรับภาพลักษณ์องค์กรสู่ GSB NEW ERA GSB NEW ERA

• GSB Line Official Account

สติ๊กเกอร์ Line ถูกออกแบบมาให้เข้ากับยุคสมัยดิจิทัลในปัจจุบัน เพื่อสื่อสารกับกลุ่มคนรุ่นใหม่

GSB's Line Sticker has been designed to enhance communication with new-gen users.



• GSB Brand Ambassador

โครงการ “GSB Brand Ambassador and GSB Smart MC 2015” เพื่อเฟ้นหาหนุ่มสาวสายเลือดอมลินจากทั่วประเทศ ที่มีบุคลิกภาพดี ทันสมัย มั่นใจในตนเองเพื่อคัดเลือกเป็น GSB Brand Ambassador และ GSB Smart MC 2015 เพื่อเป็นตัวแทนในการสื่อสารถึงความ เป็นยุคใหม่ของธนาคารอมลิน

GSB held “GSB Brand Ambassador and GSB Smart MC 2015” campaign to recruit young blood with good, trendy personality and self-confidence to be GSB Brand Ambassador and GSB Smart MC 2015, representing the new era of GSB.



• OMMO & OMBOT ธุรกรรมสุดล้ำ สัมผัสได้จริง Modern and Practical Financial Transaction

เปิดตัว “อม-บอท” หุ่นยนต์เอทีเอ็มธนาคารอมลิน และ “อม-โม” หุ่นยนต์ประชาสัมพันธ์ ซึ่งเป็นนวัตกรรมใหม่ในการให้บริการทางการเงินและการโฆษณาประชาสัมพันธ์ของธนาคารอมลินยุคใหม่ GSB NEW ERA

GSB launched ‘OM-BOT’-GSB's ATM robot and ‘OM-MO’-GSB's PR robot, the latest innovation to provide financial service and promote GSB NEW ERA.



จะเห็นว่าการวางกลยุทธ์เพื่อเป็น “ธนาคารของประชาชน” และการจัดกลุ่มลูกค้าใน Customer Centric นั้นครอบคลุมทั่วถึงคนในทุกชนชั้น สื่อถึงจุดประสงค์ของการขจัดความยากจนในทุกรูปแบบ สร้างการเข้าถึงแหล่งเงินทุนให้กับทุกคน

People's bank and customer centric strategies make GSB reach people in all levels, emphasizing the bank's intention to solve poverty problems and provide financial access to everyone.



ธนาคารพร้อมให้การสนับสนุนประชาชนและการลงทุนของธุรกิจรายย่อย (SMEs) ใน AEC ถือเป็นความช่วยเหลือประเทศกำลังพัฒนาให้เพิ่มอัตราการส่งออก ช่วยให้ประสบผลสำเร็จในหลักเกณฑ์สากลและสร้างระบบการค้าที่เสมอภาค


GSB is keen to support people's and SME's investment in AEC: promoting export and fair trade among developing countries.

3. Product & Sale Service



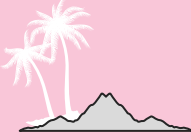
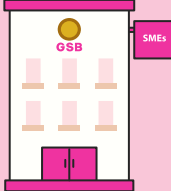
ในปี 2558 ธนาคารมีการทบทวน ปรับปรุง นวัตกรรมผลิตภัณฑ์และบริการ ให้เหมาะสมกับพฤติกรรมและความต้องการของลูกค้า (Customer Centric) โดยจะนำผลจากการจำแนกกลุ่มลูกค้าและส่วนตลาด พฤติกรรมของลูกค้า ความต้องการ ความคาดหวังที่แตกต่างตามกลุ่มลูกค้าและกลุ่มลูกค้าเป้าหมายส่วนตลาดคู่แข่ง นโยบายธนาคาร ผลกระทบเชิงลบต่อสังคมและความกังวลของสาธารณะที่มีต่อผลิตภัณฑ์และบริการ เพื่อให้มั่นใจว่าการออกผลิตภัณฑ์ใหม่ได้มีการวิเคราะห์ ระบุ ประเมิน และป้องกันความเสี่ยงไว้เป็นอย่างดี เพื่อตอบสนองความต้องการและความคาดหวังของลูกค้า และยังได้มีการปรับปรุงหน่วยงานเจ้าของผลิตภัณฑ์ให้เป็นแบบ Customer Centric ทำให้การออกแบบผลิตภัณฑ์สามารถตอบสนองแต่ละกลุ่มลูกค้าได้ตรงตามความต้องการมากยิ่งขึ้น ควบคู่กับการมอบหมายให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องดูแลลูกค้าแต่ละกลุ่มได้ชัดเจนมีประสิทธิภาพ

In 2015, GSB revised and improved its product and service innovation to suit customer's behaviors and needs. The studies about segmentation, customer behaviors and needs, customer expectation, target groups, competitors, bank policies, negative effects to the society, and public concerns towards products and services were performed. And the results were analyzed and applied in product development to ensure that the risk of new products were identified and prevented, fulfilling customer needs and expectations. Customer centric idea was adopted to make sure all customers get what they need, while specific service units are assigned to take care of their customers.

พัฒนาช่องทางการให้บริการให้มีความแปลกใหม่ และทันสมัย (Multi Sales Channel) ที่ตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้ทุกที่ทุกเวลา
 Improve service channels to be interesting, trendy and always responsive to customers' needs.



Channel

| | | | |
|--|---|--|--|
|  <ul style="list-style-type: none"> • เปิดสาขา/ หน่วยให้บริการ 8 แห่ง ในอำเภอที่ไม่มีธนาคาร • Opened 8 branches/service units in a district in which there was no bank. |  <p>ใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ In 3 border southern provinces.</p> <p>7 แห่ง Branches</p> |  <p>เกาะกูด Kood Island</p> <p>1 แห่ง Branch</p> | <ul style="list-style-type: none"> • เปิดให้บริการ MyMo • Launched MyMo service • ขยายศูนย์ธุรกิจ SMEs • Expanded SMEs Centre <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 10px 0;">18</p> <p>ศูนย์ Branches</p>  |
|--|---|--|--|

Product Bundle

- MyMo + สลากออมสิน
- MyMo + GSB Lotto
- สินเชื่อเคหะ + MRTA/LLA
- Housing Loan + MRTA/LLA

New Product

- สินเชื่อธุรกิจ SMEs สุขใจ พลัส
- SMEs Loan Sook-Jai Plus
- สินเชื่อโครงการธนาคารประชาชน 4 ประเภท
- 4 types of loans in People's Bank campaign
- Trade Finance
- GSB Gen Card
- Debit Card

Service Quality

- ปรับปรุงกระบวนการสินเชื่อ SMEs อนุมัติภายใน 20 วัน
- New SMEs loan approved within 20 days
- การรับรองราคาประเมินหลักทรัพย์
- Price guarantee for security valuation

ในปี 2558 ธนาคารได้เพิ่มช่องทางในการสนับสนุนลูกค้าทั้งการค้นหาสารสนเทศและการทำธุรกรรมกับธนาคารผ่าน Smart Device ตามพฤติกรรมของลูกค้า (Lifestyle) ที่มีรูปแบบการใช้ชีวิตที่เปลี่ยนแปลงไป ในการนำเทคโนโลยีสมัยใหม่มาใช้โดยเฉพาะการให้บริการทางการเงินผ่าน Internet Banking/Mobile Banking อาทิ

In 2015, GSB added more channels for searching information and conducting financial transactions via smart devices, owing to customers' current lifestyle and behavior. New technologies have been employed, especially for Internet banking or mobile banking.

Application “My Mobile My Money (MyMo)”

ช่องทางทำธุรกรรมด้วยตนเองและสืบค้นข้อมูลได้ตลอดเวลา 24 ชม. มี Message Alert รู้ความเคลื่อนไหวของบัญชี และมีช่องทางศูนย์ลูกค้าสัมพันธ์ Call Center โทร.1143 พร้อมแก้ไขปัญหาเมื่อลูกค้ามีปัญหาทางเทคนิคและกรณีที่ลูกค้าทำธุรกรรมผิดพลาด

The 24-hour transaction and information searching are able to be performed by self-service with alert message when account activities occur and call center service (1143) if there is any technical problem or transaction error.



352,107

คน (Persons)

คือ จำนวนผู้สมัครใช้บริการ MyMo

Now, there are 352,107 users
who subscribed MyMo.



ขยายช่องทางการสื่อสารประชาสัมพันธ์ Expand PR channels

เพื่อให้ลูกค้าสามารถค้นหาสารสนเทศของธนาคารได้ง่ายและสะดวกยิ่งขึ้น ผ่าน Line Official โดยที่มีการออกแบบ Platform ให้สามารถเชื่อมโยงไปยังช่องทางการให้บริการและมีรายละเอียดผลิตภัณฑ์และบริการตามที่ลูกค้าสนใจ รวมทั้งยังได้เพิ่มข้อมูลที่เป็นความรู้ในด้านการส่งเสริมการออม ด้านการประกอบธุรกิจ SME และทักษะในด้านการเงินให้กับลูกค้า

GSB's Line official has been established to enable users to access the bank's information more easily and conveniently. The platform is designed to link with other service channels and provide required details of products and services. It promotes savings and offers information about SME businesses and financial skills to followers as well.



สร้าง Website GSB Gen GSB Gen Website

สมัครสมาชิกเพื่อรับสิทธิประโยชน์ในการเข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ ส่วนลดสินค้าและบริการจากพันธมิตรเว็บไซต์ รวมถึงสถาบันเสริมทักษะและโรงเรียนกวดวิชา โดยมีกลุ่มเป้าหมายเป็นกลุ่มเด็กและเยาวชน 3 วัย

- **Kid Club** คลับของเด็ก มีเกมส์ที่สร้างสรรค์ พร้อมข่าวสารกิจกรรมสำหรับครอบครัว
- **Teen Club** คลับของวัยรุ่น ศูนย์กลางสถาบันกวดวิชา และกิจกรรมเสริมทักษะต่างๆ
- **Youth Club** คลับของคนรุ่นใหม่ ศูนย์รวมเรื่องอาชีพและการทำงาน ทั้งอาชีพอิสระ Part-Time และ Full-Time พร้อมข่าวสารสร้างแรงบันดาลใจ



Member application to gain privileges in joining activities and discounts of products and services offered by partners. The web aims at three young groups:

- **Kid Club** creative games with news and activities for family
- **Teen Club** tutor centers and skill-enhancement activities
- **Youth Club** career center, both Part-Time and Full-Time, and motivational contents

27,000

คน (Persons)

คือ จำนวนยอดสมาชิก gsbgen.com
ของปี 2558

There are 27,000 members of
gsbgen.com in 2015

พัฒนา ปรับปรุงหน้า Web Page www.gsb.or.th Improve the web page: www.gsb.or.th

พัฒนาให้สอดคล้องกับ Customer Centric มีข้อมูลครบถ้วนและสะดวกต่อการใช้งาน

Make the web Customer-centric, Information-loaded and Easy-to-use.

ปรับปรุงระบบหน้าจอ ATM Improve ATM Screen

รองรับภาษาต่างชาติ (AEC) จากแนวโน้มแรงงานในกลุ่มประเทศประชาคมอาเซียนที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยมากขึ้น

To facilitate AEC employees, GSB adds more foreign languages to its ATM screens.

ผลิตภัณฑ์ที่โดดเด่น Distinctive Products

เงินฝากออมเงินออมธรรม Dhamma Savings Deposit

ผู้ฝากต้องให้คำปฏิญาณว่าจะประพฤติตนเป็นคนดี มีคุณธรรม

Depositors need to promise to be moral and honest.



ดอกไม้บาน สร้างอนาคตให้ลูกหลาน Blossom the Future

จัดทำ Debit Card ลายดอกไม้ 77 จังหวัด ที่มาพร้อมกับโครงการ “เงินออมเพื่อน้อง” สมัครบัตรเครดิต 1 ใบ ธนาคารออมสินร่วมสมทบ 10 บาท เพื่อทุนการศึกษาของเด็กและเยาวชน

Issued a debit card with 77 provincial flower patterns along with “Savings for the Young” campaign. 10 Baht is donated for scholarship when each debit card is applied.



บัตร Credit ธนาคารออมสิน GSB Credit Card



“สุขแบบไทย ใช้แบบพอเพียง” กับบัตรเครดิตธนาคารออมสิน

Launched the ‘Happy & Adequate Spending’ campaign with GSB credit card.

GSB Gen Card บัตรเดบิตสำหรับคนรุ่นใหม่ GSB Gen Card: Debit Card for the New-Gen



ธนาคารออมสินเปิดตัว GSB Gen Card บัตรออมสิน วีซ่า เดบิต อินสแตนท์ บัตรเดบิตที่ตอบสนองไลฟ์สไตล์คนรุ่นใหม่ ด้วยลวดลายหน้าบัตรภาพลิขสิทธิ์เกมออนไลน์คุกกี้รัน

GSB has launched GSB Gen Card, VISA debit card with licensed Cookie Run pattern responding to new-gen lifestyle.

Application “My Mobile My Money (MyMo)”



MyMo by GSB ประสบการณ์ใหม่ของการทำธุรกรรมทางการเงินที่ช่วยอำนวยความสะดวกทั้งเช็คยอด โอนเงิน จ่ายบิล เติมเงิน จ่ายค่างวด

MyMo by GSB is a new financial transaction experience, assisting in monitoring account balance, transferring money, paying a bill, doing top-up, and paying an installment.

การรับฟังเสียงจากลูกค้า Voice of Customers (VOC)

ธนาคารกำหนดให้มีช่องทางการรับฟังเสียงจากลูกค้า 11 ช่องทาง ซึ่งแตกต่างกันในแต่ละกลุ่มลูกค้า ครอบคลุมส่วนตลาด ทั้งเงินฝาก สินเชื่อ และบริการทางการเงิน รวมทั้งกลุ่มลูกค้าธนาคารออมสิน กลุ่มลูกค้าคู่แข่ง กลุ่มอดีตลูกค้าธนาคารออมสิน กลุ่มลูกค้าในอนาคตที่มีศักยภาพและผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ซึ่งข้อมูลทั้งหมดจะถูกรวบรวมเข้าสู่ระบบ

รายละเอียดช่องทางการรับฟังเสียงลูกค้า 11 ช่องทาง ดังนี้

- พนักงาน** : วิธีการรับฟังด้วยการพบปะ เยี่ยมเยียนผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย และการใช้บริการที่สาขา
- กิจกรรม** : วิธีการรับฟังด้วยการจัดกิจกรรมสร้างความสัมพันธ์ การประชุม การอบรม และการสัมมนา
- การสำรวจ** : วิธีการรับฟังผ่านการวิจัย ทั้งสัมภาษณ์เชิงลึก ทำแบบสอบถาม และจัดทำ Focus Group เพื่อตรวจสอบความพึงพอใจ และความต้องการอย่างแท้จริง
- โทรศัพท์** : วิธีการรับฟังด้วยการสนทนาทางวาจา ผ่าน
 - Call Center 1155
 - Call Center 1143 (เฉพาะบริการ MyMo)
 - ธนาคารออมสิน 0-2299-8000 และ 0-2283-8533
 - ศูนย์บริการข้อมูลข่าวสาร
- Website** : วิธีการรับฟังด้วยการสื่อสารอิเล็กทรอนิกส์ ผ่าน www.gsb.or.th/www.gsbgen.com
- Email** : วิธีการรับฟังผ่าน news@gsb.or.th
- Social Network** : วิธีการรับฟังผ่านสื่อสังคมออนไลน์ ผ่าน Facebook GSB Society, Twitter, Youtube, Pantip, Instagram
- หน่วยงานภายนอก** : วิธีการรับฟังผ่านสำนักงานนายก (GCC111) กระทรวงการคลัง และศูนย์ดำรงธรรม (กระทรวงมหาดไทย)
- จดหมายถึงผู้อำนวยการธนาคารออมสิน**
- สื่อสาธารณะ** : วิธีการรับฟังผ่านทางหนังสือพิมพ์ นิตยสาร แผ่นพับ ใบปลิว โทรทัศน์ วิทยุ
- กล่องแสดงความคิดเห็น** : วิธีการรับฟังผ่านทางสาขาต่างๆ

GSB has opened 11 channels to welcome customers' feedback-no matter what service they use: savings, loan or other financial services, and no matter who they are: customers of GSB and other banks, ex- and to-be-GSB's customers, or stakeholders. All comments are welcomed to the system.

The feedback channels include:

- Employee** : shareholders visiting and interviewing at the branches
- Activities** : interactive activity, meeting, training and seminar
- Survey** : research, in-depth interview, questionnaire and focus group, entirely aiming at customers' satisfaction and needs
- Phone Call** : conversation via
 - Call Center 1155
 - Call Center 1143 (only for MyMo)
 - GSB office 0-2299-8000 and 0-2283-8533
 - Information center
- Website** : www.gsb.or.th/www.gsbgen.com
- Email** : news@gsb.or.th
- Social Network** : Facebook GSB Society, Twitter, Youtube, Pantip, Instagram
- Outside Organizations** : The Prime Minister's Office (GCC111), Ministry of Finance and Damrong Dhamma Center, Ministry of Interior
- Letters to GSB President & CEO**
- Public Media** : newspaper, magazine, brochure, leaflet, TV and radio
- Suggestion Box** : in branches



การจัดการเรื่องร้องเรียน Complaints Management

ธนาคารมีแนวทางในการบริหารจัดการอย่างทันที่และสามารถลดความไม่พึงพอใจของลูกค้า โดยดำเนินการตามขั้นตอนของการบริหารจัดการข้อร้องเรียน ได้แก่

GSB has dealt with the complaints immediately to reduce customers' dissatisfaction, employing these following processes:



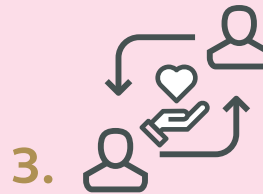
กำหนดให้ทุกหน่วยงานสามารถรับฟังและบันทึกข้อมูลเสียงโดยกำหนดให้มีหน่วยงานรับผิดชอบทำหน้าที่ร่วมกับคณะทำงานวิเคราะห์เรื่องร้องเรียนและรับฟังเสียงของลูกค้า ดำเนินการวิเคราะห์และพิจารณา แยกประเด็นการร้องเรียนออกเป็นเรื่องทั่วไปและเรื่องสำคัญเร่งด่วนก่อนจะดำเนินการแก้ปัญหา

All units are able to access customers' audio record. But there is the specific authority assigned to analyze and prioritize complaints to solve the problems orderly and properly.



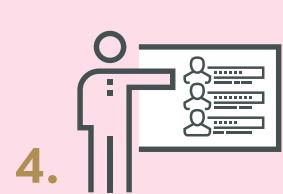
การจัดการข้อร้องเรียนเพื่อให้ได้รับการแก้ไขอย่างทันที่และมีหน่วยงานเฉพาะในการติดตามความคืบหน้าด้วยระบบ Early Warning ส่ง E-mail เพื่อแจ้งเตือนหน่วยงาน

The assigned authority monitors the complaining process and sends early warning to the responsible unit via E-mail, in order to ensure the complaints are immediately solved.



เพื่อให้เกิดความพึงพอใจต่อการแก้ไขข้อร้องเรียน ลดความสูญเสียทางธุรกิจ หน่วยงานที่รับผิดชอบจะดำเนินการสอบถามความพึงพอใจกับผู้ร้องเรียนทันที และพร้อมปรับปรุงการทำงาน

The responsible unit requests a comment from customers who make a complaint once the problem is solved to assure customers' satisfaction, reduce business loss and provide better further service.



หน่วยงานที่รับผิดชอบ สรุปข้อร้องเรียนและจัดทำเป็นรายงานเสนอคณะกรรมการพิจารณา รับฟังเสียงของลูกค้าและกลั่นกรองเรื่องร้องเรียน เพื่อกำหนดหลักเกณฑ์แนวทางในการจัดการข้อร้องเรียน ให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องนำข้อมูลไปใช้ในการพัฒนา/ปรับปรุงผลิตภัณฑ์และบริการ ปรับปรุงระบบงานและกระบวนการทำงาน พัฒนาบุคลากร

The responsible unit reports to the committee in order to share problems and solutions with relevant units, as well as apply knowledge and experience in improving product, service, work system, operational process and human resource.



สำหรับคู่ค้าและคู่ความร่วมมือ เมื่อลูกค้ามีข้อร้องเรียนเกิดขึ้น หน่วยงานที่รับผิดชอบและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องจะเชิญตัวแทนของคู่ค้า คู่ความร่วมมือมาหารือประเด็นที่เกี่ยวข้องกับเรื่องร้องเรียน และร่วมกันวิเคราะห์หาสาเหตุและแนวทางแก้ไข

As for complaints concerning with business partners, responsible and relevant authorities discuss with the partners and find the solution together.

4. พัฒนาสังคมด้วยเศรษฐกิจฐานราก Social Development with Grassroots Economy

ในปี 2558 ธนาคารออมสินพัฒนาและเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ประชาชนและเศรษฐกิจฐานรากให้เติบโตและพึ่งพาตนเองได้อย่างยั่งยืน (Sustainable Development) ภายใต้แนวคิด “เติบโต ยั่งยืน ตอบแทนคืนสู่สังคม” ซึ่งเป็นไปตามยุทธศาสตร์ของธนาคารในการเสริมสร้างศักยภาพทางเศรษฐกิจ สังคมระดับฐานราก และสิ่งแวดล้อมของชุมชนตามปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง สนองตอบความต้องการของลูกค้ากลุ่มธุรกิจและภาครัฐ กลุ่มลูกค้าบุคคล และกลุ่มลูกค้าฐานราก เพิ่มเติมเพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายองค์กรในปัจจุบันที่มุ่งเน้นลูกค้าเป็นศูนย์กลาง (Customer Centric) โดยกำหนดแผนการดำเนินงานด้านการพัฒนาสู่ความยั่งยืน ด้วยแผนการดำเนินงานกิจกรรม “ออมสินสร้างโลกสีเขียว” ด้วยหลัก 3 ออม คือ ออมเศรษฐกิจ ออมสังคม และออมสิ่งแวดล้อม

In 2015, GSB introduced sustainable development to grassroots people and economy under the concept of “Growing, Sustainability and Giving Back to Society,” following the strategy to strengthen grassroots economy and society, as well as improve community environment based on the Sufficiency Economy. Thanks to customer centric strategy, the bank also aimed at responding to all customers’ needs –both organizations and individuals. The operation plan for sustainable development was employed under the campaign of “GSB Creates the Pink World” which includes three aspects of savings: economy, society and environment.

ผลการดำเนินงานที่โดดเด่น Outstanding Results

โครงการแก้ไขปัญหาความเหลื่อมล้ำ
และกระตุ้นเศรษฐกิจฐานรากผ่านการ
ให้สินเชื่อโครงการธนาคารประชาชน
Loan from People’s Bank for
solving economic disparity and
driving grassroots economy



อนุมัติ

Customers
Approved



425,501

ราย (Persons)

จำนวนเงิน
Valued at



36,188

ล้านบาท (Million Baht)

มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ในระดับ
หมู่บ้าน
Loan for better living in villages



อนุมัติ

สินเชื่อ
Loan
Approved



25,728

กองทุน (Funds)

จำนวนเงิน
Valued at



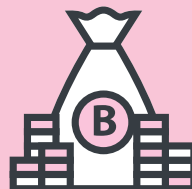
25,570

ล้านบาท (Million Baht)

โครงการสินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน
Home loan for people



วงเงิน
Limit



10,000

ล้านบาท (Million Baht)

โครงการดอกเบี้ยต่ำให้
แก่ผู้ประกอบการ SMEs
ช่วง กันยายน-ธันวาคม 2558
Low-interest loan for SMEs during
September-December 2015

อนุมัติ
Customers
Approved



11,809
ราย (Persons)

จำนวนเงิน
Valued at



98,867
ล้านบาท (Million Baht)

มาตรการแก้ปัญหาหนี้ครู
และการศึกษา
Aid for teacher and student debt



อนุมัติ
Customers
Approved



21,745
ราย (Persons)

จำนวนเงิน
Valued at



31,968
ล้านบาท (Million Baht)

มาตรการบรรเทาความเดือดร้อนให้
ลูกค้าธนาคาร (พักชำระหนี้)
Aid for GSB customers
(Debt Moratorium)

อนุมัติ
Customers
Approved



44,996
ราย (Persons)

จำนวนเงิน
Valued at



23,280
ล้านบาท (Million Baht)

Venture Capital มาตรการสนับสนุนวิสาหกิจขนาดกลาง
และขนาดย่อมตามมติคณะรัฐมนตรี วันที่ 8 กันยายน 2558
Venture Capital Supporting SMEs according to the cabinet
resolution on 8 September 2015

- คัดเลือก บลจ.กรุงไทย เป็น Trustee ของกองทุน
- คัดเลือก บ.เอ็น-เอ็นเจอร์ จำกัด เป็น Trust Manager
- ยื่นจัดตั้งกองทุนต่อ กลต. เมื่อวันที่ 29 ธ.ค. 48
- ตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย ได้ร่วมลงทุนในกองทุนกับธนาคารออมสิน
- Assigned Krungthai Asset Management as the trustee.
- Assigned Venture Engineering Co., Ltd. as the trust manager.
- Registered the fund with The Securities and Exchange Commission On 29 December 2005.
- The Stock Exchange of Thailand has invested in GSB fund.



โครงการ “ตลาด
ประชารัฐเพื่อชุมชน”
Pracharath Market
in two provinces



2 จังหวัด
(Provinces)



- จังหวัดอุบลราชธานี
- จังหวัดสุราษฎร์ธานี
- Ubon Ratchathani
- Surat Thani

จัดอบรมให้ความรู้ทางการเงิน
Training on Financial Literacy



ประชาชน
เข้าอบรม
Individual
Applicants



10,788
ราย (Persons)

ผู้ประกอบการ
SMEs เข้าอบรม
SMEs
Entrepreneurs



107
ราย (Persons)

5.พัฒนาบุคลากร Human Resource Development

ในปี 2558 ธนาคารออมสินมีนโยบายและกลยุทธ์ในการดำเนินงานด้านบริหารทรัพยากรบุคคลมาอย่างต่อเนื่อง เพื่อเป็นการลงทุนด้านพัฒนาบุคลากร สร้างทักษะความรู้ ความคิดสร้างสรรค์ เพิ่มศักยภาพการแข่งขันทางธุรกิจ และพัฒนาพนักงานด้านบริการ และสามารถเป็นที่ปรึกษาด้านการเงินอย่างมืออาชีพ

In 2015, GSB implemented policies and strategies in Human Resource management, investing to increase knowledge, skills, creativity and competitive advantage in order to create professional service employee and financial consultants.

นโยบายและกลยุทธ์ การดำเนินงานด้านบริหารทรัพยากรบุคคล Policies and Strategies of Human Resource Management

1. พัฒนาผู้บริหาร พนักงาน และพนักงานรุ่นใหม่แบบคู่ขนาน (Dual track of employee development)
2. วางแผนทุนมนุษย์ เพื่อรองรับธุรกิจในอนาคตและทดแทนอัตรากำลังแบบคู่ขนาน (Dual mode human capital planning)
3. ปรับปรุงโครงสร้างและอัตรากำลัง เพื่อประสิทธิภาพและประสิทธิผลของทรัพยากรบุคคล โดยมุ่งเน้นการบริหารอัตรากำลังในเชิงคุณภาพเพื่อเตรียมความพร้อมของบุคลากรสำหรับรองรับการเปลี่ยนแปลงในอนาคต
4. พัฒนาระบบงาน กระบวนการทำงานและโครงสร้างองค์กร เพื่อเพิ่มขีดความสามารถทางการแข่งขัน
5. ปรับปรุงความสามารถด้าน ICT ให้สามารถขับเคลื่อนธุรกิจเพื่อรองรับการแข่งขัน
6. พัฒนาระบบการเรียนรู้อย่างต่อเนื่องเพื่อก้าวสู่องค์กรแห่งนวัตกรรม
7. เพิ่มประสิทธิภาพระบบสรรหาเชิงรุก เพื่อให้ได้ซึ่งบุคลากรกลุ่มเป้าหมายมาร่วมงาน
8. สร้างความผูกพันพนักงาน เพื่อให้เกิดวัฒนธรรมที่มุ่งหวังและทุ่มเทร่วมมือต่อองค์กร มุ่งเน้นการเสริมสร้างให้บุคลากรภายในองค์กรมีความรู้สึกถึงความเป็นเจ้าของหรือความมีส่วนร่วมในองค์กร

1. Dual track of employee development
2. Dual mode human capital planning
3. Improve structure and manpower to increase efficiency and effectiveness of human resource, focusing on qualitative manpower management in order to get employee ready for future changes
4. Develop work system, operation process and organization structure to increase competitive advantage
5. Improve ICT capability to increase business competence
6. Develop learning process to become innovative organization
7. Employ proactive recruitment strategy to reach target human resource
8. Build employee engagement to create the culture that everyone is devoted to the organization. Encourage employee to feel belonging to the organization

อัตรากำลังและจำนวนบุคลากร Manpower and Number of Personnel

ธนาคารได้สำรวจความต้องการด้านอัตรากำลัง (Demand Side) ของทุกหน่วยงานเป็นประจำทุกปี เพื่อให้ได้ข้อมูลที่สะท้อนต่อความต้องการที่แท้จริง รวมถึงใช้ปัจจัยภายนอกและปัจจัยภายใน พร้อมรับฟังเสียงของลูกค้า มาเป็นปัจจัยในการวิเคราะห์ข้อมูลด้าน Demand Side เปรียบเทียบกับข้อมูลด้าน Supply Side พร้อมจัดทำแผนบริหารอัตรากำลัง 5 ปี เพื่อรองรับความต้องการด้านอัตรากำลังและขีดความสามารถของบุคลากรทั้งปัจจุบันและในอนาคต นำไปกำหนดแผนการสรรหา คัดเลือก พนักงาน ให้สามารถบรรจุพนักงานได้สอดคล้องตามแผนบริหารอัตรากำลัง

GSB has performed annual study of the manpower of all units to see the actual demand. Also, internal and external factors, as well as customers' comments, are used for analyzing and comparing between demand and supply side. The five-year manpower management is planned based on manpower demand while employees' skills become the main factor in assignment and recruitment plan.

พนักงานออมสินทั้งหมด
Total GSB Employees

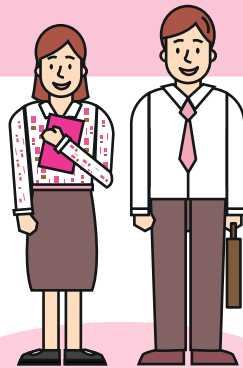
20,690

คน (People)

เพศหญิง Female

64.45%

จากจำนวน 13,334 คน
แบ่งเป็นพนักงาน 10,534 คนและลูกจ้าง 2,800 คน
With the total of 13,334 people,
The number of employees is
10,534 and 2,800 are workers.



เพศชาย Male

35.55%

จากจำนวน 7,536 คน
แบ่งเป็นพนักงาน 5,119 คนและลูกจ้าง 2,237 คน
With the total of 7,536 people,
The number of employees is
5,119 and 2,237 are workers.

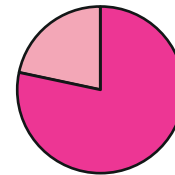
จำนวนบุคลากร / Numbers of Employees & Workers

| บุคลากร Employees & Workers | จำนวน Number |
|-----------------------------|--------------|
| พนักงาน Employees | 15,653 |
| ลูกจ้าง Workers | 5,037 |
| รวม / Total | 20,690 |

สัดส่วนอัตรากำลังส่วนกลาง และสาขางานกิจการสาขา
Proportion of Central and Branch Manpower

21.51%

รวมพนักงานและลูกจ้าง
ส่วนกลาง
Including employees
and central workers.



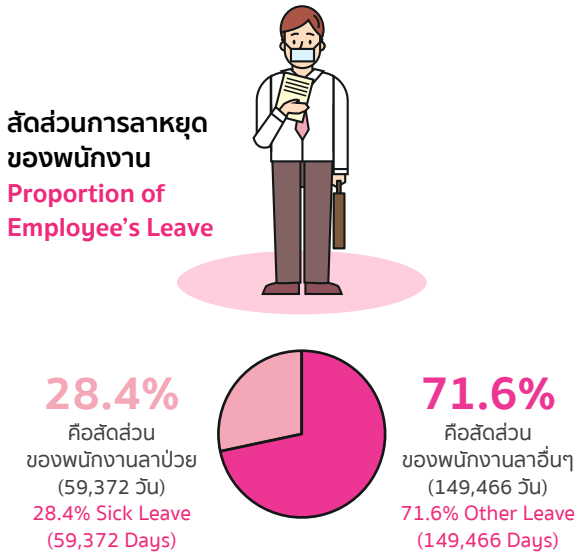
78.49%

รวมพนักงานและลูกจ้าง
สาขางานกิจการสาขา
Including employees
and workers for
branch operation

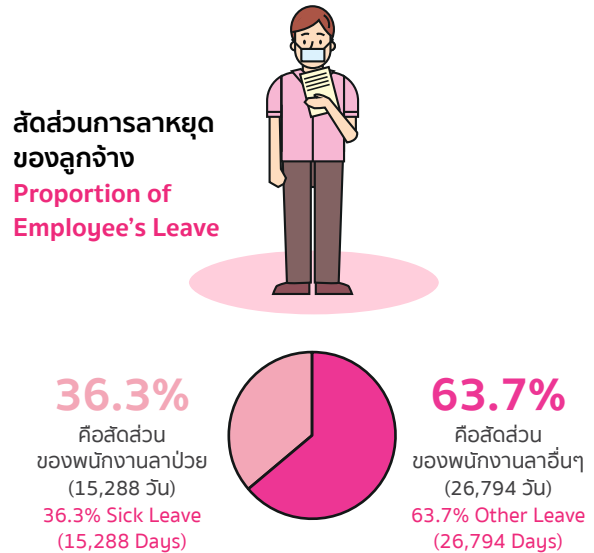
สัดส่วนพนักงานและลูกจ้างแยกตามระดับการศึกษา / Employees Grouped by Education

| สาขาวิชา Education | กลุ่มตำแหน่งงาน Positions | | | | | | | | รวม Total | สัดส่วน (ร้อยละ) (%) |
|---|---------------------------|---|--|---|------------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------|----------------------------|
| | ผู้อำนวยการ Director | ผู้บริหารระดับสูง Senior Management | ผู้บริหารระดับกลาง Middle Management | ผู้บริหารระดับต้น Junior Management | กลุ่มปฏิบัติการ Operation | กลุ่มบริการ Services | กลุ่มวิชาการ Academic | กลุ่มลูกจ้าง Workers | | |
| ระดับปริญญาเอก / Doctor of Philosophy | | | | | | | | | | |
| การบัญชี การจัดการ การเงิน การบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ Accountings, Management, Finance, Business Administration, Economics | - | 1 | - | 3 | 2 | - | - | - | 6 | 46 |
| อื่นๆ / Others | 1 | - | 3 | 2 | 1 | - | - | - | 7 | 54 |
| ระดับปริญญาโท / Master's Degree | | | | | | | | | | |
| การบัญชี การจัดการ การเงิน การบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ Accountings, Management, Finance, Business Administration, Economics | 20 | 38 | 196 | 1,720 | 2,801 | - | 47 | 327 | 5,149 | 78 |
| อื่นๆ / Others | 10 | 40 | 73 | 456 | 596 | - | 13 | 297 | 1,485 | 22 |
| ระดับปริญญาตรี / Bachelor's Degree | | | | | | | | | | |
| การบัญชี การจัดการ การเงิน การบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ Accountings, Management, Finance, Business Administration, Economics | 3 | 5 | 67 | 1,462 | 4,337 | 1 | 11 | 1,855 | 7,741 | 64 |
| อื่นๆ / Others | 4 | 8 | 37 | 478 | 2,124 | - | 7 | 1,663 | 4,321 | 36 |
| ต่ำกว่าระดับปริญญาตรี / Lower than Bachelor's Degree | | | | | | | | | | |
| การบัญชี การจัดการ การเงิน การบริหารธุรกิจ เศรษฐศาสตร์ Accountings, Management, Finance, Business Administration, Economics | - | - | 1 | 78 | 426 | 8 | - | 62 | 574 | 29 |
| อื่นๆ / Others | - | - | 6 | 36 | 416 | 115 | - | 834 | 1,407 | 71 |
| รวม / Total | 38 | 92 | 383 | 4,235 | 10,703 | 124 | 78 | 5,038 | 20,691 | 100 |

| บุคลากรแยกตามอายุงาน (ปี) / Personnel by Duration of Employment (Years) | | | | | | | | | |
|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|
| บุคลากร Employees & Workers | อายุงาน (ปี) Duration of Employment (Year) | | | | | | | | รวม Total |
| | <= 5 | 6-10 | 11-15 | 16-20 | 21-25 | 26-30 | 31-35 | >= 36 | |
| พนักงาน Employees | 6,538 | 1,691 | 913 | 1,606 | 2,329 | 1,585 | 816 | 175 | 15,653 |
| ลูกจ้าง Workers | 4,605 | 201 | 135 | 83 | 13 | - | - | - | 5,037 |



รวมการลาหยุดของพนักงาน = 208,837 วัน
Total Employee's Leave 208,837 Days



รวมการลาหยุดของลูกจ้าง = 42,083 วัน
Total Worker's Leave 42,083 Days



ธนาคารออมสินมีการจ้างงานสตรีเข้ามาทำงานถึง 64.45% (13,334 คน) จากพนักงานทั้งหมด 20,690 คน โดยมีทั้งในส่วนพนักงานและลูกจ้าง ซึ่งแสดงถึงการที่ธนาคารออมสินใส่ใจและสนับสนุนพลังสตรี ด้วยการให้โอกาสสร้างอาชีพแก่กลุ่มสตรี

GSB has hired 13,334 female employees of total 20,690 (64.45%), including workers, which represents support of woman power and career opportunity provision.



นอกจากนี้ ธนาคารออมสินยังมีการจ้างงานพนักงานและลูกจ้างในทุกระดับการศึกษา ตั้งแต่ต่ำกว่าปริญญาตรีจนถึงระดับปริญญาเอก รวมถึงเป็นงานที่เหมาะสมทั้งเพศหญิงและเพศชาย

Moreover, GSB has employed employees with all education levels, ranging from Bachelor's Degree to Ph.D., as well as all genders.

การพัฒนาขีดความสามารถ ทักษะ สมรรถนะของบุคลากร Human Resource Development: Workforce Capability, Skill and Competency

การดำเนินการด้านการประเมินขีดความสามารถของบุคลากร ธนาคารได้กำหนด Competency Model ให้เป็นขีดความสามารถของบุคลากร (Workforce Capability) ซึ่งประกอบด้วย สมรรถนะหลัก (Core Competency: CC) สมรรถนะทางการบริหาร (Managerial Competency: MC) และสมรรถนะตามหน้าที่งาน (Functional Competency: FC) โดยได้จัดทำคู่มือสมรรถนะทั้ง 3 สมรรถนะพร้อมคู่มือการประเมินสมรรถนะ เพื่อสื่อสารให้บุคลากรทั่วทั้งองค์กรได้รับทราบและเป็นแนวทางในการนำไปปฏิบัติ รวมทั้งใช้เป็นส่วนหนึ่งในการประเมินผลการปฏิบัติงานประจำปี

For Workforce capability assessment, GSB has defined competency model which consists of Core Competency (CC), Managerial Competency (MC) and Functional Competency (FC). The bank has published and distributed the manual to employee as guidelines for working and criteria for an annual performance appraisal.

การสรรหา ว่าจ้าง วางตำแหน่ง และรักษาบุคลากร Recruitment, Employment, Assignment and Treatment of Human Resource

การสรรหา ว่าจ้าง การวางตำแหน่งพนักงานมีการจัดทำแบบแผนดำเนินงานการสรรหาพนักงานทั้งภายในและภายนอกประจำปี ซึ่งดำเนินการ 2 รูปแบบ ดังนี้

- **การสรรหาภายใน** เป็นการสรรหาเพื่อเลื่อนตำแหน่งพนักงานโดยการทดสอบมีระยะเวลาในการดำรงตำแหน่งเดิมและได้รับเงินเดือนไม่ต่ำกว่าอัตราเงินเดือนขั้นต่ำของระดับตำแหน่งที่จะแต่งตั้ง ทั้งนี้ ในปี 2558 มีการทบทวนหลักเกณฑ์เกี่ยวกับวิธีการคัดเลือก เพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายและทิศทางการปรับโครงสร้างองค์กร
- **การสรรหาภายนอก** เป็นการสรรหาพนักงานใหม่ในตำแหน่งและสาขาวิชาที่ธนาคารต้องการเพื่อขึ้นบัญชีสำรองไว้รองรับอัตราว่าง โดยพิจารณาจากความต้องการอัตรากำลัง และได้กระจายอำนาจให้ธนาคารออมสินภาคเป็นผู้พิจารณาคัดเลือกในแต่ละพื้นที่ทั่วประเทศ โดยไม่จำกัดด้านเชื้อชาติ ศาสนา และสถาบันการศึกษา

ทั้งนี้ การสรรหาพนักงานใหม่จากทั้งภายในและภายนอก กำหนดให้เข้าสู่กระบวนการสรรหาเดียวกัน ประกอบไปด้วย 2 ขั้นตอนหลัก คือ การทดสอบข้อเขียนตาม Core Competency ทดสอบวิชาภาษาอังกฤษ และการสัมภาษณ์ผู้สมัครด้วยวิธี Competency-Based Interview (CBI) ทั้งจาก HR และ Line Manager เพื่อให้เกิดความหลากหลายของกลุ่มพนักงานใหม่ ที่มีการนำความรู้และประสบการณ์จากหน่วยงานภายนอกเข้ามาใช้ในการปฏิบัติงาน

There is an annual operation plan for recruiting internal and external employees, divided into two following sections:

- **'Internal Recruitment'** is recruiting existing employee for promotion. The selected ones have a probation period and earn minimum level of promoted position salary. In 2015, GSB revised the recruitment criteria to conform to new organization policies and direction.
- **'External Recruitment'** is recruiting new employee for required position or to be registered in substitution list. The manpower demand is considered and regional branches are responsible for recruitment-with no exception of race, religion and educational institute.

Both internal and external recruitment share the same process including two primary steps which is Core Competency exam and Competency-Based Interview (CBI) conducted by HR and line managers. The process is intended for recruiting new employee with diverse knowledge and experience.

การรักษาบุคลากรใหม่ Treatment of New Personnel

ธนาคารให้ความสำคัญต่อการรักษาบุคลากรใหม่ โดยกำหนดเป็นหนึ่งในแผนแม่บทด้านทรัพยากรบุคคล ในกลยุทธ์พัฒนาผู้บริหาร พนักงาน และพนักงานรุ่นใหม่แบบคู่ขนาน โดยแบ่งพนักงานใหม่ ออกเป็น 2 กลุ่ม คือ 1.กลุ่มพนักงานที่มีอายุงาน 1-3 ปี และ 2.พนักงานเข้าใหม่ที่มีอายุงานน้อยกว่า 1 ปี ซึ่งการพัฒนาพนักงานใหม่ทั้ง 2 กลุ่มใช้กรอบในการพัฒนาเหมือนกัน แต่สัดส่วนของการพัฒนาตามหลักสูตรมีความแตกต่างกัน โดยมุ่งเน้นให้พนักงานเข้าใหม่ที่มีอายุงานน้อยกว่า 1 ปี มีความเข้าใจในวัฒนธรรมองค์กรและวัฒนธรรมแบบพี่น้องด้วยระบบพี่เลี้ยง ส่วนพนักงานกลุ่มพนักงานที่มีอายุงาน 1-3 ปี จะมีการมอบหมายงานที่ท้าทาย เพื่อปลูกฝังวัฒนธรรมและค่านิยมองค์กร ให้เกิดความผูกพันและมุ่งมั่นในการทำงานเพื่อองค์กร

การจัดการการเปลี่ยนแปลงด้านบุคลากร Change Management for Human Resource

ธนาคารออมสินพัฒนาขีดความสามารถและอัตรากำลังบุคลากรตามปัจจัยต่างๆ ที่เปลี่ยนแปลงเพื่อความได้เปรียบเชิงยุทธศาสตร์เทคโนโลยีสารสนเทศ โดยธนาคารมีแนวทางการดำเนินงาน แต่ละหน่วยงานที่เกี่ยวข้องจัดทำแผนบริหารการเปลี่ยนแปลงด้านขีดความสามารถและอัตรากำลัง ประกอบด้วยการพัฒนาบุคลากร การสรรหา และคัดเลือกพนักงาน การปรับกระบวนการทำงานและการสื่อสาร เพื่อให้การบริหารงานแต่ละส่วนมีความเหมาะสม

อีกทั้งการบริหารบุคลากรขององค์กร ธนาคารใช้หลักการบริหารทรัพยากรบุคคล คือความเป็นธรรม ความสามารถ ความมั่นคง และความเสมอภาค ผ่านกฎระเบียบของธนาคาร การบริหารบุคลากรของผู้บริหารทุกระดับ การบริหารสายอาชีพ รวมทั้งใช้กลไกของกิจการสัมพันธ์และกลไกการสื่อสาร ซึ่งธนาคารได้กำหนดไว้ในแผนแม่บทด้านทรัพยากรบุคคลเพื่อรักษาความสมดุลระหว่างความต้องการของบุคลากรและองค์กร เช่น การทำงานร่วมกันอย่างใกล้ชิดกับสหภาพแรงงาน การสำรวจความพึงพอใจและความผูกพันของบุคลากรและนำมากำหนดแนวทางในการตอบสนอง การเทียบเคียงอัตราค่าจ้างกับอุตสาหกรรมเดียวกัน การจัดสวัสดิการและค่าตอบแทนที่เหมาะสม สามารถติดต่อผู้บริหารสูงสุดผ่านสายตรงผู้อำนวยการธนาคารออมสินและผู้บริหารตั้งแต่ระดับรองผู้อำนวยการฝ่ายขึ้นไป

Existed in the human resource master plan, in dual track of employee development, the treatment of new personnel becomes one of key concerns of GSB management. The new personnel is divided into two groups: 1-3 year experience and less than one year experience. Both share the same development framework but apply different development programs. The less than one year experience is intended to learn organization culture with mentor system while the other is assigned with challenging job in order to learn culture and value as well as increase engagement to the organization.

GSB has reinforced capability and manpower in order to increase strategic and IT competitive advantages. The bank assigns the relevant authorities to conduct change management plan of workforce capability and manpower, which is composed of human resource development, recruitment, adjusting work process, and cross-section communication.

GSB has adopted fairness, capability, stability and equality as the principles for human resource management-in all subordinating levels. Relations affairs and communication, according to the human resource master plan, are adopted for balancing personnel and organization satisfaction: collaboration with Labor Union, survey of employee's satisfaction and engagement, comparison of salary with compatible business, proper welfare and payment, and direct contact with management.

ความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน Safety, Occupational Health and Working Environment

ธนาคารออมสินมีกระบวนการทำให้สถานที่ทำงานมีสุขอนามัย ความปลอดภัย และสวัสดิภาพอย่างเป็นระบบ และมีการทบทวนอย่างสม่ำเสมอ ไม่น้อยกว่ามาตรฐานขั้นต่ำตามกฎหมาย ซึ่งธนาคารได้แต่งตั้งคณะกรรมการความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน (คปอ.) ประจำสำนักงานใหญ่และธนาคารออมสินภาค 18 ภาค โดยมีการดำเนินการ ดังนี้

GSB has managed workplace to be hygienic, safe and organized according to legal standard. The Committee of Safety, Occupational Health and Working Environment is assigned, both in headquarters and regional offices, to perform these following procedures:

1.

คปอ. ทุกส่วนงานทำหน้าที่ทบทวนกระบวนการดำเนินงานด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน

The committee is responsible for reviewing operating procedures about safety, occupational health and working environment.

2.

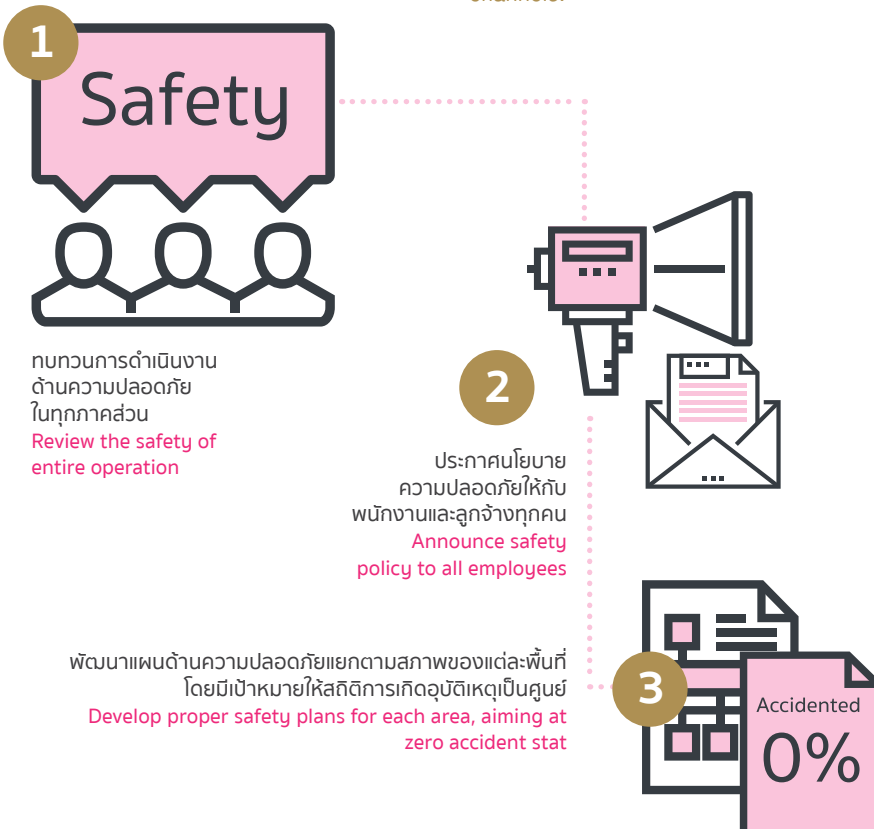
ประกาศนโยบายความปลอดภัย อาชีวอนามัย และสภาพแวดล้อมในการทำงาน และนโยบายยกระดับคุณภาพชีวิตการทำงานให้กับพนักงานและลูกจ้างทุกคนทราบ และยึดถือปฏิบัติโดยสื่อสารผ่านช่องทางประชาสัมพันธ์ภายในของธนาคารออมสินทุกช่องทาง

The committee is required to announce the policy about safety, occupational health and working environment, as well as the quality of work life development to employee through all GSB's PR channels.

3.

คปอ. มีแผนการพัฒนาด้านความปลอดภัยของธนาคารที่มีความแตกต่างกันตามสภาพพื้นที่ โดยมีแผนปฏิบัติการประจำปี ระบุโครงการที่แยกตามสภาพของแต่ละพื้นที่ และกำหนดกิจกรรมที่เจาะจงในด้านมาตรการและอุปกรณ์ และการบริหารจัดการ การกำหนดหลักเกณฑ์พิจารณาพิเศษให้แก่บุคลากรในพื้นที่ที่มีความเสี่ยงภัยสูง ส่วนกรณีมีเหตุการณ์ความไม่ปลอดภัยเกิดขึ้น คปอ. จะมีการทำงานร่วมกับทีมงานจัดการเหตุขัดข้อง (Incident Response Working Team : IRWT) และคณะกรรมการบริหารความต่อเนื่องทางธุรกิจเพื่อรายงานให้ธนาคารทราบทันที โดยมีเป้าหมายให้ธนาคารมีสถิติการเกิดอุบัติเหตุจากการทำงานถึงขั้นหยุดงานติดต่อกัน 3 วันเป็นศูนย์

The committee must establish different safety plans for each working area, with an annual operation plan which determines specific activities, measures, equipment, management, and exception for employee working in high-risk area. In case of unsafe situation, the committee will collaborate with Incident Response Working Team (IRWT) and Business Continuity Management Committee in reporting to GSB headquarters immediately. The goal is to make the stat of occupational accident causing 3 day sick leave to be zero.



ตัวชี้วัดในการตรวจประเมินมาตรฐานด้านความปลอดภัย สุขอนามัยและสภาพแวดล้อม Indicators for safety, health and environment assessment

| ปัจจัย Factors | ตัวชี้วัด Indicators | พื้นที่สำรวจ Survey Area | | ประเภทการวัดผล Type of Assessment |
|--|--|-----------------------------|------------------------------------|---|
| | | สำนักงานใหญ่ Head Office | สาขางานกิจการ Branch Operations | |
| 1. ความปลอดภัย ในสถานที่ ทำงาน Workplace Safety | - ร้อยละการตรวจวิเคราะห์ความเข้มของ แสงสว่าง ของสำนักงาน Percentage of lighting illuminance level in office | 100 | 100 | ผ่านเกณฑ์ ทั่วทั้งองค์กร Overall Pass |
| | - ร้อยละการตรวจวิเคราะห์ปริมาณฝุ่น Percentage of particulate measure analysis | 100 | 100 | |
| | - ร้อยละการติดตั้งเครื่องดับเพลิงแบบมือถือที่เหมาะสมและเพียงพอ ต่อการใช้งาน Percentage of practical and sufficient portable extinguisher installation | 100 | 100 | |
| | - ร้อยละการตรวจสอบสายไฟฟ้า และอุปกรณ์ไฟฟ้า Percentage of electric wires and appliance investigation | 100 | 100 | |
| | - ร้อยละการสำรวจความปลอดภัย Percentage of safety survey | 100 | 100 | |
| | - ร้อยละการฝึกซ้อมดับเพลิงและอพยพหนีไฟ Percentage of fire fighting and evacuation training | 100 | 100 | |
| | - มีการจัดกิจกรรมรณรงค์และให้ความรู้เรื่องความปลอดภัยนอกงาน และกิจกรรมส่งเสริมการมีส่วนร่วม Activities held for educating about safety and promoting participation | ✓ | ✓ | |
| | - มีการจัดกิจกรรมรณรงค์ผ่านสื่อการเรียนรู้โดยจัดทำคู่มือ/สื่ออิเล็กทรอนิกส์ Campaign broadcasting via learning media like electronic manual or media | ✓ | ✓ | |
| | - มีการจัดทำวารสารและคู่มือความปลอดภัย Publication of safety journal and manual | ✓ | ✓ | |
| 2. สุขอนามัย Hygiene | - การจัดตรวจสุขภาพประจำปี Annual Check-up | 100 | 100 | ผ่านเกณฑ์ ทั่วทั้งองค์กร Overall Pass |
| | - จัดให้มีห้องพยาบาลในการปฐมพยาบาล Fundamental aid in hospital room | 1 | - | |
| | - ตู้ยา ยา และเวชภัณฑ์ปฐมพยาบาล Medicine and medical supplies for fundamental aid | - | ✓ | |
| | - จัดโครงการ/กิจกรรมเพื่อส่งเสริมสุขภาพ Campaigns/Activities for good health | ✓ | ✓ | |
| | - จัดตรวจสอบคุณภาพอาหาร/จัดบรรยายให้ความรู้แก่ผู้จำหน่ายอาหาร Food quality assessment / seminar for sellers | ✓ | - | |
| 3. การป้องกันภัย อาชญากรรม และภัยพิบัติ Crime and Disaster Prevention | - ร้อยละการติดตั้งกล้องโทรทัศน์วงจรปิด, CCTV Percentage of CCTV installation | 100 | 100 | ผ่านเกณฑ์ ทั่วทั้งองค์กร Overall Pass |
| | - ร้อยละของการมีพนักงานรักษาความปลอดภัย/ ตำรวจรักษาการณ Percentage of security officers | 100 | 100 | |
| | - ร้อยละการติดตั้งระบบเสียงตามสายธนาคารออมสิน Percentage of voice system installation | 100 | - | |
| | - มีการจัดทำแผนรองรับภัยพิบัติตามธรรมชาติ Plan for nature disaster | ✓ | ✓ | |

สิทธิประโยชน์สำคัญข้อกำหนดพิเศษด้านสุขภาพและความปลอดภัย Primary Health and Safety Advantages and Regulations

ธนาคารมีนโยบายในการจัดสวัสดิการ บริการและสิทธิประโยชน์ ให้สอดคล้องกับกลุ่มบุคลากร โดยจัดสวัสดิการให้เหนือจากที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติแรงงานรัฐวิสาหกิจสัมพันธ์ พ.ศ. 2543 เพื่อเสริมสร้างความผูกพัน และสร้างแรงจูงใจในการปฏิบัติงานของบุคลากร

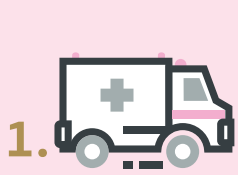
เริ่มจากการศึกษาข้อมูลด้านบริการและสิทธิประโยชน์จากข้อมูลภายนอก ได้แก่ กฎหมาย กฎเกณฑ์ ระเบียบของราชการ พระราชบัญญัติแรงงานรัฐวิสาหกิจสัมพันธ์ พ.ศ. 2543 ข้อมูลเปรียบเทียบกับสถาบันการเงินชั้นนำประเภทเดียวกันและข้อมูลภายใน ได้แก่ ระเบียบฯ คำสั่งฯ ธนาคารออมสิน ผลสำรวจความต้องการเกี่ยวกับสวัสดิการและสิทธิประโยชน์ของพนักงานและลูกจ้าง ผลสำรวจความพึงพอใจของพนักงานและลูกจ้าง ข้อเรียกร้องของพนักงานและลูกจ้างผ่านสหภาพแรงงานรัฐวิสาหกิจธนาคารออมสิน เพื่อนำข้อมูลดังกล่าวมาวิเคราะห์และกำหนดแนวทางการให้บริการและสิทธิประโยชน์แก่พนักงาน ทำให้บุคลากรมีคุณภาพชีวิตที่ดี เกิดความพึงพอใจและผูกพันกับองค์กร

GSB has policies in providing proper welfare, service and advantage to each employee, beyond the State Enterprise Labor Relations Act B.E. 2543 (2000), for motivation and engagement.

A wide range of labor services and advantages have been studied and applied in the policies: labor law, the Civil Service Act, the State Enterprise Labor Relations, regulation of GSB and other banks, employee requirement for welfare and advantages, employee satisfaction survey, and employee requests to labor union. The policies aims to give employee good quality of work life, satisfaction and organization engagement.



การให้สิทธิประโยชน์แก่พนักงานออมสินอย่างเป็นธรรม Fair Benefit for GSB Employees



1.

ค่ารักษาพยาบาล Medical Fee Support

ธนาคารให้การช่วยเหลือเกี่ยวกับการรักษาพยาบาลแก่พนักงาน คู่สมรสพนักงาน บุตรพนักงาน บิดา-มารดา พนักงาน ลูกจ้าง คู่สมรส ลูกจ้างและบุตรลูกจ้าง

Medical fees for employees and workers spouse and parents



2.

เงินช่วยเหลือค่าเครื่องแบบ Uniform Cost Support

ธนาคารให้เงินช่วยเหลือค่าเครื่องแบบสำหรับพนักงานและลูกจ้าง

Uniform purchase for employees

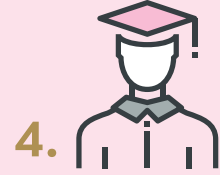


3.

เงินช่วยเหลือบุตร Child Support

เงินช่วยเหลือค่าเลี้ยงดูบุตรของพนักงานและลูกจ้าง

Child support for employee's children



4.

เงินช่วยเหลือค่าการศึกษาบุตร Education Support

เงินช่วยเหลือค่าการศึกษาของบุตรพนักงานและลูกจ้าง

Education support for employee's children

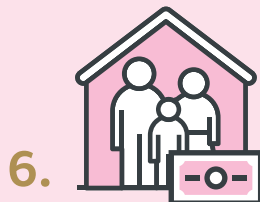


5.

ค่าเช่าบ้าน Housing Rent

ธนาคารให้ความช่วยเหลือค่าเช่าบ้านแก่พนักงานผู้ได้รับคำสั่งให้ไปปฏิบัติงานประจำต่างท้องที่ ตามหลักเกณฑ์ที่ธนาคารกำหนด

Support housing rent for employees assigned to work up-country



6.

เงินกู้เคหะสงเคราะห์พนักงาน Housing Loans

ธนาคารให้ความช่วยเหลือพนักงานเกี่ยวกับสวัสดิการเงินกู้เคหะสงเคราะห์พนักงานเพื่อจัดหาที่อยู่อาศัยในอัตราดอกเบี้ยต้นทุนเฉลี่ยสำหรับบ้านหลังแรกและบ้านหลังที่สอง โดยกู้ได้ไม่เกินวงเงินที่ธนาคารกำหนด

Loan for the first and second house purchase with average interest rate

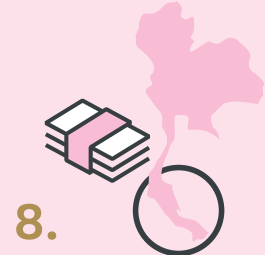


7.

เงินกู้ส่งเสริมสวัสดิภาพพนักงาน Employee Loans

ธนาคารให้ความช่วยเหลือพนักงานเกี่ยวกับสวัสดิการเงินกู้ส่งเสริมสวัสดิภาพพนักงานโดยให้พนักงานกู้เงินไปใช้จ่ายในกรณีต่างๆ ที่ธนาคารกำหนด

Loan to employees for any specific expense



8.

เงินช่วยเหลือพิเศษสำหรับพนักงานและลูกจ้างที่ปฏิบัติงานในพื้นที่เสี่ยงภัยภาคใต้ Special Support

ธนาคารให้ความช่วยเหลือแก่พนักงานและลูกจ้างที่ปฏิบัติงานใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ โดยมีกำหนดระยะเวลาตามที่กระทรวงการคลังประกาศกำหนด

For employees working in 3 southern border provinces, according to Notifications of Ministry of Finance



9.

การประกันชีวิตให้แก่พนักงานและลูกจ้างที่ปฏิบัติงานในพื้นที่เสี่ยงภัยภาคใต้

Life Insurance

จัดทำประกันชีวิตให้แก่บุคลากรที่ปฏิบัติงานในพื้นที่เสี่ยงภัยภาคใต้

For employees working in 3 southern border provinces



10.

การประกันชีวิตความเสี่ยงสำหรับการรับจ่ายเงินผิดพลาดของพนักงานเทลเลอร์

Risk Insurance for mistakes from money receipt and payment for bank tellers

คุ้มครองกรณีรับจ่ายเงินผิดพลาดโดยกำหนดวงเงินประกันตามจำนวนเฉลี่ยการทำรายการต่อเดือนของแต่ละสาขา

Insured amount based on average monthly transactions each branch



11.

เงินช่วยเหลือกรณีประสบวินาศภัย

Casualty Support

ธนาคารให้ความช่วยเหลือแก่พนักงานและลูกจ้างกรณีประสบวินาศภัย

Support for any losses happened to employee or spouse houses



12.

การเบิกจ่ายเงินค่าดูยา ยา และเวชภัณฑ์ที่ปัจจุบันพยาบาล

The disbursement of medicine cabinet, medicine and medical supplies.

ธนาคารให้ความช่วยเหลือในการเบิกจ่ายเงินค่ายา ให้แก่พนักงานและลูกจ้าง ในกรณีเจ็บป่วยหรือประสบอุบัติเหตุเล็กน้อย

GSB supports some medical fee to employee in case of small injury or illness



13.

Canteen

เพื่อให้พนักงานได้บริโภคอาหารที่มีคุณภาพและประหยัดค่าใช้จ่าย

GSB provides a canteen with healthy and quality food with reasonable price

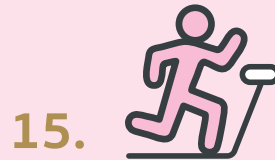


14.

E-learning

ธนาคารจัดช่องทางอิเล็กทรอนิกส์ (E-learning และ KM) สำหรับให้พนักงานที่สนใจศึกษาความรู้ในด้านต่างๆ

GSB offers E-learning and KM system loaded with knowledge and information for interested employee



15.

Fitness

จัดให้มีสถานที่ออกกำลังกายให้กับพนักงานและลูกจ้าง เพื่อส่งเสริมให้พนักงานและลูกจ้างมีสุขภาพพลานามัยที่แข็งแรง

GSB encourages good health by providing fitness for employee



16.

Activity Clubs

ธนาคารจัดให้มีชมรมต่างๆ ตามความสนใจของพนักงาน เช่น ชมรมจักรยาน ชมรมเดิน-วิ่งเพื่อสุขภาพ ชมรมถ่ายภาพ ชมรมยิงปืน ชมรมดนตรีไทย ชมรมโยคะ ชมรมโบว์ลิ่ง เป็นต้น

Many activity clubs are founded according to employee varied interests: biking, walk-running, photograph, shooting, Thai classical music, yoga, bowling, etc.

วัฒนธรรมองค์กร Organization Culture

ธนาคารเสริมสร้างค่านิยมองค์กรเพื่อสร้างวัฒนธรรมการเป็นองค์กรสมรรถนะสูง มีธรรมาภิบาลและรับผิดชอบต่อสังคม โดยมอบหมายให้คณะกรรมการเสริมสร้างวัฒนธรรมองค์กรให้สอดคล้องกับค่านิยมองค์กร (Core Value) ซึ่งประกอบด้วยผู้แทนจากหลายหน่วยงาน

GSB emphasizes on organization value and culture, intending to establish the high-performance organization with corporate governance and social responsibility. The committee, composed of several authority representatives, attempt to create the culture that conforms to the organization core value.

การเรียนรู้และการพัฒนาบุคลากร Learning and Human Resource Development

ธนาคารมีระบบการเรียนรู้และการพัฒนาบุคลากรและผู้นำ บนพื้นฐานของการบริหารฐานสมรรถนะทรัพยากรบุคคล (Competency-Based Management) ตามลักษณะงาน (Job Family) และตอบสนองต่อนโยบายทิศทางและยุทธศาสตร์องค์กรที่มุ่งเน้นลูกค้าเป็นศูนย์กลาง (Customer Centric) โดยมีการออกแบบระบบการเรียนรู้ GSB Academy Framework Model ที่มีความเชื่อมโยงระหว่างยุทธศาสตร์การดำเนินงานของธนาคารกับความสามารถหลักของบุคลากร (Core Capability Clusters) ที่ครอบคลุมบุคลากรในทุกระดับตามกระบวนการพัฒนาบุคลากรและผู้นำ

ธนาคารมีการพัฒนาบุคลากรและผู้นำระดับสูงตามตำแหน่งผ่านเครื่องมือในการพัฒนาที่หลากหลาย ได้แก่ การพัฒนาผู้นำองค์กร การพัฒนาผู้สืบทอดตำแหน่ง (Succession Development Plan) การพัฒนาศักยภาพพนักงานรุ่นใหม่ (GSB Young Talent) การพัฒนาบุคลากรผ่านโครงการ GSB Idea การจัดทำแผนพัฒนาพนักงานรายบุคคล (IDP) การฝึกอบรม (Training) การเรียนรู้ผ่านสื่อการเรียนรู้ออนไลน์ (e-Learning) การให้ทุนการศึกษาและการส่งบุคลากรไปอบรม ณ สถาบันภายนอก โดยในปี 2558 มีกิจกรรมและขั้นตอนการนำไปปฏิบัติตามแนวทางที่สำคัญดังต่อไปนี้



GSB has adopted the Competency-Based Management in planning learning system and Human Resource development, following customer centric policy, direction and strategy. GSB Academy Framework Model has been designed to match operational strategies with core capability clusters -according to Human Resource development process. Many tools have been used in the process including Succession Development Plan, GSB Young Talent, GSB Idea campaign, Individual Development Plan (IDP), trainings, e-Learning, scholarship and internship. In 2015, there happened these following activities:

1.

การพัฒนาผู้น้องคัก

GSB Leadership Development

เข้าอบรมทั้งภายนอกและภายใน พร้อมจัดงานสัมมนาประเด็นสำคัญ ในปัจจุบัน

Internal and external trainings and seminars about current important issues

2.

การวางแผนผู้สืบทอดตำแหน่ง

Succession Plan

เพื่อเป็นการเตรียมพร้อมผู้บริหารที่มีศักยภาพพร้อมที่จะดำรงตำแหน่งทดแทนผู้บริหารเกษียณอายุหรือว่างลง และรองรับการปรับเปลี่ยนโครงสร้างองค์กร

Preparation of potential management for substitution in case of retirement or changed structure

3.

โครงการพัฒนาศักยภาพพนักงานรุ่นใหม่

GSB Young Leadership

เป็นโครงการต่อยอดจากโครงการ GSB IDEA ซึ่งเป็นโครงการนำร่องในการรักษาบุคลากรใหม่ เพื่อเป็นการพัฒนาผู้นำในอนาคตอย่างเป็นระบบ โดยเป็นระบบการจัดการคนเก่ง (Talent Management) ที่เปิดโอกาสให้พนักงานที่มีคุณสมบัติสมัครเข้าโครงการฯ

The sequence of GSB IDEA included in new personnel treatment policy, which aims at creating future leaders by adopting talent management criteria-welcoming all interested employee

4.

โครงการ GSB IDEA

GSB IDEA

มุ่งส่งเสริมให้พนักงานคิดสร้างสรรค์นวัตกรรมมุ่งเน้นด้านนวัตกรรมสมัยใหม่ โดยกำหนดเป็นนวัตกรรม 5 ประเภท ได้แก่

1. Product & Service Innovation
2. Process Innovation
3. Marketing Innovation
4. Business Model Innovation
5. Management Innovation

Encouraging employee to create novel innovation which is divided into 5 types:

1. Product & Service Innovation
2. Process Innovation
3. Marketing Innovation
4. Business Model Innovation
5. Management Innovation

5.

การจัดทำแผนพัฒนาพนักงานรายบุคคล (IDP)

Individual Development Plan

จัดทำ Training Roadmap และแผน IDP ของสายงานและออกแบบเครื่องมือในการพัฒนาพนักงานตามผลการประเมินสมรรถนะ (Competency Gap) โดยใช้เครื่องมือต่างๆ เช่น การฝึกอบรม การเรียนรู้ผ่านสื่อออนไลน์ การสอนงาน การเป็นที่เลี้ยง เป็นต้น

Creating training roadmap and IDP for each operation line, as well as competency-based tools for human resource development-using trainings, e-Learning and mentor system.

6.

การฝึกอบรม

Training

ทบทวนและปรับปรุงระบบการเรียนรู้ ควบคู่ไปกับการพัฒนาบุคลากรตามแนวทางของการพัฒนาผู้บริหาร พนักงานและพนักงานรุ่นใหม่แบบคู่ขนาน (Dual Track of Employees Development) และวางแผนทุนมนุษย์เพื่อรองรับธุรกิจในอนาคตและทดแทนอัตรากำลังแบบคู่ขนาน (Dual Modes Human Capital Planning)

Revising and improving learning system along with dual track of employees development and dual modes human capital planning.

7.

การเรียนรู้ผ่านสื่อการเรียนรู้ออนไลน์ (e-Learning)

e-Learning

- เพิ่มขีดความสามารถทางการแข่งขัน ด้วยการจัดหาความรู้ที่เหมาะสมให้แก่พนักงานเรียนรู้ด้วยตนเอง ในรูปแบบสื่อออนไลน์ ซึ่งสะดวกและสามารถเข้าถึงได้ในทุกสถานที่ ทุกเวลา ที่พนักงานต้องการ
- การตอบสนองพฤติกรรม และ Lifestyle ของพนักงาน ซึ่งมีปริมาณของพนักงานในช่วงอายุระหว่าง 25-35 ปี (GEN Y) มากกว่า 40% ของพนักงานทั้งหมด ซึ่งเป็นช่วงวัยที่มีทักษะความสามารถในการเรียนรู้ผ่านเทคโนโลยีสารสนเทศด้วยตนเอง โดยดำเนินการจัดฝึกอบรมออนไลน์ให้แก่พนักงานทุกระดับตำแหน่ง

- Increasing competitive advantage by providing proper and convenient online self-learning to employee.
- Responding to Gen-Y behavior and lifestyle, as more than 40% of employee is aged at 25-35 years and good at self-learning information technology.

8.

ทุนการศึกษา

Scholarship

ส่งเสริมและสนับสนุนให้พนักงานศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น เพื่อเพิ่มขีดความสามารถ สร้างความได้เปรียบในเชิงแข่งขันได้ดียิ่งขึ้น โดยในปี 2558 ประกาศให้ทุนการศึกษา ดังนี้

1. ทุนปริญญาโทในประเทศ จำนวน 40 ทุน
2. ทุนการศึกษาระบบการเรียนรู้ผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ได้แก่ โครงการความร่วมมือระหว่างธนาคารกับม.หอการค้าไทย หลักสูตรบริหารธุรกิจมหาบัณฑิต (MBA Online) สาขาการเงิน สาขาการตลาด และสาขาการจัดการ จำนวน 100 ทุน

Supporting further studies in order to increase competency and competitive advantage.

In 2015, GSB granted these following scholarship:

1. 40 Master's Degree Scholarships
2. 100 e-Learning Scholarships in collaboration with University of the Thai Chamber of Commerce for MBA Online program-with major in finance, marketing and management.

การพัฒนาคุณภาพชีวิตพนักงาน Employee's Quality of Life Development

ธนาคารมีนโยบายและให้ความสำคัญในการพัฒนาคุณภาพชีวิตพนักงาน สนับสนุนการบริหารจัดการองค์กรที่เอื้อต่อการสร้างสมดุลชีวิตของพนักงานและสร้างองค์กรแห่งความสุขผ่านกิจกรรมต่างๆ โดยในปี 2558 มีโครงการและกิจกรรม ดังนี้

GSB has policies about employee's quality of life development, promoting organization management that enhances work-life balance and arranging many activities for employee's happiness.

ด้านการเสริมสร้างความรักความผูกพันกับองค์กร Employee Engagement

ธนาคารให้ความสำคัญต่อการสร้างความผูกพันของพนักงาน (Employee Engagement) โดยได้จัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อเสริมสร้างให้พนักงานและลูกจ้างธนาคารเกิดความรัก ความผูกพันต่อธนาคาร

GSB has concerned about employee engagement, holding activities to make employees feel belonging to the organization.

1.

การสร้างขวัญและกำลังใจให้กับพนักงาน Employee Motivation

- โครงการ GSB Awards เพื่อมอบรางวัลให้แก่พนักงานและหน่วยงาน สังกัดสายงานกิจการสาขา 1-6 ที่สามารถบริหารงานในความรับผิดชอบอย่างมีประสิทธิภาพ มีผลการดำเนินงานดีเด่นสอดคล้องกับวิสัยทัศน์ พันธกิจ
- โครงการปัจฉิมนิเทศ และพิธีเชิดชูเกียรติพนักงานเกษียณอายุให้กับพนักงานที่เกษียณอายุการทำงาน
- การมอบของที่ระลึกให้กับพนักงานที่ปฏิบัติงานมานาน ครบ 25 ปี 30 ปี 35 ปี และ 40 ปี เพื่อเป็นขวัญกำลังใจและเสริมสร้างแรงจูงใจในการทำงาน ทำให้พนักงานมีทัศนคติที่ดีต่อองค์กร และทุ่มเทร่างกาย แรงใจ ในการปฏิบัติงาน
- GSB Awards: giving awards to employees and units in Branch Operations 1-6, which demonstrate efficiency and excellent performance according to the organization's vision and mission.
- Farewell Party and Honorary Ceremony for valuable retired employees.
- Gifts given to employee who have completed 25, 30, 35 and 40 years of work in order to encourage and motivate further dedication to the organization.

2.

ผู้บริหารสื่อสาร สร้างความผูกพัน Management Participation

ผู้บริหารระดับสูงเดินทางไปร่วมประชุม และทำกิจกรรมกับพนักงาน เพื่อเสริมสร้างความรักความผูกพัน

Management joined meetings and activities with employees for better interaction.

3.

กิจกรรมพนักงานออมสิน สัมพันธ์ (GSB Gen Y) Employee Affairs (GSB Gen Y)

เพื่อให้พนักงานกลุ่มปฏิบัติการ Gen Y ซึ่งเป็นกลุ่มคนรุ่นใหม่เกิดการรับรู้ เข้าใจนโยบายทิศทางการดำเนินงานขององค์กร รวมทั้งเป็นการเสริมสร้างวัฒนธรรมความรัก ความผูกพันของบุคลากรต่อองค์กร

Arrange activities to educate Gen-Y employee to realize the organization's policies and direction, as well as instill organization culture and engagement.

ผู้อำนวยการธนาคารออมสินลงพื้นที่ธนาคารออมสินภาค 18 เพื่อให้กำลังใจพนักงานที่ปฏิบัติงานในพื้นที่ จ.สงขลา
GSB President & CEO visited GSB Regional Branch 18 to meet and encourage employee working in Songkhla Province.



4.

เสริมสร้างบรรยากาศและสภาพแวดล้อมในการทำงาน
ที่เอื้อต่อการปฏิบัติงาน

Build a Good Working Environment and Atmosphere

โดยจัดให้มีบรรยากาศและสภาพแวดล้อมในการทำงานที่ดี พนักงานมีคุณภาพชีวิต ความเป็นอยู่และขวัญกำลังใจที่ดี โดยได้มีการปรับปรุงสวัสดิการ สิทธิประโยชน์ และการให้บริการ อาทิ การให้บริการรักษาพยาบาลที่ทั่วถึงขึ้น โดยได้ติดต่อกับโรงพยาบาลในการให้พนักงานเข้ารับการรักษาโดยธนาคารออมสินเป็นผู้ชำระเงิน การติดตั้ง Wi-Fi เพื่อให้บริการพนักงานในจุดต่างๆ

Build a good working environment and atmosphere, as well as a good quality of work life by providing proper welfare, advantage and service—such as aid in medical care or free wi-fi service in all working area.

5.

เผยแพร่งานด้านความผูกพันพนักงาน
Employee Engagement

จัดทำจุลสารธนาคารออมสินทุกเดือน และทาง Website (GSB Employee Engagement & Core Value) โดยนำเสนอบทความด้านความผูกพันของพนักงานต่อธนาคารออมสิน

Publish GSB's monthly booklet and feature GSB Employee Engagement & Core Value on website

6. พัฒนา IT
IT Development

ธนาคารได้บริหารระบบ IT ให้สนับสนุนการดำเนินธุรกิจแบบลูกค้าเป็นศูนย์กลาง โดยการพัฒนาาระบบให้มีความทันสมัย ตอบโจทย์ลูกค้าในยุคที่ Internet และ Smart Device มีผลต่อการดำเนินชีวิต พร้อมการออกแบบระบบ พัฒนามาตรฐานลูกค้า พัฒนาการองค์กรเพื่อนำพาไปสู่การเป็นธนาคารในยุคดิจิทัล (GSB Digital Transformation) อันเกิดประโยชน์สูงสุดกับลูกค้า นำไปสู่การตัดสินใจใช้บริการ

ทั้งนี้ กรณีมีเหตุฉุกเฉิน ศูนย์คอมพิวเตอร์สำรองสามารถรองรับธุรกรรมหลักที่สำคัญได้อย่างสมบูรณ์ โดยธนาคารออมสินเป็นธนาคารแห่งแรกที่ได้รับ Certification ISO/IEC 27001:2005 สำหรับ Core Banking System (CBS) ตั้งแต่ปี 2554 โดยได้รับการตรวจรับรองทุกปี จนถึงปี 2557 ได้รับ Certification ISO/IEC 27001:2013 ซึ่งเป็น Version ล่าสุด และผ่านการตรวจรับรองในปี 2558 แล้ว เพื่อให้ลูกค้าและผู้เชื่อมั่นใจได้ว่า ระบบหลักของธนาคารมีความพร้อมให้บริการเสมอ อีกทั้งทีมงานที่ดูแลรับผิดชอบยังได้รับการ Certified ทางด้าน Data Center เพื่อให้การบริหารจัดการศูนย์คอมพิวเตอร์นั้นเป็นไปด้วยความเรียบร้อยตามมาตรฐานสากล

GSB has managed IT to support customer centric business model, developing the system to be modern and responsive to digital age in which Internet and smart device play a vital role. Also, customer database gets frequently updated, ensuring GSB to be ready for digital transformation as well as customers to get utmost benefits.

In case of emergency, Disaster Recovery Center is able to operate significant transaction. Hereby, GSB has become the first bank earning Certification ISO/IEC 27001:2005 for Core Banking System (CBS) since 2011 and Certification ISO/IEC 27001:2013 in 2014. The customers, therefore, are ensured that GSB system is always ready for service. Moreover, the responsible team gets certified in Data Center to make sure Computer Center Management reach international standard.

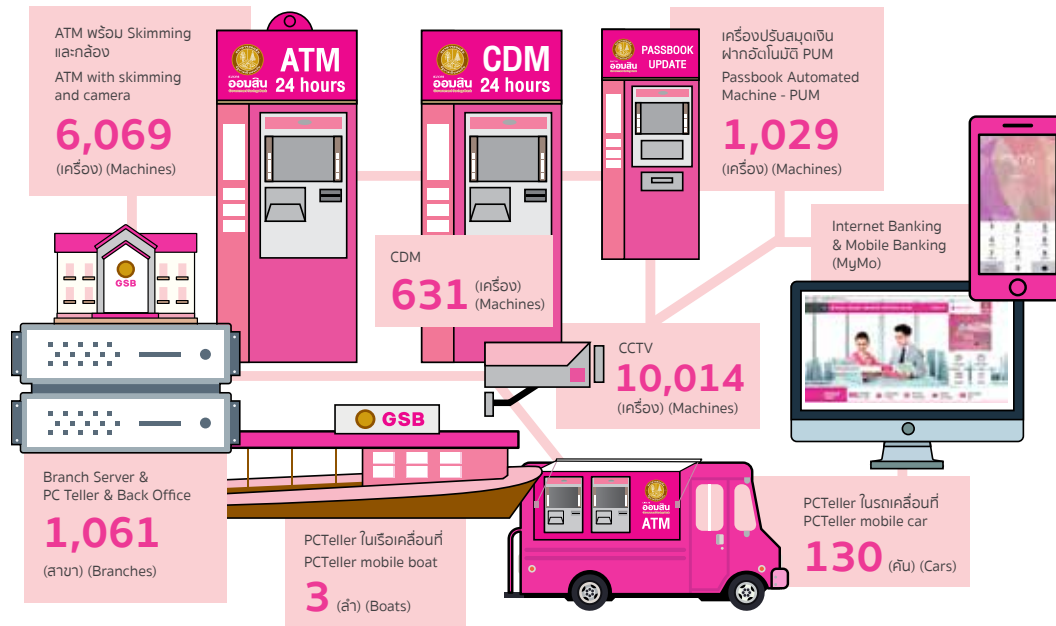
ธนาคารออนไลน์
GSB NEW ERA



ระบบเทคโนโลยีสารสนเทศที่สำคัญของธนาคาร Main IT System

ระบบคอมพิวเตอร์ที่สาขาและช่องทางบริการอัตโนมัติ (Self Service)

Branch Computer System and Self-Service Channels



ระบบคอมพิวเตอร์หลักที่สำคัญที่ศูนย์คอมพิวเตอร์หลัก (DC) และศูนย์คอมพิวเตอร์สำรอง (DR)

Main Computer System at Data Center (DC) and Disaster Recovery Center (DR)

| | | | | | | |
|------------|-------------|------------------|---------------|---------|------------|-----------|
| CBS | LOPs | LIIMS | Credit Bureau | ERP-FIS | FTP Server | ICAS/ICMG |
| Investment | Base 24 ATM | Fraud Monitoring | ERP-HRIS | e-mail | Internet | Intranet |

ระบบข้อมูลสนับสนุนการบริหารและการตัดสินใจ และส่งเสริมการเรียนรู้

Information System for Management, Decision Making and Learning

EIS / MIS / Cognos Data Warehouse OBA Early Warning System KMS / LMS

ระบบเครือข่ายสื่อสารข้อมูล (Network System) หลัก และระบบสำรองในทุกพื้นที่ให้บริการสำคัญ

Main Network System and in all Supporting System Important Areas

ระบบบริหารจัดการความมั่นคงปลอดภัยสารสนเทศ (ISMS) ตามมาตรฐาน ISO27001:2013 และ PCI DSS

เช่น Firewall System, Data Encryption, Anti-Virus, Intrusion detection system เป็นต้น

Information Security Management System (ISMS) regarding ISO27001:2013 and PCI DSS

Namely, Firewall System, Data Encryption, Anti-Virus, and Intrusion detection system

ระบบจัดการบริการเพื่อความพร้อมใช้และความปลอดภัยทางกายภาพของศูนย์คอมพิวเตอร์ตาม ITIL และ ISO27001:2013

เช่น Incident & Problem Management, ระบบป้องกันโจรสลัดและวินาศกรรม ระบบป้องกันเพลิงไหม้ ควันไฟ ความชื้นและฝุ่น เป็นต้น

Service Management System for Physical Safety of Computer Center according to ITIL and ISO27001:2013, such as Incident & Problem Management, Robbery and Sabotage Prevention System, Fire Alarm, or Humid and Dust Protection

7. การกำกับดูแลและบริหารความเสี่ยง Risk Assessment and Management

ธนาคารออมสินตระหนักถึงความสำคัญของการกำกับดูแลกิจการที่ดีมาโดยตลอด ซึ่งในปี 2558 ได้เน้นความโปร่งใสในการทำงาน การสร้างความสมดุลระหว่างความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกกลุ่มและมีผลงานเด่นๆ อาทิ การเพิ่มระดับเงินทุนให้เท่ากับธนาคารพาณิชย์ การเพิ่มสัดส่วนรายได้ค่าธรรมเนียมและบริการ การบริหารสินทรัพย์และควบคุม NPLs ให้อยู่ในระดับที่เหมาะสม การบริหารความเสี่ยงด้านสินเชื่อ การบริหารความเสี่ยงด้านการปฏิบัติการ และการสร้างการกำกับกิจการที่ดีตามหลักธรรมาภิบาลในทุกกระบวนการทำงาน

GSB has been recognizing an important role of Corporate Governance and in 2015, the bank focused on honesty and benefit balance among stakeholders. Outstanding results include increase of fund to be comparable with commercial banks, increase of service fee and asset management service, NPLs control, credit risk management, operational risk management, and Corporate Governance implementation in entire operation process.

การกำกับดูแลกิจการที่ดี Corporate Governance

ธนาคารมีนโยบายและให้ความสำคัญในการพัฒนาคุณภาพชีวิตพนักงาน สนับสนุนการบริหารจัดการองค์กรที่เอื้อต่อการสร้างสมดุลชีวิตของพนักงานและสร้างองค์กรแห่งความสุขผ่านกิจกรรมต่างๆ โดยในปี 2558 มีโครงการและกิจกรรม ดังนี้

GSB has policies about employees' quality of life development, promoting organization management that enhances work-life balance and arranging many activities for employees' happiness.

1. นโยบายและกลยุทธ์ด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี Corporate Governance Policies and Strategies

ธนาคารออมสินตระหนักถึงความสำคัญของการกำกับดูแลกิจการที่ดี ซึ่งจะช่วยยกระดับมาตรฐานในการดำเนินงานให้มีประสิทธิภาพ โปร่งใสและน่าเชื่อถือ มีความสุจริตโปร่งใสตรวจสอบได้ในการดำเนินธุรกิจ สร้างความสมดุลระหว่างความต้องการของผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกกลุ่ม รวมถึงความรับผิดชอบต่อสังคม ซึ่งนำไปสู่การส่งมอบคุณค่าที่ดีแก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกกลุ่ม การเพิ่มมูลค่าในกิจการและความยั่งยืนขององค์กรในระยะยาว สอดคล้องกับ “หลักการและแนวทางการกำกับดูแลที่ดีในรัฐวิสาหกิจ ปี 2552” ของสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ กระทรวงการคลัง

GSB has realized that Corporate Governance raises the operational standard and efficiency-making the process trustworthy and reliable, creating balance of benefits among shareholders, as well as presenting social responsibility. It brings benefits to shareholders and sustainable value to the organization, regarding the Guidelines on Corporate Governance of State-Owned Enterprises 2005 defined by State Enterprise Policy Office, Ministry of Finance.

1.1 หลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี

Principles of Corporate Governance

1. Accountability ความรับผิดชอบต่อผลการปฏิบัติตามหน้าที่
2. Responsibility ความสำนึกในหน้าที่ด้วยขีดความสามารถและประสิทธิภาพที่เพียงพอ
3. Equitable Treatment การปฏิบัติต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสียโดยสุจริตและจะต้องพิจารณาให้เกิดความเท่าเทียมกัน เช่น การจัดซื้อจัดจ้างต้องให้ทุกคนได้รับความยุติธรรมและเท่าเทียมกัน หากมีการร้องเรียน ต้องมีคำอธิบายได้
4. Transparency ความโปร่งใส ต้องมีความโปร่งใสใน 2 ลักษณะดังนี้
 - ความโปร่งใสในการดำเนินงานที่สามารถตรวจสอบได้
 - มีการเปิดเผยข้อมูลอย่างโปร่งใส (Transparency of Information Disclosure) แก่ผู้ที่เกี่ยวข้องทุกฝ่าย
5. Value Creation การสร้างมูลค่าเพิ่มแก่กิจการทั้งในระยะสั้นและระยะยาว โดยการเปลี่ยนแปลงหรือเพิ่มมูลค่าใดๆ นั้นจะต้องเป็นการเพิ่มความสามารถในทุกด้านเพื่อการแข่งขัน
6. Ethics การส่งเสริมพัฒนาการกำกับดูแลและจรรยาบรรณที่ดีในการประกอบธุรกิจ
7. Participation การมีส่วนร่วม เป็นการส่งเสริมให้เกิดการกระจายโอกาสแก่ประชาชนให้มีส่วนร่วมในการแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการดำเนินการใดๆ

1. Accountability
Responsibility for things happening from one's operation
2. Responsibility
Dealing with one's duty with proper competency and efficiency
3. Equitable Treatment
Fairness and equity among all stakeholders e.g. honest process in procurement and clear explanation in case of complaint
4. Transparency
Transparency includes
 - Transparency of verifiable working process
 - Transparency of information disclosure
5. Value Creation
Long and short term value creation by improving all aspects of competitive advantage
6. Ethics
Promote and monitor business ethics
7. Participation
Giving opportunity to the public in commenting and suggesting about the bank's operation

1.2 นโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี

Corporate Governance Policies

กำหนดเป็นนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี เพื่อให้คณะกรรมการธนาคาร ผู้บริหาร และพนักงาน ยึดถือเป็นแนวทางในการปฏิบัติงาน

1. คณะกรรมการธนาคาร ผู้บริหาร พนักงาน ทุกคนมุ่งมั่นที่จะนำเอาหลักสำคัญในการกำกับดูแลกิจการที่ดีตามมาตรฐานสากลทั้ง 7 ประการ คือ Accountability, Responsibility, Equitable Treatment, Transparency, Value Creation, Ethics และ Participation มาใช้ในการดำเนินงาน มีโครงสร้างการบริหารที่มีความสัมพันธ์กันระหว่างคณะกรรมการธนาคารและผู้บริหารอย่างเป็นรูปธรรม
2. คณะกรรมการธนาคารจะปฏิบัติหน้าที่ด้วยความทุ่มเทและรับผิดชอบ มีความเป็นอิสระ และมีการจัดแบ่งบทบาทหน้าที่ระหว่างประธานกรรมการธนาคารและผู้อำนวยการธนาคารออกจากกันอย่างชัดเจน
3. คณะกรรมการธนาคารมีบทบาทสำคัญในการกำหนดวิสัยทัศน์ กลยุทธ์ นโยบาย และแผนงานที่สำคัญของธนาคาร โดยจะต้องพิจารณาถึงปัจจัยเสี่ยงและวางแผนทางการบริหารจัดการที่มีความเหมาะสม รวมทั้งต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าระบบบัญชี รายงานทางการเงิน และการสอบบัญชีมีความน่าเชื่อถือ

Board committees, management and employee are required to follow these policies:

1. Board committees, management and employee attempt to follow principles of Corporate Governance: Accountability, Responsibility, Equitable Treatment, Transparency, Value Creation, Ethics and Participation. Concrete and obvious management structure is established to complete the principles.
2. Board committees are dedicated to and responsible for their duty, as well as independent from other authorities. The roles of president and director of GSB need to be obviously separated.
3. Board committees play a vital role in defining vision, strategies, policies and operation plan-based on consideration of risk factors and appropriate administration. They must ensure that accounting, financial report and audit are trustworthy.

4. คณะกรรมการธนาคารและผู้บริหารจะต้องเป็นผู้นำในเรื่องจริยธรรม เป็นตัวอย่างในการปฏิบัติงานตามแนวทางการกำกับดูแลกิจการที่ดีของธนาคาร
 5. คณะกรรมการธนาคารอาจแต่งตั้งคณะกรรมการเฉพาะเรื่องขึ้นตามความเหมาะสม เพื่อช่วยพิจารณาหลักนกรองงานที่มีความสำคัญอย่างรอบคอบ
 6. คณะกรรมการธนาคารต้องจัดให้มีการประเมินผลตนเองรายปี เพื่อใช้เป็นกรอบในการตรวจสอบการปฏิบัติหน้าที่ของคณะกรรมการธนาคาร
 7. คณะกรรมการธนาคารเป็นผู้พิจารณากำหนดจรรยาบรรณของธนาคาร เพื่อให้คณะกรรมการธนาคาร ผู้บริหารและพนักงานทุกคนใช้เป็นแนวทางในการประพฤติปฏิบัติ ควบคู่ไปกับข้อบังคับและระเบียบของธนาคาร
 8. มีการเปิดเผยข้อมูลสารสนเทศของธนาคาร ทั้งในเรื่องทางการเงินและที่ไม่ใช่เรื่องทางการเงินอย่างเพียงพอ เชื่อถือได้ และทันเวลา เพื่อให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของธนาคารได้รับสารสนเทศอย่างเท่าเทียมกัน รวมทั้งมีหน่วยงานรับผิดชอบเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารให้แก่ลูกค้าและประชาชนทั่วไป
 9. มีระบบการคัดสรรบุคลากรที่จะเข้ามารับผิดชอบในตำแหน่งบริหารที่สำคัญทุกระดับอย่างเหมาะสม และมีกระบวนการสรรหาที่โปร่งใสเป็นธรรม
4. Board committees and management need to be an ethical model-a good sample in implementing corporate governance.
 5. Board committees probably assign the specific committee to assist in particular, significant issue.
 6. Board committees are required to pass annual evaluation - a framework for investigating their operation
 7. Board committees are responsible for defining ethics and encouraging all management and employee to follow them, along with the bank's rules and regulation
 8. The bank's information, both financial and non-financial, needs to be disclosed adequately, reliably and timely for equity among stakeholders. Also, necessary news and information must be publicized.
 9. The recruitment of management must be clear, appropriate and verifiable.

1.3 กลยุทธ์การกำกับดูแลกิจการที่ดี

Corporate Governance Strategies

ธนาคารได้นำนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดีสู่การปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรม โดยดำเนินกลยุทธ์ผ่านแผนแม่บทการกำกับดูแลกิจการที่ดี ปี 2558-2562 ซึ่งได้กำหนดยุทธศาสตร์การดำเนินงาน 4 ด้าน ได้แก่

ยุทธศาสตร์ที่ 1 การพัฒนาผู้นำองค์กร

เป้าประสงค์ เพื่อให้ธนาคารสามารถพัฒนาผู้นำองค์กรให้มีความรู้ความสามารถ สามารถนำพองค์กรให้บรรลุวัตถุประสงค์ และดำรงตนเป็นแบบอย่างที่ดีด้านธรรมาภิบาลและจริยธรรม

ยุทธศาสตร์ที่ 2 การพัฒนาคนดี และมีความสามารถ

เป้าประสงค์ เพื่อให้พนักงานของธนาคารมีความตระหนักถึงความสำคัญของการกำกับดูแลกิจการที่ดี จริยธรรมและจรรยาบรรณ และปฏิบัติหน้าที่ด้วยความสุจริตและโปร่งใส

ยุทธศาสตร์ที่ 3 การพัฒนาระบบงาน

เป้าประสงค์ เพื่อให้ธนาคารมีกระบวนการด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี การบริหารความเสี่ยง การควบคุมภายใน การกำกับการปฏิบัติตามกฎ ระเบียบ และการตรวจสอบภายในที่รัดกุม มีประสิทธิภาพและประสิทธิผล

GSB has turned Corporate Governance policies into realistic implementation through Corporate Governance Strategies Master Plan (2015-2019) with these four following strategies:

Strategy 1 Leadership Development

Objective to build leaders who are skillful and able to lead the organization to achieve the goals, as well as to become an ethical and moral model for other employees.

Strategy 2 Virtuous and Talent Employee Promotion

Objective to make employee realize an importance of corporate governance, morality, ethics, and honesty in working.

Strategy 3 Work System Development

Objective to ensure efficiency and effectiveness in corporate governance process, risk management, internal control, compliance, and internal audit.

ยุทธศาสตร์ที่ 4 การพัฒนาระบบการกำกับปฏิบัติตามกฎเกณฑ์
เป้าประสงค์ เพื่อให้ธนาคารมีระบบการกำกับปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ที่
ครอบคลุมตั้งแต่การรวบรวมกฎระเบียบ การนำไปปฏิบัติ การอบรม
และสื่อสาร การติดตามและการรายงาน

2. ผลการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี Corporate Governance Performance

ตลอดปี 2558 ธนาคารออมสินได้สนับสนุนให้มีกิจกรรมส่งเสริมการ
กำกับดูแลกิจการที่ดีอย่างทั่วถึงทั้งองค์กรอย่างต่อเนื่อง ดังต่อไปนี้

2.1 การจัดทำหลักเกณฑ์ที่เกี่ยวข้อง Relevant Criteria Establishment

ทบทวนหลักเกณฑ์ที่เกี่ยวข้องด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี เพื่อให้
ให้สอดคล้องกับหลักเกณฑ์ของหน่วยงานกำกับและสภาพการณ์
ปัจจุบัน ดังนี้

1. ระเบียบธนาคารออมสินว่าด้วยนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี
เพื่อเป็นแนวทางให้คณะกรรมการ ผู้บริหารและพนักงานยึดถือ
ปฏิบัติ เพื่อให้สอดคล้องตามกฎหมาย ระเบียบ กฎเกณฑ์ที่
เกี่ยวข้อง และมีความเหมาะสมกับสภาพการณ์ที่เปลี่ยนแปลงไป
2. กว็บัตรคณะกรรมการชุดย่อยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้คณะ
กรรมการมีความเข้าใจโดยสรุปเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ ขอบเขต
อำนาจ หน้าที่และบทบาทของคณะกรรมการ

2.2 การดำเนินกระบวนการส่งเสริมการกำกับดูแลกิจการที่ดี Promotion of Corporate Governance

1. การสร้างความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการกำกับดูแลกิจการที่ดี
 - จัดให้คณะกรรมการธนาคารออมสิน เข้ารับการอบรมสัมมนา
หลักสูตรด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดีของหน่วยงานต่างๆ
ดังเช่น สมาคมส่งเสริมสถาบันกรรมการบริษัทไทย (Thai
Institute of Directors : IOD)
 - ให้การต้อนรับ พลตรีศิริชัย เทศนา กรรมการองค์การ
สวนสัตว์และประธานคณะกรรมการด้านการกำกับดูแล
กิจการที่ดี กรรมการ พร้อมด้วยผู้บริหารองค์การสวนสัตว์
ในพระบรมราชูปถัมภ์ ในโอกาสเข้าศึกษาดูงานด้านการกำกับ
ดูแลกิจการที่ดีและด้านความรับผิดชอบต่อสังคมของธนาคาร
ออมสิน และเยี่ยมชมพิพิธภัณฑ์ของธนาคารออมสิน

Strategy 4 Regulation Compliance Development

Objective to develop regulation compliance system to include
regulation gathering, implementing, communicating, monitoring
and reporting.

Throughout 2015, GSB has held Corporate Governance
activities as following:

Corporate Governance-relevant criteria got revised to
match with compliance authority and current situations as
following:

1. GSB regulation about Corporate Governance: to be
guidelines for management and employee to follow and
to conform to other relevant regulation and changeable
situation.
2. The Charter of Committees: to ensure the committees
understand administrative objectives, scope of authorities,
duty and role of the committees.

1. Corporate Governance Acknowledgement

- Board of committees attended seminars about
Corporate Governance held by other organizations,
such as Thai Institute of Directors (IOD).
- GSB welcomed MG Sirichai Dhesana, the director of
the Zoological Park Organization and the president of
GSB Corporate Governance subcommittee, accompanied
with his team, to observe GSB's Corporate Governance
and Social Responsibility activities and visit GSB Museum.

- จัดให้มีการอบรมการกำกับดูแลกิจการที่ดี สำหรับผู้ได้รับรางวัลจริยธรรมและจรรยาบรรณดีเด่น ธนาคารออมสิน ซึ่งเป็นบุคคลต้นแบบ (CG Ambassador) ที่ได้รับการยอมรับในการประพฤติปฏิบัติตนอย่างมีจริยธรรมและจรรยาบรรณ เพื่อผลักดันให้เกิดพฤติกรรมจริยธรรมที่ดีในทุกระดับขององค์กร

- จัดให้มีหลักสูตร e-learning วิชาการกำกับดูแลกิจการที่ดี เพื่อให้ผู้บริหารและพนักงานมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีรวมถึงนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดีของธนาคารออมสิน

- จัดให้มีโครงการอบรมกรรมฐานบริหารจัดการเพิ่มประสิทธิภาพการทำงานโดยไม่ถือเป็นเวลาให้กับผู้บริหาร พนักงานและลูกจ้าง ตั้งแต่ปี 2551 จนถึงปัจจุบัน สำหรับปี 2558 จัดอบรม 12 หลักสูตร 18 รุ่น

- จัดให้มีการอบรมหลักสูตรบริหารจัดการสถาบันการเงินชุมชนให้แก่ผู้นำ/คณะกรรมการสถาบันการเงินชุมชน เพื่อเสริมสร้างองค์ความรู้ด้านการบริหารจัดการทางการเงิน การบริหารความเสี่ยง/สภาพคล่อง การจัดการภายใต้หลักธรรมาภิบาลและการควบคุมภายในสถาบันการเงินชุมชน รวมถึงการประชาสัมพันธ์ผลิตภัณฑ์และบริการของธนาคารในการแก้ไขปัญหาหนี้ในระบบ ตลอดจนเสริมสภาพคล่องของเงินทุนชุมชน อีกทั้งเป็นการแลกเปลี่ยนเรียนรู้การสร้างเครือข่ายระหว่างผู้นำ/คณะกรรมการสถาบันการเงินชุมชนที่เข้ารับการอบรม เพื่อตอบสนองต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย โดยร่วมเป็นวิทยากรในการเผยแพร่ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการกำกับดูแลกิจการที่ดี เพื่อนำไปประยุกต์ใช้ในการบริหารจัดการสถาบันการเงินชุมชน

2. การสร้างการมีส่วนร่วมในการดำเนินงานการกำกับดูแลกิจการที่ดี

• วันกำกับดูแลกิจการที่ดี ประจำปี 2558

จัดขึ้นเพื่อให้คณะกรรมการธนาคาร ผู้บริหาร พนักงาน และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกกลุ่ม มีส่วนร่วมในการดำเนินงานการกำกับดูแลกิจการที่ดีของธนาคารออมสิน โดยมุ่งเน้นการเป็นธนาคารที่มั่นคงเพื่อสังคมที่ยั่งยืน ซึ่งนายประภาศ คงเอียด กรรมการธนาคารออมสินเป็นประธานเปิดงานวันกำกับดูแลกิจการที่ดี (CG DAY) ธนาคารออมสิน ประจำปี 2558 พร้อมมอบนโยบายการกำกับดูแลกิจการที่ดี และมีคณะกรรมการ ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้างธนาคารออมสินเข้าร่วม ทั้งนี้ ได้จัดให้มีพิธีมอบรางวัลจริยธรรมและจรรยาบรรณดีเด่น ธนาคารออมสิน เพื่อมอบรางวัลให้กับผู้ที่มีความประพฤติปฏิบัติตามหลักจริยธรรมและจรรยาบรรณของธนาคาร ทั้งจากสายงานส่วนกลางและสายงานกิจการสาขาและรางวัล “ขวัญใจออมสิน (Popular Vote) รางวัลจริยธรรมและจรรยาบรรณดีเด่น”

- Arrange training about Corporate Governance for those who receive moral and ethics prizes and become CG Ambassador, in order to be a model for ethical behaviors and encourage all employees to follow

- Arrange e-Learning program about Corporate Governance to educate management and employee the principles and the policies of Corporate Governance

- The medication program has been held for management and employee since 2008. Now, there have been 12 programs held and 18 groups of participants.

- Provide the administration program of community financial institution to the leader/the committee, educating financial management, risk/liquidity management, corporate governance and institution control. The bank also offers GSB's products and services which help solving informal debt and add liquidity to community fund. Besides, it was a good chance to build a network among the leaders/the committees and introduce the principles of corporate governance to be adopted with the community financial institution.

2. Participation in Corporate Governance

• Corporate Governance Day 2015

It was held to let the Board of Directors, the management team, employees and all stakeholders to get involved in the implementation of GSB's good corporate governance by focusing on the bank stability for a sustainable society. Mr. Prapas Kong-led, GSB Director presided over GSB's Corporate Governance Day 2015 (CG DAY) and announced the policy of good governance to all committees, stakeholders, the executives, employees and all workers who attended. There was also the awards ceremony held for outstanding ethics and morals to give the excellence awards to those with ethical conduct and ethics both from the central office and operation branches as well as "Popular Vote" for outstanding ethics and morals."

• วันกำกับดูแลกิจการที่ดี (CG Day) สัญจร

ปี 2558 ธนาคารจัดกิจกรรมวันกำกับดูแลกิจการที่ดี (CG DAY) สัญจรของสายงานกิจการสาขา 6 จัดขึ้น ผู้ร่วมงานประกอบไปด้วย ผู้บริหารระดับสูงของธนาคาร ผู้บริหารและพนักงานของสายงานกิจการสาขา 6 รวมทั้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง กิจกรรมประกอบด้วย การมอบนโยบายและแนวทางในการนำหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีไปสู่การปฏิบัติอย่างเป็นรูปธรรมและทั่วถึงทั้งองค์กร รวมทั้งการบรรยายให้ความรู้เรื่องการกำกับดูแลกิจการที่ดี และการประชุมเชิงปฏิบัติการ (Workshop) โดยนำหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดี 7 หลัก ประมวลจริยธรรม และจรรยาบรรณของธนาคารออมสิน มาเป็นเครื่องมือในการทำ Workshop ภายใต้วีธีการดำเนินงานเพื่อส่งเสริมการออมสิน การพัฒนาการบริการที่ครบวงจร กระบวนการสร้างความสุข และอนาคตที่มั่นคงให้กับประชาชน และความภาคภูมิใจในการทำงานตามหลักจริยธรรมและจรรยาบรรณของธนาคารออมสิน

• CG Day Tour 2015

GSB held CG Day Tour of Branch Operations 6 which was joined by management and employees of the branch operations 6 as well as relevant partners. The activities included suggestion to implement corporate governance policies and direction across the organization and the workshop based on the principles of corporate governance and ethics code. The workshop featured topics about promoting savings development for comprehensive service, happy future for people, and the pride of GSB moral and ethical work.



◀ ธนาคารจัดกิจกรรมวันกำกับดูแลกิจการที่ดี (CG DAY) สัญจร จัดขึ้นเพื่อมุ่งเน้นให้คณะกรรมการธนาคาร ผู้บริหารและพนักงาน มีส่วนร่วมในการดำเนินงานการกำกับดูแลกิจการที่ดีอย่างทั่วถึงทั้งองค์กร

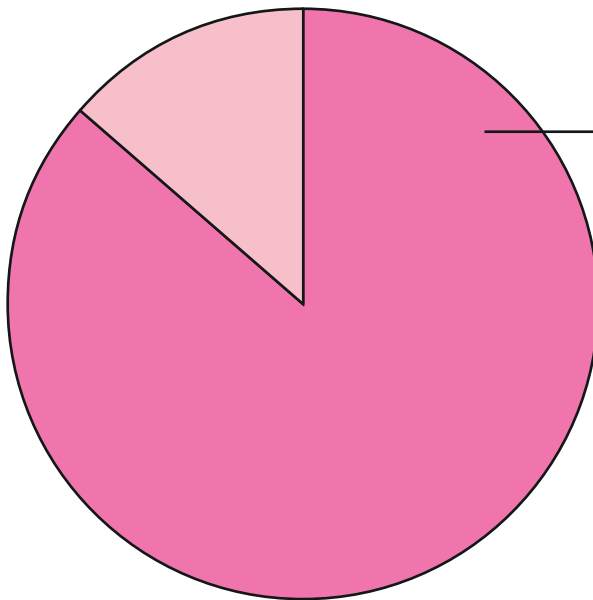
GSB CG Day Tour is arranged to encourage management and employee to participate in corporate governance process in the organization.

3. การติดตามและประเมินผล

ธนาคารได้ทำการสำรวจความคิดเห็นของคณะกรรมการผู้บริหาร พนักงาน ลูกค้า และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกกลุ่มของธนาคารออมสิน ได้แก่ ลูกค้ายองค์กร รัฐบาล หน่วยงานกำกับดูแล คู่ค้า คู่ความร่วมมือ ผู้ส่งมอบ ชุมชน คู่แข่งและสื่อมวลชน เกี่ยวกับบทบาทการนำองค์กรของผู้บริหารระดับสูงและการนำหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีมาใช้ในการปฏิบัติงานของธนาคารออมสิน ปรากฏผลการสำรวจ ดังนี้

3. Monitoring and Evaluation

GSB has surveyed attitudes of all management, employee, and stakeholders including customers, the government, control units, partners, distributors, communities, rivals and press towards leadership role and corporate governance implementation and here are results:



86.06%

คือจำนวนพนักงานและลูกค้าที่เห็นด้วยกับการใช้หลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีในธนาคารออมสิน

86.06% of employees agree with corporate governance implementation in the organization.



ดีมาก

คือ ผลสำรวจความคิดเห็นของลูกค้าและผู้มีส่วนได้ส่วนเสียเกี่ยวกับบทบาทของการนำองค์กรของผู้บริหารระดับสูงและการนำหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีมาใช้ในการปฏิบัติงานของธนาคารออมสิน

Very Good

is the comment from customers and stakeholders about leadership role and corporate governance implementation.

3. สื่อเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ PR Media



จัดทำ “สมุดบันทึกธรรมาภิบาล”

โดยได้รวบรวมหลักการกำกับดูแลกิจการที่ดีตามมาตรฐานสากลและแนวทางปฏิบัติที่ดี ตลอดจนแนวคิดปรัชญาในการปฏิบัติงานของ อธส. และผู้บริหารระดับสูงที่ได้รับรางวัลจริยธรรมและจรรยาบรรณดีเด่น ธนาคารออมสิน เพื่อเผยแพร่การเป็นแบบอย่างที่ดีให้แก่ผู้บริหารและพนักงานใช้เป็นแนวทางในการปฏิบัติงาน

Corporate Governance Book

Corporate good governance that comply with international standards have been complied with best practices, as well as philosophical concepts in the performance of GSB and senior executives are awarded Ethics Award to publicize a good model for GSB management and employees to use as guidelines for practitioners.



จัดทำเว็บเพจฝ่ายกำกับดูแลกิจการที่ดี

ตามการปรับโครงสร้างใหม่ เพื่อเป็นช่องทางในการสื่อสารและเผยแพร่ข้อมูล ข่าวสารเกี่ยวกับการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดีของธนาคารออมสิน

Corporate Governance Web Page

To be a channel to communicate and broadcast information about GSB Corporate Governance, according to the bank's new structure



จัดทำเว็บเพจชมรมจริยธรรมธนาคารออมสิน

ในระบบ Intranet ธนาคารออมสิน เพื่อเผยแพร่ข้อมูลข่าวสาร ประชาสัมพันธ์การจัดกิจกรรม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อปลูกฝังให้พนักงานมีจิตสำนึกและทัศนคติที่ดี มีคุณธรรมจริยธรรม มีส่วนร่วมในการดำเนินการด้านจริยธรรมอย่างเป็นรูปธรรม สร้างความสัมพันธ์อันดีระหว่างพนักงานด้วยกัน และระหว่างพนักงานกับบุคคลภายนอกในการดำเนินกิจกรรมต่างๆ อย่างต่อเนื่อง

GSB Ethics Club Web Page

GSB Intranet is used to distribute news and information, as well as activities, in order to instill good sense, positive attitudes and morality, as well as encourage employee to join good events. The page also aims at good interaction among employee and between employee and others as well.



จัดทำ Facebook : ออมสิน CG

เพื่อรณรงค์ส่งเสริมการกำกับดูแลกิจการที่ดี จริยธรรม และจรรยาบรรณธนาคารออมสิน แลกเปลี่ยนความคิดเห็น แชร่กิจกรรม/Service Mind ให้เกิดเป็นวัฒนธรรมองค์กร

GSB CG Facebook Page

To promote Corporate Governance, ethics and morality
To discuss, share activities, and promote service-mind idea as organization culture



สื่อสารเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดีผ่านช่องทางต่างๆ

เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพและประสิทธิผล เช่น e-mail และเสียงตามสาย

Other publication and broadcasting media

To increase efficiency and effectiveness of PR, such as e-mail and broadcasting voice

การกำกับธุรกิจ Business Compliance

ธนาคารออมสินมีการกำกับธุรกิจผ่านการปฏิบัติให้เป็นไปตามกระบวนการด้านการกำกับปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับธนาคารอย่างถูกต้อง พร้อมทั้งศึกษาผลกระทบที่มีต่อธนาคาร และสื่อสารไปยังผู้บริหาร พนักงาน และลูกค้าทุกคน เพื่อให้ทราบแนวทางการดำเนินงานและสามารถปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ได้อย่างถูกต้องครบถ้วน

GSB has performed business compliance based upon regulation compliance process and relevant laws, as well as studies impacts on the organization and communicates to management and employee in order to guide the working process and enable precise implementation regarding the regulation.

ความขัดแย้งด้านผลประโยชน์ Conflict of Advantages

ธนาคารถือเป็นนโยบายสำคัญที่จะไม่ให้เกิดความขัดแย้งทางผลประโยชน์ส่วนตัวและผลประโยชน์ธนาคาร จึงกำหนดให้กรรมการ ผู้บริหาร และพนักงาน ต้องจัดทำรายงานความขัดแย้งทางผลประโยชน์ เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้โอกาสในการเป็นกรรมการ ผู้บริหาร หรือพนักงาน แสวงหาผลประโยชน์ส่วนตัว

GSB has concerned about the conflict between personal and organizational advantages. Therefore, the bank has assigned all committees, management and employee to report conflicts to avoid personal exploitation.

กิจกรรมส่งเสริมการกำกับธุรกิจ Business Compliance Activities

ธนาคารจัดกิจกรรมส่งเสริมการกำกับธุรกิจ ดังนี้

GSB has held these following business compliance activities:

• จัดอบรมหลักสูตรด้านการกำกับธุรกิจให้แก่ผู้บริหารพนักงาน Business Compliance Training for Management and Employee

จัดอบรมหัวข้อต่างๆ เช่น “คู่มือมาตรฐานการปฏิบัติงานสำหรับการนำเสนอข้อมูลเพื่อการจัดทำอัตราดอกเบี้ยระยะสั้นตลาดกรุงเทพ (Bangkok Interbank Offered Rate : BIBOR) ให้แก่ธนาคารแห่งประเทศไทย” “การเตรียมความพร้อมการเป็นนายหน้าซื้อขายหน่วยลงทุนสำหรับสาขา” “การให้ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับกฎหมายการทวงถามหนี้ กฎหมายค้ำประกัน และกฎหมายหลักประกันทางธุรกิจ” ให้กับผู้ปฏิบัติงานทั้งส่วนกลางและสาขา

Many topics were trained: Operation Manual for Submitting Bangkok Interbank Offered Rate (BIBOR) to Bank of Thailand, Preparation for Being Fund Broker of the Branch, or Legal Practices for Debt Collection, Security and Guarantee, and Business Security.

• จัดให้มีหลักสูตร e-Learning วิชาสาระสำคัญของกฎหมายการทวงถามหนี้ e-Learning program for Debt Collection Law

เพื่อให้ผู้บริหารและพนักงานที่เกี่ยวข้องกับการติดตามหนี้สินเชื่อทุกคนตระหนักถึงความสำคัญของการปฏิบัติงานให้สอดคล้องกับที่กฎหมายกำหนด

To ensure management and employee who work in debt collection field comply with the law.

• พัฒนาเว็บเพจ Web Page Development

เพื่อเป็นช่องทางในการเผยแพร่ความรู้ หรือข้อมูลสำคัญแก่ทุกหน่วยงานในการปฏิบัติงาน รวมถึงเป็นการเพิ่มช่องทางและอำนวยความสะดวกแก่หน่วยงานอื่นๆ ในการติดต่อสื่อสารกับหน่วยงานได้โดยตรง

To be a channel for distributing knowledge and information to all employees, as well as provide a direct communication to the bank.

การกำกับดูแลการปฏิบัติงาน Operational Compliance

นโยบายและกลยุทธ์ในการดำเนินงานด้านการกำกับดูแลการปฏิบัติงาน Operational Compliance Policies and Strategies

1. กำหนดนโยบายว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการฟอกเงินและป้องกันและปราบปรามการสนับสนุนทางการเงินแก่การก่อการร้าย (ระเบียบธนาคารออมสิน ฉบับที่ 572)
 2. กำหนดนโยบายป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชันเป็นลายลักษณ์อักษรอย่างชัดเจนว่า ธนาคารห้ามการทุจริตคอร์รัปชันทุกรูปแบบ โดยคณะกรรมการ ผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้าง ธนาคารออมสิน ตลอดจนบุคคลที่สามที่มีความเกี่ยวข้องกับธนาคาร ไม่ว่าจะโดยการนำเสนอ (Offering) การให้คำมั่นสัญญา (Promising) การขอ (Soliciting) การเรียกร้อง (Demanding) การให้หรือรับสินบน (Giving or Accepting Bribes) หรือการกระทำที่สื่อไปในทางทุจริตคอร์รัปชัน
 3. กำหนดโครงสร้างคณะกรรมการที่ทำหน้าที่กำกับดูแลการป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชัน
 4. กำหนดขั้นตอนการปฏิบัติงานเพื่อสอดรับนโยบายป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชันโดยประกาศใช้คำสั่งธนาคารออมสินเรื่องมาตรการป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชันอย่างเป็นทางการ
1. Define the policies about anti-money laundering and counter-terrorist financing (GSB Regulation no. 572)
 2. Define the anti-corruption policy: all committees, management, employee and whom concerned are prohibited from offering, promising, soliciting, demanding, giving or accepting bribes, or any other corruptible activities
 3. Define the structure of Anti-Corruption Committee
 4. Define the operational procedures to implement anti-corruption policy evidently

กิจกรรมส่งเสริมการป้องกันการทุจริต Anti-Corruption Activities

โครงการออมสินสีขาว จัดต่อเนื่องเป็นปีที่ 2 ในปี 2558 The Consecutive White GSB Project

วัตถุประสงค์ Objectives

1. เพื่อแสดงความมุ่งมั่น จริงจัง ในการดำเนินการขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ชาติว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต ตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ (MOU) เรื่องการขับเคลื่อนการป้องกันและปราบปรามการทุจริต ระหว่างสำนักงานคณะกรรมการป้องกันและปราบปรามการทุจริตแห่งชาติ (ป.ป.ช.) สำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ และข้อสั่งการของนายกรัฐมนตรี
2. เพื่อให้ผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้างธนาคารออมสิน มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับมาตรการป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชันของธนาคารออมสิน และสามารถปฏิบัติงานได้อย่างถูกต้อง ตามระเบียบธนาคารออมสิน ฉบับที่ 547 ว่าด้วยนโยบายป้องกันและปราบปรามการทุจริตคอร์รัปชัน และพระราชบัญญัติประกอบรัฐธรรมนูญว่าด้วยการป้องกันและปราบปรามการทุจริต (ฉบับที่ 3) พ.ศ. 2558
3. เพื่อให้เกิดความตระหนักถึงการดำเนินงานที่ต้องคำนึงถึงหลักธรรมาภิบาลในการปฏิบัติหน้าที่ ส่งเสริม วัฒนธรรม ปลูกจิตสำนึก ความซื่อสัตย์สุจริต และค่านิยม การไม่ยอมรับการทุจริตคอร์รัปชันในทุกรูปแบบ ทั้งทางตรงและทางอ้อม นำไปสู่การยกระดับคุณธรรมและความโปร่งใสในการดำเนินงานให้สูงขึ้น
4. เพื่อสื่อสารให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียมั่นใจว่าธนาคารดำเนินธุรกิจด้วยความซื่อสัตย์สุจริต โปร่งใส เป็นธรรม มุ่งมั่นต่อนโยบาย
5. เพื่อเสริมสร้างองค์ความรู้ด้านการต่อต้านการทุจริตคอร์รัปชัน และส่งเสริมภาพลักษณ์ที่ดีของธนาคารออมสิน ตลอดจนเพิ่มประสิทธิภาพและขีดความสามารถขององค์กรในการแข่งขัน



การบริหารความเสี่ยงธนาคารออมสิน Risk Management

ธนาคารให้ความสำคัญกับการดูแลและบริหารจัดการความเสี่ยงอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้มีมาตรฐานตามแนวทางหน่วยงานกำกับดูแล ซึ่งการดำเนินงานบริหารความเสี่ยงนั้น หน่วยงานเจ้าของความเสี่ยง (Risk Owner) จะเป็นผู้รับผิดชอบในการระบุความเสี่ยงและประเมินระดับความเสี่ยง และกำหนดมาตรการจัดการความเสี่ยงให้อยู่ในระดับที่ยอมรับได้ (Risk Appetite) รวมถึงติดตามผลและการรายงานสถานะความเสี่ยง โดยครอบคลุมการทบทวนความเสี่ยงพียงพอและความมีประสิทธิภาพของมาตรการจัดการความเสี่ยงที่สำคัญอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้มั่นใจว่ากรณีที่เกิดเหตุการณ์ความเสี่ยงขึ้นจะสามารถจัดการความเสี่ยงได้ทันเวลาที่ ทั้งนี้ สายงานบริหารความเสี่ยงเป็นผู้ประสานงานและสนับสนุนหน่วยงานเจ้าของความเสี่ยง (Risk Owner) ในการดำเนินการตามนโยบายที่ได้รับมอบหมาย และรายงานสถานะความเสี่ยงที่สำคัญต่อคณะกรรมการธนาคารออมสิน และคณะกรรมการบริหารความเสี่ยงอย่างสม่ำเสมอ

การจัดทำแผนที่ความเสี่ยง (Risk Map) Risk Map

ธนาคารออมสินกำหนดให้กลุ่มธุรกิจ (Business Unit) และกลุ่มสนับสนุน (Support Unit) ทบทวนการวิเคราะห์และประเมินปัจจัยเสี่ยงที่อาจมีผลกระทบต่อเป้าหมายของกลุ่มธุรกิจและกลุ่มสนับสนุนเป็นประจำทุกปี พร้อมทั้งกำหนดมาตรการและแผนจัดการความเสี่ยง เพื่อให้ฝ่ายบริหารความเสี่ยงรวบรวม วิเคราะห์ และสรุปผลจัดทำเป็นแผนที่ความเสี่ยง (Risk Map) ธนาคารออมสิน ปี 2559 นำเสนอคณะกรรมการบริหารความเสี่ยง และคณะกรรมการธนาคารเห็นชอบ ใช้เป็นแนวทางในการบริหารจัดการความเสี่ยง เพื่อให้ธนาคารมีผลการดำเนินงานที่บรรลุเป้าหมายได้อย่างมีประสิทธิภาพและความเสี่ยงอยู่ภายใต้ระดับที่ยอมรับได้ (Risk Appetite) และไม่เกินกว่าช่วงเบี่ยงเบนของระดับความเสี่ยงที่ยอมรับได้ (Risk Tolerance)

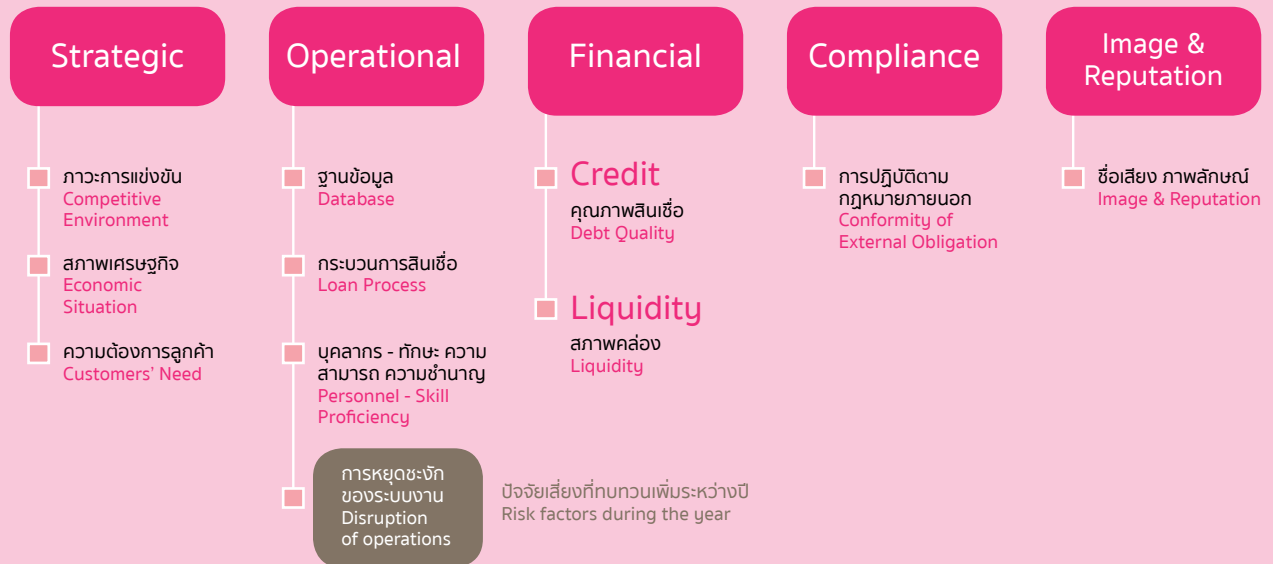
นอกจากนี้ ในกรณีเกิดเหตุการณ์ความเสี่ยงที่มีนัยสำคัญ หน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้ร่วมกันทบทวนเพิ่มปัจจัยเสี่ยงเพื่อให้ปัจจัยเสี่ยงมีความเป็นปัจจุบัน สามารถบริหารจัดการความเสี่ยงได้ทันกาล พร้อมทั้งมีการวิเคราะห์ Portfolio View of Risk เพื่อพิจารณาผลกระทบของความเสี่ยงในภาพรวมหากมีปัจจัยเสี่ยงหลายปัจจัยเสี่ยงเกิดขึ้นพร้อมกัน เพื่อให้มั่นใจว่าธนาคารจะมีระดับเงินกองทุน (BIS ratio) เพียงพอที่จะรองรับความเสี่ยง

GSB has paid attention to risk assessment and management, setting the standard for Risk Management Committee. Risk owner is responsible for risk identification and assessment, defining risk appetite, tracking and reporting risk status. Risk management measure is always revised in aspect of efficiency and sufficiency to ensure ability to deal with risky situation once it occurs. Risk management line works as a coordinator between risk owners to implement assigned policy and update status to the board and Risk Management Committee.

GSB has assigned business units and support units to annually analyze risk factors which impact targets of their units; then, submit risk management measure and plan to Risk Management Committee to reanalyze and create an organization risk map. The risk map is approved by Risk Management Committee and Board of Committees to use as guidelines for risk management, driving the bank to an achievement while keeping enterprise risk below risk appetite and risk tolerance.

Besides, in case of significant risky situation, the relevant authorities collaborate in revising and updating risk factors to be able to cope with the situation in time. Portfolio View of Risk also gets analyzed to see overall impacts from varied risk factors, ensuring that the bank has proper BIS ratio to deal with the risk.

แผนที่ความเสี่ยง ธนาคารออมสินปี 2558
GSB Risk Map 2015



บทที่

CHAPTER

3

ออมสินกับการพัฒนาสู่ความยั่งยืน
การสร้างคุณค่าให้กับสังคม
ออมสินสร้างโลกสีชมพู
GSB Development for Sustainability
Creating Value to Society
GSB Creation Pink World



p.94-95 / 100-101



p.158



p.139 / 144-145



p.98-99 / 102-103 / 119-121 / 123-127 / 148-149

นโยบายการพัฒนาสู่ความยั่งยืน ธนาคารเพื่อสังคม ธนาคารออมสิน Sustainable Development Policy GSB Social Bank

ธนาคารออมสินให้ความสำคัญและมุ่งมั่นในการส่งเสริมนโยบายด้านความรับผิดชอบต่อสังคม ชุมชน และสิ่งแวดล้อม โดยดำเนินงานภายใต้หลักกฎหมายและมาตรฐานที่คำนึงถึงสังคมและสิ่งแวดล้อมทั้งทางตรงและทางอ้อม รวมถึงการปลูกฝังจิตสำนึกให้พนักงานทุกระดับ ภายใต้แนวคิดที่ว่า “ทุกคนมีส่วนร่วมรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม” ทั้งในกระบวนการธุรกิจ (CSR in Process) และนอกกระบวนการธุรกิจ (CSR after Process) พร้อมคำนึงถึงผู้มีส่วนได้ส่วนเสียของธนาคารทั้งภาครัฐ หน่วยงานกำกับดูแล คณะกรรมการผู้บริหาร พนักงานลูกจ้าง ลูกค้า เยาวชน ชุมชน เพื่อให้เกิดการพัฒนาที่สมดุล มั่นคง ยั่งยืน ตามหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง รวมไปถึงการยึดมั่นแนวปฏิบัติตามหลักมาตรฐานว่าด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม ISO 26000 ขององค์การระหว่างประเทศ ครอบคลุมผลกระทบ 3 ด้าน ได้แก่ เศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม โดยทั้ง 3 ด้านนี้ มุ่งมั่นในการปฏิบัติตามกรอบของการพัฒนาระดับโลก เป็นการขับเคลื่อนโดยใช้เป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืน Sustainable Development Goals อยู่หลายด้านด้วยกัน

GSB focuses on policies to promote social and environmental responsibility as well as communities by operating under the laws and standards that take into account the social and environmental both directly and indirectly way, including cultivating the public consciousness to all employees under the concept, “Everyone has the responsibility for society and the environment” both in CSR in process as well as CSR after process. With regards to the stakeholders, regulators, board of directors, employees, customers, the youth and community to achieve the balanced sustainable development philosophy of sufficiency economy. It is including the adherence to the guidelines under the standard of ISO 26000 on social responsibility of international organizations. It covers the three areas: economic, social and environmental aspects of this commitment. The three aspects follow the framework of global development which is powered by the Sustainable Development Goals in several ways.



p.156



p.114-115



p.105-107 / 117



p.100-101 / 108-112 / 114-115



p.116 / 146



p.157



p.154-155



p.158



p.151-153



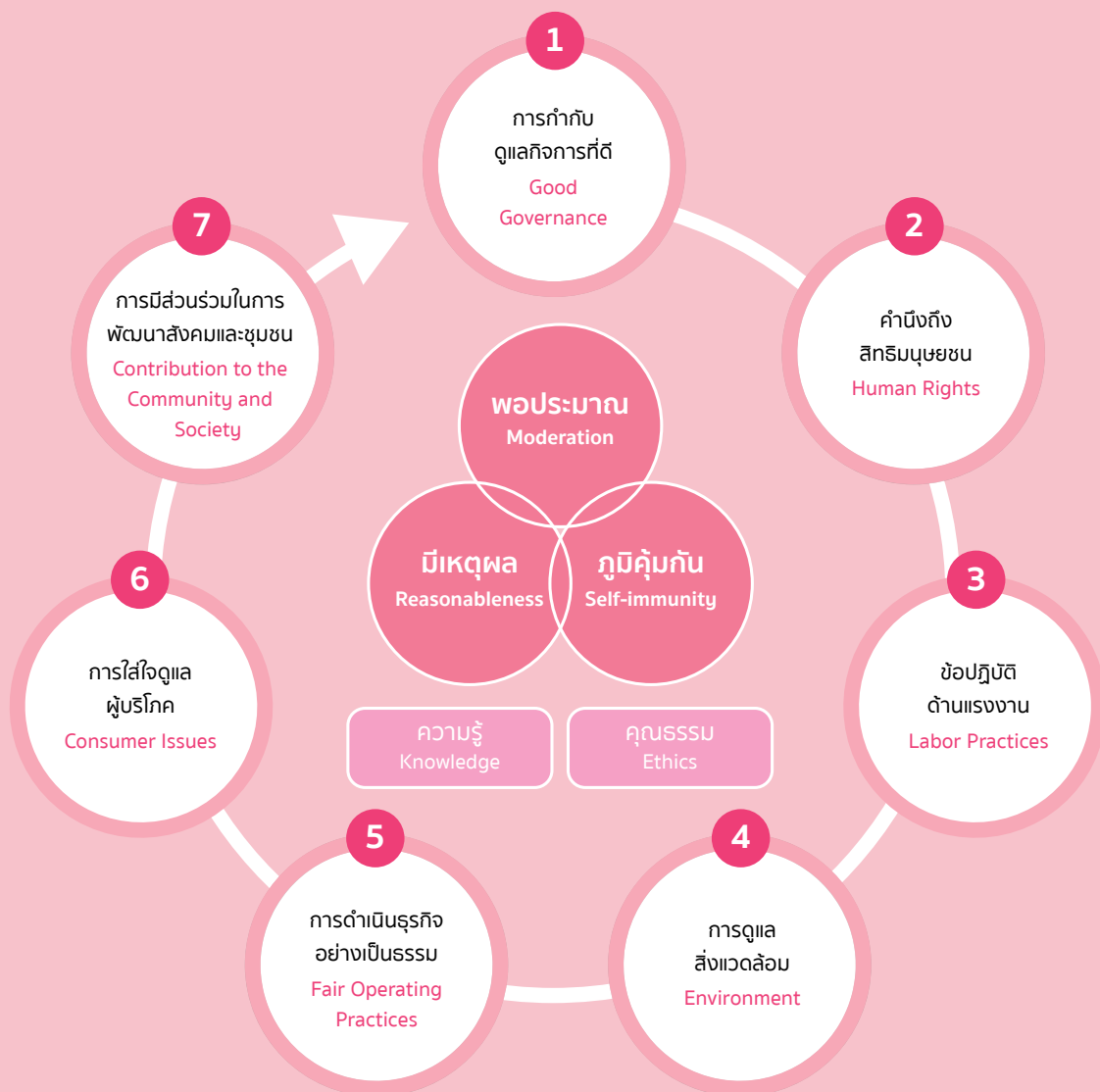
p.122 / 130-133



p.113

นโยบายการพัฒนาสู่ความยั่งยืน ธนาคารเพื่อสังคม ธนาคารออมสิน ที่ยึดหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงและหลักมาตรฐานว่าด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม ISO 26000

Sustainable Development Policy of GSB with the Philosophy of Sufficiency Economy Principles and Standards on Social Responsibility ISO 26000.



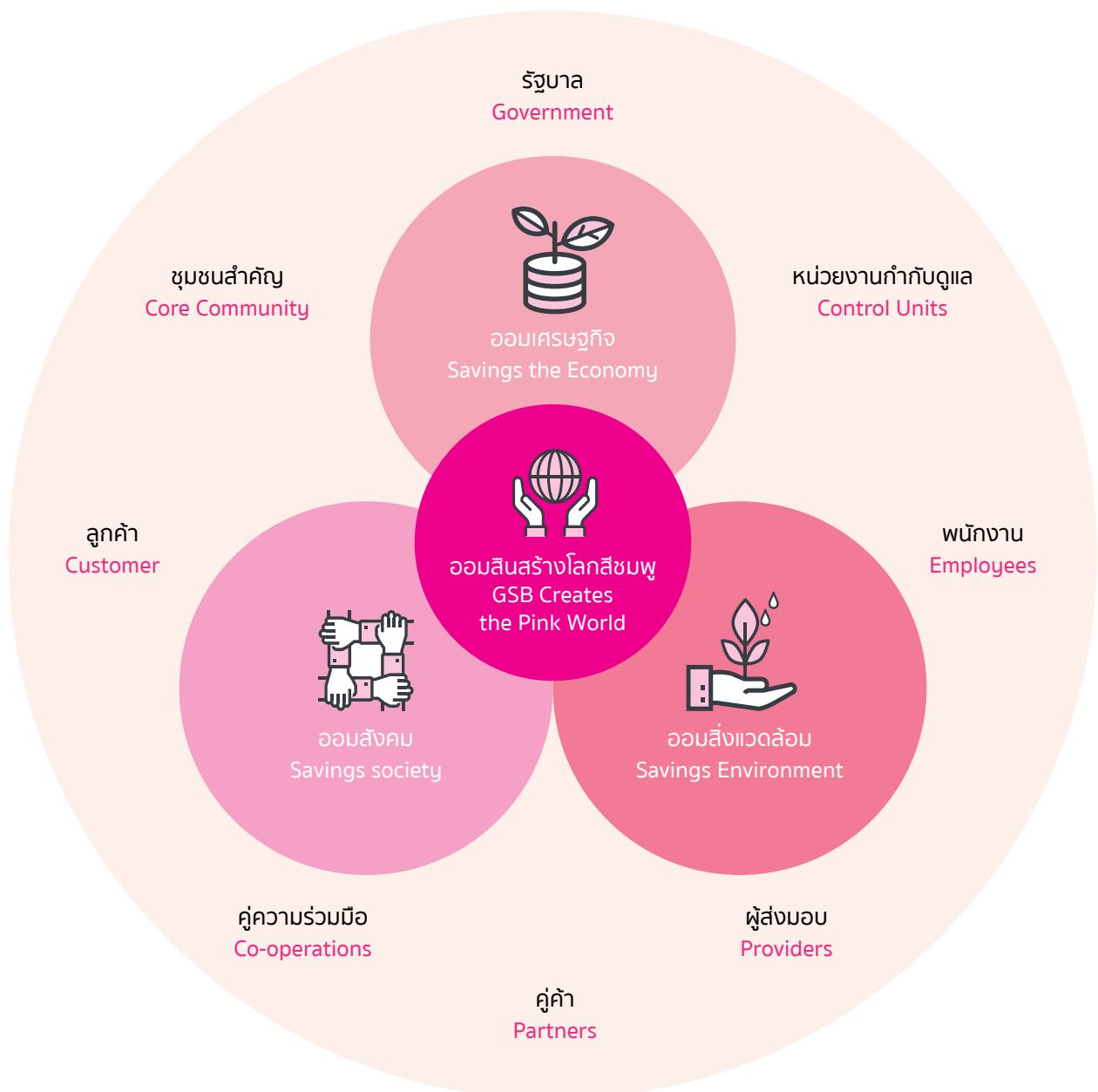
เติบโต ยั่งยืน ตอบแทนคืนสู่สังคม “ออมสินสร้างโลกสีชมพู”

Sustainable Growth Returns to Society

“GSB Creates the Pink World”

ผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้างของธนาคารออมสินทุกคน ได้นำแนวปฏิบัติด้านการพัฒนาสู่การเป็นธนาคารเพื่อสังคม มาบริหารจัดการกระบวนการทางธุรกิจ จึงได้กำหนดเป็นนโยบายที่ครอบคลุมผลกระทบ 3 ด้าน ได้แก่ เศรษฐกิจ สังคม และสิ่งแวดล้อม ดังนี้

Executives, employees and all people of the bank have brought the development guideline to operate the business in management. The policy has been set to cover the following three areas: economic, society and environment.



1.



ออมเศรษฐกิจ
Savings the Economy

1. ดำเนินธุรกิจตามหลักธรรมาภิบาลที่ดี โปร่งใส และเป็นธรรม เพื่อพัฒนาศักยภาพประสิทธิภาพการทำงานให้มีคุณภาพ นำไปสู่ความเข้มแข็งขององค์กรได้อย่างยั่งยืน
2. หลีกเลี่ยงการดำเนินงานที่อาจก่อให้เกิดความขัดแย้งทางผลประโยชน์ ต่อด้าน การทุจริตคอร์รัปชันทุกรูปแบบ
3. ส่งเสริมการออมและสร้างวินัยทางการเงิน
4. ส่งเสริมเศรษฐกิจฐานรากและ SMEs ด้วยการให้ความรู้และสนับสนุนเงินทุน
5. การสนับสนุนการพัฒนานวัตกรรม
6. มีช่องทางการรับข้อร้องเรียนจากลูกค้า และการตอบสนองต่อข้อร้องเรียน
7. ดำเนินธุรกิจที่มีความรับผิดชอบต่อต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย

1. Operate the business under the principles of good governance, transparent and fair to develop the performance to have more quality leading to the strength and sustainability of the organization.
2. Avoid operations that may cause conflicts of interests and corruption in all its forms.
3. Promote savings and financial discipline.
4. Promote economic foundations and SMEs with knowledge and funding.
5. Support the development of innovations.
6. Arrange channels for customers' complaints and respond to all complaints.
7. Operate business with responsibility to all stakeholders.

2.



ออมสังคม
Savings Society

1. ดำเนินธุรกิจและปฏิบัติตามข้อกำหนดสิทธิมนุษยชนตามมาตรฐานสากล
2. ให้สิทธิแก่ชุมชนผู้ได้รับผลกระทบจากการดำเนินธุรกิจมีส่วนร่วมในการแสดงความคิดเห็น
3. ส่งเสริมและสนับสนุนการพัฒนาชุมชนและสังคม
4. สร้างความสัมพันธ์กับชุมชนและสังคม
5. สนับสนุนการมีส่วนร่วมของคนในชุมชน โดยใช้ภูมิปัญญาท้องถิ่นเน้นการร่วมคิดร่วมทำร่วมกันดูแลรักษา
6. ส่งเสริมการทำความดี มีคุณธรรมและจริยธรรม
7. ส่งเสริมศักยภาพเยาวชน
8. การพัฒนาชุมชนรอบรั้วออมสิน
9. การพัฒนาและนำเสนอผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อสร้างสรรค์สังคมที่ดี
10. การดำเนินงานสาธารณประโยชน์และสาธารณกุศล
11. นโยบายและกระบวนการทำงานที่ตระหนักถึงความปลอดภัยและอาชีวอนามัย
12. ผลตอบแทนและสิทธิประโยชน์ที่เป็นธรรมต่อพนักงาน/ลูกจ้าง ทั้งที่เป็นตัวเงินและไม่เป็นตัวเงิน

3.



ออมสิ่งแวดล้อม Savings Environment

1. Operate business according to human right standards.
2. Give the chance to the community affected by the operations to share their view.
3. Encourage and support community development.
4. Build relationships with the community and society.
5. Encourage the participation of the community with local wisdom by focusing on sharing all thoughts, deeds and preservation.
6. Promote good morality and ethics.
7. Youth empowerment.
8. Community development around GSB.
9. Develop and offer products and services to create a better society.
10. Conduct public charity.
11. Present policies and procedures that recognize the occupational safety and health.
12. Provide compensation and benefits fairly to employees/staff both the monetary and non-monetary.

1. ส่งเสริม สนับสนุน และดำเนินกิจกรรมที่สร้างสรรค์ต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม โดยยึดหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง
2. สร้างและส่งเสริมจิตสำนึกในการดูแลและรักษาสิ่งแวดล้อม
3. ดำเนินนโยบายเพื่อลดการใช้ทรัพยากร ลดการสูญเสีย และการลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม (ECO-Efficiency)
4. สร้างความตระหนักให้ลูกค้าเห็นความสำคัญของการใช้สินค้า/บริการที่คำนึงถึงสังคมและสิ่งแวดล้อม

1. Promote and support social and environmental activities with reference to the philosophy of sufficiency economy.
2. Create and promote awareness of environmental protection.
3. Set policies to reduce the use of resources and minimize the impact environmentally (ECO-Efficiency).
4. Raise awareness to customers to the use of the products and services with social and environmental concerns.



ธนาคารออมสิน
สร้างรากฐาน
แห่งการออม

GSB Creates Savings
Foundation

ออมเศรษฐกิจ Savings the Economy



ตลอดปี 2558 ธนาคารออมสินได้ดำเนินโครงการ/กิจกรรมต่างๆ มากมาย เพื่อให้สังคมไทยมีการเติบโตทางเศรษฐกิจ และเป็นรากฐานสำคัญของการพัฒนาประเทศ โดยมีผลงานที่สำคัญดังต่อไปนี้

Throughout the year 2015, GSB has undertaken projects and activities to support social and economic growth of the country. The major works are as follows:

1. การส่งเสริมการออมและส่งเสริมให้เด็ก เยาวชน และประชาชนทั่วไป มีค่านิยมด้านการออมและวินัยทางการเงิน Promote savings and encourage children and young people with the values of savings and financial discipline

ตู้สะสมทุน ตู้ธนาคารโรงเรียน Savings Box to School Bank

ธนาคารออมสินมีความผูกพันกับสังคมไทยมาอย่างยาวนาน ภาพการรับรู้ธนาคารออมสินที่สำคัญของสังคมไทยปรากฏเด่นชัดในปลายทศวรรษที่ 2490 ต่อเนื่องมาจนถึงปัจจุบัน คือ การเป็นสถาบันที่ส่งเสริมการออมของเด็กและเยาวชน โดยเริ่มต้นที่โรงเรียนมหาดเล็กหลวง ซึ่งภายหลังเปลี่ยนชื่อเป็นโรงเรียนวชิราวุธวิทยาลัย

GSB has a long history with Thai society, Thailand has recognized the importance of GSB apparently in late 1947 and continued to the present. The Bank promotes savings in the youth by starting Mahadlekluang School which is later renamed as Vajiravudh College.

ในปี พ.ศ. 2484 มีบริการรับฝากเงินตามโรงเรียนโดยใช้ตู้สะสมทุนซึ่งวิธีการ “ตั้งตู้เหล็กเพื่อให้นักเรียนหยอดซองใส่เงินลงในตู้” ซองที่ใส่เงินนั้นได้รับจากครู ด้านหน้าเขียนชื่อ ลงลายมือชื่อ จำนวนที่ฝากและเลขบัญชี จำนวนเงินฝากขั้นต่ำในการฝากแบบนี้คือ 1 สตางค์ โดยมีวัตถุประสงค์ฝึกนิสัยกุลบุตรกุลธิดาให้รู้จักการออมทรัพย์และรู้ประโยชน์ของการฝากเงินกับคลังออมสิน เรียกว่า กิจกรรม School Saving Bank ต่อมาธนาคารออมสินได้เปลี่ยนจากการใช้กล่องสะสมมาเป็นการส่งพนักงานออมสินออกไปรับฝากตามโรงเรียนอีกครั้งในปี พ.ศ. 2503 และปรับรูปแบบการดำเนินงานมาเป็น “โครงการธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน” ในปี พ.ศ. 2541 จนถึงปัจจุบัน

In 1941, there was a campaign to deposit money by using school locker. This method was “The steel cabinet for students to drop the envelope into the box.” The envelope containing the money would be received from the teacher. Students just wrote their name in the front and put the deposit amount and account number. The minimum deposit was 1 satang (cent) with the aim to teach the children about the benefits of savings. The activities was called GSB School Bank.

The Bank has switched the process from school savings locker to sending the Bank's employees out to collect the savings at school again in the year 1960. And the model is tuned into “School Bank Project” in the year 1998 to the present.



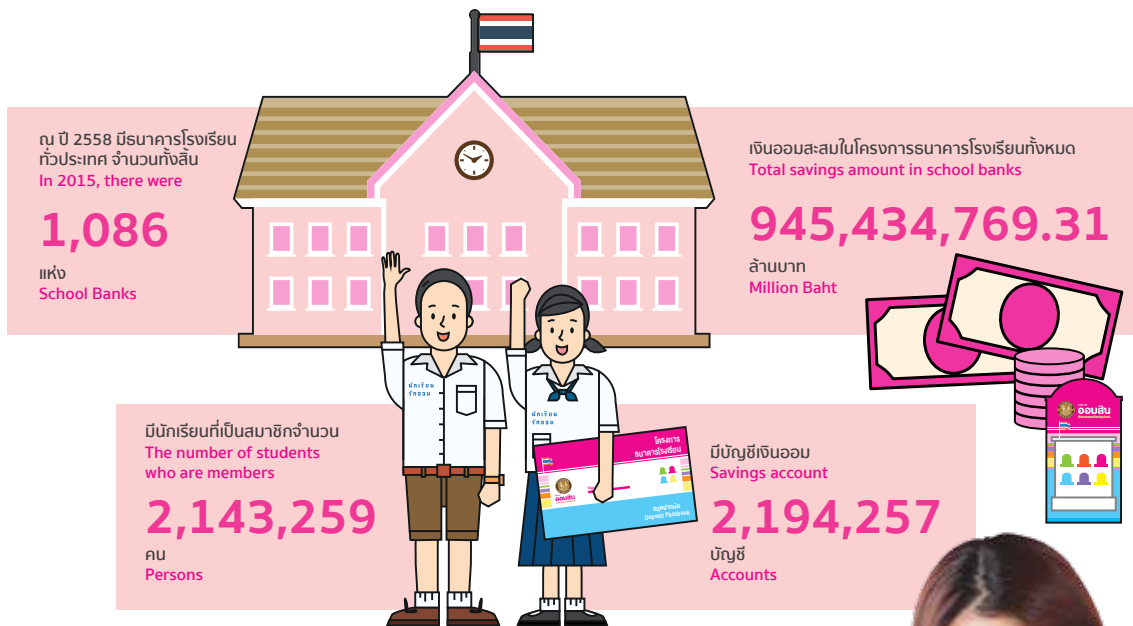
โครงการธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน GSB School Bank Project

จากปณิธานของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ด้านการออม ซึ่งสอดคล้องกับหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว นำมาสู่โครงการธนาคารโรงเรียนของธนาคารออมสิน อันเป็นแนวคิดการจำลองสาขาของธนาคารไว้ในสถาบันการศึกษา เปิดโอกาสให้นักเรียนนักศึกษาเป็นผู้ดำเนินการธนาคารด้วยตนเอง ภายใต้การดูแลของธนาคารออมสินสาขาที่ทำหน้าที่เป็นพี่เลี้ยง

ธนาคารออมสินได้ริเริ่มโครงการธนาคารโรงเรียนโดยมีรูปแบบจำลองสาขาของธนาคารไว้ในสถาบันการศึกษา ทั้งนี้เพื่อเสริมสร้างวินัยการออมให้กับเด็กและเยาวชนได้รับการขัดเกลาและส่งเสริมการออม ได้เรียนรู้วิชาชีพร่วมกับประสบการณ์จริงในภาคการเงิน การธนาคาร ได้เรียนรู้การทำงานร่วมกับผู้อื่น ฝึกความรับผิดชอบและการให้บริการ รู้จักใช้เวลาว่างในการทำกิจกรรมที่ก่อให้เกิดประโยชน์ต่อส่วนรวม และได้รับประสบการณ์ที่หลากหลายจากกิจกรรมต่างๆ มากมายที่ธนาคารออมสินได้จัดขึ้น

With the determination of the King Rama VI to encourage people for savings which is in line with the philosophy of sufficiency economy of the King, it leads to the project of GSB School Bank. As the concept to create the bank model in the educational institution, it is to provide opportunities for students to learn conducting banking operation supervised by the Bank acting as mentors.

The Bank has initiated a model bank branch in the school in order to strengthen the discipline of savings for children and young people. They could learn from professional experience in banking sector, how to work with others with responsibilities and good services. They learn how to use their free time that benefit the community and gain variety of experiences through the activities held by GSB.



โครงการธนาคารโรงเรียนเป็นส่วนหนึ่งของการปลูกฝังการออม และสร้างวินัยทางการเงินสู่เยาวชนไทย ซึ่งจะเป็นอนาคตของประเทศชาติ โดยโครงการนี้จัดขึ้นตามโรงเรียนต่างๆ ทั่วประเทศ เพื่อเป็นการขจัดความยากจนอย่างยั่งยืน

GSB School Bank Project is part of the implanting savings and financial discipline to the youth in Thailand. They will grow and become the good future of the nation. The project was organized in schools across the country to eradicate poverty sustainably.





ธนาคารโรงเรียน

วิทยาลัยอชีวศึกษาเขียงราย

สนับสนุนโดย ธนาคารออมสิน



กองทุนการออมแห่งชาติ (กอช.) National Savings Fund (NSF)

ธนาคารออมสินร่วมการขับเคลื่อนกองทุนการออมแห่งชาติของรัฐบาลโดยเป็นหนึ่งในสถาบันการเงินที่ให้บริการเปิดรับสมาชิกและรับเงินสะสมจากสมาชิก กอช. ร่วมกับธนาคารกรุงไทยและธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร โดยกองทุนการออมแห่งชาตินี้จัดตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการออมทรัพย์สินของสมาชิกและเพื่อเป็นหลักประกันการจ่ายบำนาญและให้ประโยชน์ตอบแทนแก่สมาชิกเมื่อชราภาพ อันเป็นการส่งเสริมให้ผู้ประกอบอาชีพอิสระหรืออยู่นอกระบบบำนาญแห่งบ้านของรัฐบาลหรือนอกกองทุนเอกชนที่มีนายจ้างจ่ายสมทบ เช่น เกษตรกร ผู้มีอาชีพค้าขายรับจ้างทั่วไป เป็นการสร้างหลักประกันให้กับชีวิตหลังการทำงานในขณะที่ไม่มีรายได้ประจำ โดยรัฐบาลเป็นผู้จ่ายสมทบให้ส่วนหนึ่ง ซึ่งเมื่อผู้ออมมีอายุครบ 60 ปีจะได้รับบำนาญเป็นรายเดือนตลอดชีพ

GSB has co-driven the savings fund of National Savings Fund by being one of the financial institutions that provide services subscription and receive funds from NSF in cooperation with Krung Thai Bank Public Company Limited and Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives. The National Savings Fund was established with the objective to promote savings and to secure the payment of pensions and benefits to its members. This is to encourage the self-employed or people outside the pension system both public and private. This is to guarantee for life after work, while no regular income. The government will pay when the members have saved to the age of 60 years. They will receive a monthly pension for life.



ธนาคารออมสิน
ส่งเสริมทุกการออม
BSB Promotes All Savings





2. พัฒนาและส่งเสริมความเข้มแข็งให้แก่ประชาชนและเศรษฐกิจฐานรากให้เติบโต และพึ่งพาตนเองได้อย่างยั่งยืน (Sustainable Development) Develop and Promote Strong Economics for People and Self-Reliance and Sustainability (Sustainable Development)

ธนาคารภูมิปัญญา Bank of Wisdom

มุ่งส่งเสริมเศรษฐกิจฐานรากและวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม รวมถึงการรับผิดชอบต่อสังคมและชุมชน โดยการให้ความช่วยเหลือ สนับสนุนและร่วมมือในการพัฒนาชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อม การเสริมสร้างศักยภาพทางการเงิน การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ผู้ผลิตและผู้ประกอบการรายย่อย วัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมพัฒนาตนเองและอาชีพ อันจะส่งผลให้สังคมในระดับฐานรากมีความเข้มแข็งและมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างยั่งยืน สอดคล้องกับนโยบายรัฐบาลในด้านการศึกษาและเรียนรู้การทฤษฎีประยุกต์ ศิลปะและวัฒนธรรม การอนุรักษ์ฟื้นฟูและเผยแพร่ภูมิปัญญาท้องถิ่น ตลอดจนเพิ่มมูลค่าทางเศรษฐกิจให้แก่ประเทศ

ธนาคารออมสินได้สนับสนุนในเรื่องของการรวบรวม และเป็นตัวกลางเพื่อการเผยแพร่ภูมิปัญญา ส่งเสริมสนับสนุนให้เกิดการถ่ายทอดองค์ความรู้สู่กระบวนการเรียนรู้ เพื่อการอนุรักษ์ ฟื้นฟู และสืบสานต่อภูมิปัญญาให้เป็นรูปธรรมอย่างชัดเจนยิ่งขึ้น สนับสนุนกลุ่มชุมชนและประชาชนทั่วไปให้เกิดการพัฒนาภูมิปัญญา รวมถึงแนวความคิดเพื่อการต่อยอดภูมิปัญญา สู่การสร้างอาชีพ สร้างงาน สร้างรายได้ และการดำรงชีวิตอย่างยั่งยืนของกลุ่มชุมชนหรือประชาชนฐานราก

It is aimed to support financial strength from the grassroots level to small and medium-sized enterprises, including corporate social responsibility and community by providing cooperation in the development of communities and the environment. It helps promote financial empowerment to retail manufacturers and operators. The objective is to promote personal and professional development. This will affect social foundations to be strong and have a sustainable and better quality of life. It will go along with the Government policies in education, religion preservation, art and culture. It also concerns conservation and propagation of local knowledge as well as economic value to the country.

The Bank has supported the wisdom gathering and being the center of knowledge to promote knowledge sharing to learning process to conserve, restore and preserve the wisdom to materialize more clearly. It helps support community and general public to develop wisdom. The concept for the intellectual elite is included to create jobs and generate income as well as maintain sustainable community and people at bottom level.

โดยธนาคารภูมิปัญญาได้ดำเนินการลงพื้นที่สอบถามข้อมูล จัดเก็บข้อมูล และจัดทำในรูปแบบแผ่นข้อมูล CD จำนวน 6 แห่ง 6 องค์ความรู้ ได้แก่

1. การผลิตบาตรพระ ชุมชนบ้านบาตร
เขตป้อมปราบ กรุงเทพมหานคร
2. การผลิตเตาซูเปอร์อังโล่
ต.เขาแร่ อ.เมือง โรงงานเตา จ.ราชบุรี
3. การผลิตรองเท้ากะลาเพื่อสุขภาพ กลุ่มส่งเสริมอาชีพรองเท้า
ต.โพพง อ.อัมพวา จ.สมุทรสงคราม
4. การผลิตไม้จิ้มฟันสมุนไพรตะไคร้ ชุมชนบ้านตาลหนึ่ง
ต.ตาลหนึ่ง อ.สว่างแดนดิน จ.สกลนคร
5. การผลิตผ้าหมักโคลน ชุมชนบ้านหนองสูง
ต.หนองสูง อ.หนองสูง จ. มุกดาหาร
6. การผลิตหัวโขน โรงเรียนวัดหนองเครือบุญ
ต.หนองน้ำใส อ.ภาชี จ.พระนครศรีอยุธยา

เพื่อเผยแพร่ให้ความรู้เหล่านี้ไม่สูญหายไปตามกาลเวลา

Bank of Wisdom has researched and collected the information on site, making a storage of information and preparation in the form of CD for 6 venues and 6 groups of knowledge as follow :

1. Production of the Monk Bowl, Community Batr
Pomprab, Bangkok
2. Production of Stove-Super Unglo
Khao Rang District, Muang Rongarn Tao, Ratchaburi Province
3. Healthy Footwear Manufacturing, Professional Shoes
Maker Group
Phongphang District, Amphawa, Samut Songkhram Province
4. Lemongrass Toothpick Manufacturing
Ban Tan Noeng, Tan Noeng District, Sawang Daen Din,
Sakon Nakorn Province
5. The Fermentation of the Base Fabric
Nong Sung District, Nong Sung, Mukdahan Province
6. Production of Mask, Wat Nong Krue Boon School
Nong Nam Sai District, Phachi, Ayutthaya Province

To spread this knowledge not to be lost over time.



การผลิตบาตรพระ- ชุมชนบ้านบาตร
Production of the monk bowl

4 QUALITY
EDUCATION



ธนาคารภูมิปัญญา Bank of Wisdom

นอกจากจะเป็นการสืบสานภูมิปัญญาที่มีมาอย่างยาวนาน ยังเป็นการคงไว้ซึ่งความรู้ทางวิชาชีพ ความรู้คุณค่าสำหรับคนไทยทุกคน
It has a long heritage of wisdom and also maintains professional knowledge which is valuable for all Thai people.



การผลิตเตาซูเปอร์อังโล่
Production of stove-Super Unglo



โครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่ลูกค้าฐานรากและประชาชนทั่วไป (ตลาดนัดออมสินสินค้าชุมชน) Potential Empowerment for Customers and General Public (GSB Community Flea Market)

นโยบายของธนาคารออมสินในการเป็นสถาบันการเงินของรัฐเพื่อการพัฒนาสังคมสู่ความยั่งยืนในการออมเศรษฐกิจ ด้วยการส่งเสริมเศรษฐกิจฐานราก และ SMEs การให้ความรู้และสนับสนุนเงินทุน การเสริมสร้างศักยภาพทางการเงิน การส่งเสริมช่องทางการจำหน่ายสินค้า การเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ผู้ประกอบการของชุมชน และสังคมในระดับฐานราก อันจะส่งผลให้ชุมชนในระดับฐานรากมีความเข้มแข็งและมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างยั่งยืนต่อไป ซึ่งสอดคล้องกับนโยบายการแก้ไขปัญหาค่าความยากจนของรัฐบาล โดยธนาคารออมสินได้จัดกิจกรรมส่งเสริมช่องทางการจำหน่ายสินค้าให้กับผู้ประกอบการฐานราก OTOP และ SMEs ซึ่งจะทำให้เกิดการหมุนเวียนในระบบเศรษฐกิจทุกระดับชั้น ชุมชนในระดับฐานรากมีความเข้มแข็งและมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นอย่างยั่งยืน

รู้จักกันดีกับ “ตลาดนัดออมสิน สินค้าชุมชน” กิจกรรมที่จัดขึ้นเพื่อส่งเสริมช่องทางการจำหน่ายสินค้าที่ธนาคารดำเนินการมาตั้งแต่ปี 2551 จนถึงปัจจุบัน มีผู้ประกอบการฐานราก SMEs และหน่วยงานสาธารณกุศลหลายแห่งเข้าร่วมกิจกรรมแล้วรวมไม่น้อยกว่า 15,000 ราย มีเงินทุนหมุนเวียนในตลาดรวมไม่น้อยกว่า 518 ล้านบาท

สำหรับปี 2558 ธนาคารปรับเปลี่ยนให้มีการแสดงคาราวานคอนเสิร์ต ชมฟรี สำหรับกิจกรรมส่งเสริมช่องทางการจำหน่ายสินค้า โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นการคืนความสุขให้ประชาชนทั่วไป และเป็นการช่วยกระตุ้นเศรษฐกิจในท้องถิ่นที่จัดกิจกรรม มีร้านค้าเข้าร่วมกิจกรรม 1,339 ร้านค้า เงินทุนหมุนเวียนในตลาดประมาณ 4.09 ล้านบาท และมีผู้เข้าร่วมชมงานประมาณ 39,700 คน ภายใต้ชื่องาน “ออมสิน สร้างสุข สู่ประชาชน” ร่วมกับโครงการมหกรรมซ้ำกระจาย The Comedian Festival จำนวน 12 แห่ง 12 ครั้ง ทั่วทุกภูมิภาค

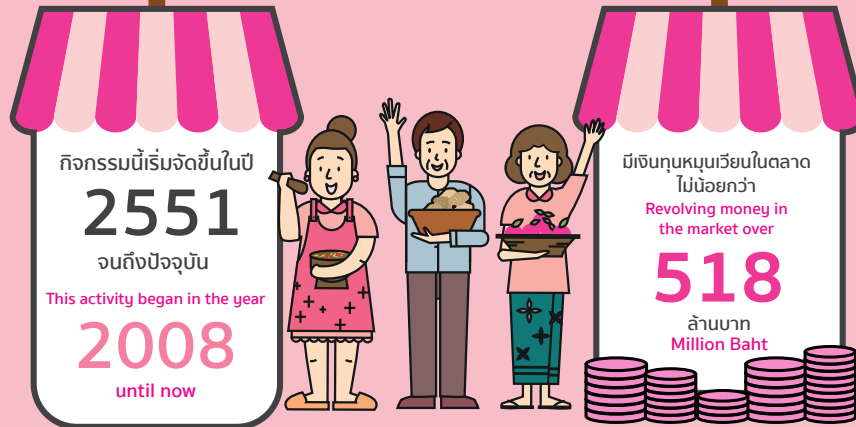
GSB is committed to the policy to be the state financial institution for social sustainability to promote savings economic foundations and SMEs. Educating and providing financial support as well as promoting distribution channels to strengthen entrepreneurs in the community and grassroots society, as a result, the community would be strengthened and have a better quality of life sustainably. It is in line with government policy to solve the poverty by organizing the distribution channels to promote OTOP operators and SMEs which will cause the circulation in the economy at all levels.

“GSB Community Flea Market” was held to encourage the distribution channels since the Bank has operated in 2008 to present. There were many SMEs entrepreneurs and charity agencies to join the activities for over 15,000 organizations with revolving fund in the market over 518 Million Baht.

In 2015, the Bank brought the caravan free concert to promote distribution channels with the objective to bring back happiness to general public and stimulate local economies where the event was held. There were 1,339 shops joining the event with revolving money in the market around 4.09 Million Baht and audience 39,700 people visited the event under the name “Savings Brings Happiness” as well as joining with the exhibition “The Comedian Festival” at 12 places with 12 times around the region.



“ตลาดนัดออมสิน สินค้าชุมชน”
“GSB Community Flea Market”



ในปี 2558 มีชื่องานว่า “ออมสิน สร้างสุข สู่ประชาชน”
In 2008, the event was called "Savings Brings Happiness".

ภายในงานประกอบด้วย
The event consists of



คาราวานคอนเสิร์ตชมฟรี
Caravan Free Concert



สินค้าจากท้องถิ่น
Local Products



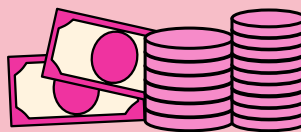
มหกรรมขำกระจาย
The Comedian
Festival



ร้านค้าเข้าร่วม
Shops

1,339

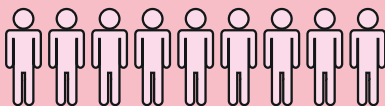
ร้านค้า
Shops



เงินหมุนเวียนในตลาด
Revolving Money

4.09

ล้านบาท
Million Baht



ผู้เข้าชมงานประมาณ
Visitors

39,700

คน
Persons

1 NO POVERTY



โครงการนี้เป็นกิจกรรมเสริมสร้างความเข้มแข็งให้แก่ผู้ประกอบการของชุมชนและสังคมในระดับฐานราก อันจะส่งผลสามารถยกระดับความเป็นอยู่ให้ดีขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับการแก้ไขปัญหาความยากจน และลดความเหลื่อมล้ำทางการเงินภายในประเทศอีกด้วย

10 REDUCED INEQUALITIES



This project is strengthening the entrepreneurial community and society in order to enhance the well-being of people. This is consistent with the poverty solution and reducing the financial inequality in the country.

การให้ความรู้ทางการเงิน (Financial Literacy) Financial Literacy

ตามที่ธนาคารออมสินมีนโยบายให้ความรู้ทางการเงิน (Financial Literacy) แก่ลูกค้าฐานราก ให้มีความรู้ทางการเงิน สามารถพึ่งพาตนเองได้ เพื่อสร้างทางเลือกและลดการพึ่งพาแหล่งเงินกู้นอกระบบ ลดปัญหาความความเหลื่อมล้ำทางสังคม สร้างโอกาสในการเข้าใช้บริการทางการเงินในระบบและสร้างความสมดุลระหว่างรายได้กับค่าใช้จ่าย ส่งผลให้คนมีเงินเก็บออม ลด ละ เลิก ค่าใช้จ่ายที่ไม่จำเป็นในการบันทึกบัญชีรับ-จ่ายพอเพียง ตลอดจนก่อให้เกิดสายใยความผูกพันต่อกันระหว่างกลุ่มลูกค้าเป้าหมายกับธนาคารออมสิน

หลักสูตรการให้ความรู้ทางการเงิน (Financial Literacy) Financial Literacy Courses

การบริหารจัดการกลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิต โดยร่วมมือกับกรมการพัฒนาชุมชน เพื่อคุณภาพชีวิตที่ดีมีสุข ร่วมมือกับธนาคารแห่งประเทศไทย มีกลุ่มเป้าหมาย คือ 1. ผู้ประกอบการรายย่อย ในโครงการ 1 สาขา 5 ตลาด หรือผู้ประกอบการอาชีพอิสระที่ใช้หรือสนใจใช้บริการทางการเงินของธนาคารออมสิน และสมัครใจเข้ารับอบรม และ 2. สมาชิกองค์กรการเงินชุมชน อาทิ กลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิต กองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมือง

GSB's policy is to educate grassroots customers to have financial literacy in order to reduce the reliance on financial sources outside the system as well as social inequality. The customers could be able to rely on themselves and have an opportunity to access financial system and learn how to make the balance between their income and expense. This would make people to save more money and avoid the unnecessary expense which could be reviewed through their own income-expense account. The action could also cause the ties between prospective customers and GSB.

Management courses on savings for manufacturers in partnership with the Community Development Department and the Bank of Thailand which is targeting; 1. Retail operators joining the One Branch 5 Markets Project or self-employed people who are interested in using financial services of GSB and willing to join the training 2. Members of financial organizations in the community, such as financial savings for manufacturers, village and urban community fund, etc.

| กิจกรรม Activities | เป้าหมาย (ราย) Target (Person) | ผลการดำเนินการ Operation Performance | เปรียบเทียบผล Pre - Post test |
|---|---|--|----------------------------------|
| 1. การบริหารจัดการสำหรับสมาชิกกองทุนหมู่บ้าน การบริหารจัดการสำหรับสมาชิกกลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิต ผู้ประกอบอาชีพอิสระ ค้าขายหรือประชาชนทั่วไป Management for the member of the village funds, the savings for manufacturers, the self-employed and general public | 1,000 | 1,383 | 91.65 |
| 2. การบริหารจัดการสำหรับสมาชิกกลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิต Management for the member of savings for manufacturers | 1,000 | 1,060 | 91.33 |
| 3. ผู้ประกอบอาชีพอิสระ ค้าขายหรือประชาชนทั่วไป Self-employed and general public | 7,000 | 8,345 | 92.78 |
| รวมทุกกิจกรรม All Activities | 9,000 | 10,788 | 92.43 |

สำหรับแผนปี 2559 ธนาคารออมสินกำหนดเป้าหมายใน 3 กลุ่ม คือ

1. กลุ่มลูกหนี้ตามนโยบายรัฐบาล
2. กลุ่มผู้มีรายได้น้อย กลุ่มอาชีพอิสระรายย่อย ผู้เริ่มประกอบธุรกิจรายย่อย
3. กลุ่มองค์กรวิสาหกิจชุมชน และกลุ่มออมทรัพย์ (องค์กรชุมชน)

Plans for the year 2016, GSB targets 3 groups as follows:

1. The debtor as government policy.
2. Those with low income, self-employed and small business entrepreneurs.
3. Community enterprises and savings group (community organization).

| กิจกรรม Activities | เป้าหมาย (ราย) Target (Person) |
|--|-----------------------------------|
| 1. อบรมกลุ่มลูกหนี้ตามนโยบายรัฐบาล Training for the debtors according to government policy - ครู (Teachers) | 1,000 |
| 2. อบรมกลุ่มผู้มีรายได้น้อย กลุ่มอาชีพอิสระรายย่อย/ผู้เริ่มประกอบธุรกิจรายย่อย Training for those with low incomes, self-employed and small business entrepreneurs - ธนาคารประชาชน (People Bank) - เยาวชน (Youth) | 5,900 100 |
| 3. อบรมกลุ่มองค์กรวิสาหกิจชุมชน และกลุ่มออมทรัพย์ (องค์กรชุมชน) Community enterprises and saving group (Community Organizations) - กองทุนหมู่บ้าน (Village Funds) - กลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิต (Savings for Manufacturers) - กลุ่มผู้ประกอบการ OTOP (OTOP Entrepreneurs) | 1,500 1,000 500 |
| รวมทุกกิจกรรม All Activities | 10,000 |



สถาบันการเงินชุมชน พัฒนาศักยภาพการบริหารจัดการ Institution of Financial Community to Develop Administrative Management

ธนาคารออมสินได้กำหนดยุทธศาสตร์ในการเสริมสร้างศักยภาพทางเศรษฐกิจฐานรากและสิ่งแวดล้อมชุมชน ด้วยการส่งเสริมให้ประชาชนในชุมชนสามารถพึ่งพาตนเองได้อย่างยั่งยืน โดยเริ่มจากการส่งเสริมการออม การสร้างวินัยทางการเงินให้กับชุมชน ธนาคารได้กำหนดคุณสมบัติของกลุ่มองค์กรการเงินชุมชน สถาบันการเงินชุมชนที่จะให้การสนับสนุน ดังนี้

1. เป็นความต้องการของชุมชน เพื่อสนับสนุนพันธกิจด้านการส่งเสริมการออม เป็นพันธกิจด้านความรับผิดชอบต่อสังคม
2. ชุมชนมีความพร้อมและเต็มใจที่จะร่วมมือกับธนาคารในการส่งเสริมการออม เพื่อส่งเสริมระบบเศรษฐกิจชุมชน สังคม และสิ่งแวดล้อมให้ดีขึ้น
3. ความต้องการของชุมชนต้องสอดคล้องกับความต้องการในการดำเนินงานของธนาคาร
4. ที่ตั้งของชุมชนอยู่ในพื้นที่การดูแลของธนาคาร

GSB's strategy is to strengthen economic foundations and environment in the community by encouraging people to be self-sufficient. The mission is started by promoting savings and financial discipline to the community. GSB has set the qualifications of the expected financial organization to get the support as follows :

1. The organization is needed by the community to support its mission in promoting savings and social responsibility.
2. The community is ready and willing to cooperate with the Bank to encourage savings in order to promote community economy, society and environmental improvement.
3. The community's needs could comply with the operation of the Bank.
4. The location of the community is in the area of the Bank's supervision.



ฝ่ายพัฒนาสังคมและชุมชนจึงได้ดำเนินกิจกรรมสนับสนุนการพัฒนาหรือยกระดับการดำเนินการเป็นสถาบันการเงินชุมชนอย่างต่อเนื่อง กล่าวคือ ในปี 2553-2555 ธนาคารสนับสนุนงบประมาณเพื่อจัดซื้อคอมพิวเตอร์และระบบโปรแกรมบัญชีสถาบันการเงินชุมชน ให้แก่กองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมือง กลุ่มออมทรัพย์เพื่อการผลิตและกลุ่มกองทุนสวัสดิการทุกจังหวัดทั่วประเทศ เป็นจำนวนทั้งสิ้น 30,842 แห่ง ในปี 2556 ได้มีการต่อยอดความรู้เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการให้บริการแก่สถาบันการเงินชุมชนให้ครอบคลุม 5,000 ตำบล และในปี 2557 ได้จัดให้มีเวทีเสวนาแลกเปลี่ยนเรียนรู้ระหว่างผู้นำชุมชนในพื้นที่ต่างๆ ทั่วประเทศ รวมถึงการจัดอบรมเสริมสร้างองค์ความรู้ให้แก่ผู้ประสานงานประจำสถาบันการเงินชุมชน อันนำมาซึ่งการเพิ่มคุณภาพในการปฏิบัติงานและเป็นช่องทางในการขยายฐานลูกค้าไปสู่ชุมชน ซึ่งต่อไปจะเป็นภาคีทางธุรกิจของธนาคาร และในปี 2558 สามารถสรุปข้อมูลได้ดังนี้

หลักสูตรการบริหารจัดการสถาบันการเงินชุมชน
Management Courses for Community Financial Institutions

กลุ่มเป้าหมาย ประกอบด้วย ประธานหรือคณะกรรมการจำนวน 1 คน และบุคลากรของสถาบันการเงินชุมชนจำนวน 1 คน รวม 2 คน ต่อกลุ่มเนื้อหาวิชา ประกอบด้วย 3 วิชา

1. การบริหารความเสี่ยงของสถาบันการเงินชุมชน ร่วมมือกับสายงานบริหารความเสี่ยง ธนาคารออมสิน
2. การบริหารจัดการภายใต้หลักธรรมาภิบาล ร่วมมือกับฝ่ายกำกับดูแลกิจการที่ดี ธนาคารออมสิน
3. กระบวนการควบคุมภายใน ร่วมมือกับสายงานตรวจสอบภายใน ธนาคารออมสิน

Department of Social and Community Development has conducted the activities to continuously enhance the community financial institution. In the year 2010-2012, GSB offered fund to purchase computers and accounting software to the community financial organization, such as Village and Urban Community Fund, Savings Group for the Manufacturer and Welfare Fund groups across the country as a total of 30,842 places. In 2013, there would be further knowledge given in order to enhance the services provided to community financial institutions for 5,000 districts. In the year 2014, it had also provided a forum of knowledge sharing between community leaders in various areas across the country, including conducting trainings to strengthen knowledge to the liaison of community financial institutions. It could enhance the quality of operation performance as a way to expand their customer base to the community, which would become business partners of the Bank. In 2015, it could be summarized as follows:

The target group consists of the chairman or the committee as 1 person and 1 of the employee of the community financial institution. Total are 2 persons to study the content of all 3 subjects.

1. Risk management of community financial institutions in collaboration with the Risk Management Division of the GSB.
2. Management under good governance in cooperation with the governance of the GSB.
3. Internal Control Process in cooperation with internal audit of the GSB.

ผลการดำเนินงาน : สถาบันการเงินชุมชน พัฒนาศักยภาพการบริหารจัดการ
Operating Performance: Institution of Financial Community to Develop Administrative Management

เป้าหมายการอบรม
สถาบันการเงินชุมชน
ทั่วประเทศ
Goals for community
financial institutions
nationwide

อบรมสถาบัน
Training institutions for

จำนวนคนที่ได้รับการอบรม (สถาบันละ 2 คน)
Number of people who have been trained
(2 people per institution)



1,000
แห่ง (Places)



2,000
คน (Persons)

จำนวนที่อบรมได้จริง
ทั่วประเทศ
Number of actual
workshops throughout
the country

อบรมสถาบัน
Training institutions for

จำนวนคนที่ได้รับการอบรม (สถาบันละ 2 คน)
Number of people who have been trained
(2 people per institution)



1,032
แห่ง (Places)



2,021
คน (Persons)

สนับสนุนการพัฒนานวัตกรรม โครงการประกวด ออมสิน สุดยอดแนวคิดธุรกิจวิถีไทย เพื่อต่อยอดสู่ผู้ประกอบการรายย่อย Startup Thailand ของรัฐบาล Promote the Development of Innovation with the Contest “The Ultimate Business Concept of Thai Living” to Further Support Small Entrepreneurs to the Government’s Startup Thailand

จากโครงการ “ออมสิน จากร้อยสู่เงินล้าน” ที่จัดใน 2 ปีที่ผ่านมา ในปี 2558 นี้ ได้ต่อยอดมาเป็นโครงการประกวด “ออมสิน สุดยอดแนวคิดธุรกิจวิถีไทย” มุ่งเน้นที่แนวคิดธุรกิจวิถีไทย ที่มีความสร้างสรรค์โดดเด่นและแตกต่าง สร้างโอกาสในการเติบโตเป็นผู้ประกอบการรายใหม่ สนับสนุนให้คนรุ่นใหม่เสนอไอเดียธุรกิจสร้างสรรค์นวัตกรรม สามารถนำผลงานแนวคิดไปต่อยอดประกอบธุรกิจอย่างเป็นรูปธรรม ก่อให้เกิดผู้ประกอบการรายใหม่ หรือ New Startup รวมถึงสามารถนำความรู้และประสบการณ์ที่ได้ไปปรับปรุงประยุกต์ใช้กับแนวคิดธุรกิจหรือชีวิตประจำวัน เกิดการสร้างงานสร้างรายได้ให้แก่ชุมชนอย่างยั่งยืนและสามารถนำมาปรับปรุงพัฒนาเพื่อเตรียมความพร้อมในการเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) สร้างการมีส่วนร่วมในการพัฒนา สร้างงาน สร้างรายได้ สร้างผู้ประกอบการรายย่อย SMEs สร้างการเติบโตอย่างยั่งยืนแก่เศรษฐกิจของประเทศ โดยเปิดโอกาสให้คนรุ่นใหม่ที่มีอายุตั้งแต่ 16-25 ปี ส่งแนวคิดธุรกิจลงกรอบ Spider Model พร้อมคลิปวิดีโอความยาวอย่างน้อย 100 วินาที แต่ไม่เกิน 3 นาที โดยมีผู้สนใจทั่วประเทศร่วมส่งผลงานเข้าร่วมประกวดกว่า 1,468 ทีม จำนวน 3,379 คน คัดเลือกผลงานให้เหลือ 100 ทีม และจาก 100 ทีม คัดเลือกให้เหลือเพียง 10 ทีม เพื่อค้นหาผู้ชนะเพียงหนึ่งเดียวที่จะได้เงินทุนตั้งตัวจากธนาคารออมสินจำนวน 1 ล้านบาท รวมมูลค่าเงินรางวัล 3 ล้านบาท

Since the project “GSB’s Hundred of Millions” held in the last 2 years, then in 2015, it was further developed to the contest “GSB’s the Ultimate Business Concept of Thai Living” to encourage people to have innovative ideas to create an opportunity to grow as new entrepreneurs for business innovation. The concept could be applied to become a concrete business. It could contribute to the new operators or New Startup to be able to apply the knowledge and experience with business concepts or daily tasks. It helps generate income for the community sustainably as well as to prepare for the ASEAN Economic Community (AEC). The contest provides an opportunity for young people aged 16-25 years to present their business concept to the Spider Model with video clips at least 100 seconds but no longer than 3 minutes. There were 1,468 teams of 3,379 people from nationwide joining the contest, which 100 teams had been selected. Then, the finalist of 10 teams was selected to choose for one winner to be granted from the GSB 1 Million Baht. The total prizes were 3 Million Baht.



ผลการตัดสินโครงการประกวด ออมสิน สุดยอดแนวคิดธุรกิจวิถีไทย ปี 2558
The Judging Contest of GSB's Ultimate Business Concept of Thai Living 2015

1st

รางวัลที่ 1
First Prize

ทีมที่ชนะเลิศในปีนี้เป็นคือทีม ฟาร์มอินทร์เปา
ภายใต้ชื่อผลงาน In Milk Herb+

โดย นายปวิวัต อินทร์เปา

**This year, the winning team is Farm In Plaeng
Under the title In Milk Herb+**

By Patiwat Intplaeng

ผลงานนมพาสเจอร์ไรซ์ผสมสมุนไพร ตะไคร้และใบเตยหอม มีสรรพคุณทางยา เช่น บำรุงหัวใจบำรุงเลือดลม แก้ปัญหาเรื่องการนอนหลับยาก โดยผลิตภัณฑ์นมยังสามารถตรวจสอบคุณภาพย้อนกลับได้ผ่านทาง QR Code อยู่ข้างขวด ทำให้ผู้บริโภคได้ทราบถึงการตรวจสอบคุณภาพแหล่งผลิต และแหล่งปลูกสมุนไพรที่นำมาใช้ในกระบวนการผลิตกระบวนการแปรรูปผลิตภัณฑ์เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม ก๊าซชีวภาพจากมูลโคเป็นพลังงานในกระบวนการพาสเจอร์ไรซ์ทั้งหมด ของเสียที่เกิดขึ้นในฟาร์มจะถูกส่งต่อให้คนในชุมชนนำไปเป็นปุ๋ยปลูกพืชผักขายให้กับฟาร์ม สร้างงานและรายได้ให้กับคนในชุมชน

The pasteurized milk mixed with lemongrass and pandan leaves to enhance the medicinal properties such as nourishing heart and blood to solve the problem of sleeping difficulty. This product can also be checked the quality via QR Code on the bottle. It makes consumers be aware of quality check for production and growing process in manufacturing. This is the environmental-friendly product using biogas from cow dung as the energy in the pasteurization process. Waste got from the farm will be passed to people in the community to use as fertilizer to grow their vegetables for sales.



2nd

รางวัลที่ 2 - Second Prize

ทีม Ezy Jam

ชื่อผลงาน แยมมะเม่าชนิดแผ่น

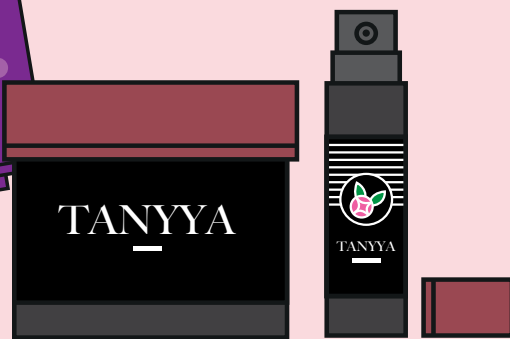
โดย นายปฏิภาณ ปัญจคุณารส
นายอัศวิน ชิมวานิชย์ และนายณัฐนนท์ เกษมวรภูมิ

Team: Ezy Jam

Title: Mao Berry Jam Sheet

By Patiparn Panjakunaton, Assawin Chimwanich,
Nattanunt Kasemworapum

ผลิตภัณฑ์แยมในรูปแบบแผ่นสี่เหลี่ยมจัตุรัสขึ้นรูปด้วย
คาร์ราจีแนนและโลคัสบีนิกัมมาพร้อมคุณค่าทางสารอาหาร
Jam products in sheet form, a square formed by
Carrageenan and Locust Bean Gum with nutrients.



3rd

รางวัลที่ 3 - Third Prize

ทีม รัญญะ

ชื่อผลงาน สครับตำรับไทย คัดสรรไว้ตามใจคุณ

โดย นางสาวธัญย์สิตา วงษ์สวัสดิ์ นางสาวกนกกาญจน์ ไชยมงคล
และนางสาวอรุณสวัสดิ์ ศรีรัญญะ

Team: Tanya

Title: Thai Scrub Selectives

By Tansita Wongsawas, Kanokkarn Chaimongkol,
Arunawas Sritanyarat

รัญญะเป็นสมุนไพรพร้อมใช้ที่เพียงเปิดขวดก็ใช้ได้ทันที
Tanya herb is available, just open the bottle.



9 INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE



โครงการประกวดออมสิน สุดยอดแนวคิดวิถีไทย ถือเป็น การสนับสนุน
ผลักดันนวัตกรรม ส่งเสริมการพัฒนาอุตสาหกรรมอย่างยั่งยืน
GSB's the Ultimate Business Concept of Thai Living is to encourage
innovation and promote the sustainable development of the industry.

การพัฒนาสังคม เศรษฐกิจฐานราก และนโยบายรัฐ Development of Society, Grassroots Economy and State Policy

การดำเนินธุรกิจลูกค้านานาชาติเพื่อส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนและทั่วถึง ธนาคารได้ดำเนินธุรกิจเพื่อส่งเสริมการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืนและทั่วถึง มีกิจกรรมตลอดปี 2558 โดยมีกิจกรรมที่น่าสนใจ ดังนี้

1. สินเชื่อโครงการธนาคารประชาชน People's Bank Project

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย หรือผู้มีรายได้ประจำ หรือผู้ที่ยังไม่ได้ประกอบอาชีพใดๆ ที่มีความตั้งใจจะประกอบอาชีพอิสระรายย่อย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเงินทุน เงินทุนหมุนเวียนในการประกอบอาชีพ เป็นค่าใช้จ่ายที่จำเป็นในการดำรงชีพ หรือชำระหนี้สินอื่นๆ ให้ผู้กู้ได้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน วงเงินไม่เกินรายละ 200,000 บาท ผ่อนชำระคืนเงินต้นพร้อมดอกเบี้ยเป็นงวดรายเดือน ระยะเวลาชำระคืนไม่เกิน 8 ปี (96 งวด) ด้วยอัตราดอกเบี้ยที่เป็นธรรม ซึ่งต่ำกว่าดอกเบี้ยเงินกู้นอกระบบ สามารถใช้บุคคลและหลักทรัพย์ค้ำประกันได้

Customers' business is operated to promote sustainable economic growth thoroughly. The Bank conducts various activities throughout the year 2015 with the following interesting projects:

People's Bank Project is a financial product offered to small business owners, regular earners or the unemployed who wish to conduct a small-sized business to increase their incomes. They can use the credits to invest in their business, increase their liquidity, cover necessary expenses, or pay off existing debts, as necessary, in accordance with their ability to pay back with the maximum loan of 200,000 Baht. Repayment of principal and interest will be paid as monthly installments. Repayment period is up to eight years (96 installments) with fair interest rates.



10 REDUCED INEQUALITIES



โครงการสินเชื่อของธนาคาร
ออมสินมีนโยบายในการพัฒนา
ลูกค้าฐานราก เพื่อส่งเสริมการ
เจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ
อย่างทั่วถึง ช่วยลดความเหลื่อมล้ำ
และกระตุ้นเศรษฐกิจทั่วประเทศ

The GSB's loan policy is to
strengthen customer's living,
to promote economic growth
and reduce inequality across
the country.

2. สินเชื่อธุรกิจท้องถิ่น

Credit for Local Business

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับผู้ประกอบธุรกิจที่มีวัตถุประสงค์เพื่อแสวงหากำไร เช่น ธุรกิจอุตสาหกรรม ธุรกิจพาณิชย์กรรม ธุรกิจบริการ มีความจำเป็นต้องใช้ทุนสูงกว่าสินเชื่อโครงการธนาคารประชาชน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเงินทุนหมุนเวียนระยะสั้นไม่เกิน 1 ปี เช่น เงินกู้เบิกเกินบัญชี และประเภทเงินกู้ระยะยาวไม่เกิน 10 ปี ให้กู้ได้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน วงเงินกู้เกินกว่ารายละเอียด 200,000 บาทขึ้นไป แต่ไม่เกินรายละเอียด 1 ล้านบาท ระยะเวลาย้อนชำระคืนไม่เกิน 10 ปี สามารถใช้บุคคล หลักทรัพย์ และบริษัทประกันสินเชื่ออุตสาหกรรมขนาดย่อม (บสย.) ค้ำประกันได้

Credit for Local Business is a financial product designed especially for entrepreneurs who need funds to operate their business to get profit, such as industrial, commercial and service businesses. They would require loan that exceed People's Bank Project loan limit. The aim of this loan is to use as short-term revolving funds not exceeding one year, such as overdrafts and long-term loans of up to 10 years according to the need and ability to repay. The loan limit is between 200,000 Baht to 1 Million Baht, with repayment period of 10 years. Individual securities or Small Business Credit Guarantee Corporation (SBCG) can be used to guarantee this loan as insurance.

โครงการ “แก้ปัญหาความเหลื่อมล้ำและกระตุ้นเศรษฐกิจฐานรากผ่านการให้สินเชื่อโครงการธนาคารประชาชนและสินเชื่อโครงการธนาคารประชาชนแบบใหม่อีก 4 ประเภท

Project to solve the problem of inequality and economic empowerment through People's Bank Project and the other 4 new categories

1. สินเชื่อประชาชนสุขใจ

Credit for Happy People

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย เช่น ผู้ประกอบอาชีพค้าขาย บริการ ผลิตภัณฑ์ค้าอุปโภคบริโภคเพื่อจำหน่าย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเงินทุน หรือเป็นเงินทุนหมุนเวียนในการประกอบธุรกิจ ทดแทนการใช้หนี้ออกระบบ ให้กู้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน ตั้งแต่ 10,000 บาทถึง 200,000 บาท ผ่อนชำระคืนเงินต้นพร้อมดอกเบี้ยเป็นงวดรายเดือน ระยะเวลาชำระคืนไม่ต่ำกว่า 3 ปี (36 งวด) และไม่เกิน 10 ปี (120 งวด) ด้วยอัตราดอกเบี้ยที่เป็นธรรม ซึ่งต่ำกว่าดอกเบี้ยเงินกู้ในระบบ โดยใช้บริษัทประกันสินเชื่ออุตสาหกรรมขนาดย่อม (บสย.) เป็นผู้ค้ำประกัน ซึ่งธนาคารเป็นผู้จ่ายค่าธรรมเนียมค้ำประกันให้แก่ผู้กู้ตั้งแต่ปีที่ 2 เป็นต้นไป ตลอดอายุสัญญา (ปีที่ 1 รัฐบาลเป็นผู้จ่ายค่าธรรมเนียมแทน)

Credit for Happy People is a financial product designed especially for small business entrepreneurs, such as selling, providing service and manufacturing business. The aim of this loan is to use as revolving funds in operating business. The loan limit is between 10,000 Baht to 200,000 Baht, with repayment period of 10 years. This loan can be used for Individual securities or Small Business Credit Guarantee Corporation (SBCG) can be used to guarantee this loan as insurance. Repayment of principal and interest installments will be monthly repayment which is no less than 3 years (36 installments) and not exceeding 10 years (120 installments) with fair interest rates which is lower than off-system interest rate. Small Business Credit Guarantee Corporation (SBCG) can be used to guarantee this loan as insurance. GSB will pay the guarantee fee to the borrower since the second years onwards until the end of the contract (government will pay the fee for first year).

2. สินเชื่อออมสุขใจ

Credit for Savings Delight

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับผู้ประกอบการรายย่อย เช่น ผู้ประกอบอาชีพค้าขาย บริการ และผลิตภัณฑ์ค้าอุปโภคบริโภคเพื่อจำหน่าย หรือผู้มีรายได้ประจำ เช่น ลูกจ้างของหน่วยงานราชการ รัฐวิสาหกิจ หรือบริษัทเอกชน ที่มีเงินเดือนประจำ หรือผู้ที่ยังไม่ได้ประกอบอาชีพใดๆ ที่มีความตั้งใจจะประกอบอาชีพอิสระรายย่อย และมีการออมเงินอย่างสม่ำเสมอ โดยมีวัตถุประสงค์การกู้เพื่อเป็นเงินทุน เงินทุนหมุนเวียนในการประกอบอาชีพ เป็นค่าใช้จ่ายที่จำเป็นต่อการดำรงชีพ และชำระหนี้สินอื่นๆ ให้กู้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน กู้ได้ไม่เกิน 5 เท่าของเงินออม ณ วันที่ยื่นกู้ ไม่เกินรายละเอียด 200,000 บาท

Credit for Savings Delight is a financial product designed for small business entrepreneurs, such as selling, providing service and manufacturing business or people with regular income as employees of government agencies, state enterprises or private companies with salary or those who are self-employed and have an intention to do own small business with savings regularly. The aim of this loan is to use for necessary expense for their survival and pay other debts. The loan is approved according to their ability to repay. The loan could not be exceeding 200,000 Baht.

3. สินเชื่อรายได้ประจำสุขใจ

Credits for Regular Income Delight

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับผู้มีรายได้ประจำ เช่น กลุ่มลูกจ้าง พนักงานโรงงาน บริษัทเอกชน ข้าราชการ รัฐวิสาหกิจ ที่มีรายได้น้อย ซึ่งหน่วยงานเป็นผู้ประสานงานควบคุม ดูแล การหักเงินเดือนหรือเงินอันทังได้และเก็บรวบรวมเงินชำระหนี้ค้างงวดของผู้กู้ในสังกัดของหน่วยงานนำส่งธนาคาร โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายที่จำเป็นต่อการดำรงชีพ หรือชำระหนี้สินอื่นๆ ให้กู้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน ไม่เกินรายละ 200,000 บาท ผ่อนชำระคืนเงินต้นพร้อมดอกเบี้ยเป็นงวดรายเดือน ระยะเวลาชำระคืนไม่เกิน 8 ปี (96 งวด) ไม่ต้องใช้หลักประกันเงินกู้ กรณีหน่วยงานรวบรวมนำส่งชำระหนี้เป็นงวดรายเดือน ธนาคารจะจ่ายค่าตอบแทนให้แก่หน่วยงานภาครัฐ/รัฐวิสาหกิจและเอกชนร้อยละ 1 ของเงินต้นที่นำส่งธนาคาร

4. สินเชื่อคืนความสุข

Credits for Returning Happiness

เป็นผลิตภัณฑ์ทางการเงินสำหรับลูกค้าสินเชื่อประเภทใดประเภทหนึ่งของธนาคารออมสิน และมีประวัติการชำระหนี้ดีมาแล้วไม่น้อยกว่า 12 เดือน ทั้งนี้ ผู้ขอู้ต้องไม่เป็นผู้กู้สินเชื่อโครงการพัฒนาชีวิตครู โครงการสวัสดิการเงินกู้ ช.พ.ค., ช.พ.ส. และโครงการเกื้อกูลผู้ประกอบการวิชาชีพทางการศึกษา และไม่เคยปรับปรุงโครงสร้างหนี้ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นเงินฉุกเฉินในการแก้ไขปัญหา และบรรเทาความเดือดร้อนในการดำรงชีพ เช่น ค่าเล่าเรียนบุตร ค่ารักษาพยาบาลบุคคลในครอบครัว ค่าใช้จ่ายฉุกเฉินเนื่องจากอุบัติเหตุ เป็นต้น โดยให้กู้ได้ตามความจำเป็นและความสามารถในการชำระคืน แต่ไม่เกินร้อยละ 20 ของวงเงินกู้เดิม ให้กู้ขั้นต่ำ 15,000 บาทและไม่เกิน 40,000 บาท ระยะเวลาผ่อนชำระคืนไม่เกิน 5 ปี (60 งวด) ไม่ต้องใช้หลักประกันเงินกู้

Credits for Regular Income Delight is a financial product designed for people with regular income, such as the group of workers, government officials, employees of private companies and state enterprises who have low income, which the organization will be coordinating of payroll or payment deduction and collect for the repayment to be submitted to the Bank. Repayment of principal and interest will be as monthly installments. The repayment period will not be exceeding 8 years (96 installments). This loan does not require collateral. In case the organization submits the debt in monthly installments, the bank will pay remuneration to government agencies, state enterprises and private agencies for 1 percent of the principal submitted to the Bank.

It is a financial product for a certain type of credit customer of GSB who has good payment history continuously for at least 12 months. The borrowers must not be the borrower of Credits for Development of Quality of Life of Teachers in the Public Sector, Welfare loan Ch.p.c., Ch.p.s. and complementary professional education project as well as no debt restructuring. The aim of this loan is to use as emergency funds to solve the trouble of living, such as children's tuition, medical expenses, family emergency expenses due to accident. The loan is approved according to their ability to repay but not more than 20 percent of the original loan. The loan limit is between 15,000 Baht to 40,000 Baht. Repayment period will not be exceeding 5 years (60 installments). The loan does not require collateral.



| ผลการดำเนินงาน Operating Performance | | | | |
|--|-------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|---------------------|
| นโยบาย/โครงการ Policy/Project หน่วยเงิน : ล้านบาท unit : Million Baht | ยอดอนุมัติปี 2558 Approvals 2015 | | สินเชื่อคงเหลือ Credit Balance | |
| | จำนวนราย Person | จำนวนเงิน Amount | จำนวนราย Person | จำนวนเงิน Amount |
| 1. สินเชื่อประชาชนสุขใจ Credit for Happy People | 32,885 | 2,994.92 | 32,617 | 2,827.39 |
| 2. สินเชื่อออมสุขใจ Credit for Savings Delight | 558 | 35.04 | 545 | 31.77 |
| 3. สินเชื่อรายได้ประจำสุขใจ Credit for Regular Income Delight | 47,808 | 5,265.19 | 47,015 | 47,808 |
| 4. สินเชื่อคืนความสุขใจ Credit for Returning Happiness | 21,230 | 605.33 | 19,661 | 537.99 |
| รวม Total | 102,481 | 8,900.48 | 99,838 | 8,414.59 |

ที่มา : ระบบงาน Cognos

Source: The Cognos performance system

มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ในระดับหมู่บ้าน Measures to Promote the Well-being of the Village



ในช่วงที่สภาวะเศรษฐกิจของประเทศอยู่ในช่วงชะลอตัวทำให้รัฐบาลได้เร่งออกมาตรการต่างๆ เพื่อกระตุ้นหลากหลายรูปแบบ โดยมาตรการช่วยเหลือในส่วนของภาคประชาชน ธนาคารออมสิน ได้มีส่วนร่วมสำคัญในการผลักดันอย่างต่อเนื่อง โดยเฉพาะโครงการสำคัญที่ธนาคารออมสินได้ดำเนินการอย่างต่อเนื่องมาเป็นระยะเวลากว่า 15 ปี คือ โครงการกองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมือง ตามนโยบายของรัฐบาลที่ได้ผลักดันเงินกองทุนนี้ภายใต้มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ระดับหมู่บ้าน ด้วยการคัดเลือกหมู่บ้านที่มีการบริหารจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ จนได้รับเลือกให้เป็นหมู่บ้านเกรด A และเกรด B ได้รับเงินหมุนเวียนเพิ่มเติมอีกหมู่บ้านละไม่เกิน 1 ล้านบาท ภายใต้เงื่อนไขที่ผ่อนปรน อัตราดอกเบี้ยต่ำ แต่ต้องนำเม็ดเงินไปใช้อย่างคุ้มค่า ไม่ฟุ่มเฟือย มีแผนงานโครงการชัดเจน ตรวจสอบได้ ซึ่งจะทำให้กองทุนหมู่บ้านในระดับนี้มีความเข้มแข็งมากขึ้น ข้อมูลสรุปสินเชื่อโครงการธนาคารประชาชนช่วงระหว่างเดือนมกราคม-สิงหาคม 2558 ธนาคารออมสินอนุมัติสินเชื่อจำนวนกว่า 200,000 ราย คิดเป็นเงิน 19,534.63 ล้านบาท ยอดสินเชื่อคงเหลือ (ณ 31 สิงหาคม 2558) อยู่ที่ 970,412 ราย คิดเป็นเงิน 68,205 ล้านบาท โดยที่ตลอด 14 ปี โครงการนี้สามารถทำให้ประชาชนในระดับผู้มีรายได้น้อยได้รับเงินกู้ในโครงการนี้เพื่อไปประกอบอาชีพหารายได้เพิ่มได้แล้วรวมจำนวนทั้งสิ้นถึง 4,130,760 ราย คิดเป็นเม็ดเงินจำนวน 235,722 ล้านบาท

During the economic situation of the country is in recession, the government has accelerated the measures to stimulate the economy in various forms. In terms of the public sector, GSB has joined in contributing through many projects for over 15 years. Village and Urban Community Fund in accordance with the government's policy have driven funds under this measure to enhance the living of village. The village which has effective administration has been selected as an A and B. Then they have received revolving money not exceeding 1 Million Baht per village under low interest rate. The village should have clear project planning how to use all money worth the value. It makes the village funds on this scale are much stronger. People's Bank Loan Summary during January-August 2015, GSB has approved loans over 200,000 cases totaling 19,534.63 Million Baht, with total loan balances (as of August 31, 2015) at 970,412 cases, totaling 68,205 Million Baht. For the past 14 years, this project has made people who have low income to get the loan to make a living totaling 4,130,760 cases valued as 235,722 Million Baht.

ผลการดำเนินงาน : มาตรการส่งเสริมความเป็นอยู่ในระดับหมู่บ้าน
Operating Performance: Measures to Promote the Well-being of the Village

ในปี 2558 ธนาคารออมสิน
อนุมัติสินเชื่อสำหรับส่งเสริม
ความเป็นอยู่ในระดับหมู่บ้าน
In 2015, GSB's approval to
enhance the well-being of
the village

อนุมัติ
Approved



200,000

ราย (Persons)

จำนวนเงิน
Valued at



19,534.63

ล้านบาท (Million Baht)

โดยตลอด 14 ปี
ประชาชนได้รับเงินกู้
ในโครงการนี้ไปประกอบอาชีพ
หารายได้เพิ่มขึ้น
In the past 14 years, people
get loans from this project
to make a living

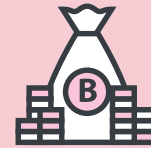
ประชาชนที่ได้รับสินเชื่อทั้งหมด
People who get the loans



4,130,760

ราย (Persons)

รวมจำนวนเงินทั้งสิ้น
Total Amount



235,722

ล้านบาท (Million Baht)



โครงการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำให้แก่ผู้ประกอบการ SMEs The Low-interest Loans to SMEs Entrepreneurs

ธนาคารออมสินลงนามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือโครงการสินเชื่อ
ดอกเบี้ยต่ำเพื่อเป็นทุนหมุนเวียนให้แก่ผู้ประกอบการ SMEs เป็น
ความร่วมมือระหว่างธนาคารออมสิน สถาบันการเงินเฉพาะกิจของรัฐ
และธนาคารพาณิชย์ โดยธนาคารออมสินจะให้สินเชื่อดอกเบี้ยต่ำ
(Soft Loan) แก่สถาบันการเงิน เพื่อให้สถาบันการเงินให้สินเชื่อ
ผ่อนปรนอัตราดอกเบี้ยต่ำพิเศษแก่ผู้ประกอบการ SMEs สำหรับ
เป็นเงินทุนหมุนเวียนจำนวน 100,000 ล้านบาท ตามมาตรการ
การเงินการคลังเพื่อช่วยเหลือผู้ประกอบการวิสาหกิจขนาดกลางและ
ขนาดย่อม (SMEs) ระยะเร่งด่วน เพื่อให้ผู้ประกอบการ SMEs สามารถ
เข้าถึงแหล่งเงินทุนได้มากขึ้น

GSB signed MOU with the project of low-interest loans to be
the revolving money for SMEs. It is collaboration between
GSB, financial institutions of the state and commercial banks.
GSB will provide Soft Loan to financial institutions in order to
let the institution to give financial loan with concessional
ultra-low interest rates for the SMEs to use as revolving
money for 100,000 Million Baht, according to the measure of
urgent financial assistance for SMEs to access to capital loan.

Venture Capital มาตรการสนับสนุนวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ตามมติคณะรัฐมนตรี วันที่ 8 กันยายน 2558

Venture Capital Measures to Support SMEs according to the Cabinet on September 8, 2015

โครงการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำ (Soft Loan) ระยะที่ 2 เพื่อเป็นเงินทุนหมุนเวียนให้ผู้ประกอบการ SMEs วงเงิน 50,000 ล้านบาท ระหว่างธนาคารออมสิน สถาบันการเงินของรัฐ และธนาคารพาณิชย์รวม 20 แห่ง โดยมีเงื่อนไขเพิ่มเติม จำกัดวงเงินสินเชื่อต่อรายไม่เกิน 10 ล้านบาท คงอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 4 คาดว่าจะมีผู้ประกอบการเข้าโครงการประมาณ 5,000-10,000 รายกระจายทั่วประเทศ ในส่วนของโครงการร่วมทุนกับธุรกิจ SMEs ธนาคารออมสินจะร่วมลงนามร่วมทุนกับตลาดหลักทรัพย์แห่งประเทศไทย วงเงิน 100 ล้านบาท เพื่อกระจายการลงทุนในรูปแบบ Venture Capital ซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นในการพัฒนา SMEs ที่มีศักยภาพให้ยกระดับเข้าสู่ตลาดทุน ทั้งนี้ 6 องค์กรพันธมิตรประกอบด้วยสำนักงานส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (สสว.) สำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งชาติ (สวทช.) สำนักงานนวัตกรรมแห่งชาติ (องค์การมหาชน) (สนช.) สถาบันวิจัยวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีแห่งประเทศไทย (วว.) กรมการพัฒนาชุมชน (พช.) และบริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด (ปณท.) ซึ่งทั้ง 6 องค์กรนี้จะช่วยคัดกรองผู้ประกอบการกลุ่มดังกล่าวเข้ามาเข้าร่วมในโครงการ จุดประสงค์ของโครงการคือเพื่อช่วยเหลือและสนับสนุนเอสเอ็มอีและรายย่อยในกลุ่มที่เริ่มก่อตั้งธุรกิจหรือที่มีนวัตกรรม มีโอกาสที่จะเติบโต แต่ขาดแหล่งเงินทุนในการดำเนินธุรกิจและไม่มีระบบที่จะเข้ามาสนับสนุน ให้ได้รับความช่วยเหลือด้านแหล่งเงินทุนอย่างเป็นทางการ ปัจจุบันธนาคารออมสินได้เข้าไปร่วมลงทุนกับธุรกิจในลักษณะ Venture Capital อยู่ใน 2 กองทุน คือ กองทุน SME Opportunity Fund ซึ่งมีผลตอบแทนสูงเฉลี่ย 300-400% และ กองทุน Aureos ซึ่งมีผลตอบแทนเฉลี่ย 30%

Soft Loan Project phase two to provide revolving money for SMEs amount of 50,000 Million Baht. It is the cooperation between GSB, financial institutions of the state and commercial banks for 20 places. This time the project has additional conditions to limit credit not to exceed 10 Million Baht and fixed interest rate of 4 percent. It is expected to have entrepreneurs to join the project around 5,000-10,000 people across the country. In the joint project with SMEs, GSB will sign a joint venture with Stock Exchange of Thailand with amount 100 Million Baht to diversify the investment in Venture Capital, which is the starting point for the development of SMEs that has the potential to enhance access to capital markets. The 6 partners include the Office of Small and Medium Enterprises Promotion (OSMEP), Office of Science and Technology (NSTDA), National Innovation Agency (Public Organization) (NIA), Thailand Institute of Scientific and Technological Research (MR), Committee of Community Development (Community Development Department) and Thailand Post Co. (PO). The six organizations will enable screening of such groups to participate in the project. The purpose of the project is to help and support SMEs in the establishment of business that are innovative and have a chance to grow but lack of funds. Currently, GSB has entered into a joint venture business in Venture Capital. There are 2 funds: SME Opportunity Fund, which has a high return on average 300-400% and Aureos Fund, which has an average return of 30%.

17 PARTNERSHIPS
FOR THE GOALS



Venture Capital มาตรการสนับสนุนวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม ตามมติคณะรัฐมนตรี วันที่ 8 กันยายน 2558

Venture Capital Measures to Support SMEs according to the Cabinet on September 8, 2015

โครงการนี้ถือเป็นการสนับสนุนผู้ประกอบการที่มีนวัตกรรม มีโอกาสเติบโต และมีโอกาสส่งออก ถือเป็นการส่งเสริมประเทศไทยซึ่งถือเป็นประเทศกำลังพัฒนา ในการเพิ่มอัตราการส่งออก การพัฒนาเช่นนี้ถือเป็นการบรรลุเป้าหมายต่อการสร้างพลังแห่งการเป็นหุ้นส่วนความร่วมมือระดับสากล ช่วยให้ระบบการค้าเสรี

This project supports entrepreneurs who have innovation and opportunities to grow their business in terms of exporting. This helps promote the country to develop and increase export rate. The development is considered to achieve the goals of the partnership cooperation internationally providing equitable trading system.

มาตรการ “แก้ไขปัญหาคูหนี้ครูและบุคลากรทางการศึกษา” Measures “To Solve Debt Problem for Teachers and Educational Personnel”

ช่วยเหลือข้าราชการครูและบุคลากรทางการศึกษาที่ประสบปัญหาหนี้สิน พิจารณาการปล่อยกู้สินเชื่อกู้ใหม่ เพื่อนำไปใช้หนี้เดิม หรือรีไฟแนนซ์หนี้ก่อนเดิมที่มีอยู่ โดยปรับลดอัตราดอกเบี้ยลงจากเดิมที่มีอัตราดอกเบี้ย 5-6% เหลือ 4% พร้อมปรับวงเงินการผ่อนชำระต้องงวดให้ลดลง ทั้งนี้ เพื่อลดการผ่อนชำระต้องงวดให้เบาขึ้น โดยคาดว่าโครงการดังกล่าวหากแก้ไขจะช่วยบรรเทาปัญหาหนี้สินครูและบุคลากรทางการศึกษาได้จำนวน 283,000 ราย และสามารถลดภาระหนี้ได้เฉลี่ยรายละ 300,000-600,000 บาท ทำให้ลดภาระการผ่อนชำระหนี้เดิมลง 2,000-4,000 บาทต่อเดือน

To help teachers and educational personnel who have debt problems to have new credit to pay the debt or refinance the existing debt by lowering interest rates from 5-6% to 4% and adjusting the amount of each payment to be lower. It is expected that the project would help ease the debt problem of the 283,000 people and can reduce the average debt burden 300,000-600,000 Baht per person. It also reduces the burden 2,000-4,000 Baht per month.

มาตรการ “บรรเทาความเดือดร้อนให้กับลูกค้าธนาคาร” (พักชำระหนี้) Measures “To Ease the Bank’s Customers” (Moratorium)

มาตรการช่วยเหลือลูกค้าสินเชื่อรายย่อยจนถึงระดับ SMEs ที่ได้รับผลกระทบจากภาวะเศรษฐกิจ ภาระหนี้ครัวเรือน ราคาพืชผลการเกษตรตกต่ำ ภัยธรรมชาติ การจัดระเบียบที่ทำกิน รวมทั้งลูกค้าที่ได้รับผลกระทบด้านการส่งออก ทำให้รายได้ลดลง ด้วยการพักชำระเงินต้น จ่ายเพียงดอกเบี้ยนานสูงสุดถึง 2 ปี บรรเทาความทุกข์ร้อนให้ลูกค้า เพื่อให้การดำเนินชีวิตผ่อนคลายเป็นไม่ตึงเครียดมากนัก อีกทั้งยังเป็นการสร้างกำลังใจต่อการดำรงชีพ เพื่อหารายได้เพิ่มเติมและลดรายจ่ายที่ไม่จำเป็นต่างๆ ซึ่งจะส่งผลดีทั้งต่อลูกค้าและโดยภาพรวมของระบบเศรษฐกิจในประเทศ

Measures to help retail customers up to the SMEs who have been affected by the economy, household debt, lower prices of agricultural produce, natural disaster, organizing arable including customers who have affected from the exports, the suspension of principal payments is applied and let the customers pay only the interest for up to 2 years. The project helps relieve customers' stress not to have much tension. It also encourages earning more money and reducing unnecessary expenses. This will benefit both customers and the overall economy of the country.

โครงการ “ตลาดประชารัฐเพื่อชุมชน” The Project “Public Market for the Community”

ธนาคารออมสิน สำนักงานกองทุนหมู่บ้านและชุมชนเมืองแห่งชาติ (สทบ.) และธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธ.ก.ส.) ร่วมกันจัดขึ้น เพื่อตอบรับนโยบายรัฐในการร่วมสร้างความแข็งแกร่งให้กับระบบเศรษฐกิจฐานรากและการพึ่งพาตนเองของชุมชน ด้วยการส่งเสริมและสนับสนุนให้เกิดการจัดจำหน่ายใช้สอยภายในท้องถิ่น ตลอดจนการเสริมความรู้เพื่อให้เกิดการพัฒนาด้านการลงทุน การบริหารธุรกิจชุมชน และการสร้างงาน สร้างอาชีพ อันนำไปสู่ความยั่งยืนในอนาคต เพื่อช่วยเหลือกลุ่มฐานรากกู้เงินกองทุน มีช่องทางกระจายสินค้าทั่วประเทศ กระตุ้นเศรษฐกิจ ซึ่งจะเป็นลักษณะของการจัดแบบเคลื่อนที่เพื่อเป็นการแลกเปลี่ยนสินค้าของแต่ละชุมชนประกอบด้วย

GSB, Department of Housing and Urban Community of Nations, the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (BAAC) jointly held in response to government policy to build a strong foundation for the economy and self-reliance of the community. The project is promoting and encouraging local spending as well as knowledge sharing in the society to develop the investment, community management and create profession opportunity which is leading to a sustainable future. It also helps support funding with distribution channels throughout the country. The activities are held to exchange products between communities.

1. กิจกรรมออกจำหน่ายผลิตภัณฑ์ภายใต้ราคาขายอมเยา
2. กิจกรรมเสริมความรู้เพื่อให้เกิดการพัฒนาด้านการลงทุน และเกิดอาชีพใหม่
3. การบริการสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำจากสถาบันการเงิน พร้อมให้คำปรึกษา

1. Selling products under reasonable price.
2. Knowledge enhancement to develop the investment and create new career.
3. The low-interest loans from financial institutions.

ธนาคารออมสินปล่อยเงินกู้ภายใต้ยุทธศาสตร์ประชารัฐ จำนวน 17,500 ล้านบาท ให้กับกองทุนจำนวน 22,000 กองทุน บุคคลที่ได้รับเงินจำนวน 1,100,000 คน สามารถช่วยผู้ประกอบการเอสเอ็มอีรายย่อย คนทั่วไปที่ต้องการมีอาชีพที่เป็นกลุ่มฐานรากได้ถึง 4-5 ล้านคนทั่วประเทศ ในอัตราดอกเบี้ยร้อยละ 0.75 ต่อเดือน ส่วนของโครงการตลาดประชารัฐชุมชน ธนาคารก็จะลงพื้นที่ไปให้คำปรึกษาเพื่อขยายกิจการและให้บริการด้านวงเงินสินเชื่อดอกเบี้ยต่ำไปพร้อมกันทั่วประเทศ

GSB provides the loan under the strategic citizens of the state of 17,500 Million Baht. It is funded to 22,000 cases. The individuals who received funds are amounting to 1.1 million people. It helps SME entrepreneurs and general people who want to pursue a career up to 4-5 million people across the country with the interest rate of 0.75% per month. In terms of state community market, the Banks will also go on site to give advice to provide credit facilities with low interest nationwide.



8 DECENT WORK AND
ECONOMIC GROWTH



โครงการ “ตลาดประชารัฐเพื่อชุมชน”

The Project “Public Market for the Community”

โครงการนี้จัดขึ้นเพื่อสร้างความแข็งแกร่งให้กับระบบเศรษฐกิจฐานรากและการพึ่งพาตนเองของชุมชน ด้วยการส่งเสริมให้เกิดการจับจ่ายใช้สอยในท้องถิ่นนั้น ถือเป็นความสำเร็จความเหลื่อมล้ำภายในประเทศ นอกจากนี้ ยังเป็นการสร้างงาน สร้างอาชีพภายในชุมชนอีกด้วย

10 REDUCED
INEQUALITIES



This project aims to strengthen the economic foundations and self-reliance of communities by encouraging local spending. It helps reduce domestic inequality. It also creates jobs within the community.

โครงการ “สินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน” The Project “Home Loans for People”

ตามที่รัฐบาลมีนโยบายกระตุ้นเศรษฐกิจในภาคอสังหาริมทรัพย์ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ได้เชิญผู้ประกอบการอสังหาริมทรัพย์ สถาบันการเงินของรัฐ ได้แก่ ธนาคารอาคารสงเคราะห์ ธนาคารออมสิน และ บมจ.ธนาคารกรุงไทย กำหนดมาตรการส่งเสริมการให้สินเชื่อที่อยู่อาศัยแก่ผู้มีรายได้น้อยและปานกลาง ธนาคารออมสิน เสนอ “โครงการสินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน” สำหรับผู้มีรายได้น้อยจนถึงระดับปานกลาง ซึ่งมีวงเงินสนับสนุนในเบื้องต้นจำนวน 10,000 ล้านบาท สำหรับผู้มีสิทธิเข้าโครงการจะต้องมีรายได้สุทธิไม่เกิน 30,000 บาทต่อเดือน ต้องการซื้อบ้านพร้อมที่ดิน หรือห้องชุดคอนโดมิเนียม ธนาคารฯ ให้กู้สูงสุดต่อรายไม่เกิน 3 ล้านบาท ระยะเวลาสูงสุด 30 ปี โดยมีอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ ปีที่ 1 ร้อยละ 3.5 ต่อปี ปีที่ 2 ร้อยละ 4.25 ต่อปี และปีที่ 3 เป็นต้นไป MRR-1 ต่อปี

According to the government's policies to stimulate economy in the property sector, the Minister of Finance has invited entrepreneurs in real estate and financial institutions, including Government Housing Bank, GSB and Krung Thai Bank Public Company Limited to set measures in promoting housing loans to low-income people. GSB offers “Home Loans for People” to the public. The initial amount to support is 10,000 Million Baht. The project will be eligible for people who have income up to 30,000 Baht per month and want to buy land and house, apartments or condominiums. The Bank provides loans up to a maximum of 3 Million Baht per case with the period up to 30 years. The interest rate for the first year is 3.5%, the second year is 4.25% and the third onwards, the MRR-1.



11 SUSTAINABLE CITIES
AND COMMUNITIES



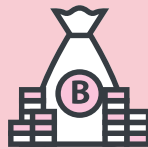
โครงการสินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน The Project “Home Loans for People”

โครงการนี้เป็นมาตรการสินเชื่อที่อยู่อาศัยแก่ผู้มีรายได้น้อยและปานกลาง โครงการนี้ทำให้ประชาชนมีโอกาสเข้าถึงที่อยู่อาศัยที่ปลอดภัยและเหมาะสมเพิ่มมากขึ้น

This project was undertaken Mortgage assistance to people with low and moderate income. People could have access to safe and affordable housing.

โครงการ “สินเชื่อบ้านออมสินเพื่อประชาชน” สำหรับผู้มีรายได้น้อยจนถึงปานกลาง
The Project “Home Loans for People” was undertaken mortgage assistance to people with low and moderate income.

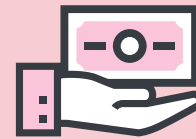
มีวงเงินเบื้องต้นจำนวน
The initial supportive money



10,000

ล้านบาท (Million Baht)

ให้กู้สูงสุดไม่เกินรายละ
Maximum loan amount



3

ล้านบาท (Million Baht)

สินเชื่อกิจการเพื่อสังคมร่วมกับสำนักงานส่งเสริมกิจการเพื่อสังคมแห่งชาติ (สกส.) Credit for Social Affairs in Collaboration with the National Social Enterprise Office (SVG)

ส่งเสริมกิจการเพื่อสังคมผ่านโครงการสลากเพื่อสังคม (Social Lottery) ตามนโยบายของรัฐบาล ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากธนาคารออมสินและธนาคารเพื่อการเกษตรและสหกรณ์การเกษตร (ธ.ก.ส.) ออกสลากออมทรัพย์ธนาคารละ 1,000 ล้านบาท วงเงินรวม 2,000 ล้านบาท เพื่อนำมาเป็นสินเชื่อสำหรับกิจการเพื่อสังคมและวิสาหกิจชุมชน คิดอัตราดอกเบี้ย 5-7% ต่อปี ทั้งนี้ ธ.ก.ส. ยังได้ออกมาตรการสร้างระบบรับรองคุณสมบัติกิจการเพื่อสังคม ให้นักธุรกิจสามารถลงทะเบียนและขอใบรับรองได้จากสำนักงานส่งเสริมกิจการเพื่อสังคมแห่งชาติ (สกส.) เช่น

1. เกษตรอินทรีย์ การผลิตและแปรรูปผลิตภัณฑ์อินทรีย์ ระบบตลาดอินทรีย์ที่เป็นธรรมชาติ
2. พลังงานทดแทนหรือพลังงานสะอาด
3. การท่องเที่ยวเชิงนิเวศและวัฒนธรรม
4. ระบบบริการสาธารณะของท้องถิ่น เป็นต้น

เพื่อให้กิจการที่ได้รับการรับรองสามารถยื่นขอสินเชื่อกับธนาคารทั้งสองแห่งได้ โดยปัจจุบันมีรายชื่อกิจการเพื่อสังคมในระบบฐานข้อมูลทั้งสิ้น 480 กิจการ เชื่อว่าโครงการนี้จะเป็นประโยชน์ต่อกิจการเพื่อสังคมระยะเริ่มต้นที่มีศักยภาพ 100 กิจการ ครอบคลุมเครือข่ายชุมชนผู้ได้รับประโยชน์กว่า 10,000 คน อีกทั้งวิสาหกิจชุมชนเพื่อสังคม 1,000 กิจการ ครอบคลุมเครือข่ายชุมชนผู้ได้รับประโยชน์กว่า 50,000 ครัวเรือน เพราะช่วยให้วิสาหกิจชุมชนเป็นเครื่องมือสำคัญในการแก้ไขปัญหาสังคมและสิ่งแวดล้อม เข้าถึงแหล่งเงินทุนอัตราดอกเบี้ยต่ำ ผู้สามารถคืนได้ตามกำหนด ธนาคารคืนดอกเบี้ยเงินกู้ให้ผู้กู้ 1% ต่อปี สลากเพื่อสังคม เปิดโอกาสให้ประชาชนทั่วไปมีส่วนร่วมในการส่งเสริมกิจการเพื่อสังคม ได้รับผลตอบแทนที่ดี และสิ่งสำคัญที่เหนือกว่าดอกเบี้ยและเงินรางวัลคือได้สังคมที่น่าอยู่และยั่งยืนขึ้น ได้รับบริการที่ดีจากความตั้งใจดีได้เป็นพลังขับเคลื่อนช่วยแก้ไขปัญหาสิ่งแวดล้อม

The credit to promote social enterprise through the Social Lottery in accordance with government policy is supported by GSB and the Bank for Agriculture and Agricultural Cooperatives (BAAC) to launch savings lottery of each bank for amount 1,000 Million Baht totaling 2,000 Million Baht in order to use for social affairs and community enterprise. The loan interest rate is of 5-7%. BAAC launches measures to certify social enterprise activities. And individuals can register and request a certificate from the National Social Enterprise Office (SVG).

1. Organic farming, production and processing of organic products, organic market
2. Renewable or clean energy
3. Eco-tourism and culture
4. The system of local public services

Business that got certified will be able to apply for loans at the 2 banks. Currently, the list of social affairs in the database is of 480 entities. It is believed that the project would be beneficial to social affairs that have potential of 100 businesses, including community network for more than 10,000 persons, 1,000 social community enterprises covering more than 50,000 households who receive benefit. Community enterprise is a key tool to ease social and environmental issues. The borrowers could access the fund with low interest rates and the borrowers can pay back as scheduled. The Bank then returns the interest to borrowers 1% per year. Social Lottery brings opportunities for public to participate in the promotion of social affairs. Getting good returns is not as important as having livable and sustainable society as well as having good intentions as a driving force to help solve environmental problems.

ปัจจุบันโครงการนี้มีกิจการเพื่อสังคมในระบบทั้งสิ้น
480 กิจการ เชื่อว่าโครงการนี้เป็นประโยชน์ต่อชุมชนกว่า
Now the project has total 480 social activities.
It is believed that this project would benefit
the community.



50,000
ครัวเรือน (Households)

9 INDUSTRY, INNOVATION
AND INFRASTRUCTURE



โครงการให้การสนับสนุนนวัตกรรมที่เป็นประโยชน์ต่อกิจการเพื่อสังคม ซึ่งเป็นส่วนส่งเสริม
ความยั่งยืนทางอุตสาหกรรม

The project supports innovations that benefit the social enterprise. This is the most
sustainable way to promote the industry.

ธนาคารออมสิน
ออมสังคม สู่ความยั่งยืน
GSB Savings for Social Sustainability



ออมสังคม Savings Society



ตลอดปี 2558 ธนาคารออมสินดำเนินตามแนวทางการพัฒนาสังคม เพื่อเป็นการยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนทุกระดับ ลดความเหลื่อมล้ำทางสังคมผ่านการให้บริการทางการเงิน ซึ่งมีผลการดำเนินงานที่สำคัญดังนี้

Throughout the year 2015, GSB operated the business according to the guidelines of social development to improve the lives of people at all levels. The Bank reduced social inequality through the provision of financial services as follows:

1. การพัฒนาและนำเสนอผลิตภัณฑ์และบริการเพื่อสร้างสรรคสังคมที่ดี Development of Products and Services to Create Better Society

“เชื่อมโยงกิจกรรม CSR เข้ากับผลิตภัณฑ์ทางการเงินของธนาคาร เพื่อสร้างการมีส่วนร่วมระหว่างลูกค้ากับธนาคารในการพัฒนาสังคมสู่ความยั่งยืน”
“CSR activities linked to the financial products of the GSB to create engagement between customers in the development of sustainable societies”

โครงการ “เงินออมเพื่อน้อง” ดอกไม้บาน สร้างอนาคตให้ลูกหลานท่าน The Project “Savings for Children” Blooming Flowers Create Future for Your Children

ธนาคารตระหนักถึงความสำคัญของการศึกษาและการพัฒนาเยาวชน เล็งเห็นถึงความสำคัญในการให้โอกาสทางการศึกษาให้กับนักเรียน นิสิต และนักศึกษา จึงเกิดเป็นโครงการสนับสนุนทุนการศึกษาภายใต้ชื่อ “โครงการเงินออมเพื่อน้อง” เปิดโอกาสให้ลูกค้าของธนาคารได้มีส่วนร่วมในการดูแลสังคม จากการสมัครบัตรออมสิน วีซ่า เดบิต ระหว่างวันที่ 1 มกราคม 2558 ถึง 31 มีนาคม 2559 โดยธนาคารจะนำรายได้ 10 บาท จากค่าธรรมเนียมบัตรที่ลูกค้าจ่ายมาร่วมสมทบเป็นทุนการศึกษาให้เปล่าไม่มีภาระผูกพันกับธนาคาร มอบให้กับเยาวชนที่มีผลการเรียนดี มีความประพฤติดี ใน 77 จังหวัดทั่วประเทศ เพื่อสนับสนุนและส่งเสริมโอกาสทางการศึกษาแก่เยาวชนให้ได้รับโอกาสในการศึกษาตามหลักสูตรการศึกษากาบังคับ และช่วยแบ่งเบาภาระทางการเงินบางส่วนของคุณพ่อคุณแม่

สำหรับปี 2558 มีลูกค้าสมัครบัตรออมสิน วีซ่า เดบิต กว่า 1.79 ล้านใบ ซึ่งสามารถนำไปจัดสรรเป็นทุนการศึกษาให้กับเด็กและเยาวชน ในแต่ละพื้นที่ทั่วประเทศจำนวนทั้งสิ้น 17,910 ทุน

The Bank recognizes the importance of education and youth development as well as recognizes the importance of providing educational opportunities to students, therefore, the project was created to offer educational fund under the name “Savings for Children.” It is to encourage the Bank’s customers to have the opportunity to participate in social care by applying Visa debit card during January 1, 2015 to March 31, 2016. The Bank will collect 10 Baht from fees that customers pay to join scholarship granting to students with no obligation to the bank. The scholarship will be given to young people who have good grades and behavior from 77 provinces nationwide. This is to encourage and promote educational opportunities for youth to study in the curriculum of compulsory education. It also helps ease some of the financial burden of the family.

For the year 2015, customers applied for Visa debit card for more than 1.79 million cards. The fund could be allocated as scholarships to children and youth in the country as total of 17,910 scholarships.







ผลการดำเนินงาน : โครงการ “เงินออมเพื่อน้อง”
Operating Performance: “Savings for Children”



ร่วมสมัคร
บัตรออมสิน วีซ่า เดบิต
1 ใบ ธนาคารออมสิน
จะนำรายได้ 10 บาท
สมทบเป็นทุนการศึกษา
ให้เปล่าแก่เยาวชน
**Applying 1 Visa Debit Card,
GSB will give 10 Baht to
scholarship granting for
youth without obligations.**

ในปี 2558
มีลูกค้าสมัครบัตรออมสิน วีซ่า เดบิต
In the year 2015
Customers applying Visa debit card for

จำนวน
Amount

1.79
ล้านใบ (Cards)



ซึ่งนำไปเป็นทุนการศึกษารวม
Which led to a scholarship for

17,910
ทุน (Funds)



เงินฝากเพื่อเรียก “ออมเงิน ออมธรรม” “Save Money, Save Dhama”

ผลิตภัณฑ์เงินฝากประเภทใหม่ เงินฝากเพื่อเรียก “ออมเงินออมธรรม” เป็นเงินฝากเพื่อเรียกที่ธนาคารเปิดรับฝากเพื่อส่งเสริมและสนับสนุนให้ประชาชนประพฤติตนเป็นคนดี มีคุณธรรม ยึดมั่นในหลักคำสอนของพระพุทธศาสนา ได้รับการอนุเคราะห์จากอาจารย์เฉลิมชัย โฆษิตพิพัฒน์ในการวาดภาพเพื่อทำเป็นหน้าปกสมุดและหน้าบัตรออมสิน วีซ่า เดบิต อินสแตนท์ และพระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี (ว.วชิรเมธี) ให้คำสอนเพื่อพิมพ์บนปกสมุดด้านนอกและหน้าสมุดด้านใน โดยมีเงื่อนไขพิเศษคือผู้ฝากต้องลงนามให้คำปฏิญาณว่าจะประพฤติตนเป็นคนดี มีคุณธรรม มีวินัย ห่างไกลจากอบายมุข รู้จักหา รู้จักออม รู้จักคบคนดี รู้จักใช้เงินอย่างมีเหตุผล ในเอกสารเงื่อนไขการใช้บริการบัญชีเงินฝาก

New types of deposit products “Save Money, Save Dhama” is a savings deposit account opened to promote and encourage people to behave in good moral adherence to the tenets of Buddhism. With Courtesy of Chalermchai Kositpipat in a drawing for a passbook cover and card as well as W.Vajiramedhi and to give words printed on the book cover. The special conditions of the deposit required to sign a pledge that it would act as a great moral discipline away from vices.



โครงการ “ออมเงินออมธรรม” ส่งเสริมและสนับสนุนให้ประชาชนประพฤติตนเป็นคนดี มีคุณธรรม ผ่านการออมเงิน พร้อมให้คำปฏิญาณด้วยตนเองว่าจะประพฤติตนเป็นคนดี ซึ่งเป็นการปลูกฝังจิตสำนึกอย่างหนึ่ง เพื่อให้สังคมสงบสุข

“Save Money, Save Dhama” encourages and supports individuals to behave morally and give pledge to behave as a good person. This is to raise good awareness to create social peace.

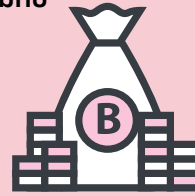
โครงการออมน้ำใจช่วยภัยเนปาล The Generous Savings for Nepal

ธนาคารออมสินต้องการให้ประชาชนที่ทำธุรกรรมกับธนาคารมีส่วนร่วมในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหวในสหพันธ์สาธารณรัฐประชาธิปไตยเนปาล จึงจัดกิจกรรมขึ้นวันที่ 25 เมษายน พ.ศ. 2558 โดยผู้ที่ฝากเงินประเภทประจำ 3 เดือนที่ได้รับอัตราดอกเบี้ยตามประกาศธนาคาร ธนาคารจะบวกเงินสมทบเพิ่มในอัตราร้อยละ 0.30 ต่อปี และนำเงินส่วนนี้ไปช่วยเหลือผู้ประสบภัย และผู้สมัครใช้บัตรอิเล็กทรอนิกส์ทุกประเภท ธนาคารจะมอบเงิน 10 บาทต่อบัตร เพื่อไปช่วยเหลือผู้ประสบภัย มีระยะเวลาดำเนินโครงการตั้งแต่วันที่ 1-31 พฤษภาคม 2558 โดยเมื่อเสร็จสิ้นโครงการ มียอดเงินฝากประจำ 3 เดือนจำนวนรวม 10,072,260,507 บาท ซึ่งธนาคารได้บวกเงินสมทบเพิ่มให้กับทุกยอดเงินฝาก คิดเป็นเงิน 7,554,195 บาท และมีผู้สมัครใช้บัตรอิเล็กทรอนิกส์ทุกประเภทจำนวน 135,893 บัตร ธนาคารมอบเงินสมทบคิดเป็นเงิน 1,358,930 บาท รวมเป็นเงินสมทบบริจาคให้กับผู้ประสบภัยทั้งสิ้น 8,913,125 บาท

GSB would like the public to get involved in helping earthquake victims in Nepal. The event was held on 25 April 2015 by the deposit of 3 months and gain interest rates announced by the Bank. Then the Banks would contribute to increase at a rate of 0.30 percent per year in order to help the victims. Applicants using electronic cards of all types, the Bank will pay 10 Baht to the fund to help the victims. The duration of the project was from 1-31 May 2015. Upon completion of the 3-month fixed deposit, donation amount totaling 10,072,260,507 Baht, which increased the Bank's positive contribution to all deposits totaling 7,554,195 Baht. There were candidates of all kinds of electronic card for 135,893 card contributions. The bank's contributions are totaling 1,358,930 Baht and donated to the victims of 8,913,125 Baht.



รวมจำนวนเงินสมทบ
บริจาคให้กับ
ผู้ประสบภัย
Total
contributions
donated to
the victims



8,913,125
บาท (Baht)

2. การส่งเสริมศักยภาพเยาวชน โครงการสานฝันเยาวชนสู่ความเป็นเลิศ (ด้านดนตรี กีฬา และวิชาการ) Promoting Youth Potential Excellence (Music, Sports and Academic)



โครงการกีฬาธนาคารโรงเรียนธนาคารออมสิน ปีที่ 7 School Bank, Sports Project - 7th Year

ธนาคารออมสินเห็นความสำคัญในการเพิ่มโอกาสให้นักเรียน นักศึกษาที่เป็นสมาชิกโครงการธนาคารโรงเรียน มีสุขภาพร่างกายที่แข็งแรง ใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์ มุ่งเน้นความมีน้ำใจนักกีฬา รู้แพ้ รู้ชนะ รู้อภัย รู้รักสามัคคี อันเป็นสิ่งสำคัญที่จะนำไปใช้ในการดำเนินชีวิตและเติบโตเป็นทรัพยากรบุคคลที่ทรงคุณค่าต่อสังคม อีกทั้งยังเพิ่มทักษะและประสบการณ์การทำงานเป็นทีม ตลอดจนเป็นบันไดไปสู่โครงการข้างเผือกของมหาวิทยาลัยต่างๆ จนเป็นนักกีฬาระดับชาติต่อไป

กีฬาธนาคารโรงเรียนเป็นกิจกรรมสร้างโอกาสให้แก่เด็กนักเรียน ไม่น้อยกว่า 2 ล้านคนที่ศึกษาอยู่ในโรงเรียนเครือข่ายสมาชิกธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน จากทั่วประเทศกว่า 1,000 แห่ง จะได้มีโอกาสออกกำลังกายทำให้สุขภาพร่างกายแข็งแรง ได้เสริมทักษะพัฒนาสรีระควบคู่กับการเพิ่มศักยภาพด้านการกีฬาในวัยที่เหมาะสมกับอายุที่กำลังเจริญเติบโต เสริมสร้างประสบการณ์กีฬาและเป็นช่องทางนำไปสู่การเป็นนักกีฬาระดับจังหวัด ไปสู่เกมระดับประเทศ จนถึงตัวแทนระดับชาติและระดับนานาชาติต่อไปในอนาคต

ในปี 2558 จัดแข่ง 2 ประเภทชนิดกีฬา คือ ฟุตบอล (ชาย) รุ่นอายุไม่เกิน 18 ปี และวอลเลย์บอล (หญิง) รุ่นอายุไม่เกิน 18 ปี จัดการแข่งขันใน 12 จังหวัดทั่วทุกภูมิภาค มีนักเรียนเข้าร่วมทั้งสิ้น 35,070 คน

GSB regards the significant increase in opportunities for students who are members of School Bank to be healthy. It is focused on the benefits that students could apply in everyday life as a valuable resource to society. It could enhance skills and experiences in working and may lead to the project white elephant of universities to become a national athlete.

School Bank Sport Project created an opportunity for the students at least 2 million people studying in the school network of over 1,000 schools nationwide will have the opportunity to exercise, have healthy body and learn extra skills. It enriches the experience of sports and opens a channel leading to the provincial level athletes or to represent the country at national and international level in the future.

In 2015, the two types of sports are football (men) aged over 18 years and volleyball (women) aged over 18 years were held in 12 provinces nationwide. A total of 35,070 students joined the event.



โครงการดนตรีธนาคารโรงเรียนธนาคารออมสิน ปีที่ 7 The School Bank Music Contest – 7th Year

โครงการประกวดดนตรีธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน เป็นเวทีที่เปิดโอกาสให้เยาวชนได้แสดงความสามารถด้านดนตรี เพื่อก้าวไปสู่เวทีระดับประเทศและนานาชาติ จัดขึ้นเป็นประจำทุกปีนับตั้งแต่ พ.ศ. 2552 เรื่อยมาจนถึงปัจจุบัน นับเป็นปีที่ 7

สำหรับปี 2558 จัดการแข่งขันใน 2 ประเภทชนิดดนตรี ประกอบด้วย Symphonic Band มีนักเรียนเข้าร่วม 1,490 คน และวงโยธวาทิต มีนักเรียนเข้าร่วม 9,620 คน

School Bank Music Contest is a platform that allows young people to express their musical talent to go forward the national and international stage. The event was held annually and consecutively since 2009 until now as 7th year.

In the year 2015, 2 contests were organized; Symphonic Band which 1,490 students participated and a marching band which 9,620 students had joined.





โครงการสานฝันเยาวชนสู่ความเป็นเลิศ Promoting Youth Potential Excellence

ธนาคารออมสินส่งเสริม
GSB supports



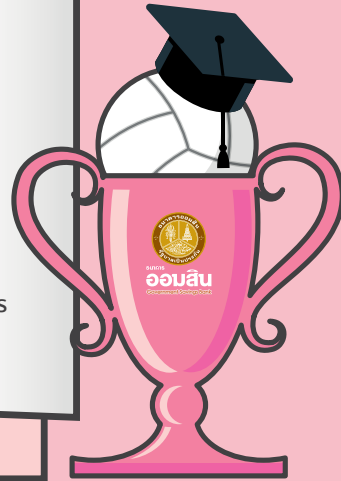
ด้านดนตรี
Music



ด้านกีฬา
Sports

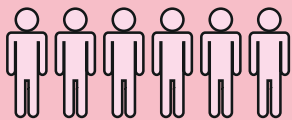


ด้านวิชาการ
Academic



ในปี 2558 จัดแข่งกีฬา 2 ประเภท
คือ ฟุตบอล (ชาย) และวอลเลย์บอล (หญิง)

In 2015, 2 types of sports were held:
football (men) and volleyball (women)



มีนักเรียนเข้าร่วม
กีฬารณาคารโรงเรียนทั้งสิ้น
Students participated in
School Bank Sports Project

35,070 คน
Students

ในปี 2558 จัดแข่งดนตรี 2 ประเภท In 2015, musical contest was held for 2 genres



Symphonic Band
มีนักเรียนเข้าร่วม
Students participated
in Symphonic Band

1,490

คน
Students



วงโยธวาทิต
มีนักเรียนเข้าร่วม
Students participated
in the marching band

9,620

คน
Students

โครงการการประเมินและพัฒนาสู่ความเป็นเลิศทางคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ Thailand Educational Development Evaluating Test (TEDET)

ธนาคารออมสินร่วมกับสถาบันส่งเสริมการสอนวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี (สสวท.) จัดประเมินความสามารถทางคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์สำหรับนักเรียน ภายใต้การประเมินและพัฒนาสู่ความเป็นเลิศทางคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ (Thailand Educational Development Evaluating Test (TEDET)) ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ส่งเสริมการสร้างศักยภาพการเรียนรู้ทางคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์อย่างมีประสิทธิภาพ โดยเปิดโอกาสให้นักเรียนครูและโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการสามารถเข้าถึงแหล่งข้อมูลในการศึกษาค้นคว้าในวิชาคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ด้วยระบบ TEDET ซึ่งเป็นคลังเนื้อหาและโจทย์ปัญหาจากสาธารณรัฐเกาหลี โดยทั่วถึงกัน ทั้งนักเรียนชนบทและในเมือง ไม่ว่าจะเป็นโรงเรียนขนาดเล็กหรือใหญ่ เพื่อนำผลที่ได้มาพัฒนาการจัดการเรียนการสอนคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ เพื่อยกระดับคุณภาพการเรียนรู้คณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ และเตรียมความพร้อมในการยกระดับผลการประเมินของ PISA ของประเทศให้สูงขึ้น โดยในปี 2558 มีนักเรียนที่สมัครสอบทั้งสองวิชาจำนวน 154,321 คน และมีโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการทั้งสองวิชาจำนวน 1,283 โรงเรียน

GSB together with the Institute for the Promotion of Teaching Science and Technology arranged the assessment and mathematical ability and science for students under Thailand Educational Development Evaluating Test (TEDET) in junior high school to promote capacity in learning math and science more effectively by allowing students, teachers and schools have access to resources in the study with TEDET system from Korea. The results have been interpreted and develop math and science teaching method to enhance the quality of learning to raise the PISA assessment of performance. In 2015, the number of students who applied to both subjects was 154,321 persons and schools participating in both subjects were 1,283 schools.

| | | |
|--|---|---|
| <p>พิธีมอบรางวัล โครงการประเมินและพัฒนาสู่ความเป็นเลิศทางคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์ Thailand Educational Development and Evaluation Tests ประจำปี 2558</p> | <p>มีนักเรียน ที่สมัครสอบ Students Applying</p> <p>154,321 คน (Persons)</p> | <p>มีโรงเรียนที่ เข้าร่วมโครงการ School Participating</p> <p>1,283 โรงเรียน (Schools)</p> |
|--|---|---|

สนับสนุนการจัดสอบแข่งขันภาษาไทยเพชรยอดมงกุฎ ชิงถ้วยรางวัลพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ครั้งที่ 12 ประจำปี 2558 Support Thai Contest of Crown Jewel, Royal Trophy of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn's for 12th Year 2015

เป็นโครงการภายใต้ความร่วมมือระหว่างธนาคารออมสิน มูลนิธิร่มฉัตร และสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน เพื่อเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ทดสอบความสามารถทางภาษาไทย แบ่งออกเป็น 4 ระดับ คือ ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-3 ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 4-6 ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1-3 และระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6 และผู้ได้ลำดับที่ 1-10 ของแต่ละระดับจะได้รับคัดเลือกให้เข้าสู่รอบการแข่งขันเพชรยอดมงกุฎ ซึ่งถือเป็นรอบชิงชนะเลิศเพื่อชิงถ้วยรางวัลพระราชทานสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี โดยธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนการจัดการแข่งขันเป็นจำนวนเงิน 1,500,000 บาท

ในปี 2558 นี้ มีเด็กนักเรียนเข้าร่วมสอบแข่งขันจำนวน 3,524 คน มีผู้ได้รับรางวัลทั้งระดับประเทศและระดับจังหวัดรวม 100 คน

The project is a cooperation between GSB, Rom Chatr Foundation and the Office of Basic Education to allow students to have language proficiency test. It is divided into 4 levels: Pratom 1-3, Pratom 4-6, Mattayom 1-3 and Mattayom 4-6. The finalist of 1-10 will be selected to the crown jewel tournament to win a trophy from HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn. GSB donated to the event amounting 1,500,000 Baht.

In the year 2015, there were 3,524 students have participated in the competition, the number of people who have won both national and provincial levels totaling 100 people.



ผลการดำเนินงาน : โครงการแข่งขันภาษาไทยเพชรยอดมงกุฎ
Operating Performance: Thai Language Competition of Crown Jewel

ในปี 2558 ธนาคารออมสิน
จัดการแข่งขันภาษาไทย
เพชรยอดมงกุฎ
In 2015,
GSB hosted Thai
Language Competition
of Crown Jewel

สนับสนุนเงิน
รางวัลทั้งสิ้น
Total money
to support



1,500,000
บาท (Baht)

มีนักเรียนได้
รางวัลทั้งสิ้น
Total students
who won
the prize



100
คน (Persons)

มอบเงินสนับสนุนโครงการฝึกฟุตบอลให้กับเด็กและเยาวชนของสมาคมนักฟุตบอลอาวุโส GSB supported “Football for Kids” project to children and youth of the Association Senior Cup

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนโครงการฝึกฟุตบอลให้กับเด็กและเยาวชน (Football for Kid) ของสมาคมนักฟุตบอลอาวุโสจำนวน 250,000 บาท เพื่อส่งเสริมให้เด็กและเยาวชนเห็นความสำคัญของการออกกำลังกาย และได้ฝึกทักษะทางด้านกีฬาฟุตบอลตลอดจนใช้เวลาว่างให้เกิดประโยชน์และห่างไกลยาเสพติด โดยมีนายเทพพิทักษ์ จันทร์สุเทพ นายกสมาคมนักฟุตบอลอาวุโสเป็นผู้รับมอบ ณ ห้องวชิราวุธ อาคารทรงไทย ธนาคารออมสิน สำนักงานใหญ่ ทั้งนี้ โครงการฝึกฟุตบอลให้กับเด็กและเยาวชนเป็นการฝึกสอนฟุตบอลให้กับเด็กและเยาวชนในกรุงเทพฯ ที่มีอายุ 5 ปีขึ้นไป โดยอดีตนักฟุตบอลทีมชาติและอาจารย์พลศึกษาจากสถานศึกษาชั้นนำเป็นผู้ฝึกสอนในพื้นที่โรงเรียนหรือชุมชน กำหนดจัดการฝึกสอนทั้งหมด 100 ครั้ง (เฉพาะวันเสาร์-อาทิตย์) ครั้งละ 50-100 คน เป็นระยะเวลา 1 ปี

GSB sponsors training programs for youth called “Football for Kids” for 250,000 Baht to encourage children and young people to see the importance of exercise, to practice the sports as well as to use their free time to benefit their life and live away from drugs. Mr. Theppitak Chansuthep, President of Association Senior Cup who were the delegate at Wajiravuth Room, Song Thai building, GSB Headquarter. “Football for Kids” is the project of football coaching by a former national football player and physical education teacher from the leading school to teach to children and youth aged 5 years and over. The training session is organized for 50-100 persons per time totaling 100 sessions for a period of 1 year at local schools in the community (Saturday-Sunday).

ออมสินมอบเงินสนับสนุนสมาคมยิมนาสติกแห่งประเทศไทย GSB Donated to Gymnastics Association of Thailand

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนการดำเนินงานและการส่งนักกีฬาเข้าร่วมแข่งขันยิมนาสติกระดับประเทศให้กับสมาคมยิมนาสติกแห่งประเทศไทย จำนวน 5 ล้านบาท โดยมีนาวาตรีศรายุทธ พัฒนศักดิ์ เลขาธิการสมาคมฯ เป็นผู้รับมอบ ณ ห้องวชิราวุธ อาคารทรงไทย ธนาคารออมสิน สำนักงานใหญ่ ทั้งนี้ ธนาคารออมสินสนับสนุนงบประมาณให้กับสมาคมยิมนาสติกแห่งประเทศไทยตามโครงการสนับสนุนสมาคมกีฬาจากภาคราชการ รัฐวิสาหกิจ และภาคเอกชน ปีละ 15 ล้านบาท เป็นระยะเวลา 4 ปี ตั้งแต่ปี 2556-2557 เป็นเงินทั้งสิ้น 60 ล้านบาท และจ่ายเงินสนับสนุนแต่ละปี ปีละ 4 งวด

GSB donated 5 Million Baht to support the operation and sending athletes to join the national gymnastics competition on behalf of Gymnastics Association of Thailand. Lieutenant Sarayudh Pattanasak, Association Secretary, would be a delegate at Wajiravuth Room, Song Thai building, GSB Headquarter. GSB support the budget of 15 Million Baht per year to the Gymnastics Association of Thailand under the project to support Sports associations of public, state enterprise and private sectors for a period of 4 years from 2013 to 2016, totaling 60 Million Baht as well as to pay 4 installments each year as extra support.



รวมจำนวนเงิน
สนับสนุนให้สมาคม
ยิมนาสติกตลอด 4 ปี
The total amount to
support the Gymnastics
Association of Thailand
of all four years.


60,000,000
บาท (Baht)

“ออมสินสร้างเด็กไทย ก้าวไกลสู่อาเซียน” วันเด็กแห่งชาติปี 58 “GSB Brings Children to ASEAN” on Children’s Day 2015.

ธนาคารออมสินได้จัดงานวันเด็กแห่งชาติเป็นประจำทุกปีอย่างต่อเนื่อง นับตั้งแต่ปี 2504 จนถึงปัจจุบัน โดยมีวัตถุประสงค์สำคัญเพื่อส่งเสริมและปลูกฝังให้เด็กและเยาวชนไทยรักการออม สำหรับงานวันเด็กแห่งชาติในปีนี้ได้จัดขึ้นโดยใช้ชื่องานว่า “ออมสินสร้างเด็กไทย ก้าวไกลสู่อาเซียน” ด้วยปี 2558 เป็นปีที่ประเทศไทยได้ก้าวเข้าสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน หรือ ASEAN Economic Community (AEC) อย่างสมบูรณ์

Children’s Day has been held annually since 1961 to the present. Its purpose is to promote and inspire Thai children to love savings. For Children’s Day this year has held a work under the name “GSB Brings Children to ASEAN.” In the year 2015, Thailand was stepping towards the ASEAN Economic Community (AEC) completely.



3. การส่งเสริมการทำความดี มีคุณธรรมและจริยธรรม Promote of Good Deeds, Morality and Ethics



โครงการปณิธานความดี ปีมหามงคล Project of the Good Promise in Auspicious Year

ธนาคารออมสินร่วมกับสำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี ดำเนินโครงการปณิธานความดี ปีมหามงคล เพื่อให้ประชาชนได้มีโอกาสรวมใจถวายของขวัญแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ และพระบรมวงศานุวงศ์ทุกพระองค์ ในช่วงเวลาที่เป็นมงคลฤกษ์ ระหว่างปี 2558-2560 โดยการตั้งปณิธานความดีซึ่งจะเป็นประโยชน์ต่อตนเองและสังคมทางอ้อม ธนาคารออมสินจัดทำกระปุกเขียนปณิธานความดี เพื่อนำไปแขวนที่ต้นไทรทอง (ต้นปณิธานความดี) เพื่อรวบรวมถวายแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ และพระบรมวงศานุวงศ์ทุกพระองค์ ในปี 2558 นี้มีประชาชนจากทั่วประเทศร่วมเขียนปณิธานความดี ปีมหามงคล กับธนาคารออมสินกว่า 10,000 ความดี

GSB together with the Prime Minister's Office has conducted the project of "The Good Promise in Auspicious Year" in order to let people to have chance to give a gift to the King and Queen as well as the royal family on the auspicious occasion during the year 2015-2017. The resolutions will be a great benefit to themselves and society. GSB prepared small jars with a good resolution written to hang on the banyan tree (the resolution tree) to be given to the King, Her Majesty the Queen and the royal family. In 2015, there were 10,000 good resolutions from people across the country written and joined the activity with GSB in the good auspicious year.



มีประชาชนร่วมเขียน
ปณิธานความดีกับ
ธนาคารออมสินกว่า
Resolution from
people joined with
GSB more than



10,000
ความดี (Messages)

โครงการประกวดโรงเรียนและนักเรียนดีเด่น ด้านคุณธรรมและจริยธรรม (จัดต่อเนื่องเป็นปีที่ 9) The Contest of Outstanding Schools and Students with Morality and Ethics (Organized for nine consecutive years)

ธนาคารออมสินร่วมกับกระทรวงศึกษาธิการจัดขึ้นตั้งแต่ปี 2550 ปีมหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระชนมพรรษา 80 พรรษา พสกนิกรไทยร่วมใจกันเพื่อเทิดพระเกียรติ และสนองแนวพระราชดำริ “เศรษฐกิจพอเพียง” โดยนำเรื่อง “คุณธรรม” ซึ่งเป็นองค์ประกอบที่สำคัญของหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง มาเป็นคุณสมบัติที่สำคัญของโรงเรียนและนักเรียนที่เข้าประกวดในโครงการนี้

ในปี 2558 โครงการดังกล่าวมีสถานศึกษาที่เข้าร่วมส่งผลงานเข้าประกวดจำนวน 319 แห่ง มีโรงเรียนที่ได้รับรางวัลจำนวน 44 แห่ง ได้เงินสนับสนุนโรงเรียนละ 100,000 บาท นักเรียนที่ส่งผลงานเข้าประกวดจำนวน 540 คน มีนักเรียนที่ได้รับรางวัลจำนวน 110 คน ได้เงินสนับสนุนคนละ 40,000 บาทพร้อมเกียรติบัตร โดยหวังให้สังคมไทยจะได้ร่วมยกย่อง เชิดชู และต่อยอดให้กำลังใจแก่โรงเรียน สถานศึกษาที่เป็นต้นแบบที่ดีที่มุ่งเน้นการเรียนการสอนด้านคุณธรรม จริยธรรม การออม และการนำหลักปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง ไปปฏิบัติจริง ปลูกจิตสำนึกด้านคุณธรรม จริยธรรม และการออม อันจะส่งเสริมให้ประชาชนคนไทยมุ่งเน้นด้านคุณธรรมและจริยธรรม และยึดเป็นหลักในการดำรงชีพต่อไป

GSB together with the Ministry of Education had held the project since 2007, the auspicious year of His Majesty 80th Birthday. Thai people have honored “Sufficiency Economy” by bringing “moral”, which is an important component of the philosophy of sufficiency economy to be a key aspect of this schools and students contest.

In 2015, 319 schools were entered into the contest. There were 44 schools won the project and each school received the fund for 100,000 Baht. For students, there were 540 students who submitted their works to the contest and 110 of them have awarded and received the fund 40,000 Baht per person with certificates. It is expected that Thai society would honor and further encourage the school to be a role model that focuses on teaching morality, ethics and adopting the philosophy of sufficiency economy into practice. The awareness with moral will encourage Thai people to adhere for further living.

ผลการดำเนินงานรวมทั้ง 9 ปี (ช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2550-2558) Operating Performance for 9 Years (the period between the years 2007-2015)

| สังกัด Organization | โรงเรียน/สถานศึกษาที่ได้รับรางวัล (แห่ง) School / Academy Award Winner (Places) | นักเรียน/นักศึกษา ที่ได้รับรางวัล (คน) Student Award Winner (Persons) |
|---|--|--|
| 1. สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน Office of the Basic Education | 342 | 720 |
| 2. สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา Office of Vocational Education Commission | 30 | 150 |



ธนาคารออมสิน
สร้างโลกสีชมพู
GSB Creates
the Pink World





โครงการค่ายพัฒนาศักยภาพเด็กและเยาวชน ในความดูแลของกรมคุมประพฤติ กระทรวงยุติธรรม (จัดต่อเนื่องเป็นปีที่ 3) Camp for youth development under the supervision of the Department of Probation, Ministry of Justice (Conduct the third consecutive year)

โครงการค่ายพัฒนาศักยภาพเด็กและเยาวชน ในความดูแลของกรมคุมประพฤติ กระทรวงยุติธรรม เป็นโครงการที่ธนาคารออมสินร่วมมือกับกรมคุมประพฤติ กระทรวงยุติธรรม ดำเนินการจัดขึ้นเพื่อขยายโอกาสในการกลับเข้าสู่สังคมของเด็กและเยาวชนที่เคยกระทำผิดพลาด ให้ได้รับการปลูกฝังทัศนคติที่ดีต่อตนเองและผู้อื่น อันจะส่งผลให้เด็กและเยาวชนไม่มีความเสี่ยงหรือมีความเสี่ยงในการกระทำ ความผิดซ้ำลดลง จัดกิจกรรมครั้งละ 5 วัน 4 คืน ในรูปแบบค่ายลูกเสือ เพื่อเรียนรู้ระเบียบวินัย และการอยู่ร่วมกัน จำนวน 4 วัน และเรียนรู้เรื่องการออม เศรษฐกิจพอเพียง และการตระหนักรู้คุณค่า ในตนเอง โดยวิทยากรจากธนาคารออมสิน จำนวน 1 วัน

สำหรับในปี 2558 ได้ดำเนินการต่อเนื่องมาเป็นปีที่ 3 จัดค่ายฯ จำนวน 10 ครั้ง ได้แก่ จังหวัดนนทบุรี สุราษฎร์ธานี สุโขทัย อุบลราชธานี ชลบุรี จันทบุรี เชียงใหม่ กำแพงเพชร สงขลา และ สกลนคร มีเยาวชนเข้าร่วมกิจกรรมทั้งสิ้น 514 คน รวมเยาวชนที่เข้าร่วมทั้ง 3 ปีเป็นจำนวน 1,440 คน

Camp for youth development is a project, which GSB in collaboration with the Department of Probation, Ministry of Justice Conduct, was held to extend opportunity for children and young people who have mistake and failure to act to get back into society. They would be cultivated a positive attitude towards themselves and others. It will result in a reduction of young people at risk or no risk of a repeat offense. The activities were held for 5 days and 4 nights in a camp to let them learn discipline and how to live in society for 4 days. And learn about savings, sufficient economy, raising self-esteem awareness, taught by lecturers from GSB in another day.

In 2015, the camp has continued for a third year with a total of 10 times. The provinces that the camp had been conducted including Nonthaburi, Surat Thani, Sukhothai, Ubon Ratchathani, Chonburi, Chanthaburi, Chiang Mai, Kamphaeng Phet, Songkhla and Sakon Nakhon. There were a total of 514 young people joining the activities, which the total number of participants through all 3 years is 1,440 people.



ปี 2558 มีเยาวชน
เข้าร่วมกิจกรรมทั้งสิ้น
In 2015, There were
a total of

514

คน (Persons)
joined the activity



รวมเยาวชนที่เข้าร่วม
กิจกรรมตลอด 3 ปี
The total number of
participants through all
3 years is

1,440

คน (Persons)



16 PEACE, JUSTICE AND
STRONG INSTITUTIONS



โครงการประกวดโรงเรียนและนักเรียนดีเด่น ด้านคุณธรรมและจริยธรรม ถือเป็นโครงการปลูกจิตสำนึก ถึงคุณธรรมและจริยธรรม และโครงการค่ายพัฒนาศักยภาพเด็กและเยาวชนในความดูแลของกรมคุมประพฤติ กระทรวงยุติธรรมนั้น ขยายโอกาสในการกลับเข้าสู่สังคมของเด็กและเยาวชน ให้ได้รับการปลูกฝังทัศนคติที่ดีต่อตนเองและผู้อื่น อันจะส่งผลให้เด็กและเยาวชนไม่มีความเสี่ยง หรือมีความเสี่ยงในการกระทำผิดซ้ำลดลง ซึ่งเป็นการส่งเสริมให้สังคมสงบสุข ในทางหนึ่ง หากเยาวชนไทยล้วนเป็นคนที่มีคุณธรรม สังคมไทยก็จะมีสันติสุข ลดความรุนแรงทุกรูปแบบ

The Contest of Outstanding Schools and Students with Morality and Ethics

This project helps raise moral and ethical awareness. This is another way to promote social peace. If young people believe in virtue, Thai society would have peace and could decrease violence in all its forms.

4. การพัฒนาชุมชนรอบรั้วออมสิน (บ้าน วัด โรงเรียน : บวร) Community Development (Home, Temple and School)

โครงการ “บวร และ GSB NEW ERA 2015” (CSR & ENGAGEMENT) The project “Borworn and GSB NEW ERA 2015” (CSR & ENGAGEMENT)

“บวร” เป็นพยัญชนะต้นของคำว่า “บ้าน” “วัด” “โรงเรียน” มาหลอมรวมกัน ทั้ง 3 สถาบันเป็นรากฐานของการสร้างจิตสำนึกแห่งการพัฒนาอย่างยั่งยืน ธนาคารออมสินกำหนดให้สายงานกิจการสาขาของธนาคารทั่วประเทศจัดกิจกรรมเพื่อชุมชนและสังคมภายใต้แนวทาง “บวร” มุ่งพัฒนาบ้าน วัด และโรงเรียน เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นให้แก่เยาวชนควบคู่ไปกับการพัฒนาชุมชนและทำนุบำรุงพระพุทธศาสนาให้เป็นไปอย่างยั่งยืน โดยจัดกิจกรรมตลอดทั้งปี 2558 ในทั่วทุกภูมิภาค ดังนี้

“Borworn” is the initial consonant of the word “home”, “temple” and “school”, the three institutions are the foundation of creating awareness of sustainability. GSB has assigned all the bank branches nationwide to conduct the event for the community under the guideline of “Borworn” to develop home, temple and schools in order to improve the quality of life for young people in parallel with the development and preservation of Buddhism to be sustainable. The activities held throughout the year 2015 in all regions are as follows:

| ผลการดำเนินงาน Operating Performance | | |
|---|--|--|
| สายกิจการ สาขา Branch Operations | โครงการ Projects | วันจัดกิจกรรม Event day |
| 1. | กิจกรรมจิตอาสา โครงการพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ ณ ชุมชนตลาดน้ำคลองลัดมะยม เขตตลิ่งชัน กรุงเทพฯ Volunteer activity of the development of ecotourism at Khlong Lat Mayom Floating Market, Taling Chan, Bangkok | 19 กันยายน 2558 September 19, 2015 |
| | โครงการพัฒนาแหล่งท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ ณ ชุมชนตลาดน้ำคลองลัดมะยม เขตตลิ่งชัน กรุงเทพฯ The development of ecotourism project Khlong Lat Mayom Floating Market, Taling Chan, Bangkok | 30 กันยายน 2558 September 30, 2015 |
| 2. | โครงการ “ออมสิน สานสัมพันธ์ บ้าน วัด โรงเรียน” ณ วัดลินช้าง โรงเรียนบ้านลินช้าง และหมู่บ้านลินช้าง ต.ยางน้ำกลัดเหนือ อ.หนองหญ้าปล้อง จ.เพชรบุรี The “GSB Savings Bond: Home, Temple and School” at Wat Lin Chang, Baan Lin Chang School and Moo Baan Lin Chang, Yang Nam Glud Nue District, Nong Ya Plong, Phetchaburi Province | 28 มีนาคม 2558 March 28, 2015 |
| | กิจกรรมตั้งโรงทานงานพิธียกเสาเอกก่อสร้างอาคารประดิษฐานพระยูไล ณ ศาลเจ้าพ่อนคราจันเสน ต.จันเสน อ.ดาดลิ จ.นครสวรรค์ The Charity Activity of Almshouse at the Main Pillar Establishment Ceremony for the Buddha at the shrine of Naga Chan Sen, Chan Sen District, Takli, Nakhon Sawan Province | 28 มิถุนายน 2558 June 28, 2015 |
| | โครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระปรมหาราชสุดา ณ อ่าวคันกระโด ต.อ่าวน้อย อ.เมือง จ.ประจวบคีรีขันธ์ Aquarium Conservation Program 60 years dedicated to HRH Princess Sirindhorn at the Kan Kradai Gulf, Ao Noi District, Muang, Prachuap Khirikhan Province | 29 กรกฎาคม 2558 July 29, 2015 |
| | กิจกรรม CSR ณ โรงเรียนธนาคารออมสิน อ.บางสะพาน จ.ประจวบคีรีขันธ์ CSR Activities at GSB School at Bang Saphan, Prachuap Khirikhan Province | 18 พฤศจิกายน 2558 November 18, 2015 |

| ผลการดำเนินงาน Operating Performance | | |
|---|---|--|
| สายกิจการ สาขา Branch Operations | โครงการ Projects | วันจัดกิจกรรม Event day |
| 3. | โครงการ “ออมสินปันน้ำใจ สู่ผู้ประสบอัคคีภัย” ณ บ้านในสอย ต.ปางหมู อ.เมือง จ.แม่ฮ่องสอน “GSB Sharing to Fire Victims” at Baan Nai Soi, Pangmoo District, Muang, Mae Hongson Province | 10 เมษายน 2558 April 10, 2015 |
| | โครงการ “ออมสินจริงใจ ใกล้ชิดชุมชน” ณ อำเภอเมือง จ.กำแพงเพชร “GSB with the Community” at Muang, Kamphaeng Phet Province | 13 - 14 ตุลาคม 2558 October 13-14, 2015 |
| | โครงการจัดสร้างสนามเด็กเล่นตามแนวทางการพัฒนาการทางสมอง ของโรงเรียนราชประชานุเคราะห์ 26 อ.ป่าซาง จ.ลำพูน A project to build a playground on the brain development of the school Rajapraja Nukroh, Pasang District, Lamphun Province | 9 กันยายน 2558 September 9, 2015 |
| | โครงการฝึกอาชีพ “บวดแผนไทย สร้างโอกาส สร้างรายได้ แก้ไขปัญหาอย่างยั่งยืน” ณ วิทยาลัยอาชีวศึกษาเชียงราย จ.เชียงราย Vocational training program “Thai Massage Creates Opportunity and Revenue for Sustainable Solutions” at Vocational College, Chiang Rai Province | 27 - 31 ตุลาคม 2558 October 27-31, 2015 |
| | กิจกรรมเพื่อสังคมและชุมชน ณ วัดแสงแก้วโพธิญาณ ต.เจดีย์หลวง อ.แม่สรวย จ.เชียงราย Social Activity for Community at Wat Saengkaew Bhodhiyan, Chedi Luang District, Mae Suay, Chiang Rai Province | 12 ธันวาคม 2558 December 12, 2015 |
| 4. | โครงการ “ออมสินรวมใจ ส่งความสุข ความห่วงใย ให้สังคม” ณ วัดบ้านท่ม และโรงเรียนบ้านท่ม ต.บ้านแดง อ.ตระการพืชผล จ.อุบลราชธานี “GSB Sending Happiness and Concern to Society” at Baan Tom Temple and School, Baan Daeng District, Trakanpuetpon, Ubon Ratchathani Province | 7 สิงหาคม 2558 August 7, 2015 |
| 6. | โครงการจัดฝึกอบรมอาชีพ “การทำขนมไทย” ณ องค์การบริหารส่วนตำบลคลองแดน ต.คลองแดน อ.ระโนด จ.สงขลา Development of Vocational Training “Thai Dessert” at The District Administrative Office of Klong Daen, Ranod, Songkhla Province | 10 กันยายน 2558 September 10, 2015 |





กิจกรรมต่างๆ ในโครงการ บวร มุ่งพัฒนา บ้าน วัด และโรงเรียน
เพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นของเยาวชนไทย
Borworn project activities aimed at developing home,
temple and school to enhance the quality of life for
the youth in Thailand



ควบคู่ไปกับการบรรยายให้ความรู้กับผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้าง ในสังกัดสายงานกิจการสาขา 1-6 ในโครงการสัมมนาเชิงปฏิบัติธรรม “GSB NEW ERA” เพื่อสนับสนุนให้ผู้บริหาร พนักงาน และลูกจ้างของธนาคารได้ทำกิจกรรมสาธารณประโยชน์ ส่งเสริมให้บุคลากรของธนาคารมีจิตสาธารณะ และยังช่วยเสริมสร้างความสัมพันธ์อันดีก่อเกิดเป็นความรัก ความผูกพันของบุคลากรในองค์กร ส่งผลให้องค์กรเติบโตอย่างยั่งยืน โดยมีการจัดกิจกรรมแบ่งเป็นโครงการต่างๆ ดังนี้

- โครงการ “สัมมนาเชิงปฏิบัติธรรม GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT)” ณ วัดทิพย์สุคนธาราม อ.ห้วยกระเจา จ.กาญจนบุรี
- กิจกรรม CSR โครงการ “บวร และ GSB NEW ERA 2015” ณ โรงเรียนศรีสังวาลย์ จ.เชียงใหม่ และวัดพระธาตุหริภุญชัย วรมหาวิหาร จ.ลำพูน
- โครงการ GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT) ณ วัดภูทองเทพนิมิตและที่ทำการองค์การบริหารส่วนตำบลทับกุง ต.ทับกุง อ.หนองแสง จ.อุดรธานี
- โครงการ “GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT)”

The workshop “GSB NEW ERA” held in conjunction with lectures to educate executives and employees under the Branch Operations 1-6 in order to support activities to the public as well as to encourage the bank employees to have public consciousness. It also helps strengthen relationships among employees in the organization which leads to sustainable growth of the bank. Its activities are divided into the following:

- Workshop “GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT)” at Wat Thip Sukhontharam, Huay Krajae District, Kanchanaburi Province
- CSR activity of the project “Borworn and GSB NEW ERA 2015” at Srisangwan School, Chiang Mai and Wat Phrathat Haripunchai Woramahawihan, Lamphun Province
- The GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT) at Wat Phu Thong Thepnimitr and Office Administration Thap Kung, Thap Kung District, Nong Saeng, Udon Thani Province
- The Project “GSB NEW ERA 2015 (CSR & ENGAGEMENT)”



ผู้บริหาร พนักงานและลูกจ้าง ได้ทำกิจกรรมสาธารณประโยชน์ร่วมกัน สร้างความผูกพันในองค์กร

Executives and employees doing social activities together and strengthening relationship in an organization



โครงการบวร ยังเป็นอีกโครงการที่จัดกิจกรรมตอบสนองกับเป้าหมายที่ 3 คือการรับรองการมีสุขภาพที่ดี และความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคนในทุกช่วงอายุ ด้วยการจัดกิจกรรมตรวจสุขภาพให้กับประชาชนอย่างทั่วถึง

The “Borworn” project is another event in response to the third goal which is to ensure the health and well-being of people of all ages by organizing medical-checkups to people.

กิจกรรมถวายเทียนพรรษา Offering Candles to Temples

มีวัตถุประสงค์เพื่อทำนุบำรุงพระพุทธศาสนาอันเป็นศูนย์รวมจิตใจของคนในชุมชน ถวายเทียนพรรษาให้กับวัดใน 77 จังหวัด จังหวัดละ 8,000 บาท รวมเป็นเงิน 616,000 บาท

It aims to nurture Buddhism as the heart and soul of the community dedicated to the Buddhist temples in the 77 provinces by offering 8,000 Baht to each province, totaling 616,000 Baht.



5. ออมสินสร้างสุขสู่ประชาชน (มหกรรมขำกระจาย) GSB Creates Happiness to People (The Comedian Festival)

บูรณาการการจัดกิจกรรมเพื่อสังคมและสิ่งแวดล้อมให้สอดคล้องกับวิสัยทัศน์ของธนาคารในการ “เสริมสร้างความสุขของประชาชน” โดยรวมกิจกรรมสานฝันเยาวชนสู่ความเป็นเลิศ ทั้งด้านดนตรี กีฬา และกิจกรรมตลาดนัดออมสินสินค้าชุมชน เข้าด้วยกันและเพิ่มกิจกรรมในการเสริมสร้างความสุขผ่านการจัดแสดงคอนเสิร์ตและการแสดงตลก ให้แก่ลูกค้าและประชาชนในแต่ละพื้นที่ทั่วประเทศ 12 แห่ง ภายใต้ชื่อโครงการ “ออมสิน สร้างสุขสู่ประชาชน มหกรรมขำกระจาย” มีผลการดำเนินงานสรุปรวม ดังนี้

- จัดกิจกรรม 12 ครั้ง 12 จังหวัดทั่วประเทศไทย ได้แก่ จ.ตรัง, จ.สุพรรณบุรี, จ.สระแก้ว, จ.อุบลราชธานี, จ.สมุทรปราการ, จ.ขอนแก่น, จ.นครสวรรค์, จ.แพร่, จ.ประจวบคีรีขันธ์, จ.อุดรธานี, จ.ลำพูน และ จ.อุดรดิตถ์
- จำนวนร้านค้าเข้าร่วมออกงานขายสินค้าภายในงาน จำนวน 1,339 ร้านค้า ยอดจำหน่ายรวม 4.09 ล้านบาท
- กิจกรรมบันเทิงเวทีคอนเสิร์ต ประชาชนเข้าร่วมงานรวม 56,500 คน
- การแข่งขันกีฬานาการโรงเรียนประเภทฟุตบอล (ชาย) รุ่นอายุไม่เกิน 18 ปี โรงเรียนเข้าร่วมโครงการ 406 แห่ง จำนวนนักเรียนรวม 24,198 คน
- การแข่งขันกีฬานาการโรงเรียน ประเภทวอลเลย์บอล (หญิง) รุ่นอายุไม่เกิน 18 ปี โรงเรียนเข้าร่วมโครงการ 209 แห่ง จำนวนนักเรียนรวม 10,872 คน
- การประกวดดนตรีนาการโรงเรียน ประเภทวงโยธวาทิต โรงเรียนเข้าร่วมโครงการ 30 แห่ง จำนวนนักเรียนรวม 9,620 คน
- โครงการปณิธานความดี ปีมหามงคล มีประชาชนเข้าร่วมกว่า 10,000 คน เขียนปณิธานความดีถวายเป็นของขวัญแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ และพระบรมวงศานุวงศ์ทุกพระองค์

GSB conducted social and environmental activities to be in accordance with the vision of the bank to “create happiness to the people” by conjoining activities of excellence youth, including music, sports and GSB flea market together and add events to enhance happiness through exhibits, concerts and comedy shows to its clients and public in 12 places across the country under the name of “GSB Creates Happiness to People.” A summary of operating performance is as follows:

- Event 12 times in 12 provinces across Thailand i.e. Trang, Suphanburi, Sa Kaeo, Ubon Ratchatani, Samut Prakarn, Khon Kaen, Nakhon Sawan, Phrae, Prachuap Khirikhan, Udon Thani, Lamphun and Uttaradit.
- Number of stores participating in the fairs is 1,339 stores with total sales of 4.09 Million Baht.
- Entertainment show. People attending 56,500 persons.
- School Bank Sport Competition-Football (male) aged not over 18 years. There are 406 schools participating with total 24,198 students.
- School Bank sport Competition-Volleyball (female) aged not over 18 years. There are 209 schools participating with total 10,872 students.
- School Bank Music Contest-Marching Band. There are 30 schools participating with total 9,620 students.
- The great promise of the auspicious year commitment to contribute to the public as honor to His Majesty the King, Her Majesty the Queen and all members of royal family. There are more than 10,000 people joining the activity.



6. การดำเนินงานสาธารณประโยชน์และสาธารณกุศล The Public Interest and Services

โครงการสานฝันโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดน (จัดต่อเนื่องเป็นปีที่ 6) The Dream Border Patrol Police School (organized for six consecutive years)

โครงการสานฝัน มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาคุณภาพการศึกษาของโรงเรียน ด้วยกิจกรรมพัฒนาประสิทธิภาพการจัดการเรียนการสอนของครูและการเรียนการสอนทางไกล ปรับปรุงอาคารสถานที่และสิ่งแวดล้อม ส่งเสริมให้มีวัสดุอุปกรณ์และสื่อการเรียนการสอนที่ทันสมัย และจัดห้องสมุดให้เป็นที่ยอมรับการศึกษาขั้นต้น ซึ่งเป็นโครงการตามแผนพัฒนาเด็กและเยาวชนในถิ่นทุรกันดารตามพระราชดำริสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ประจำปี 2558 จำนวน 9 แห่ง รวมเป็นเงิน 1.6 ล้านบาท รวมถึงได้สนับสนุนทุนการศึกษาซึ่งเป็นโครงการต่อเนื่อง 3 ปี ให้แก่นักเรียนโรงเรียนในสังกัดกองบัญชาการตำรวจตระเวนชายแดน โดยในปี 2558 ยังคงมีนักเรียนที่ได้รับการสนับสนุนทุนการศึกษาต่อเนื่องจำนวน 20 ทุน ทุนละ 10,000 บาท รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 200,000 บาท

The Dream Project aims to improve the quality of school education with activities to improve effective teaching of the distant learning, develop the building and the environment, and encourage the learning and teaching materials as well as a library. The project is for children and youth development plan in the wilderness as initiated by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn. In 2015, the activities covered 9 places with totaling 1.6 Million Baht. It also supports educational scholarships. This is an ongoing project for the third year to offer to students in police patrol schools. In the year 2015, there are students who received scholarships for continuing education of 20 grants with 10,000 Baht for each, totaling 200,000 Baht.



ปี 2558 ปรับปรุงห้องสมุด
และปรับปรุงสถานที่และวัสดุ
อุปกรณ์การสอน
In 2015, renovated
library and developing
teaching materials

9
แห่ง (Places)



รวมเป็นเงิน
Totaling



1,600,000
บาท (Baht)

มอบเงินสนับสนุนโครงการอุปสมบทเฉลิมพระเกียรติ 860 รูป ถวายเป็นพระราชกุศล แด่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

Grants to support projects "A Royal Priesthood for 860 People" to give to royal charity of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนโครงการอุปสมบทเฉลิมพระเกียรติ 860 รูป ถวายเป็นพระราชกุศลแด่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในโอกาสทรงเจริญพระชนมายุ 5 รอบ เมื่อวันที่ 2 เมษายน 2558 เป็นจำนวนเงิน 500,000 บาท โดยมี พระครูวิศิษฐ์สรการ ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดพิชยญาติการามวรวิหาร ในเจ้าพระคุณสมเด็จพระพุทธชินวงศ์เป็นผู้รับมอบ ณ ห้องงวอริวารุ อาคารทรงไทย ธนาคารออมสินสำนักงานใหญ่

GSB donated to support the project of "A Royal Priesthood for 860 People" to give to royal charity of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn on the occasion to celebrate her 60th birthday on April 2, 2015 with the amount of 500,000 Baht. Pra Kru Wisit Sarakarn, the assistant abbot of Wat Phitchaya Yatikaram Worawiharn grace in the King Wong Buddha, would be a delegate at Wajiravuth Room, Song Thai Building, GSB Head Office.

สนับสนุนการจัดพิมพ์หนังสือพระราชนิพนธ์แปลของรัชกาลที่ 6 Support the Publication of Translation Book of the King Rama VI

ผู้อำนวยการธนาคารออมสินมอบเงินจำนวน 780,030 บาท เพื่อสนับสนุนมูลนิธิพระบรมราชานุสรณ์พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวในพระบรมราชูปถัมภ์ ในการจัดพิมพ์พระราชนิพนธ์แปลของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว เรื่องเวนิสวานิช ตามใจท่าน และเรื่องโรมิโอและจูเลียต

Director of GSB donated 780,030 Baht to support the King Rama VI Memorial Foundation in the publication of the translation book of The King's Venice Vanich, As You Like I and Romeo & Juliet.

มอบเงินสนับสนุนมูลนิธิสายใจไทยฯ Donation to Sai Jai Thai Foundation

ธนาคารออมสิน โดยนางวิภาภรณ์ ชัยรัตน์ รองผู้อำนวยการธนาคารออมสิน กลุ่มบริหารความเสี่ยง มอบเงินสนับสนุนโดยเสด็จพระราชกุศลวันสายใจไทย “เฉลิมขวัญ บรมราชกุมารี 60 พรรษา” แก่มูลนิธิสายใจไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ จำนวน 100,000 บาท เพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในวันคล้ายวันพระราชสมภพ และร่วมสนับสนุนโดยเสด็จพระราชกุศลสมทบทุนมูลนิธิสายใจไทยฯ เพื่อจัดสวัสดิการผู้ทุพพลภาพ และอุปการะครอบครัวผู้เสียชีวิตหรือทุพพลภาพ เนื่องจากการปฏิบัติหน้าที่ป้องกันประเทศชาติ โดยมีพลอากาศเอก กำธน สินธวานนท์ รองประธานกรรมการมูลนิธิสายใจไทยฯ ในพระบรมราชูปถัมภ์ เป็นผู้รับมอบ ณ สถานีวิทยุโทรทัศน์กองทัพบกช่อง 5

Mrs. Wipapon Chairath, Deputy Director of GSB in Risk Management Section, donated 100,000 Baht to support the Royal Charity “Boromrajakumari 60 Years” to Sai Jai Thai Foundation in honor of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn in her royal birth anniversary. This is also to organize welfare to support the disabled and their family which received death and disability due to the duty. Air Chief Marshal Kamton Sintawanont, Vice Chairman of Sai Jai Thai Foundation under Royal Patronage was a delegate at Army Television Channel 5.

มอบเงินสนับสนุนมูลนิธิสงเคราะห์เด็กยากจน ซี.ซี.เอฟ Donated to Support C.C.F. Orphanage

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนการอุปการะเด็กยากไร้ของมูลนิธิสงเคราะห์เด็กยากจน ซี.ซี.เอฟในประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีจำนวน 9 คน คนละ 7,200 บาทต่อปี รวมเป็นเงิน 64,800 บาท โดยมี ดร.กรรณชญา พิริยะรังสรรค์ ผู้อำนวยการมูลนิธิฯ เป็นผู้รับมอบ ณ ห้องงวัชรารู้อาคารทรงไทย ธนาคารออมสินสำนักงานใหญ่

GSB donates funds to support underprivileged children of C.C.F. Orphanage, under the Patronage of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn for 9 people with 7,200 Baht for each per year, totaling 64,800 Baht. Dr. Ganchada Piriyanungsan, director of the foundation was a delegate at Wajiravuth Room, Song Thai Building, GSB Head Office.

สนับสนุน “การแข่งขันฟุตบอลหญิงทีมชาติไทย” Support Football Charity Match

มูลนิธิโอลิมปิกแห่งประเทศไทยร่วมกับทีมฟุตบอลหญิงทีมชาติไทย ชุดใหญ่จัดขึ้น เพื่อเทิดพระเกียรติพระเจ้าหลานเธอพระองค์เจ้าสิริวิมลวรินารัตน์และเพื่อจัดหารายได้สมทบทุนสนับสนุนสถาบันมะเร็งแห่งชาติ โดยมีนางนวลพรรณ ล่ำซำ ผู้จัดการทีมฟุตบอลหญิงทีมชาติไทยชุดใหญ่ เป็นประธานในงานแถลงข่าว ณ ห้องแพลตตินั่มฮอลล์ โรงแรมแกรนด์เมอร์เคียว ฟอรัจูน กรุงเทพมหานคร ทั้งนี้ธนาคารออมสินในฐานะผู้ร่วมสนับสนุนการจัดการแข่งขันฟุตบอลดังกล่าว ได้มอบเงินสนับสนุนเป็นจำนวน 300,000 บาท

Olympic Foundation of Thailand and the national women's soccer team set up to honor Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana and to provide revenue funding to support the National Cancer Institute. Mrs. Nuanpan Lumsum, manager of Thailand women's soccer presided over a press conference at Platinum Hall, Grand Mercure Fortune Bangkok. GSB has donated 300,000 Baht as a co-sponsor of the Cup.

ออมสินห่วงใย ช่วยผู้ประสบภัยธรรมชาติ GSB Cares for the Victims of Natural Disasters

“โครงการออมสินห่วงใย ช่วยผู้ประสบภัยธรรมชาติ” ตามประเภทของภัยธรรมชาติ ดังนี้

The project “GSB Cares for the Victim of Natural Disasters” providing support according to the type of natural disaster.



ภัยหนาว

ธนาคารออมสินร่วมแบ่งปันความอบอุ่นให้กับพี่น้องชาวไทยทั่วประเทศที่ได้รับ

ความเดือดร้อนจากภัยหนาว โดยมอบผ้าห่มกันหนาวจำนวน 13,800 ผืน ในพื้นที่ภาคเหนือ จ.เชียงรายและเชียงใหม่ รวมงบประมาณสนับสนุนกว่า 3,400,000 บาท

1. Winter

GSB shares the warmth to people who have suffered from the cold by offering a number of blankets for 13,800 pieces in the North of Thailand, Chiang Rai and Chiang Mai with total budget for over 3.4 Million Baht.

2. 

น้ำท่วม

บรรเทาความเดือดร้อนให้แก่ประชาชนที่ประสบอุทกภัยทั่วประเทศ โดยมอบถุงยังชีพจำนวน 600 ถุง รวมงบประมาณสนับสนุน 320,000 บาท

2. Flood

GSB relieves people affected by floods across the country by delivering 600 survival bags with total budget of 320,000 Baht.

3. 

แผ่นดินไหว

ธนาคารออมสินได้ร่วมบริจาคช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์แผ่นดินไหวในสหพันธ์สาธารณรัฐประชาธิปไตยเนปาล ในนามหน่วยงานในสังกัดหรือในกำกับของกระทรวงการคลังเป็นเงิน 5,000,000 บาท และส่งมอบผ่านโครงการ “ออมน้ำใจ ช่วยภัยเนปาล” ของรัฐบาลไทยจำนวน 3,913,125 บาท รวมถึงธนาคารออมสินได้มอบเงินช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหวในสหพันธ์สาธารณรัฐประชาธิปไตยเนปาลผ่านมูลนิธิครอบครัวข่าว 3 และรายการเรื่องเล่าเช้านี้ จำนวน 1,000,000 บาท และชมรมจรรยาธรรมธนาคารออมสินได้มอบเงินบริจาค ซึ่งผู้บริหาร พนักงาน ลูกจ้างและลูกค้าธนาคารออมสินได้ร่วมกันช่วยเหลือผู้ประสบภัยแผ่นดินไหวดังกล่าวจำนวน 409,850 บาทให้กับสภาอากาศไทย

3. Earthquake

GSB donated to help victims of the earthquake in the Federal Democratic Republic of Nepal on behalf of the agency under the supervision of the Ministry of Finance in the amount of 5,000,000 Baht and delivered through the project “Savings for Nepal” of the Government of Thailand with 3,913,125 Baht. GSB has also donated money to help the victims through Channel 3 Family Foundation and the news program “Ruang Lao Chao Nee” for 1,000,000 Baht. GSB Ethics Club gives donations from the bank’s management, employees and customers to help victims of the earthquake with the amount of 409,850 Baht to the Thai Red Cross.



มอบเงินสนับสนุนการก่อสร้างโรงพยาบาลสังคมรองรับผู้ป่วย-พระภิกษุสามเณร Contribution for the Construction of Hospital for the Monk Patients

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนการก่อสร้างโรงพยาบาลสังคมจำนวน 1,000,000 บาท ให้แก่วัดป่านาขาม โดยมีพระครูสุทธิญาณโสภณเจ้าคณะอำเภอสังคม (ธ) เจ้าอาวาสวัดป่านาขาม อ.สังคม จ.หนองคาย เป็นผู้รับมอบ พร้อมด้วยศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์เกษม วัฒนชัย องคมนตรี ในฐานะประธานในพิธีวางศิลาฤกษ์โรงพยาบาลให้เกียรติร่วมเป็นสักขีพยานในการมอบเงินดังกล่าว ณ ทำเนียบของคมนตรี เขตพระนคร กรุงเทพฯ ทั้งนี้โรงพยาบาลสังคม อ.สังคม จ.หนองคาย เป็นโรงพยาบาลประจำอำเภอขนาด 30 เตียง สร้างมานานกว่า 40 ปี ปัจจุบันมีสภาพทรุดโทรมไม่เพียงพอต่อการรองรับผู้ป่วยทั้งในอำเภอสังคม และอำเภอใกล้เคียง รวมถึงประเทศลาว โรงพยาบาลจึงได้ดำเนินการสร้างตึกใหม่เพื่อขยายพื้นที่และเพิ่มศักยภาพโรงพยาบาลในการดูแลผู้ป่วย พร้อมทั้งได้จัดให้มีหอบริบาลพระสงฆ์อาพาธ เพื่ออำนวยความสะดวกในการถวายการรักษาพระภิกษุสามเณร

GSB provides financial support for the construction of the hospital for 1,000,000 Baht to Wat Na Kham. Phra Kru Suttiyan Sapon, the abbot of Wat Na Kham, Sangkhom, Nong Kai, is a delegate along with Professor Dr. Kasem Wattanachai, Privy Councillor, as a president stone laying ceremony to in constructing, witnessed the donation at the Council House, Bangkok. Sangkhom Hospital is a 30-bed district hospital operating for over 40 years. The building today is in dilapidated condition and cannot support all patients in the district and neighboring areas including Laos. The hospital has built up a new building to expand and enhance patient care in hospitals. There will also be a building especially to facilitate the offering treatment to monks.

สนับสนุนงบประมาณจัดซื้อครุภัณฑ์ทางการแพทย์ โรงพยาบาลสังขละบุรี Funding to Purchase Medical Equipment to Sangkhlaburi Hospital

เพื่อใช้ในการบริการผู้ป่วยด้านกายภาพบำบัด ห้องแพทย์แผนไทย และแพทย์ทางเลือก เพื่อให้ผู้ป่วยที่มารับบริการมีสถานที่ให้บริการในงานคลินิกต่างๆ ได้อย่างเพียงพอและเหมาะสม โดยสนับสนุนงบประมาณเป็นเงิน 1,000,000 บาท

In order to serve patients in physical therapy, Room of Thai Medical and Alternative Medicine is being held so that patients who received services will have appropriate places available at various clinics. The budget is 1,000,000 Baht.

สนับสนุนโครงการพัฒนาศักยภาพ โรงพยาบาลสมเด็จพระยุพราช หล่มเก่า Project Development of Phra Yupparat Lom Kao Hospital

เพื่อเทิดพระเกียรติ สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ในโอกาสที่ทรงเจริญพระชนมายุ 63 พรรษา และครบรอบ 36 ปี การให้บริการของโรงพยาบาลสมเด็จพระยุพราชหล่มเก่าเป็นจำนวนเงิน 500,000 บาท

To honor HRH Crown Prince on the occasion of 63 years birthday anniversary along with the 36th anniversary of the hospital in providing services to people, GSB donated for 500,000 Baht.

สนับสนุนโครงการสร้างอาคารเอนกประสงค์ภายในสวนโรมัน พระราชวังพญาไท Support the Building Project in Roman Garden, Phythai Palace

ธนาคารออมสินร่วมเทิดพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ซึ่งทรงสร้างสวนโรมันที่มีความงดงามตามแบบสวนของประเทศตะวันตก เพื่อใช้ในการจัดกิจกรรมหารายได้เพื่อบูรณะพระราชวังพญาไท เป็นที่พักผ่อนของญาติและผู้เจ็บป่วย ซึ่งมารักษาในโรงพยาบาลพระมงกุฎเกล้า โดยสนับสนุนงบประมาณเป็นเงิน 5,000,000 บาท

GSB honors the King Rama VI that made a spectacular Roman-style garden as the same as in Western countries. The event will be conducted to get donation for renovating Phythai Palace where the patients hospitalized in Phra Monkut Hospital and their family can use for relaxing. The budget is in the amount of 5,000,000 Baht.



3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING

โครงการของธนาคารออมสินมีหลากหลายโครงการที่มอบเงินสนับสนุนการพัฒนาโรงพยาบาลในด้านต่างๆ ซึ่งถือเป็นการส่งเสริมให้ประชาชนไทยมีสุขภาพที่ดี ผ่านการพัฒนาของทางโรงพยาบาล

GSB offers a wide range of projects that grant supports the development of hospitals in various fields which is encouraging people to good health through the development of the hospital.

**เปิดเรือนสำนักตักสิลา
Taksila Open House**

ธนาคารออมสินร่วมเปิดเรือนสำนักตักสิลา ธนาคารออมสินได้ถวายเงินแด่พระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี (ว.วชิรเมธี) จำนวน 300,000 บาท เพื่อสนับสนุนการเรียนการสอนหลักสูตรมหาวิทยาลัยพุทธเศรษฐศาสตร์ ณ ธรรมสภา มหาวิทยาลัยพุทธเศรษฐศาสตร์ ศูนย์วิปัสสนาสากลไร่เชิญตะวัน จ.เชียงใหม่ เรือนสำนักตักสิลาเป็นเรือนไทยประยุกต์ ศิลปะล้านนา ก่อสร้างด้วยไม้สักทั้งหลัง ลักษณะเป็นเรือนไทยยกพื้นสูงชั้นเดียว ก่อสร้างด้วยงบประมาณสนับสนุนจากธนาคารออมสินทั้งหมด 5,000,000 บาท โดยพระมหาวุฒิชัย วชิรเมธี ได้ร่วมออกแบบกับ อ.สมรภัช ปันติบุญ ศิลปินชาวจังหวัดเชียงใหม่ ภายในเรือนประกอบด้วย ห้องรับรองห้องครัว ห้องเก็บเมล็ดพันธุ์ และชานบ้านแบบเรือนไทยทั่วไป ซึ่งการจัดสร้างเรือนสำนักตักสิลาหลังนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อเป็นสำนักงานของมหาวิทยาลัยพุทธเศรษฐศาสตร์หรือการศึกษาทางเลือกตามแนวพุทธปรัชญา

GSB joined in supporting Taksila by offering 300,000 Baht to W.Vajiramedhi to support the curriculum of Great Enlightenment Buddhist at the University and International Meditation Center at Rai Cheun Tawan, Chiang Rai. Taksila is a house built with Thai Lanna style teakwood house with one story high. GSB offered construction budget support with 5 Million Baht. The house has been co-designed by W.Vajiramedhi with Somrak Pantiboon who is an artist in Chiang Rai. The house consists of a living area, kitchen, seed store and a typical patio of Thai Lanna house. Taksila is aimed to be the office of the University and the alternative education based on Buddhist philosophy.



มอบเงินโครงการพัฒนาสถานีตำรวจเพื่อประชาชน (โรงพักเพื่อประชาชน) Project to Develop Police Station (Police Station for People)

ธนาคารออมสิน กลุ่มลงทุนและบริหารการเงิน มอบเงินให้แก่ สถานีตำรวจนครบาลชนะสงคราม จำนวน 1,500,000 บาท เพื่อ สนับสนุนโครงการพัฒนาสถานีตำรวจเพื่อประชาชน (โรงพักเพื่อประชาชน) โดยมีพันตำรวจเอกจักรภพ สุคนธราช ผู้กำกับการสถานี ตำรวจนครบาลชนะสงคราม เป็นผู้รับมอบ ณ ห้องวชิราวุธ อาคาร ทรงไทย ธนาคารออมสินสำนักงานใหญ่

GSB and Investment and Finance Group donated to Chana Songkhram Police Station for 1,500,000 Baht to support the development of the police station to the public (Police Station for People). Pol.Col. Chakpob Sukontarach, Superintendent of Chana Songkhram Police Station is a delegate at Wajiravuth Room, Song Thai Building, GSB Head Office.



การพัฒนาสถานีตำรวจ ถือเป็น การสร้างความปลอดภัยให้กับท้องถิ่นๆ ทำให้เมืองและการตั้งถิ่นฐานของมนุษย์มีความปลอดภัย เพื่อรองรับการเติบโต ของประเทศกำลังพัฒนา และพร้อมรับมือการเปลี่ยนแปลง

Developing police station is regarded as to provide security for people. It supports the growth of developing countries and ready for changes.

สนับสนุนงบประมาณเพื่อบูรณะและอนุรักษ์พระราชวังเวศน์มฤคทายวัน Financial Support for Conservation and Restoration of Maruek Kathayawan Palace

เพื่อให้การบูรณะพระราชวังเวศน์เต็มรูปแบบตามมาตรฐานงานบูรณะ โบราณสถาน อันเป็นที่ยอมรับในสายงานอนุรักษ์และการพิพิธภัณฑ์ สำเร็จสมบูรณ์ทันวาระ 100 ปี พระราชวังเวศน์มฤคทายวัน ในปี 2567 และเพื่อเป็นการเชิดชูพระเกียรติยศในพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้า เจ้าอยู่หัว ผู้พระราชทานกำเนิดคลังออมสิน เป็นพื้นที่การเรียนรู้ แบบบูรณาการในรูปแบบพิพิธภัณฑ์โบราณสถาน โดยสนับสนุน งบประมาณเป็นเงิน 6,000,000 บาท

To have full compliance and restoration accepted in conservation and museum to be completed on the occasion to celebrate 100 years anniversary of the palace in 2024 as well as to uphold the honor of the King Rama VI who initially created a bank warehouse, GSB provided the fund amounting to 6,000,000 Baht.

สนับสนุนโครงการแหล่งเรียนรู้ โรงเรียนวิเชียรมาตุ Support Learning Resource-Wichienmatr School

เพื่อปรับปรุงอาคารสถานที่เพื่อใช้ประโยชน์ในการทำกิจกรรม การเรียนการสอน และส่งเสริมการเรียนรู้ของนักเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายการปฏิรูปทางการศึกษา มุ่งเน้นการพัฒนาการศึกษาในทุกๆ ด้าน พัฒนาสภาพแวดล้อม ภายในโรงเรียนให้เอื้อต่อการจัดการเรียนการสอน โดยสนับสนุน งบประมาณเป็นเงิน 2,000,000 บาท

To improve the building to be used for the activities of teaching and promote student learning effectively as well as to comply with the education policy with a focus on developing a school environment to be conducive to learning and teaching, GSB offered the budget 2,000,000 Baht.

สนับสนุนงบประมาณก่อสร้างและตกแต่ง ภายในอาคารสมาธิบำบัดเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว Support the Construction and Interior Decoration of the Meditation Hall

ธนาคารร่วมสร้างสถานที่เพื่อใช้เป็นสถานที่ฝึกสมาธิบำบัดและประกอบศาสนกิจในทางพระพุทธศาสนา ให้มีสถานที่ปฏิบัติธรรมและอบรมต่างๆ ที่เป็นประโยชน์อย่างต่อเนื่องแบบบูรณาการสร้างสรรค์ให้ทุกคนมีส่วนร่วมขัดเกลาจิตใจร่วมกันระหว่างบุคลากรผู้ป่วย ญาติ และประชาชนทั่วไป โดยสนับสนุนงบประมาณเป็นเงิน 1,000,000 บาท

GSB co-created a meditation hall to be used for Buddhist religious activity. It is a place where people can learn meditation and training integrated for people to get involved and mind sharing among employee, patients, relatives and the general public. The budget donated is 1,000,000 Baht.

สนับสนุนงบประมาณเพื่อการจัดกิจกรรมของมูลนิธิหรือมสสเพื่อสังคมร่วมกับธนาคารออมสิน Support the Activities of GSB Social Foundation with the Bank

ธนาคารร่วมจัดกิจกรรมการกุศล สนับสนุนการศึกษา แก้ไขปัญหาความยากจน สร้างความเข้มแข็งให้สังคมและชุมชน ทำนุบำรุงศาสนาและอนุรักษ์ธรรมชาติ สนับสนุนสถาบันครอบครัวให้ใช้เวลาทำกิจกรรมร่วมกัน โดยสนับสนุนงบประมาณเป็นเงิน 3,000,000 บาท

GSB co-organized a charity event to support education, reduce poverty, and strengthen communities, religion and nature as well as to support family to spend time together. The budget is 3,000,000 Baht.

สนับสนุนการดำเนินโครงการทุนการศึกษา สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร Support the Scholarship Program of HRH Crown Prince

เพื่อสนับสนุนการดูแลและพัฒนาศักยภาพนักเรียนทุนพระราชทานในโครงการทุนการศึกษาพระราชทาน สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร เป็นการสร้างความรู้ สร้างโอกาสแก่เยาวชนไทยที่มีฐานะยากจนแต่มีความประพฤติดี มีความสามารถในการศึกษา ให้ได้รับโอกาสทางการศึกษาที่มั่นคงต่อเนื่องในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย จนสำเร็จการศึกษาในระดับปริญญาตรี ตามความสามารถของแต่ละคน โดยสนับสนุนทุนการศึกษาเป็นจำนวนเงินรวม 3,000,000 บาท

The project is created to support the care and development of students in the scholarship program of HRH Crown Prince and to create knowledge and opportunities for the youth who are under-privileged but well-behaved to have a solid education since high school to bachelor degree depending on each student. The scholarship is totaling 3,000,000 Baht.

สนับสนุนงบประมาณในการจัดสร้างอาคารปฏิบัติธรรม วัดแสงแก้วโพธิญาณ Financial Support in the Meditation Building, Wat Saengkaewbhodhiyan

ร่วมสร้างอาคารปฏิบัติธรรมสำหรับรองรับพุทธศาสนิกชนจำนวนมาก ซึ่งมีความสนใจที่จะมาปฏิบัติธรรม โดยทางวัดได้จัดสร้างอาคารปฏิบัติธรรม จำนวน 4 หลัง เพื่อเป็นที่พักและเป็นที่ปฏิบัติธรรม โดยสนับสนุนงบประมาณเป็นเงิน 3,000,000 บาท

GSB co-created the meditation building to be used as a place for people to come to practice. The 4 buildings were constructed with the budget support in the amount of 3,000,000 Baht.

มอบเงินสนับสนุนทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถ ปี 2558 GSB Donated Funds of Queen Sirikit Grant in the Year 2015



ทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถเป็นทุนที่ธนาคารออมสินได้ทูลเกล้าทูลกระหม่อมถวายสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ เพื่อประเดิมในการก่อตั้ง เป็นจำนวนเงิน 72 ล้านบาท เมื่อปี 2549 เพื่อส่งเสริมและพัฒนาการศึกษาวิจัย ทางด้านวิทยาศาสตร์และอักษรศาสตร์ของชาติ โดยมีคณะกรรมการอำนวยการคัดเลือกเป็น ผู้พิจารณาคัดเลือกผู้ที่มีความเหมาะสมที่จะได้รับทุนนี้ เพื่อไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโทและเอกยังต่างประเทศ นำรายชื่อที่เหมาะสมขึ้นทูลเกล้าฯ ถวายขอพระราชทานพระราชวินิจฉัย จากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี โดยผู้ที่ได้รับพระราชทานทุนดังกล่าวไม่มีข้อผูกมัดในเรื่องการชดใช้ทุนแต่ประการใด เนื่องด้วยทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถเป็นทุนที่ก่อให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศชาติอย่างมหาศาล ธนาคารออมสินจึงให้การสนับสนุนเป็นรายปีอย่างต่อเนื่อง เพื่อให้ทุนประเดิมยังคงอยู่ โดยนักเรียนทุนที่สำเร็จการศึกษาในระดับปริญญาโทและเอก จะกลับมาทำประโยชน์ให้กับประเทศชาติได้ต่อไปในอนาคต

ธนาคารออมสินมอบเงินสนับสนุนทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถ ประจำปี 2558 จำนวน 5,000,000 บาท เพื่อสนับสนุนผู้มีความรู้ความสามารถด้านต่างๆ ไปศึกษาต่อต่างประเทศในสาขาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนา

โอกาสนี้ นายชินดนัย อุทัยสอาด ผู้ซึ่งได้รับพระราชทานทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถ ประจำปีการศึกษา 2557 และนางสาวพรวาศเรษฐบุตร ผู้ได้รับพระราชทานทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถประจำปีการศึกษา 2558 เข้าพบผู้อำนวยการธนาคารออมสินเพื่อลาไปศึกษาต่อ ณ ประเทศสหรัฐอเมริกา โดยนายชินดนัย อุทัยสอาด ผู้ได้รับพระราชทานทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโท สาขาวิชา Applied Mathematics มหาวิทยาลัยวอชิงตัน ประเทศสหรัฐอเมริกา หลังจากจบการศึกษาปริญญาตรี วิทยาศาสตร์บัณฑิต เกียรตินิยมอันดับหนึ่ง (เหรียญทอง) สาขาวิชาคณิตศาสตร์ ภาควิชาคณิตศาสตร์และวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

GSB has offered the Queen Sirikit Fund to Her Majesty Queen Sirikit to lead in the establishment amounting to 72 Million Baht since 2006 to promote research and development of Science and Arts of the nation. Ananda Mahidol Committee would consider who should be suitable to receive this grant to study in Master and Doctorate abroad by bringing the list to be presented to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn for royal decision. Those who received the scholarship have no such obligation in repaying the fund in all cases. As the Queen Sirikit Fund has caused enormous benefit to the nation, so GSB provides continuous support annually to keep the initial fund to be remained. It is expected that the students who graduate in the Master and Doctorate should be back to the Thailand and contribute to the nation.

GSB donated to the Queen Sirikit Fund in the year 2015 with the budget of 5,000,000 Baht. This is to support the efficacy aspects to study abroad in the fields that benefit the nation's development.

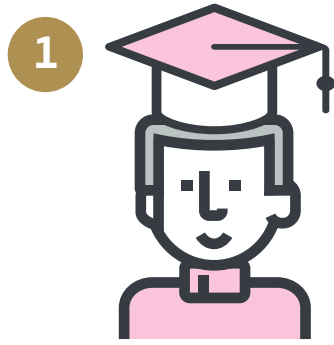
On this occasion, Mr. Chindanai Uthaisa-ard who received the scholarship of the academic year 2014 together with Ms. Prao Sethabutra who received the scholarship of the year 2015 came to meet GSB President & CEO before leaving to study in the United States. Mr. Chindanai would leave to study in Master's Degree in Applied Mathematics, University of Washington, USA after graduating with a bachelor's degree with B.Sc. Honors (gold medal) in Mathematics, Department of Mathematics and Computer Science, Chulalongkorn University.



รวมจำนวนเงิน
เพื่อสนับสนุนผู้มีความรู้
ศึกษาต่อต่างประเทศ
ในสาขาที่มีประโยชน์
The total amount to
support knowledge in
studying abroad



5,000,000
บาท (Baht)



นายชินดนัย อุทัยสอาด
Mr. Chindanai Uthaisa-ard

“ทราบเรื่องทุนพระราชทานนี้เมื่อตอนจบปริญญาตรี ด้วยทุนนี้จะมอบให้กับผู้ที่จบการศึกษาด้วยเกรดเฉลี่ยสะสมเกิน 3.9 ในแต่ละภาควิชา ผมได้ 3.96 จึงได้รับการคัดเลือกให้ได้รับทุนพระราชทานนี้ไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโท ส่วนในระดับปริญญาเอกนั้น ผมยังไม่แน่ใจว่าจะได้ศึกษาต่อในสาขาใด คงต้องรอดูหลังจากจบโทก่อน ดีใจอย่างบอกไม่ถูกเลยครับเมื่อรู้ว่าได้รับพระราชทานทุน เป็นสิ่งที่ยิ่งใหญ่เกินตัวผมมาก ไม่คิดว่าวันหนึ่งผมจะได้รับทุนที่ทรงเกียรตินี้ ต้องขอบคุณธนาคารออมสินด้วยครับ เพราะลำพังที่บ้านก็คงส่งผมไปเรียนไม่ไหว ขอขอบคุณครับ ขอขอบคุณที่ให้โอกาสผมได้ไปเรียนรู้ประสบการณ์ดีๆ จากมหาวิทยาลัยชั้นนำของโลก”

“I know this grant when I graduated. The awards will go to those who graduated with GPA 3.9 and I just got 3.96, so I have been selected to receive a scholarship to study Master's Degree. For PhD, I would not be so sure what to study now. I would like to focus on the Master Degree first. I am so glad when I know that I have received the grant. It is much greater than what I could expect. I do not think that one day I will get a prestigious scholarship like this, thanks to the GSB that has given me the opportunity to learn a great experience in the world's top university.”

นางสาวพราว เศรษฐบุตร ซึ่งจบการศึกษาปริญญาตรีอักษรศาสตรบัณฑิตเกียรตินิยม สาขาวิชาวรรณคดีอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์และวิทยาศาสตร์ มหาวิทยาลัยแคลิฟอร์เนีย ลอสแอนเจลิส ปัจจุบันเป็นอาจารย์ภาควิชาภาษาอังกฤษอยู่ที่คณะอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และได้รับพระราชทานทุนไปศึกษาต่อระดับปริญญาโท สาขาวิชา Department of English and Comparative Literature มหาวิทยาลัยโคลัมเบีย ประเทศสหรัฐอเมริกา

Ms. Prao Sethabutra which holds a Bachelor of Arts Degree with honors, Department of English Literature, Faculty of Arts and Sciences, University of California, Los Angeles is currently a professor in the Department of English, Faculty of Arts, Chulalongkorn University. She was given a scholarship to study Master's Degree, Department of English and Comparative Literature, Columbia University, USA.



นางสาวพราว เศรษฐบุตร
Ms. Prao Sethabutra

“ได้รับทุนไปศึกษาต่อในระดับปริญญาโทและต่อเนื่องถึงปริญญาเอก โดยเลือกเรียนมหาวิทยาลัยโคลัมเบีย ตั้งใจว่า เมื่อเรียนจบกลับมา ก็จะกลับมาเป็นอาจารย์ที่คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ดันดันในพระมหากรุณาธิคุณเป็นอย่างมากที่ได้รับทุนนี้ และรู้สึกยินดีมากเมื่อรู้ว่าธนาคารออมสินเป็นผู้ถวายทุนประเดิมในการจัดตั้งกองทุน “ทุนสิริกิติ์บรมราชินีนาถ” ดีใจมากและขอขอบคุณธนาคารออมสินที่ให้โอกาสได้เรียนต่อในระดับปริญญาโทและเอก และได้ไปเรียนรู้สิ่งต่างๆ เพื่อที่นำกลับมาช่วยเหลือในการพัฒนาประเทศ ดีใจที่ธนาคารออมสินให้การสนับสนุนค่ะ”

“I have received a scholarship to study in Master's Degree and continuing to a doctorate at Columbia University. I am determined that when I graduate, I will return to be a professor at the Faculty of Arts, Chulalongkorn University. I felt overwhelmed by the grace to receive this grant and very pleased to know that GSB has offered the initial capital of the Queen Sirikit Fund. I am very happy and thank you for the opportunity to study in Master's degree and doctorate as well as to learn things in order to support the country.”

ธนาคารออมสิน
เก็บออมธรรมชาติ
GSB Savings the Nature



ออมสิ่งแวดล้อม Savings Environment



ธนาคารออมสินให้ความสำคัญถึงการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม และร่วมสร้างสำนึกให้ชุมชนตระหนักถึงความเปลี่ยนแปลงด้านสิ่งแวดล้อมที่กำลังเป็นปัญหาสำคัญของโลก โดยตลอดปี 2558 ธนาคารออมสินมีแนวทางที่จะร่วมพัฒนาสิ่งแวดล้อมดังต่อไปนี้

GSB gives priority to environmental conservation and creates a sense of community awareness of the environmental change as it is a major problem throughout the world. By the year 2015, GSB plans to jointly develop environment as below:

การสร้างและส่งเสริมจิตสำนึกในการดูแลและรักษาสิ่งแวดล้อม Raising Awareness for Environment Conservation

**“เก็บออมเงินเพื่อความมั่นคง ยั่งยืนในชีวิต เก็บออมสิ่งแวดล้อม
เพื่ออีกหลายๆ ชีวิตในอนาคตให้ยั่งยืน”**
“Save money for sustainable living, save the environment for sustainable future”

ดำเนินนโยบายเพื่อลดการใช้ทรัพยากร ลดการสูญเสียและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม (ECO-Efficiency) Policy to Reduce the Use of Resources and Minimize Waste to Decrease Environmental Impacts (ECO-Efficiency)

ธนาคารออมสินมีกระบวนการใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่าและรักษาสิ่งแวดล้อมโดยจัดทำ/ทบทวนนโยบายอนุรักษ์พลังงาน แต่งตั้งคณะทำงานด้านการจัดการพลังงานและมอบหมายผู้บริหารกลุ่มอำนวยการสายงานบริหารทรัพย์สินกำกับดูแลติดตามให้หน่วยงานปฏิบัติตามนโยบายอนุรักษ์พลังงาน รวมทั้งมีนโยบายด้านความปลอดภัย อาชีวอนามัยและสภาพแวดล้อมในการทำงานและนโยบายยกระดับคุณภาพชีวิตในการทำงาน (กิจกรรม 5 ส) เพื่อให้บุคลากรปฏิบัติงานอย่างปลอดภัย มีสุขภาพอนามัยที่ดี และลดต้นทุนในการดำเนินงานที่ไม่จำเป็น ธนาคารได้นำข้อมูลมาตรฐาน/กฎหมาย/ข้อบังคับต่างๆ มาวิเคราะห์เพื่อจัดทำแผนงานการใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่าและรักษาสิ่งแวดล้อม รวมทั้งแผนงาน/กิจกรรมยกระดับคุณภาพชีวิตในการทำงาน สื่อสารให้หน่วยงานและพนักงานทั่วทั้งธนาคารปฏิบัติเป็นไปในแนวทางเดียวกัน มีการติดตามและรายงานการดำเนินงานตามสายการบังคับบัญชาตามลำดับชั้น เช่น การปิดไฟเวลาพักเที่ยงหรือเมื่อเลิกใช้งาน การปิดเครื่องปรับอากาศก่อนเวลา 15 นาที การใช้บันไดกรณีขึ้นลงชั้นเดียว การใช้กระดาษ Reuse และการตรวจสอบอุปกรณ์และเปลี่ยนอุปกรณ์เครื่องใช้ไฟฟ้าที่เสื่อมสภาพ ใช้ระบบสารบรรณอิเล็กทรอนิกส์ การกำหนดให้ผู้รับจ้างพิมพ์จุลสาร ธนาคารใช้กระดาษรีไซเคิล เป็นต้น

GSB has the process of using environment resources efficiently by preparing and reviewing policies on energy conservation by appointing the Committee on Energy Management and Group Executive Director tasked with property management to monitor the policy of energy conservation. There are also policies on safety, health and environment as well as the quality of working life (5 Activity) to provide operational efficiency and personnel safety with good health. It is also to reduce the unnecessary cost of operation. The Bank has adopted standards, laws and regulations to the plan of resources and environmental protection, including programs and activities to improve quality of life in the workplace by communicating to all employee across the bank to have the same standard of operations. Tracking and reporting on the implementation of the hierarchical chain of command is also applied, such as turning off lights when not in use or during lunch break, turning off the air conditioning 15 minutes in advance of leaving, using the stairs for one floor up or down, reusing the paper, inspecting the equipment and changing the new ones if necessary, using electronic document, requiring the agency to use recycled paper for booklet printing and so on.

กิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์ ธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน “ปลูกต้นไม้เกิดพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ” Youth Activities Associated with GSB School Bank “Gardening to Honor HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn on the occasion of the Celebration of 60th Year Anniversary”

เป็นกิจกรรมส่งเสริมต่อยอดจากโครงการธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน เพื่อเป็นการกระชับความสัมพันธ์ เปิดโอกาสให้ได้พบปะแลกเปลี่ยนความรู้ ตลอดจนจนเป็นการเสริมสร้างแรงจูงใจแก่นักเรียน ผู้ปฏิบัติงานธนาคารโรงเรียน และครูที่ปรึกษาที่มีจิตอาสาเสียสละเวลาในการปฏิบัติงาน ธนาคารออมสินจึงได้จัดให้มีกิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์อย่างต่อเนื่องเป็นประจำทุกปี

สำหรับแนวทางการจัดกิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์ประจำปี 2558 เนื่องในโอกาสที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงเจริญพระชนมายุ 5 รอบ ในวันที่ 2 เมษายน 2558 เพื่อเป็นการเทิดพระเกียรติในโอกาสสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 60 พรรษา ประกอบกับพันธกิจธนาคารในด้านความรับผิดชอบต่อสังคม ธนาคารออมสินได้ตระหนักในการอนุรักษ์และให้ความสำคัญในเรื่องการปลูกต้นไม้ เพื่อเพิ่มออกซิเจนในอากาศ พร้อมทั้งเล็งเห็นว่า หากเป็นการปลูกต้นไม้ประจำจังหวัด หรือต้นไม้อื่นที่จังหวัดเห็นพ้องควรปลูกเพื่อความสวยงามของจังหวัด นอกจากประโยชน์ที่ได้รับดังกล่าวข้างต้นแล้ว ยังจะเป็นการเพิ่มมูลค่าทางการท่องเที่ยวให้แก่จังหวัดต่อไปในอนาคต ก่อให้เกิดการมีส่วนร่วมของเยาวชน ปลูกจิตสำนึกให้ตระหนักถึงความสำคัญของการเพิ่มพื้นที่สีเขียวให้กับจังหวัดต่อไป

โดยกิจกรรมที่จัดทั้ง 18 ภาคนี้ มีจำนวนนักเรียนเข้าร่วมทั้งหมด 6,967 คน รวมต้นไม้ที่ปลูกเพิ่มทั้งหมด 6,599 ต้น (ต้นโกกาทอง ต้นสักทอง ต้นพยอม ต้นประดู่ ต้นชมพูพันธุ์ทิพย์ ต้นคูณ ต้นยางนา ต้นหว้า ต้นมะขาม ต้นहुกระจง ต้นตะเคียน ต้นพยูง ต้นมะฮอกกานี ต้นกระถินเทพา ต้นอินทนิล ต้นสะเดา ต้นศรียะลา ต้นตะเคียนทอง และต้นตะเคียนชันตาแมว)

The event is created to promote GSB School Bank in order to strengthen the relationship among students and teachers who have worked in the School Bank to have an opportunity to meet and exchange experience. GSB has provided ongoing activities annually.

Guidelines for youth activities related to the year 2015 on the occasion of HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn to give prosperity on April 2, 2015 to honor the auspicious occasion of 60th Anniversary Celebration. It is attributed to the Bank's mission of social responsibility, GSB has raised awareness on conservation and the importance of planting trees to increase the oxygen in the air. It is regarded that if planting the provincial tree, it should be planted to enhance the beauty of the province. In addition to the benefits mentioned, it could also increase the value of tourism to the province in the future causing the involvement of youth awareness to recognize the importance of increasing the green space in the province.

The event was organized in 18 sectors with the number of students attending all 6,967 persons. There were also tree planting added for 6,599 trees (Mangrove, Teak, Payom, Pradu, Chompu Pantip, Koon, Yang Na, Wa, Tamarind, Hookrajong, Takien, Payung, Mahogany, Katin Tapa, Inthanin, Sadao, Sri Yala, Takien Thong and Takien Chantamaew).

ผลการดำเนินงาน : โครงการกิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์ ธนาคารโรงเรียน ธนาคารออมสิน
Operating Performance: “Youth Activities Associated with GSB School Bank”

ในปี 2558 ธนาคารออมสิน
จัดกิจกรรมปลูกต้นไม้
เพิ่มพื้นที่สีเขียว โดยปี
In 2015, GSB organized
tree planting for green
space.

มีนักเรียน
เข้าร่วมทั้งสิ้น
The students
attending for



6,967
คน (Persons)

รวมต้นไม้ที่
ปลูกเพิ่มได้ทั้งสิ้น
The total of
trees planted



6,599
ต้น (Trees)



**กิจกรรมเยาวชนสัมพันธ์
Youth Relation Activity**

โครงการนี้ ได้จัดปลูกต้นไม้ เพื่อเพิ่มออกซิเจนในอากาศ ซึ่งนอกจากการปลูกต้นไม้แล้ว ยังได้ปลูกจิตสำนึกให้เยาวชน รู้สึกผูกพันใกล้ชิดกับธรรมชาติ เป็นการอนุรักษ์และฟื้นฟู ประโยชน์จากระบบนิเวศทางบกอย่างยั่งยืน และยังช่วย บรรเทาผลกระทบต่อการเปลี่ยนแปลงของสภาพอากาศ อีกทางหนึ่ง

This project of tree planting is created to increase the oxygen in the air. In addition to the tree planting, it also encourages the youth to feel closer to nature and realize about the conservation and restoration of ecosystems and sustainable land. It also helps to mitigate the effects of climate change in another way.

**ดำเนินนโยบายเพื่อลดการใช้ทรัพยากร ลดการสูญเสียและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม
(ECO-Efficiency)**

Policy to Reduce the Use of Resources and Minimize Waste to Decrease Environmental Impacts (ECO-Efficiency)

นอกจากโครงการปลูกป่าแล้ว โครงการลดการใช้ทรัพยากร ลดการสูญเสียและลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมของ ธนาคารออมสิน ยังมีส่วนร่วมในการรักษาทรัพยากรอย่างต้นไม้ ด้วยการ Reuse กระดาษในที่ทำงาน รวมถึง การใช้กระดาษรีไซเคิลในการทำจุลสารอีกด้วย

The reforestation project was to reduce the use of resources and minimize losses as well as to reduce the environmental impact. GSB also contributes to maintaining the tree resource by reusing paper at the workplace including the use of recycled paper in the booklet as well.

โครงการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมโดยการลดและเลิกใช้สารทำลายชั้นบรรยากาศโอโซน Environment Conservation by Reducing Ozone Depleting Substances

ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 7 ตุลาคม 2546 โดยธนาคารออมสินทำหน้าที่เป็นผู้บริหารเงินช่วยเหลือในโครงการนี้ เพื่อให้ผู้ประกอบการทำหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง ลดและเลิกใช้สารทำลายชั้นบรรยากาศโอโซน ซึ่งก่อให้เกิดภาวะโลกร้อนอีกทางหนึ่งด้วย และได้ตั้งหน่วยโครงการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมเพื่อทำหน้าที่บริหารเงินช่วยเหลือแบบให้เปล่าจากกองทุนอนุรักษ์ชั้นโอโซน (Ozone Projects Trust Fund : OTF) ตามพิธีสารมอนทรีออลว่าด้วยการลดและเลิกใช้สารทำลายชั้นบรรยากาศโอโซนรวมถึงการมีส่วนร่วมรณรงค์และสร้างจิตสำนึกให้ประชาชนได้ตระหนักถึงความสำคัญของชั้นบรรยากาศโอโซน

ในปี 2558 ธนาคารออมสินได้ร่วมพิธีมอบวุฒิบัตรให้แก่ผู้ผ่านการฝึกอบรมหลักสูตร “การยกระดับฝีมือสาขาการติดตั้งเครื่องปรับอากาศแบบแยกส่วนที่ใช้สารทำความเย็น R32” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในโครงการสนับสนุนด้านเทคนิคให้ผู้ผลิตเครื่องปรับอากาศไทยใช้สารทำความเย็น HFC-32 ตามบันทึกข้อตกลงโครงการความร่วมมือการพัฒนาฝีมือแรงงานกับบริษัท สยามไดกิน เซลล์ จำกัด

ทั้งนี้ ธนาคารออมสินเป็นผู้รับผิดชอบการบริหารช่วยเหลือด้านการเงินแบบให้เปล่าแก่ผู้ประกอบการในภาคอุตสาหกรรมผลิตเครื่องปรับอากาศและภาคอุตสาหกรรมโฟมที่เข้าร่วมโครงการฯ เพื่อสนับสนุนให้ผู้ประกอบการปรับเปลี่ยนวิธีการผลิตเครื่องปรับอากาศและโฟม พร้อมลดและเลิกใช้สารไฮโดรคลอโรฟลูออโรคาร์บอนในกระบวนการผลิต และปรับเปลี่ยนไปใช้สารทดแทนที่ไม่ทำลายชั้นบรรยากาศโอโซนที่มีผลกระทบต่อสภาพภูมิอากาศโลกต่ำหรือไม่มีผลกระทบต่อสภาพภูมิอากาศโลก

By the Cabinet on October 7, 2003, GSB acts as the key in the management of this project to allow the operators to reduce and stop using substances that destroy the ozone layer which contributes to global warming. The bank has set up an environmental protection project to manage capital grant from Ozone Projects Trust Fund: OTF under the Montreal Protocol regarding the reduction and termination the use of ozone depleting. It is including participation in raising awareness in people of the importance of the ozone layer.

In 2015, GSB has joined the ceremony giving certificates to those who pass the training course “to raise skill levels in the air-conditioned modular setup for refrigerant R32” which is part of the technical support training to encourage air conditioning manufacturer to use refrigerant HFC-32 according to the projects under the memorandum of cooperation with the skill development project with Siam Daikin Sales Company Ltd.

GSB is responsible for the grant management to entrepreneurs in air conditioning and foam industry. This is to encourage the entrepreneurs to adjust the production methods and termination of Hydro Chloro Fluoro Carbon in manufacturing process. They should substitute the substances that do not disrupt the ozone atmosphere which is affecting the global climate.



| ผลการดำเนินงาน Operating Performance | | | | |
|---|---|---|--|---|
| โครงการลดและเลิกใช้สาร ทำลายชั้นบรรยากาศโอโซน Reduction and Termination The Substance Ozone Depleting | ปีที่ดำเนินการ Year of Operation | จำนวนผู้ประกอบการ ที่ได้รับเงินช่วยเหลือ (ราย) The Number of Entrepreneurs Receiving Assistance (Persons) | จำนวนเงินที่เบิกจ่าย ให้กับผู้ประกอบการ คิดเป็นเงินบาท* Disbursements to Entrepreneurs Totaling in Baht | ค่าบริการจัดการ ของธนาคารออมสิน คิดเป็นเงินบาท* The management fee of the bank Thai Baht * |
| 1. ภาควสารคลอรีน ฟลูออโรคาร์บอน (CFCs) | 26 พ.ย. 2546 - 30 มิ.ย. 2551 26 Nov 2003 - 30 June 2008 | 47 | 74,661,533.45 | 2,260,284.60 |
| 2. ภาควสารเมทิลโบรมไนด์ (Methyl Bromide) | 30 ก.ย. 2552 - 13 ก.พ. 2557 30 Sep 2009 - 13 Feb 2014 | 187 | 35,901,308.45 | 1,202,443.55 |
| 3. ภาควสารไฮโดรคลอรีน ฟลูออโรคาร์บอน (HCFCs) | 13 พ.ย. 2557- ณ ปัจจุบัน กำลังดำเนินการอยู่ 13 Nov 2014 - Present | 19 | 98,102,690.00 | 3,031,989.10 |
| รวม Total | | 253 | 208,665,531.90 | 6,494,717.25 |

* หมายเหตุ : ค่าเงินบาทประมาณการ 35 บาท = 1 USD

* Note: The estimated value of the Baht 35 Baht = 1 USD

13 CLIMATE
ACTION



โครงการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม โดยการลดและเลิกใช้สารทำลาย ชั้นบรรยากาศโอโซน Environment Conservation by Reducing Ozone Depleting Substances

โครงการนี้เป็นการสนับสนุนให้ลดและเลิกใช้สารไฮโดรคลอรีนฟลูออโรคาร์บอนในกระบวนการผลิตต่างๆ และปรับเปลี่ยนมาใช้สารทดแทนที่ไม่ทำลายชั้นบรรยากาศโอโซน เพื่อเป็นการลดผลกระทบต่อสภาพภูมิอากาศของโลก

This project is encouraged to stop using Hydro Chloro Fluoro Carbons in manufacturing processes. It should be changed to non-ozone depleting substitutes considered to reduce the impact on the climate of the world.

อาคารนวัตกรรมอนุรักษ์พลังงาน (Green Office) Innovative Energy Conservation Building (Green Office)

เป็นการนำผลงานจากโครงการ GSB IDEA ที่เปิดโอกาสให้พนักงานพัฒนาความคิดสร้างสรรค์ สู่องค์กรแห่งนวัตกรรม มาใช้เป็นแนวทางในการออกแบบอาคารเพื่ออนุรักษ์พลังงาน (Green Office) โดยมีสาขาดันแบบที่ธนาคารออมสิน สาขาฉะเชิงเทรา จ.สระบุรี โดยมีแนวคิดหลักในการออกแบบคือ

- เป็นมิตรต่อผู้มาใช้บริการ สิ่งแวดล้อม และชุมชน
- ประหยัดค่าใช้จ่ายในด้านพลังงาน
- สร้างสิ่งแวดล้อมที่ดีภายในที่ทำงานและชุมชน

เป็นการออกแบบที่เน้นการประหยัดพลังงาน เช่น การเลือกใช้วัสดุที่ลดการแผ่รังสีความร้อน ไม่ปล่อยมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม เน้นการใช้แสงธรรมชาติ ทิศทางลมและแสงแดด สร้างพลังงานทดแทนจากแผงกำเนิดพลังงานแบบเซลล์สุริยะ ใช้อุปกรณ์ที่ประหยัดพลังงาน ติดตั้งระบบการใช้น้ำหมุนเวียน รวมไปถึงเป็นอาคารที่อำนวยความสะดวกต่อผู้พิการ และออกแบบตามหลักการด้านความปลอดภัยในการทำงานของผู้ปฏิบัติงาน

GSB IDEA Project is the result that allows employees to develop their creativity to support organization of innovation used as a guide in designing buildings to conserve energy (Green Office). The branch model is at GSB Muak Lek, Saraburi Province. The main idea of the designing is as follows:

- Environmental friendly to the service users and the community
- Save money on energy consumption
- Create a good environment within the workplace and the community

The design focused on energy efficiency, such as the choice of materials that reduce heat radiation, no emissions to the environment, emphasizing the use of natural light, wind direction and sunlight, generating renewable energy from solar photovoltaic panels generates power, using energy efficient systems, using water circulation as well as building facilities for the disabled. The design is according to the principles of safety in the work of practitioners.

7 AFFORDABLE AND
CLEAN ENERGY



อาคารนวัตกรรมอนุรักษ์พลังงาน (Green Office) Innovative Energy Conservation Building (Green Office)

โครงการนี้เป็นการออกแบบดีกร โดยใช้พลังงานทดแทนอย่างพลังงานแสงอาทิตย์ ซึ่งถือเป็นการลงทุนในพลังงานสะอาด การนำมามาตรฐานการประหยัดค่าใช้จ่ายที่มีประสิทธิภาพมาใช้ในอาคาร ถือเป็นการส่งเสริมการเจริญเติบโตในประเทศพัฒนาแล้ว และช่วยเหลือสิ่งแวดล้อมไปพร้อมๆ กัน

This project is about building design by using renewable energy, especially solar energy. This is an investment in clean energy as the implementation of the cost savings efficiency used for buildings. It is also encouraging the growth in developed countries and supports the environment at the same time.

สลากเพื่อสังคม Social Lottery (ผลิตภัณฑ์สินเชื่อ SMEs ที่สนับสนุนสังคมและสิ่งแวดล้อม) Social Lottery (SMEs Loan Products that Support Society and Environmental)

สลากเพื่อสังคมคือการออกสลากขายให้แก่ประชาชน เพื่อระดมทุน 2,000 ล้านบาทให้กับ Social Enterprise หรือ SE เป็นระบบสินเชื่อพิเศษ สำหรับกิจการเพื่อสังคม และมีส่วนในการช่วยเหลือ สิ่งแวดล้อม ในด้านการให้สินเชื่อแบบพิเศษ โดยกลุ่มธุรกิจเพื่อสังคมจะต้องได้รับการรับรองจาก สกส. ซึ่งจะต้องเข้าข่ายและมีคุณสมบัติในการขอสินเชื่อ ดังนี้

- เป็นธุรกิจเกษตรอินทรีย์ การผลิตและแปรรูปผลิตภัณฑ์อินทรีย์ ระบบตลาดอินทรีย์ที่เป็นธรรมชาติ
- เป็นธุรกิจที่ใช้พลังงานทดแทนหรือพลังงานสะอาด
- เป็นธุรกิจการท่องเที่ยวเชิงนิเวศและวัฒนธรรม
- เป็นธุรกิจที่เกี่ยวข้องกับระบบบริการสาธารณะของท้องถิ่น

สลากเพื่อสังคมเปิดโอกาสให้ประชาชนทั่วไปมีส่วนร่วมในการส่งเสริมกิจการเพื่อสังคม ได้รับผลตอบแทนที่ดี และสิ่งสำคัญที่เหนือกว่าดอกเบี้ยและเงินรางวัลก็คือ การได้สังคมที่น่าอยู่และยั่งยืนขึ้น ได้รับการที่ตีจากความตั้งใจดี ได้เป็นพลังขับเคลื่อนช่วยแก้ไขปัญหาสิ่งแวดล้อม

Social Lottery is the ticket sold to the public to raise the fund of 2,000 Million Baht for a Social Enterprise or SE. It is the Loans for social enterprise in helping the environment in the form of special loans. The social business must be certified by SVG. This must apply and qualify for a loan requirement below:

- Organic farming in production and processing of organic products, organic market system
- A business that uses renewable or clean energy
- The business of eco-tourism and culture
- It is related to the system of local public services

Social Lottery creates opportunities for public participation in the promotion of social affairs to get good returns. What is important than the prize and money is that the society is more livable and sustainable. People get good service with good intention and become driving force to help solve environmental problems.



โครงการสลากเพื่อสังคม Social Lottery

โครงการสลากเพื่อสังคม สนับสนุนกิจการเพื่อสังคมที่มีการจัดการพลังงานและทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ อย่างพลังงานทดแทนหรือพลังงานสะอาด หรือพวกเกษตรอินทรีย์ ซึ่งถือเป็นการรับรองแผนการบริโภคและการผลิตที่ยั่งยืน

This project is to support social activity with efficient management in energy and resource, such as renewable energy, clean energy or organic farming which is certified on sustainable consumption and production.

โครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี (ภายใต้โครงการ “บวร” รอบรู้ออมสิน)
Marine Conservation Program 60 Years Dedicated to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn (Under the “Borworn” Project)

ธนาคารออมสิน สายงานกิจการสาขา 2 จัดโครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ของสมาคมประมงพื้นบ้านอำเภอคันกระได ณ อำเภอคันกระได ต.อ่าวน้อย อ.เมือง จ.ประจวบคีรีขันธ์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างซั้งกอ (บ้านปลา) ให้เป็นแหล่งอาศัยของสัตว์น้ำในการเพาะพันธุ์ เป็นแหล่งการอนุบาลสัตว์น้ำวัยอ่อน และเป็นที่อยู่อาศัยของสัตว์น้ำทั่วไป โดยธนาคารออมสินได้สนับสนุนงบประมาณการจัดทำบ้านปลาในครั้งนี้เป็นจำนวนเงิน 20,000 บาท

Operating Branches have conducted the Aquarium Conservation Program 60 Years Dedicated to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn of the Ao Kan Kradao Fishery Associations, Ao Noi District, Amphur Muang, Prachuap Khiri Khan Province. The objective is to build a Fish House in order to be the habitat of animals in breeding. GSB has supported the construction of the fish house in the amount of 20,000 Baht.



โครงการอนุรักษ์พันธุ์สัตว์น้ำ 60 พรรษา สร้างบ้านปลาถวายสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
Marine Conservation Program 60 Years Dedicated to HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn

โครงการนี้ถือเป็นการอนุรักษ์ทรัพยากรทางทะเลอย่างยั่งยืน เพราะการทำบ้านปลาจะทำให้ปลาตัวเล็กไม่ถูกจับ ทำให้ระบบนิเวศใต้น้ำไม่ถูกทำลาย

This project is considered to be sustainable marine resource conservation. Small fish will not be caught and it also makes the underwater ecosystem remain healthy and not to be destroyed.



นอกจากนี้ โครงการนี้ยังถือเป็นการส่งเสริมเกษตรกรรมอย่างยั่งยืนอีกด้วย ซึ่งถือเป็นการสร้างความมั่นคงทางอาหาร
 The project also promotes sustainable agriculture which is considered to create food stability.



บทที่
CHAPTER

4

มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม
GSB Foundation



p.164-170



p.172-173



p.176-179



p.172-173

ส่งต่อสู่สังคม Pay It Forward to Society



นอกเหนือจากการเป็นธนาคารที่ส่งเสริมการออม พร้อมสนับสนุนเศรษฐกิจของประเทศในทุกระดับ ธนาคารออมสินยังสนับสนุนการแก้ปัญหาความยากจนของประชาชนผู้ด้อยโอกาส ลดความเหลื่อมล้ำของสังคมในทุกมิติ ผ่านการจัดตั้งมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม เพื่อให้การทำงานของธนาคารออมสินเคียงคู่กับสังคมไทยในทุกๆ มิติ ทั้งนี้วัตถุประสงค์หลักของการก่อตั้งมูลนิธิมีประเด็นหลักๆ ประกอบไปด้วย

1. ส่งเสริม สนับสนุนอุปนิสัย และพฤติกรรมออมในหมู่ประชาชน โดยเฉพาะเยาวชนและผู้มีรายได้
2. สนับสนุนการแก้ปัญหาความยากจนในหมู่ผู้ด้อยโอกาส ส่งเสริมการศึกษาและสุขภาพอนามัย
3. สนับสนุนการสร้างความเข้มแข็งของชุมชน ประชาคม ประชาสังคม การรวมพลัง สร้างสรรค์ของคนในชาติเพื่อการพัฒนาสังคม
4. สนับสนุนการทำนุบำรุงศาสนา และการเสริมสร้างคุณธรรมจริยธรรม
5. ส่งเสริม สนับสนุน การอนุรักษ์ขนบธรรมเนียมประเพณี ศิลปะและวัฒนธรรม การอนุรักษ์จัดการทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
6. ให้ความช่วยเหลือและสนับสนุนแก่ลูกค้าธนาคารออมสินและประชาชน เพื่อการพัฒนาสังคม
7. ส่งเสริมการปกครองระบอบประชาธิปไตย อันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข ไม่สนับสนุนด้านการเงิน หรือทรัพย์สินแก่นักการเมือง หรือพรรคการเมืองใด
8. ส่งเสริม สนับสนุนการศึกษาและการฝึกอบรมในทุกระดับ รวมทั้งเป็นผู้รับใบอนุญาต จัดตั้งสถาบันการศึกษา และดำเนินกิจการที่เป็นประโยชน์ต่อสถาบันการศึกษา

Apart from the promotion of savings and supporting the country's economy at all levels, GSB also solve the issue of the poverty of the disadvantaged as well as the reduction of social inequality in all its dimensions through the establishment of a foundation to work closely with the Bank and Thai society in all aspects. The main objective of the foundation is as the followings:

1. Support and promote savings habits and behavior among residents, especially the youth and people who have income.
2. Support for tackling poverty among the disadvantaged and promote education and health care.
3. Strengthen the society including the creative forces of the nation for social development.
4. Support religion and strengthen ethics.
5. Promote and support traditions, arts and culture conservation and natural resources and environment management.
6. Provide assistance and support to GSB's customers and the public for social development.
7. Promote democracy with the King as Head of State and no financial support or asset to any politician or political party.
8. Promote and support education and training at all levels as well as a licensee establishment of educational institutions and operations that benefit the institution.



คณะกรรมการมูลนิธิอสมสเพื่อสังคม
Board of GSB Foundation

คณะอนุกรรมการแผนงานและกิจการการ
มูลนิธิอสมสเพื่อสังคม
Subcommittee of Plans and Activities
of GSB Foundation

กรรมการและทรัพย์สิน
Director and Treasurer

กรรมการและเลขานุการ
Director and Secretary

ผู้จัดการมูลนิธิอสมสเพื่อสังคม
Manager of GSB Foundation

ผู้ช่วยผู้จัดการมูลนิธิอสมสเพื่อสังคม
Assistant Manager of GSB Foundation

เจ้าหน้าที่บัญชีและการเงิน
Accounting and Finance Officer

เจ้าหน้าที่ธุรการและสารบรรณ
Administration and Correspondence Officer

ร่วมแบ่งปัน ช่วยสร้างสังคมไทย Sharing to Support Thai Society

นับเป็นระยะเวลากว่า 16 ปีแล้ว ที่มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมถือกำเนิดขึ้น ภายใต้เป้าหมายสำคัญในการดำเนินงานด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม เพื่อส่งเสริมและสนับสนุนกิจกรรมเพื่อสังคม ชุมชน และสิ่งแวดล้อม พร้อมเป็นพันธมิตรสำคัญเคียงข้างธนาคารออมสินในการเป็นธนาคารเพื่อสังคมอย่างยั่งยืน

บทบาทดังกล่าว “คุณชาติชาย พยุหนาวีชัย” ผู้อำนวยการธนาคารออมสิน ในฐานะประธานกรรมการมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม ได้ให้สัมภาษณ์ถึงนโยบายการบริหารงานและแนวทางการดำเนินงานมูลนิธิออมสินเพื่อสังคมที่เปี่ยมไปด้วยความพร้อมและความมุ่งมั่นในการเดินหน้าร่วมนำสร้างสังคมและพัฒนาสังคมไทยอย่างต่อเนื่อง

“มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมเป็นองค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร เกิดขึ้นเคียงข้างธนาคารออมสินมาตั้งแต่ปี 2543 โดยได้ดำเนินการกิจกรรมต่างๆ อันเป็นประโยชน์ต่อสังคม ชุมชน และสิ่งแวดล้อม ทั้งด้านการสนับสนุนการศึกษาผ่านโครงการนำร่องการพัฒนานักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่ ตามแนวพระราชดำริของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี การจัดตั้งวิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุปถัมภ์ จ.จันทบุรี และการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม เป็นต้น ในวันนี้มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมถือเป็นอีกหนึ่งกลไกสำคัญของธนาคารออมสินในการร่วมขับเคลื่อนดำเนินงานด้านการพัฒนาสังคมและชุมชนอย่างยั่งยืน เพื่อส่งเสริมให้ธนาคารออมสินเป็นธนาคารเพื่อสังคมอย่างแท้จริง”

ขณะที่เรื่องแผนงานหลักของมูลนิธิออมสินนั้น ได้ดำเนินการเพื่อสังคมจะเกี่ยวพันกับงานด้านการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจฐานรากของธนาคารออมสินอย่างต่อเนื่อง เช่น ในด้านการส่งเสริมเศรษฐกิจเราจะส่งเสริมสนับสนุนด้านการให้ความรู้เพื่อให้ประชาชนมีวินัยการเงินและวิชาการความรู้ ด้านการออมสังคมเรายังคงส่งเสริมการทำมาหากิน การมอบทุนการศึกษา และกิจกรรมสาธารณประโยชน์ต่างๆ และด้านการออมสิ่งแวดล้อม เราจะมุ่งเน้นการสร้างจิตสำนึกในการดูแลและรักษาสิ่งแวดล้อม ซึ่งในอนาคตมูลนิธิออมสินเพื่อสังคมจะเข้าไปมีส่วนร่วมในการจัดกิจกรรมเพื่อสังคมต่างๆ กับธนาคารออมสินมากขึ้น



For over 16 years, GSB Foundation has been formed under the prime target in operations with social responsibility working along with GSB to promote and support society, community and environment to create social sustainability.

“Mr. Chatchai Payuhanaveechai”, President & CEO of GSB as Chairman of the GSB Foundation, has interviewed about the management policy and operational guidance of GSB Foundation with readiness and commitment to continuously contribute to Thai society.

“GSB Foundation is a nonprofit organization founded since 2000. It was conducted to operate the activities that benefit community and the environment. For example, the foundation has supported education through a pilot project to develop a new generation of philology talent as initiated by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn, the establishment of a GSB vocational college in Chanthaburi Province, and environmental conservation. Today the foundation is another important mechanism of GSB in driving forward the development to make sustainable communities.”

The master plan of the GSB Foundation has operated to support the work of social and economic development and the economic foundations of GSB. For example, for the economy, we will promote the knowledge and financial discipline to the public. As for society, we continue to promote good deeds and provide the scholarship through various activities. For environment, we will focus on creating awareness for environment protection. In the future, GSB Foundation will take part in more various social activities of GSB.

โครงการเด่นที่มูลนิธิให้การสนับสนุน

Prominent Projects Supported by the Foundation

1. โครงการนำร่องการพัฒนา นักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่ ตามแนวทางพระราชดำริของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

Pilot project to develop a new generation of philology talent as initiated by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn

เมื่อวันที่ 14 ธันวาคม พ.ศ. 2548 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี พระราชทานพระราชดำริให้ช่วยกันหาทางส่งเสริมผู้มีความสามารถพิเศษด้านอักษรศาสตร์ โดยอาจจะเริ่มทำโครงการเล็กๆ เพื่อส่งเสริมนักเรียนที่เรียนดีทางด้านภาษาและสนใจจะเรียนต่อทางด้านอักษรศาสตร์ในสาขาที่ถนัด จนถึงขั้นปริญญาเอก ทรงมีพระปรารภว่า “นักเรียนผู้มีความสามารถพิเศษทางด้านอักษรศาสตร์ควรมีความรู้ครอบคลุมทุกด้านไม่ใช่มีความรู้ทางด้านภาษาอย่างเดียว ควรรู้วิชาทางวิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ และศิลปะแขนงอื่นๆ ด้วย จึงจะเป็นผู้รอบรู้ คิด วิเคราะห์ได้อย่างสมดุล”

ซึ่งมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม เห็นว่าโครงการนำร่องการพัฒนา นักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่ ตามแนวพระราชดำริสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีนี้ เป็นประโยชน์แก่ประเทศชาติ จึงร่วมสนับสนุนด้วยการให้ทุนการศึกษาแก่นักเรียนในโครงการนำร่องการพัฒนา นักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่เป็นจำนวน 4 รุ่น รุ่นละ 10 ทุน รวมทั้งหมด 40 ทุน เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 32.4 ล้านบาท

On 14 December 2005, HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn had initiated the idea to promote the talent of Literary Arts learners. A pilot project was started to encourage good students who are interested in studying language and literary skills in the related field until they get the Ph.D. HRH Sirindhorn has her foreword that “Students who have special talents in the literary arts should also have knowledge covering all aspects, not only with the knowledge of language. Students should know science, math and arts of other fields so as to know how to analyze with the balance.”

GSB Foundation has realized that the pilot project to develop a new generation of philology talent as initiated by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn benefits the nation. The foundation provides scholarships to students of 4 batches of a total of 10 grants with 40 scholarships in the amount of 32.4 Million Baht.



วัตถุประสงค์ Objectives

1. เพื่อนำร่องการพัฒนาผู้มีความสามารถพิเศษให้เป็นนักอักษรศาสตร์ที่มีความสามารถสูง จำนวน 30 คนต่อปี เริ่มตั้งแต่ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และส่งเสริมอย่างต่อเนื่องจนกระทั่งจบการศึกษาระดับปริญญาเอก
2. เพื่อพัฒนาห้องเรียนเตรียมอักษรศาสตร์สำหรับผู้มีความสามารถพิเศษ ในรูปแบบของ school-in-school จำนวนหนึ่งห้องเรียน เป็นโครงการนำร่องในโรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา ที่จัดการเรียนการสอนเน้นทักษะความคิดวิเคราะห์ การวิจัย และนวัตกรรมด้านอักษรศาสตร์เป็นพิเศษ มีคณะกรรมการของโครงการเป็นที่ปรึกษาอย่างใกล้ชิด (mentor)
3. เพื่อรับนักเรียนจากห้องเรียนพิเศษในข้อ 2 เข้าเรียนในหลักสูตรเกียรตินิยม (honor programs) ในคณะวิชาที่เกี่ยวข้องทางด้านอักษรศาสตร์ เป็นโครงการนำร่องที่คณะอักษรศาสตร์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
4. เพื่อส่งเสริมบัณฑิตปริญญาตรีในข้อ 3 ให้ได้เรียนต่อในระดับปริญญาโท-เอก ภายในประเทศ และบางกรณีในต่างประเทศ เพื่อสนับสนุนให้เป็นนักวิชาการและนักวิจัยที่มีโอกาสแสดงความสามารถพิเศษได้อย่างเต็มที่ในสถาบันอุดมศึกษาภายหลังสำเร็จการศึกษา
5. เพื่อจัดหาและให้ทุนการศึกษาอย่างต่อเนื่องระยะยาว รวมทั้งจัดกิจกรรมพิเศษ เพื่อส่งเสริมให้ผู้มีความสามารถพิเศษเป็นนักวิชาการด้านอักษรศาสตร์ที่พร้อมสร้างองค์ความรู้และสืบทอดศาสตร์ด้านนี้ต่อไปในอนาคต

1. To develop 30 talented students per year to be more capable of philology, starting in high school (grade 10) and continuously promote until they could complete doctoral degree.
2. To improve classroom preparation for arts talents in the form of school-in-school as one classroom. A pilot project in preparatory school focusing on critical thinking skills, research and innovation in arts particularly. There is also an advisory committee for the project (mentor).
3. To get students from the class in No. 2 above to study in the honor programs of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University as a pilot project.
4. To promote a bachelor's degree in No.3 above to study Master and Doctoral Degree in both domestic and abroad in some cases. To encourage scholars and researchers to take the opportunity to show the talent in the institution after graduation.
5. To provide scholarships for long-term period including conducting special events to encourage the talent in literary knowledge and inherit this science in the future.

โครงการนำร่องการพัฒนา
นักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่อีกจำนวน 4 รุ่น
Project Development of Philology
Talent for 4 Batches

ทุนการศึกษา
Scholarships



40

ทุน (Scholarships)

รวมจำนวนเงิน
Total amount



32,400

ล้านบาท (Million Baht)



โครงการนี้ถือเป็นการสร้างการศึกษาที่มีคุณภาพ เนื่องจากมีความต่อเนื่องและระยะยาว ซึ่งตอกย้ำความเชื่อที่พิสูจน์แล้วว่าการศึกษาเป็นหนึ่งในแรงขับเคลื่อนที่มีประสิทธิภาพ สำหรับการพัฒนาอย่างยั่งยืน

This project creates a quality education due to its ongoing and long term operation, which reinforces the belief that education is a powerful driving force for sustainable development.

ผลงานเด่นของผู้รับทุน Performance of Grant Recipients

| | | |
|--|--|--|
| <div data-bbox="151 385 225 459" data-label="Text"> <p>1</p> </div> <div data-bbox="264 359 443 578" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="252 589 426 657" data-label="Caption"> <p>คุณภาณุ ตรีเวช Panu Traiwech</p> </div> | <div data-bbox="587 385 660 459" data-label="Text"> <p>2</p> </div> <div data-bbox="699 359 876 578" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="671 589 893 657" data-label="Caption"> <p>คุณวยากร พังเงิน Wayakorn Peungern</p> </div> | <div data-bbox="1024 385 1098 459" data-label="Text"> <p>3</p> </div> <div data-bbox="1126 359 1303 578" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="1099 589 1326 657" data-label="Caption"> <p>คุณพัชณิดา ภูมิวัฒน์ Pinnida Pumiwat</p> </div> |
| <p>ผลงานรวมเล่ม Contributions</p> | <p>ผลงานรวมเล่ม Contributions</p> | <p>ผลงานรวมเล่ม Contributions</p> |

- วรรณกรรมตลกสาระ รางวัลดีเด่น Young Thai Artist Award ครั้งที่ 1 และเข้ารอบสุดท้ายรางวัลซีไรต์ 2551
- ผู้รู้ ผู้ตื่น ผู้ตรอมตรม
- เด็กกำพร้าแห่งสวรรค์
- สวยแล้วที่รัก
- Outstanding literary prize of The 1st Young Thai Artist Award and finalist of SEA Write Award 2008
- The Knowing, the Awakening, the Mourning
- Orphans of Heaven
- You Are So Beautiful

- งานเขียนรูปแบบบทความ บทกวี เรื่องสั้น เรื่องยาว และเรื่องแปล เรื่องสั้น “มนุษย์เราก็เป็นในบางที” ได้รับการประดับช่อการะเกด ยอดเยี่ยม ประจำปี 2551
- Poetry, short stories, long-form articles and translations, “This Is Human” was honored with excellence in year 2008

- ๗๗๗แห่งกาลเวลา ของ ลวิตร์ (สำนักพิมพ์ Enters)
- ผู้เสกทราย
- His Excellency of Lavit’s Time (Enters Publishers)
- The Magical Sand

เกียรติยศที่ได้รับ Honors Received

- รางวัลชนะเลิศยอดเยี่ยม เรื่อง “สวยแล้ว...ที่รัก”
- รางวัลชมเชยเรื่องสั้นวิทยาศาสตร์ จัดโดยสำนักพิมพ์เนชั่นหัวข้อ “กรุงเทพ ปี 2006” เรื่อง “นักฉลาดมืออาชีพ”
- รางวัลชมเชยเรื่องสั้นวิทยาศาสตร์ หัวข้อ “ชีวจริยธรรม”
- Excellent Script Award “You Are So Beautiful”
- Science Story Prize organized by the Nation Publishing titled “Bangkok 2006” on “The Intelligent Professional”
- Science Story Prize titled “Bioethical”

นอกจากผู้รับทุนจะเรียนรู้ด้านวิชาการหลักสูตรปกติแล้ว ทางมหาวิทยาลัยมีนโยบายให้นักศึกษาของโครงการฯ ได้เข้าร่วมกิจกรรมเพื่อสังคมด้านศาสนาในภาคฤดูร้อน เช่น อ่านหนังสือให้คนตาบอด ช่วยเลี้ยงเด็กอ่อน เยี่ยมผู้ต้องขัง ร่วมกิจกรรมกับคนชรา เข้าร่วมกิจกรรมของโครงการโรงพยาบาลมีสุข (โรงพยาบาลเด็ก, โรงพยาบาลรามธิบดี) ทำกิจกรรมร่วมกับชาวนา/เกษตรกร และโครงการในพระราชดำริ เป็นต้น เพื่อเป็นการสร้างสำนึกส่วนรวม

- การจัดกิจกรรมจิตอาสาโครงการ “อักษรศาสตร์รุ่นใหม่เพื่อสังคม ปีการศึกษา 2558” ระหว่างวันที่ 14-15 มกราคม 2559 ให้แก่นิสิตโครงการนำร่องการพัฒนานักอักษรศาสตร์รุ่นใหม่ จำนวน 2 ครั้ง
- การเข้าร่วมกิจกรรมวางพวงมาลาเพื่อถวายราชสักการะพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 6 ผู้พระราชทานกำเนิดคลังออมสิน เนื่องในวันสมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า วันคล้ายวันสวรรคตของพระองค์ และนำพานพุ่มไปถวายราชสักการะพระบรมราชานุสาวรีย์ โดยนิสิตที่ได้รับทุนมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม เมื่อวันที่ 25 พฤศจิกายน 2558 ณ ธนาคารออมสิน สำนักงานใหญ่ กรุงเทพมหานคร

Scholarship recipients of the project will be learning regular academic courses from the university and also have chance to do social and religious activities in the summer to create social awareness. For example, reading for the blind, helping young children, visiting prisoners, joining activities with the elderly, participating in the project of happy hospitals (Children's Hospital, Ramathibodi Hospital), joining activities with farmers and Royal Projects.

The voluntary project "The New Philology Talent for Society 2015" was conducted during 14-15 January 2016 for the students of the pilot project to join for 2 times.

The students participated in laying wreaths to honor His Majesty King Rama VI who initiated Treasury Savings on the anniversary of his death as well as brought the bush to pay homage to the King Monument on Wednesday, November 25, 2015 at Government Savings Bank, Head Office, Bangkok.

เสียงของผู้รับทุน Voice of Grantees

กองบรรณาธิการ ได้สัมภาษณ์ผู้รับทุนการศึกษาโครงการนำร่องการพัฒนาอักษรศาสตร์รุ่นใหม่ตามแนวพระราชดำริ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ ซึ่งทั้งหมดได้รับประสบการณ์และความประทับใจ จึงถ่ายทอดสรุปมา ณ ที่นี้

Editorial team interviewed scholarship recipients of the pilot project of philology talent as initiated by HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn about their experience as it is all reflected here.

1



นางสาวช่อแก้ว ดะห์ลัน จันทนาก
บัณฑิตระดับปริญญาโทบัณฑิต

Ms. Chorkaew Dahlun Chantanakorn
Master's degree student

เรื่อง : ประสบการณ์นอกห้อง Topic : Outside Experience

ข้าพเจ้าชื่นชอบทางด้านแปล จึงได้เลือกศึกษาต่อในระดับชั้นปริญญาโทด้านการแปลของคณะอักษรศาสตร์ ข้าพเจ้าได้รับประโยชน์มากมายจากโครงการนี้ ทั้งความรู้ต่างๆ มากมาย และประสบการณ์ต่างๆ ที่ไม่สามารถหาได้จากห้องเรียน การที่ได้เข้ามาอยู่ในโครงการนี้ ทำให้ข้าพเจ้าตั้งใจเรียนมากขึ้น เพราะต้องแข่งขันกับเพื่อนร่วมโครงการที่เก่งๆ กันอีกหลายคน จึงถือเป็นการผลักดันให้ข้าพเจ้ามีความตื่นตัวอยู่เสมอ นอกจากนี้ โครงการยังได้เน้นผลิตรายการที่มีคุณภาพ เพื่อให้ออกไปสร้างประโยชน์ให้แก่สังคมในภายภาคหน้าอีกด้วย

As I like translating so I chose to continue my Master Degree in translation, Faculty of Arts. From the project, I have received various benefits both knowledge and experiences which cannot be obtained only from the classroom. Joining the project, I need to push myself to be more practical as many people in the program are very competitive. In addition, the project has focused on producing quality students so as to bring benefit to society in the future as well.

2



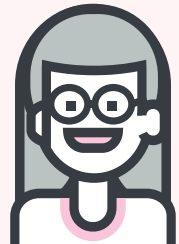
นางสาวณฤทัย กาลวันตวานิช
นิสิตระดับปริญญาบัณฑิต
Ms. Naruetai Kalawantawanich
Undergraduate student

เรื่อง : โอกาสที่เท่าเทียม
Topic : Equal Opportunity

อยากขอบคุณมูลนิธิธอมสินเพื่อสังคม ที่สนับสนุนค่าใช้จ่ายทั้งหมดในโครงการ ช่วยเหลือ นิสิตที่มีปัญหาทางการเงินได้มีโอกาสที่จะไปทัศนศึกษา ได้เรียนรู้ประสบการณ์นอกห้องเรียน การเข้าโครงการได้สร้างทักษะของการเป็นพลเมืองที่ดี มีการเสริมสร้างการคิด วิเคราะห์ ซึ่งจะช่วยให้ดึงข้อมูลจากสื่อต่างๆ เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเข้าใจผิดที่อาจทำให้เกิดความแตกแยก นอกจากนี้ยังมีทักษะของการใช้เหตุผลและยอมรับฟังความเห็นซึ่งกันและกัน ซึ่งสามารถก่อให้เกิดการแก้ไขปัญหาต่างๆ ในสังคมได้อย่างรวดเร็ว และเกิดการปรองดองในหมู่สังคมได้

I want to thank the GSB foundation for supporting all expense in the project and help students who have financial difficulties to have chance to learn experiences from field trips and outside the classroom. We could learn the skills how to be practical citizen who have critical thinking, which helps examine information from the media to prevent misunderstandings that could cause disharmony. It also enhances logical idea and students could learn to accept each other. Social problems could also be resolved quickly and there would be reconciliation among society.

3



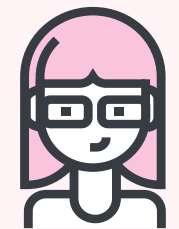
นางสาวธรรณวรี ใจจรัส
นิสิตระดับปริญญาบัณฑิต
Ms. Tornwarat Laojari
Undergraduate student

เรื่อง : โอกาสที่เท่าเทียม
Topic : Equal Opportunity

มูลนิธิธอมสินเพื่อสังคมเปิดโอกาสให้ดิฉันได้ศึกษาโดยไร้ความกังวลเรื่องค่าเล่าเรียน และยังทำให้รู้สึกยินดีที่สามารถใช้ความรู้แบ่งเบาภาระให้มารดาได้ ดิฉันจึงรู้สึกขอบพระคุณในความช่วยเหลือ และการให้ความสำคัญแก่การศึกษาของมูลนิธิเป็นอย่างยิ่ง

GSB foundation brought me the opportunity to study without worrying about the expense and I am so proud that I can use my knowledge to ease the burden of parents. I am thankful for the support and really appreciated that the foundation gives priority to the education as well.

4



นางสาวภัทรศยา พงษ์พานิช
นิสิตระดับปริญญาบัณฑิต
Ms. Patsaya Pongpanich
Undergraduate student

เรื่อง : โอกาสของนักอักษรศาสตร์
Topic : Opportunity for the Philology

“นักอักษรศาสตร์” เป็นบุคลากรที่สำคัญในทุกๆ องค์กรของประเทศ เพราะนอกจากความรู้ อันกว้างขวางด้านภาษา สังคม และวัฒนธรรมแล้ว นักอักษรศาสตร์ยังมมีทักษะในด้านการสื่อสารที่ดี ซึ่งเป็นกุญแจหลักในการพัฒนาให้หน่วยงานต่างๆ ก้าวไปข้างหน้าได้ ดังนั้น การที่ดิฉันได้เข้ามาเป็นนิสิตในโครงการและเป็นนักเรียนทุนมูลนิธิธอมสินเพื่อสังคม เป็นการเปิดโอกาสให้ดิฉันได้เติบโตในฐานะนักอักษรศาสตร์ และเมื่อสำเร็จการศึกษาแล้ว จะสามารถใช้ความรู้และทักษะที่มีในการพัฒนาองค์กรระดับชาติของไทยให้ก้าวไกลสู่ระดับโลกค่ะ

“Philology” is one of the key persons in all organizations. Apart from the extensive knowledge of the language, culture and society, philology would have excellent communication skills which are the key to development the organization to move forward. So being a student in the program granted by the GSB foundation is an opportunity for me to grow as philology. When graduation, we can apply our knowledge and skills to develop our organization and the country to the global level.

2. การจัดตั้งวิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุบลภัฏ จังหวัดจันทบุรี The Establishment of GSB Vocational College in Chantaburi Province



ประวัติ History

วิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุบลภัฏ ได้รับการจัดตั้งโดยมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม มีวัตถุประสงค์การก่อตั้งเพื่อส่งเสริมนักศึกษาด้านการออม เสริมสร้างจริยธรรม สร้างโอกาสทางการศึกษาแก่คนในพื้นที่ รวมถึงการสร้างเสริมความเข้มแข็งแก่ชุมชน สนับสนุนการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ทำนุบำรุงศาสนา โดยมูลนิธิออมสินเพื่อสังคมเป็นผู้รับใบอนุญาตให้จัดตั้งสถานศึกษาแห่งนี้ และได้รับใบอนุญาตจัดตั้งเมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2554 มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมได้สนับสนุนวิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุบลภัฏมาโดยตลอด มี 3 สาขา คือสาขาวิชาการบัญชี สาขาวิชาการตลาด และสาขาวิชาคอมพิวเตอร์ธุรกิจ ในปี 2558 มีนักศึกษาทั้งหมด 548 คน

ในปี 2558 วิทยาลัยเปิดหลักสูตรทวิภาคีในระดับ ปวส. โดยเป็นเครือข่ายกับสำนักงานการจัดหางาน กระทรวงแรงงานในโครงการ 3M. (มีเงิน มีงาน และมีการศึกษา) สาขาที่เปิดคือ สาขาวิชาการบัญชี สาขาวิชาการตลาด สาขาวิชาคอมพิวเตอร์ธุรกิจ และสาขาบริหารทรัพยากรมนุษย์

ในปี 2559 จะดำเนินการเปิดหลักสูตรเพิ่มอีก 2 สาขา คือ สาขาวิชาการท่องเที่ยวและสาขาวิชาการโรงแรม

ผลงานเด่นของวิทยาลัย อาชีวศึกษาออมสินอุบลภัฏ Outstanding Performance of GSB Vocational College

• โครงการเศรษฐกิจพอเพียง Sufficient Economy Project

วิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุบลภัฏ ได้น้อมนำแนวทางพระราชดำริ โครงการเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมาสอนนักศึกษา และเผยแพร่ความรู้แก่ชุมชน การใช้พื้นที่ว่างของวิทยาลัย ในการสร้างศูนย์เศรษฐกิจพอเพียงเพื่อเป็นแหล่งเรียนรู้ด้านเศรษฐกิจพอเพียง โดยนำร่องเริ่มจากการปลูกมะนาวและดาวเรือง ซึ่งนอกจากสามารถหารายได้เพื่อช่วยเหลือนักศึกษาที่ขาดแคลน แล้วยังเป็นการปฏิบัติภารกิจเพื่อสังคม ในการสนับสนุนสร้างความเข้มแข็งของชุมชน เป็นการพัฒนาสังคมอย่างยั่งยืน ยกกระดับคุณภาพชีวิตความเป็นอยู่ของชุมชนให้ดีขึ้น สร้างแนวคิดอาชีพแก่ชุมชน และการฝึกอบรมหลักสูตรอาชีพพระยะสั้นต่อไป

GSB Vocational College was organized by GSB Foundation with an aim to promote saving habits to students, strengthen ethics, create educational opportunities for people in the area, including strengthening the community as well as support and environmental conservation and religion. GSB Foundation is a licensee of the establishment of this institution since February 1, 2011. The foundation has always sponsored GSB Vocational College and currently has 3 areas of study; Accounting, Marketing and Business Computer. In 2558, there are a total of 548 students.

In 2015, the college opened a bilateral vocational course collaborated with the Office of Employment, Ministry of Labour through the project 3M. (Money-Works-Education). There are 4 programs; Accounting, Marketing, Business Computer and Human Resources and Administration. In 2016, the college will open 2 more programs; Tourism and Hotel Management.



GSB Vocational College brings the King's Sufficient Economy project to teach students and distribute knowledge to the community by using the college's space to be as the sufficiency economy learning center. Started by planting lemon and marigolds, the project not only earns money to help the students in need, but it also strengthens the community. Social sustainable development enhances the quality of life of the society and helps create jobs for the community as well as providing further training courses.

• การลงนามความเข้าใจ (MOU)

The Signing of Memorandum of Understanding (MOU)

ในปี 2558 วิทยาลัยเริ่มทำบันทึกความเข้าใจ (MOU) กับหลายหน่วยงาน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างความร่วมมือในการจัดการศึกษา ประชาสัมพันธ์ส่งเสริมให้คนมาเรียนสายอาชีพ ร่วมมือกันดูแลนักศึกษาฝึกงาน รับนักศึกษาเข้าทำงานหารายได้พิเศษ สถานประกอบการทั้งหมดในอำเภอเมืองจันทบุรี แม้ไม่ได้ทำ MOU กับวิทยาลัย แต่ได้สนับสนุนโดยรับนักศึกษาฝึกงาน

หน่วยงานหลักที่วิทยาลัยทำ MOU ในฐานะที่วิทยาลัยเป็นเครือข่ายของสำนักงานจัดหางาน กระทรวงแรงงาน ได้แก่ สหกรณ์ สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา หอการค้าจังหวัดจันทบุรี บริษัทค้าปลีก เป็นต้น

In 2015, the college has signed a Memorandum of Understanding (MOU) with several organizations with the objective to establish educational cooperation, encourage people to study in vocational area, support student by giving extra wages during internship. All establishments in Chanthaburi even there is no MOU signed with the college, they still support by receiving student interns.

The main units that the college has signed MOU as a network of Employment Offices, Ministry of Labour are Cooperative Office, Secondary Educational Service Area Office, Chanthaburi Chamber of Commerce, retail companies, etc.

• รางวัลเกียรติยศ

Recognition

1. ในปีการศึกษา 2558 วิทยาลัยอาชีวศึกษาอสมลินอุปถัมภ์ ได้รับรางวัลผลงานวิจัยในระดับดีมาก 3 รางวัล จากสมาคมวิทยาลัยเทคโนโลยีและอาชีวศึกษาเอกชนแห่งประเทศไทย ร่วมกับสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน (สช.) จากการประกวดแข่งขันผลงานวิจัยและนวัตกรรมสื่อการสอนระดับประเทศ ครั้งที่ 8 เมื่อวันที่ 16 ตุลาคม 2558 ประเภทต่างๆ ดังนี้
 ผู้บริหาร : นายวิศิษฐ์ สายพรหม
 ผู้สอนคอมพิวเตอร์ : นายธีรวัฒน์ นามปะเส
 ผู้สอนโครงการ : นางสาวชื่นนพพัฒน์ อภิรมย์ภักดา
2. การแข่งขันทักษะวิชาชีพ ครั้งที่ 30 ประจำปีการศึกษา 2558 กลุ่มภาคกลาง วันที่ 26-27 มกราคม 2559 ณ วิทยาลัยเทคโนโลยีภาคตะวันออก (อี.เทค) จังหวัดชลบุรี ได้รับรางวัลรวม 44 เหรียญ ดังนี้
 เหรียญทอง จำนวน 17 เหรียญ
 เหรียญเงิน จำนวน 11 เหรียญ
 เหรียญบรอนซ์ จำนวน 16 เหรียญ
3. ผลการสอบ V-NET
 สำนักงานทดสอบการศึกษาแห่งชาติได้ทำการทดสอบนักศึกษาเพื่อตรวจสอบคุณภาพการศึกษาเมื่อวันที่ 24 มกราคม 2557 วิทยาลัยอาชีวศึกษาอสมลินอุปถัมภ์มีนักศึกษาในระดับ ปวช. 3 เข้าสอบ 152 คน มีผลการสอบในระดับสถานศึกษาสูงกว่าค่าเฉลี่ยระดับประเทศทุกวิชา

ระดับ ปวส. 2 เข้าสอบ 11 คน มีผลการสอบ 3 วิชา ในระดับสถานศึกษาที่มีคะแนนเฉลี่ยสูงกว่าค่าเฉลี่ยระดับประเทศ คือ ทักษะภาษาและการสื่อสาร ทักษะทางสังคมและการดำรงชีวิต และการใช้สารสนเทศในทางธุรกิจ

1. In the year 2015, GSB Vocational College won 3 award-winning researches in a very good level from the Association of Private Technological and Vocational Education Colleges of Thailand together with Office of the Private Education Commission from the 8th national competition of research and innovative teaching materials on October 16, 2015 as followings:
 Manager: Mr. Wisit Saiphrom
 Computer Instructor: Mr. Teerawat Nampase
 Project Instructor: Miss Cheunnawapat Apiromparada
2. The Annual Vocational Skill Competition 2015-The 30th for central region on 26-27 January 2016, at Eastern College of Technology (E .Tech), Chonburi won 44 medals as followings:
 Gold 17 medals
 Silver 11 medals
 Bronze 16 medals

3. V-NET Exam Results

National Institute of Educational Teaching Service tested students to determine the education quality on January 24, 2014. 152 students from vocational level 3 of GSB Vocational College got the exam results in higher levels in all subjects of national average education.

11 students of high vocational level 2 got the average score of educational institute than national level in the area of communication skills, social skills and living skills including the use of information technology in business.

การดำเนินงานของมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม รอบปี 2558

The Operation of GSB Foundation 2015

1. โครงการประกวดคำขวัญมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม GSB Foundation's Motto Contest

มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมได้เชิญผู้บริหาร พนักงาน ลูกจ้างธนาคารออมสิน ส่งคำขวัญมูลนิธิออมสินเพื่อสังคมเข้าประกวดชิงรางวัล 5,000 บาท เพื่อใช้ประชาสัมพันธ์เผยแพร่กิจกรรมของมูลนิธิฯ มีผู้ให้ความสนใจ ส่งคำขวัญเข้าประกวด จำนวน 137 คำขวัญ และคำขวัญที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ คือ “ช่วยเหลือ แบ่งปัน สร้างสรรค์สังคมไทย” เป็นของนายฤกษ์ณะ แสงอินทร์ พนักงานปฏิบัติงาน 5 ฝ่ายพัฒนาระบบสายงานสารสนเทศเพื่อการบริหาร

GSB Foundation had invited the bank's executives and employees to send mottos for competition to be used for public relations activities of the foundation. The award is valued 5,000 Baht. There were 137 mottos in the competition and the award winner is “Helping and sharing to build up Thailand” which belongs to Mr. Kritsana Sang-in, an operation officer 5, Application Development for Management Department.

2. โครงการอมสินจิตอาสา English Camp GSB Volunteer Project - English Camp

มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม ตระหนักถึงความสำคัญของการศึกษาจากการก่อตั้งสถานศึกษาวิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุปถัมภ์ จ.จันทบุรี และดำเนินกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ต่อสถาบันการศึกษาในเครือข่ายของมูลนิธิฯ และธนาคารออมสิน เพื่อตอบสนองนโยบายรัฐบาล สังคม และพัฒนาประเทศ รวมถึงการเตรียมความพร้อมเข้าสู่ประชาคมอาเซียน (AEC) ดังนั้น มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมจึงริเริ่มโครงการอมสินจิตอาสา English Camp ขึ้นในวันที่ 31 ตุลาคม 2558 เพื่อให้บุคลากรของธนาคารออมสินที่มีความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษ ได้แสดงศักยภาพ และบำเพ็ญประโยชน์ต่อสังคม โดยนำร่องโครงการแห่งแรกที่วิทยาลัยอาชีวศึกษาออมสินอุปถัมภ์ จ.จันทบุรี

GSB Foundation realizes the importance of education from its establishment of GSB Vocational College in Chanthaburi. There are activities that benefit the institution in the network of the foundation and the bank to meet social and economic development, including the coming ASEAN Community (AEC). The foundation had initiated the voluntary English Camp held on October 31, 2015. It is aimed to encourage the employee who are competent in English to show their potential and create benefit to society. The first pilot project was at GSB Vocational College, Chanthaburi Province.

ทั้งนี้กิจกรรมอมสินจิตอาสา English Camp ประสบความสำเร็จสิ่งที่นักศึกษาได้รับมิใช่เพียงความรู้ภาษาอังกฤษที่เพิ่มพูนขึ้นอย่างรวดเร็ว แต่สิ่งที่ทรงคุณค่าแก่ผู้เข้าร่วมโครงการ 48 คน ได้แรงบันดาลใจจากจิตอาสาพี่ๆ จากธนาคารออมสิน จำนวน 11 คน ได้กระตุ้นและเปลี่ยนทัศนคติ ให้การเรียนรู้และฝึกทักษะภาษาอังกฤษ จากความคิดภาษาอังกฤษให้เป็นเรื่องง่าย มีความสำคัญต่ออนาคตของการประกอบอาชีพ และได้แบบอย่างที่ดีจากพี่ๆ จิตอาสา

The success of the English Camp activities is not only the knowledge of English that 48 students have gained, but what they also get is the invaluable inspiration from 11 GSB employee who are volunteers. Students are encouraged and changed attitudes that learning English is easy and could be beneficial to their career in the future.

มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม มีความภูมิใจที่ได้มีส่วนร่วมในการสร้างจิตอาสาจากบุคลากรของธนาคารออมสิน และร่วมพัฒนานักศึกษาไทยให้มีคุณภาพรองรับ AEC

GSB Foundation is proud to have involved in building up volunteer employee of the Bank as well as help develop Thai students to be qualified for AEC.

3. โครงการมอบปฏิทินใช้แล้วเพื่อน้องที่พิการทางสายตา Donation of the Used Calendar to the Visual Disabled

“ปฏิทินเก่าที่ใช้แล้ว อาจไร้ค่า ถ้าทิ้งไป แต่มีค่าสำหรับผู้พิการทางสายตา”
“The old calendar seems worthless if it is left, but it is valued for those who are visually impaired.”

ในปีหนึ่งๆ เฉพาะในธนาคารออมสินสำนักงานใหญ่จะมีปฏิทินที่ใช้แล้วเฉลี่ย 3,000 ชุด/ปี ถ้าถูกทิ้งทำลายไปกลายเป็นเศษกระดาษทันที แต่ถ้านำมาทำอักษรเบรลล์ สำหรับผู้พิการทางสายตาจะช่วยให้น้องๆ ได้เรียนหนังสือ มีความรู้ ช่วยเหลือพึ่งพาตัวเองได้ มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม จึงเป็นสื่อกลางรับบริจาคปฏิทินใช้แล้วจากพนักงานธนาคารออมสินโดยตั้งกล่องรับบริจาคตามอาคารต่างๆ ในธนาคารออมสินสำนักงานใหญ่ และนำไปมอบให้กับน้องๆ โรงเรียนสอนคนตาบอด สังกัดมูลนิธิช่วยคนตาบอดแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ ในวันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2559 พร้อมเลี้ยงอาหารน้องๆ ที่พิการทางสายตา โดยมีจิตอาสาของธนาคารออมสินไปร่วมกิจกรรมกับมูลนิธิฯ

In a year, there are around 3,000 sets of used calendar from GSB's head office. If it was left, it would be just trash. But if it is created for Braille, the visually impaired could gain knowledge and have self-reliance. GSB Foundation then becomes a center to collect the used calendar. Donation boxes are also placed in the Bank headquarters to give to the school for the blind Under Foundation for the Blind in Thailand under the Royal patronage of H.M. the Queen on February 9, 2016. GSB volunteers also hosted lunch for the visually impaired.



4 การอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม Environmental Conservation

• การเยี่ยมเยียนติดตามผลโครงการธนาคารปูม้า Follow-up Project of Crab Bank

จากการที่ธนาคารออมสินได้สนับสนุนโครงการธนาคารปูม้า และสร้างโรงเพาะฟักพันธุ์ธนาคารออมสินครบรอบ 99 ปี เพื่ออนุรักษ์ปูม้าให้ชาวประมงพื้นบ้านได้มีอาชีพทำกินอย่างยั่งยืน เพื่อให้เกิดการพัฒนาต่อยอดและให้ชาวประมงได้ทำโครงการต่อเนื่อง มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม จึงได้ลงพื้นที่เยี่ยมเยียนสมาชิกกลุ่มประมงพื้นบ้าน 2 แห่ง คือ

GSB has supported the crab bank project and built up the crab hatcheries called “GSB 99th Anniversary” to conserve the crab for fishermen to sustain their career. To achieve further development and fishermen have ongoing projects, the foundation members have visited the 2 fishery areas to follow up.

1. กลุ่มประมงพื้นบ้านปากคลองบ้านกรูด อ.บ้านกรูด จ.ประจวบคีรีขันธ์ Pak Klong Ban Krood Fisherman District at Ban Krood, Prachuap Khiri Khan

เมื่อวันที่ 18 พฤศจิกายน 2558 พบว่ากลุ่มประมงพื้นบ้านแห่งนี้ยังสืบสานการอนุรักษ์ปูม้าอย่างต่อเนื่อง มีสมาชิก 120 คน และได้พัฒนาเพิ่มเติมจากที่ธนาคารออมสินสนับสนุน กล่าวคือ ได้จัดสร้างบ่อซีเมนต์ แบ่งช่องสำหรับให้แม่ปูไข่ไข่ โดยใช้งบประมาณของกลุ่มประมงเอง

On November 18, 2015, Pak Klong Ban Krood Fisherman still maintains the ongoing crab conservation. Currently there are 120 members who help support the project by managing their own budget in creating a cement pond for the crabs to spawn their eggs.

2. กลุ่มประมงพื้นบ้านแหลมผักเบี้ย อ.บ้านแหลม จ.เพชรบุรี

Laem Phak Bia Fisherman District at Ban Laem, Phetchaburi Province

วันที่ 8 ธันวาคม 2558 พบว่า กลุ่มประมงพื้นบ้านมีความเข้มแข็ง ได้ร่วมมือกัน โดยสร้างจิตสำนึกของสมาชิก ดังนั้น เมื่อจับปูไข่ได้ จะนำปล่อยลงทะเล ไม่นำมาขาย นอกจากนี้ ยังพัฒนาจนเป็นแหล่งเรียนรู้ของนักศึกษาวิชาการประมง และเป็นฐานการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ของแหลมผักเบี้ย ซึ่งมี 10 ฐาน เชื่อมต่อกับ “วิสาหกิจแพปลาชุมชนแหลมผักเบี้ย” ซึ่งเป็นลูกค้าของธนาคารออมสิน

On December 8, 2015, Laem Phak Bia Fisherman cooperated to raise awareness among the members to avoid catching the spawning crabs. If the spawning crabs are caught, they will definitely be released into the sea. The group also developed their area to be a learning center for eco-tourism of Laem Phak Bia. 10 bases of learning are connected to the fishery enterprise of Laem Phak Bia community who is the bank's customer.



2 ZERO HUNGER



โครงการธนาคารปูม้า คือเป็นการบริหารจัดการความหิวอย่างหนึ่ง เนื่องจากเป็นการส่งเสริมความมั่นคงทางอาหารอย่างยั่งยืน รวมถึงเป็นการอนุรักษ์ประโยชน์ทางทะเลอีกทางหนึ่งด้วย เพราะเมื่อกลุ่มประมงจับปูไข่ได้ จะนำไปปล่อยกลับคืนสู่ทะเล ไม่นำมาขาย เพื่อปูตัวเล็กๆ จะได้เติบโต เพื่อระบบนิเวศที่สมดุล

14 LIFE BELOW WATER



Crab Bank Project promotes sustainable food security and preserves the marine balance in another way. When fishermen catch the spawning crabs, they will release the crabs back into the sea so that the little crabs could grow in the balanced ecosystem.

ธนาคารออมสิน
ส่งเสริมการดูแลอนุรักษ์ธรรมชาติ
GSB promotes natural conservation



5. การจัดกิจกรรมหารายได้ Activities to earn money

• กิจกรรมแรลลี่การกุศล “GSB Foundation Family Rally” Rally Charity “GSB Foundation Family Rally”

จัดในวันที่ 28-29 พฤศจิกายน 2558 พักที่โรงแรมสวนสนประดิพัทธ์ (Sea pine) อ.หัวหิน จ.ประจวบคีรีขันธ์ มีผู้เข้าร่วมแข่งขันในครั้งนี้ 102 ทีม มีรายได้สมทบทุนเข้ามูลนิธิออมสินเพื่อสังคมจำนวน 609,867 บาท สำหรับจัดกิจกรรมเพื่อสาธารณกุศลต่อไป

The event was held on 28-29 November 2015 at the Hotel Pradiphat Pine (Sea pine) Hua Hin District, Prachuap Khiri Khan Province. There were 102 teams of participants in this competition and got the supporting revenue 609,867 Baht for the next charity event.

การจัดแรลลี่การกุศล ในครั้งนี้ นอกเหนือจากรายได้จากความร่วมมือของหน่วยงานพันธมิตร และผู้สมัครเข้าร่วมแข่งขันแล้วสิ่งที่ทรงคุณค่ายิ่ง คือ เป็นการจัดแรลลี่ ครอบครัวโดยมูลนิธิฯ ได้มีส่วนร่วมสนับสนุนสถาบันครอบครัวให้ใช้เวลาทำกิจกรรมร่วมกัน บรรยากาศอบอุ่นไปด้วยรอยยิ้ม สนุกสนาน ความอบอุ่น จบกิจกรรมด้วยความประทับใจทุกคน

Apart from gaining the revenue in this rally charity from the collaboration of partner agencies and candidates, what is more valuable in organizing the rally is to encourage families to do activities together. The atmosphere was filled with smiles, warmth and fun activities.

• การจำหน่ายสินค้าเพื่อหารายได้สมทบทุนมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม Products Funding for the GSB Foundation

เพื่อให้มูลนิธิฯ มีรายได้หลายช่องทาง สามารถพึ่งพาตัวเองได้ในระดับหนึ่ง จึงได้จัดจำหน่ายปิ่นโตและกระเป๋าผ้า เพื่อจำหน่ายให้กับพนักงานและบุคคลทั่วไปใช้เป็นของที่ระลึก ในราคาย่อมเยา โดยขายผ่านช่องทางร้านค้าสวัสดิการออมสิน และมูลนิธิฯ ออกร้านจำหน่ายเอง

To be self-reliant and able to earn income from multi-channels, the foundation have prepared food carriers and bags for employees and guests to buy as a souvenir in affordable price by selling through GSB Welfare Store and the foundation.

• การรับบริจาค Donation

ธนาคารออมสินบริจาคเงินจำนวน 3,000,000 บาท ให้มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม สำหรับกิจกรรมเพื่อสังคมและสิ่งแวดล้อมร่วมกับธนาคารออมสิน เป็นการร่วมเสริมเติมเต็ม และบูรณาการร่วมกันระหว่างธนาคารออมสินกับมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม เพื่อความยั่งยืนของธนาคารออมสิน

GSB donated 3 Million Baht to the Foundation for social and environmental activities. The support is aimed to integrate GSB with the foundation so as to enhance sustainability.

- ชมรมกอล์ฟธนาคารออมสิน มอบเงินให้จากการแข่งขันกอล์ฟการกุศล เมื่อวันที่ 25 ธันวาคม 2558 ให้มูลนิธิจำนวน 200,000 บาท เพื่อใช้ในกิจกรรมสาธารณกุศลสาธารณประโยชน์ต่อไป
- รับบริจาคเงินจากบุคคลทั่วไปและกล่องรับบริจาค

- GSB's golf club donated 200,000 Baht to the foundation for further social activities as organizing the charity golf tournament held on December 25, 2015.
- Receive donations from individuals and donation boxes.



6. การจัดกิจกรรมเพื่อสังคมร่วมกับธนาคารออมสิน Social Activities with GSB

• “จับมือไว้ แล้วไปด้วยกัน” “Hold Hands and Go Together”

คุณชาติชาย พยุหนาวีชัย ประธานมูลนิธิออมสินเพื่อสังคม ได้กล่าวต่อชุมชนในภูมิภาคต่างๆ ที่ธนาคารออมสินไปจัดกิจกรรมเพื่อสังคมเสมอว่า มูลนิธิออมสินเพื่อสังคม เป็นกลไกหนึ่งของธนาคารออมสินที่จะดำเนินกิจกรรมเพื่อสังคม อยู่เคียงข้างประชาชน และเสริมภาพลักษณ์ความมั่นคงอย่างยั่งยืน ให้กับธนาคารออมสิน จึงเป็นที่มาของการที่มูลนิธิออมสินเพื่อสังคมร่วมจัดกิจกรรมเพื่อสังคมกับธนาคารออมสิน เพื่อให้เกิดพลังและเกิดประโยชน์สูงสุดกับประชาชน โดยในรอบปี 2558 มีผลงาน ดังนี้

Chartchai Payuhanaveechai, Chairman of GSB Foundation said to the communities where GSB conducts social activities that GSB Foundation is a mechanism of GSB to carry out social activities and go along with the public and enhance the image of stability and sustainability for the bank. It is the origin of the foundation to join social activities with GSB in order to maximize the benefits to the citizens. Performance of the year 2015 are as follows:

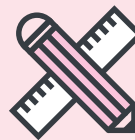
ที่วัดทิพย์สุคนธาราม

อ.ห้วยกระเจา
จ.กาญจนบุรี

Wat Thipsukhontharam,
Huay Krajae,
Kanchanaburi Province



ถวายหนังสือ
ปัญญาสชาดก
และน้ำดื่ม
Offering books
Wisdom Allegory
and drinking water



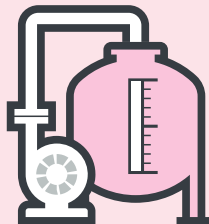
มอบอุปกรณ์การเรียน
ให้แก่นักเรียน 11 โรงเรียน
Providing school supplies to
students at 11 schools for

2,000
ชุด (Sets)

ที่คลองลาดมะยม

กรุงเทพมหานคร

Khlong Lat Mayom,
Bangkok



มอบเครื่องบำบัดน้ำเสียพลังงานแสงอาทิตย์
ให้แก่ วิสาหกิจชุมชนท่องเที่ยวเชิงเกษตร
ตลาดน้ำคลองลาดมะยม

Offering wastewater treatment solar machine to
the community enterprise of agro-tourism
at Khlong Lat Mayom Floating Market.

ที่วัดแสงธรรมน้ำขาเขียว

จ.นครราชสีมา

Wat Saengtham
namkhaokiew,
Nakhon Rachasima
Province



มอบผ้าห่มกันหนาวให้กับชุมชน
Offering blankets to the
community

100
ผืน (Pieces)



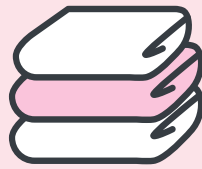
ถวายหนังสือ
ปัญญาสชาดก
และหนังสือธรรมะ
Offering Books
Wisdom Allegory
and Dhamma
Books



มอบอุปกรณ์การเรียน
ให้แก่นักเรียน 10 โรงเรียน
Providing school supplies to
students at 10 schools for

1,000
ชุด (Sets)

ที่จังหวัดเชียงใหม่
Chiang Mai
Province



มอบผ้าห่มกันหนาวให้กับชุมชน
Delivered blankets to the community

200
ผืน (Pieces)

ที่โรงเรียนธนาคาร
อมสิน อ.บางสะพาน
จ.ประจวบคีรีขันธ์
GSB School Bank
Bangsapan,
Prachuap Khiri Khan
Province



สนับสนุนการตัดผมฟรีให้แก่พี่น้องประชาชน
Support free haircuts for people





ขนาดกรอมนัน
ร่วมแบ่งปันน้ำใจ
GSB sharing kindness



6 CLEAN WATER AND SANITATION



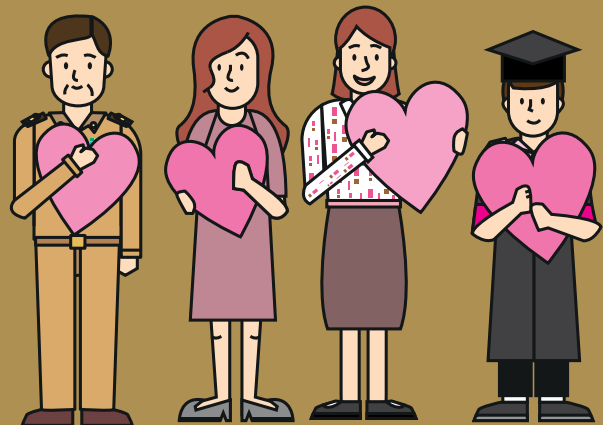
โครงการ “จับมือไว้ แล้วไปด้วยกัน” มอบน้ำดื่มและเครื่องบำบัดน้ำเสียในชุมชนที่ห่างไกล ถือเป็นการจัดการเรื่องน้ำให้มีพร้อมใช้สำหรับทุกคน

The project “Hold Hands and Go Together” provides drinking water and wastewater treatment in remote communities. Water management should be available for everyone.

บทที่
CHAPTER

5

เสียงสะท้อนจากใจถึงใจ
Reflection from
Heart to Heart



“ผมอยากจะบอกถึงเด็กและเยาวชนที่ได้รับการพิจารณาให้ได้รับทุนการศึกษาในครั้งนี้ ไม่ใช่ว่าลู่วุ่ ทุนการศึกษาเหล่านี้จะมามอบให้ท่านได้ง่ายๆ แต่เป็นเรื่องคุณูปการที่ท่านทำความดีให้กับที่บ้าน เป็นคุณูปการที่ท่านทำให้กับตนเอง ซึ่งข้อนี้เป็นเรื่องสำคัญมาก ทุกอย่างต้องเริ่มจากตนเองก่อน เมื่อตนเองทำดี คิดดี ผลลัพธ์ก็จะออกมาดี แล้วก็ส่งผลถึงตัวท่านและที่บ้านของท่านเอง ทุกอย่างมีเหตุและผลของมัน รางวัลเหล่านี้ไม่ได้เกิดขึ้นมาลอยๆ โดยไม่มีที่มาที่ไปซะที่ไหน หรือตามหลักพุทธศาสนาที่เรียกว่า “กฎแห่งกรรม” นั่นเอง การทำดีจะได้รับผลดีตอบแทนแน่นอน”

“ลูกสาว ลูกชายทั้งหลาย จะต้องยึดมั่นในเรื่องของการทำความดี มุ่งมั่นที่จะดำรงตนให้อยู่ในกรอบของความซื่อตรง ไม่คิดคดทรยศใคร ไม่ออกตัญญูใคร ยิ่งเป็นคนไทยเรื่องของความกตัญญูกตเวทิตา เป็นเรื่องสำคัญมาก เรียกว่าเป็นสัญลักษณ์ของคนดี ผมได้เห็นเรื่องราวของน้องๆ ที่ขยันขันแข็ง เช่นรถขายอาหาร กลับมาก็มานั่งทำการบ้านต่อ ผมเห็นแล้วก็รู้สึกว่าเป็นชีวิตที่ต้องต่อสู้ เราเกิดมามีความหลากหลายทางชีวิต มีพื้นที่ที่ไม่เหมือนกัน บางคนมีความรู้แต่ไม่มีจริยธรรม ซึ่งเดี๋ยวนี้ไม่มีอะ ลู่วุ่ อย่าเป็นแบบนี้”

“จากงานวันนี้ที่เกิดขึ้น ธนาคารออมสินเปรียบเสมือนเป็นปุยที่บำรุงให้ผู้คน พลเมือง ซึ่งปัจจุบันยังเป็นลูกหลานเยาวชนได้เจริญเติบโตใหญ่เป็นทรัพยากรบุคคลที่ดำรงรักษาบ้านเมืองไทย ผมไม่ทราบว่าจะมีสักกี่แห่งที่คิดได้เช่นธนาคารออมสิน สมแล้วกับที่เป็นสถาบันที่ถือพระราชทานกำเนิดเกิดขึ้นตามพระบรมราโชบายของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ลู่วุ่ ที่ได้รับทุนไป ทุกคนต้องอดออม มีภูมิคุ้มกัน มีบัญชีรายรับ รายจ่าย ไม่ใช่ที่ท่านได้เงินมาเป็นหมื่นแต่ແผลบเตียวก็ใช้จนหมด ก็จะไม่สมกับเจตตตินิยมของธนาคารออมสิน ลู่วุ่ ต้องเป็นความหวังให้ธนาคารออมสิน ซึ่งเป็นผู้มอบทุนให้ เป็นความหวังให้กับคุณพ่อ คุณแม่ ครูบาอาจารย์ เป็นความหวังให้กับองค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถตลอดไปให้จงได้”

ม.ล.ปนัดดา ดิศกุล รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี
และปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

ปราศรัยในพิธีมอบรางวัลโครงการประกวดโรงเรียนและนักเรียน
ดีเด่นด้านคุณธรรมและจริยธรรม ประจำปี 2558

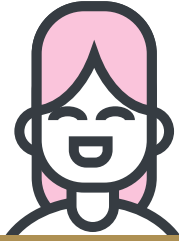


“I want to tell the youth who have been considered for this scholarship. It is not that suddenly these scholarships would be given to them easily. It is about the good contribution they have made to their home and themselves. This point is very important. Everything must start from self first. When they think positive and do good things, the result would be good. It will further affect themselves and their home. Everything has a cause and its effect. These awards do not happen as out of nowhere. According to Buddhism, it is called “karma”. Good deed would get a good return.”

“Sons and daughters, you must adhere to the good deed. Determine to keep yourself with honesty. Be grateful and do not betray anyone. Thailand, in particular, gratitude is very important as a symbol of the good ones. I have seen the stories of hard-working children who are wandering with their food trolley to get money and then get back home to do their homework. I see this is the tough life. We are born with different background. Some people have knowledge but no ethic. Please do not be like that.”

“With the current tasks, GSB is like a fertilizer that nourishes our young people to growing up as a resource of practical citizen who support Thailand. I’m not sure if we could find this kind of idea from other institutions. It is truly an institution formed by the royal policy of His Majesty King Rama VI. Children who received a scholarship should be saved and could manage their income statement. It is not that you have money for ten thousand, but for a moment it is used up. It would not be the ideal attitude of GSB. Children must be a good hope for GSB who gives the grant and also to the parents, teachers, including the King and Queen for doing this.”

ML Panadda Disakul, Minister of the Prime Minister's Office and Permanent Secretary of Prime Minister Office gave a speech in the awards ceremony for the schools and students with outstanding moral and ethical year 2015.



ด.ญ.จารุวรรณ สิงสุขา
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทุ่งมะสัง
Jaruwan Singsukha
Mattayom1 Wat Tungmasung School

หนึ่งในผู้เข้ารับรางวัล
โครงการประกวดโรงเรียนและ
นักเรียนดีเด่นด้านคุณธรรม
และจริยธรรม ประจำปี 2558

One of the award winnings,
outstanding schools and
students with morals and
ethics 2015

“หนูอยู่กับแม่และพี่สาวเพียงสามคน หนูต้องช่วยที่บ้านขายน้ำเต้าหู้ในตอนเช้า ช่วยงานบ้านทุกอย่างที่จะทำได้ เป็นกำลังใจให้คุณแม่ และแบ่งเบาภาระให้แม่ ส่วนงานโรงเรียน หนูได้รับมอบหมายให้เป็นหัวหน้าห้อง เก็บออมทรัพย์ เลี้ยงไก่ เก็บไข่ และเป็นคนนำ น้องสาวดมดในตอนเช้าค่ะ เมื่อถึงตอนพักกลางวันหนูจะจดบัญชีรายวันในการขาย น้ำเต้าหู้ของหนู และในการใช้ชีวิตประจำวันค่ะ การอดออมเป็นสิ่งสำคัญมากนะคะ เพราะ เราได้ทำตามหลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระองค์ท่าน เช่น การห่อข้าวห่อน้ำ มาเอง การออมทรัพย์ที่โรงเรียน และการปลูกผักสวนครัวค่ะ แรงผลักดันในชีวิตหนู คือคุณพ่อและคุณแม่ค่ะ ส่วนอนาคตของหนูนั้น อยากเป็นช่างตัดผม เพราะเป็นอาชีพที่ สุจริตและอยากจะได้เลี้ยงดูแม่หนูให้สบาย รางวัลที่ได้ในครั้งนี้หนูอยากจะทำคุณธนาคาร ออมสิน มากๆ ค่ะ ที่มองเห็นในความดีที่หนูทำค่ะ”

“I live with my mother and sister. I help my mother sell soy milk in the morning. I usually encourage my mother and ease her burden by helping all home tasks as much as I can. At school, I am assigned to be the class leader helping to collect the money, feed chickens, collect eggs, and I am also leading prayers in the morning. At the lunch break, I would write a daily account of the sale of soybean milk and everyday use too. Savings is important. We should follow the philosophy of Sufficient Economy of the King, like bringing own food, savings at school and to grow vegetables here. The driving force in my life is my parents. In the future I want to be a barber. It is an honest profession. I want to help my mother and make her life comfortable. For the prize I got this time, I would like to thank GSB for seeing the good thing I do.”



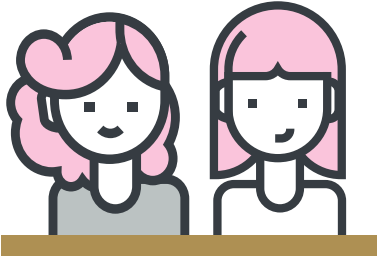
คุณนัฐพงษ์ เพียรจิตต์
Nattapong Pleanjit

เจ้าของร้าน N&N
เด็กขายบ๊อง
(ร้านขายของแต่งบ้าน)

Owner of N & N
(Furniture store)

“เดิมผมทำงานด้านมีเดีย กราฟฟิคต่างๆ และเป็นคนชอบแต่งบ้าน ชอบคิดทำอะไรขึ้น ใช้งาน ปรากฏว่าใครเห็นผลงานที่ผมทำก็ชอบกัน ทำให้ผมเห็นโอกาสในการพัฒนาต่อยอด เป็นธุรกิจได้ แล้วยิ่งผมทำไปนานๆ ก็ยิ่งมีความสุขที่ได้ทำมัน มีความสุขกับงานที่เราทำ มีความสุขเวลาลูกค้าชอบงานของเรา จากเป็นคนเก็บเงินไม่เก่ง แต่พอทำธุรกิจเอง ผมจึงรู้สึกว่ามีเงินทุนเป็นสิ่งที่สำคัญ พอมีกำไรจากการขายก็จะนำมาซื้อสลากออมสิน สะสมไว้ ได้ประโยชน์ทั้งเป็นการออมกึ่งบังคับตัวเองให้ไม่ต้องนำเงินออกมาใช้ แล้วยังได้ ลุ้นรางวัลไปพร้อมกันด้วย จากวันนั้นถึงวันนี้ก็ใช้เวลา 2 ปี ในการเก็บออม จนในวันนี้ ผมก็สามารถเปิดร้านของตัวเองได้เป็นผลสำเร็จครับ”

“Originally I worked in media field doing graphic, and also love decorating my home with my own designing stuff. When people see my work they love, so I see an opportunity to develop business. The more I do this, the more pleasure I have gained. It is happy with the work I do especially when people love my work. From a person who is not savings money, once I have my own business, I realize that savings money is important. When I got some profit from the sale I will buy GSB Premium Savings Certificate. It helps me keep my money as it's like semi-savings to force myself not to take money out. Moreover, it would be a chance to win prizes at the same time. From that day till now, it takes two years to keep savings and now I've been able to open a shop of my own successfully.”



**คุณรัชต์ภักธ ดันตุสิริศรีกุล
และ คุณกุลณัฐชา นิธิวีเสถียร
Ratchatapat Tantisutihirun
and Kulnatta Nitiwisatien**

เจ้าของร้านรองเท้า
Kitepretty

Owner of shoe store
Kitepretty

“เรียนจบด้านบริหารธุรกิจมาแต่ไม่เคยคิดจะทำงานประจำเลยคะ เพราะอยากเป็นนายตัวเอง และอยากตั้งตัวได้เร็วๆ การค้าขายจึงเป็นเส้นทางแรกๆ ที่นึกถึงเลยคะ ก็มาลงตัวที่การขายรองเท้าผู้หญิง จากการขายปลีกรองเท้าผู้หญิงอยู่ 2-3 ปี แม้กำไรจะดีแต่ก็ไม่เท่ากับการขายส่ง ก็เลยตัดสินใจเปลี่ยนมาเป็นผู้ขายส่งเองเลยดีกว่า ก็ทำเองทุกอย่างเลยนะคะ ทั้งติดต่อโรงงานในประเทศและต่างประเทศ ออกแบบเอง สั่งผลิตเอง นำเสนอสินค้าเอง ทำอย่างนี้อย่างต่อเนื่อง อาศัยความอดทน ชยัน และซื่อสัตย์ต่อลูกค้า ใช้เวลา 6 ปี จากจุดเริ่มต้นจนมาถึงการมีหน้าร้านที่สำเพ็งแบบทุกวันนี้คะ”

“ร้านค้าส่งรองเท้าสตรีต้องใช้เงินทุนหมุนเวียนเป็นจำนวนมาก การควบคุมต้นทุนจึงเป็นสิ่งสำคัญ แต่ปฏิเสธไม่ได้คะว่าต้องมีการกู้เงินจากธนาคารเพื่อเป็นเงินลงทุนอย่างแน่นอน สินเชื่อห้องแถวของธนาคารออมสิน มีส่วนอย่างมากที่ทำให้เกิดร้านของตัวเองที่สำเพ็งในวันนี้ และยังช่วยลดภาระดอกเบี้ยลงไปได้มากด้วย ธนาคารออมสินเป็นผู้อยู่เบื้องหลังความสำเร็จในครั้งนี้จริงๆ คะ”

“Graduated in business administration, but I never think of doing a full time job. I want to have my own business, so selling stuff is the first idea that I thought of and selling women's shoes is our perfect answer. From retail sale of women's shoes in the first 2-3 years, we got a good profit but if compared to wholesale, it would make more earnings. So we decided to switch to do wholesale. We have done everything ourselves, such as contacting the factory for both domestic and international, designing, ordering and presenting the products. We do like with patience and honest to our customers. It took six years from the beginning until the day that we have our own shop at Sampeng today.”

“Wholesale shoes store requires a lot of budget. Cost control is important. It is undeniable to borrow money from the bank to ensure finance investment. GSB's business loan has contributed greatly as we can have our shop at Sampeng today. It also helps reduce a lot of interest burden. GSB is the one behind our success.”



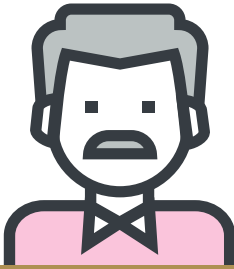
**คุณอำนวย รัตอำนวยศิริ
Amnuay Rattana-amnuaysiri**

เจ้าของไร่ไฮโดรกรีนฟาร์ม
ต.บ้านกลาง อ.วังทอง
จ.พิษณุโลก

Owner of Hydro Green
Farm, Tambon Baan Klang,
Wang Thong, Pisanuloke
Province

“ผมเคยทำงานด้านการลงทุน แต่พอวันหนึ่งมันอึดอัดเลยอยากมาทำงานด้านเกษตรกรรม ใช้ชีวิตแบบเกษตรกร ตอนแรกก็ปลูกมะม่วงแต่ติดที่ว่ามีคนทำเยอะแล้ว เลยลองปลูกเมล่อนญี่ปุ่น เพราะยังมีคู่แข่งไม่มาก อีกทั้งยังมีรอบการเก็บเกี่ยวที่เร็วคือ 65-75 วันเท่านั้น ผลผลิตจึงเก็บเกี่ยวได้ทั้งปี ปัจจุบันเรามีโรงเรือนอยู่ 40-50 โรง มีคนงานราว 30 คน โดยกลุ่มลูกค้าเราเน้นขายในประเทศเป็นหลัก ในอนาคตผมก็มีแผนการขยายงานสร้างโรงเรือนเพิ่ม ก็ได้ธนาคารออมสินนี้แหละครับเป็นที่ปรึกษาในเรื่องเงินลงทุน”

“I worked in the investment field before. One day I felt it's no longer challenging so I have changed to work in agriculture and have a farmer life. At first I planted mango which many people have done a lot already. So I tried planting Japanese melon as there are not many competitors. It also has a faster harvest cycle for 65-75 days, so we could harvest all year round. Now we currently have 40-50 planting houses with around 30 workers. I focus on domestic market as a base. In the future, I plan to expand housing construction and GSB will be my adviser on investments.”



คุณสมคิด สอนกา
Somkid Sornta

ผู้ปลูกทุเรียนพันธุ์หลงลับแล ใน
นาม สภากรู๊ป ต.ฝายหลวง อ.ลับแล
จ.อุตรดิตถ์

Farmer of Durian
-Long Lub Lae on behalf of
Sapa Group, Tambon Failuang,
Lub Lae District, Uttaradit
Province

“กลุ่มของเราเป็นพี่ๆ น้องๆ ที่ทำไร่ ทำสวนอยู่ในบริเวณเดียวกัน โดยมีทุเรียนหลงลับแล เป็นพระเอก นอกนั้นก็ยังมีทุเรียนหมอนทอง ลองเสียด และลองกอง เป็นการปลูกพืชหลายชนิดในพื้นที่เดียวกัน โดยเรายึดหลักการทำเกษตรแบบผสมผสาน แต่เป็นที่รู้กันว่าทุเรียนหลงลับแลนี้ละครับที่เป็นพระเอกของงานจริงๆ ทุเรียนหลงลับแลเป็นที่ต้องการของตลาดมาก ในอนาคตผมก็คิดจะนำทุเรียนหลงลับแลส่งออก ซึ่งตลาดเอเชียน่าจะเป็นช่องทางที่สดใส ผมก็คงไม่ลืมที่จะปรึกษานาคารออมสินในเรื่องการลงทุนอย่างแน่นอน เพราะว่าผมเป็นลูกค้าเงินฝากของออมสินตั้งแต่เด็ก มีของที่ระลึก เก็บสะสมไว้มากมาย ปัจจุบันก็เป็นลูกค้าสินเชื่อเพื่อการลงทุนของออมสิน และก็จะเป็ลูกค้าแบบนี้ต่อไปอย่างแน่นอนครับ”

“We are a group of farmers who do farming in the same area which Long Lub Lae. Durian is our key product. Some other plants are Monthong Durian, Langsard, Long Gong. Many plants are planted in the same area. We stick to the principle of integrated farming. However, it is known that Long Lub Lae Durian is really our hero. It is preferred in the market. In the future, I will export this Durian to asian market. I would definitely not forget to consult GSB for investment. I myself have been a customer of the bank since childhood. Currently, I am also a customer on Loans for investment and I will be GSB's customer on along.

GRI INDEX

REPORT INFORMATION

แนวทางการจัดทำรายงาน

ข้อมูลเกี่ยวกับรายงาน Report Information

รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน ประจำปี 2558 จัดทำขึ้นตามหลักเกณฑ์การประเมินบทบาทของรัฐวิสาหกิจด้านการกำกับดูแลกิจการที่ดี (Corporate governance-CG) และการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคม (Corporate Social Responsibility-CSR) ของสำนักงานคณะกรรมการนโยบายรัฐวิสาหกิจ (สคร.) กำหนดให้การจัดทำรายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน (Sustainability Report) เป็นส่วนหนึ่งของการดำเนินงานด้านการแสดงความรับผิดชอบต่อสังคมของรัฐวิสาหกิจ ในประเด็นด้านการประเมินผลสำเร็จและผลประโยชน์ที่มีต่อผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย คณะกรรมการ ผู้บริหาร พนักงาน ชุมชน ลูกค้าและประชาชนทั่วไป

รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนของธนาคารออมสินเล่มนี้ จัดทำขึ้นในรอบปีงบประมาณ 2558 ระหว่างวันที่ 1 มกราคม ถึงวันที่ 30 ธันวาคม โดยจัดทำแยกออกจากรายงานประจำปีธนาคารออมสิน 2558 (Annual Report 2015) มีเนื้อหาสาระครอบคลุมผลการดำเนินงานเพื่อยกระดับคุณภาพชีวิตของประชาชนและชุมชนฐานรากให้เข้มแข็ง สามารถพึ่งพาตนเองได้ การส่งเสริมการออมและสร้างวินัยทางการเงินให้กับเยาวชนและประชาชนทั่วไป รวมถึงการดำเนินงานด้วยความรับผิดชอบต่อสังคมในมุมมองของการพัฒนาอย่างยั่งยืน เพื่อให้กลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ได้รับทราบถึงความมุ่งมั่น ทิศทางการดำเนินงาน และความสำเร็จของการดำเนินงานด้านความรับผิดชอบต่อสังคมและสิ่งแวดล้อมของธนาคาร ในการจัดทำรายงานเล่มนี้ ธนาคารออมสินได้นำแนวปฏิบัติว่าด้วยความรับผิดชอบต่อสังคม (Guidance on social responsibility) มาตรฐาน ISO 26000 ร่วมกับ คู่มือการจัดทำรายงานเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน Sustainability Reporting Guidelines & Financial Services Sector Supplement G4 Guidelines-version ของ Global Reporting Initiative หรือ GRI Version 4 มาเป็นแนวทางในการรายงานและเปิดเผยข้อมูล นอกจากนี้ธนาคารยังวิเคราะห์และเชื่อมโยงการดำเนินงานที่สัมพันธ์กับเป้าหมายการพัฒนาความยั่งยืนของโลกทั้ง 17 ข้อ (17 Sustainable Development Goals: 17 SDGs) เพื่อแสดงให้เห็นความมุ่งมั่นที่จะตอบสนองต่อความคาดหวังของผู้มีส่วนได้เสียและเป้าหมายสำคัญในการพัฒนาความยั่งยืนของประเทศไทยและโลก

รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืน (Sustainability Report) ของธนาคารออมสินเล่มนี้ ได้ระบุหน้าแสดงข้อมูลตามรายการตัวชี้วัด GRI ไว้ในตารางตัวชี้วัดของ GRI Content Index รายงานการพัฒนาอย่างยั่งยืนของธนาคารออมสิน ประจำปี 2558 พิมพ์ด้วยหมึกพิมพ์จากน้ำมันถั่วเหลือง ที่ไม่เป็นอันตรายต่อสุขภาพและเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ในรูปแบบภาษาไทยและแปลเป็นภาษาอังกฤษ สามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์ของธนาคารออมสิน

หากท่านต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับหนังสือรายงานเล่มนี้ กรุณาติดต่อที่

ฝ่ายพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อม ธนาคารออมสิน

470 ถนนพหลโยธิน พญาไท กรุงเทพฯ 10400

โทร. 0-2299-8680 (Call Center 1115)

www.gsb.or.th

Sustainability Report for the year 2015 is prepared in accordance with criteria to evaluate the role of the State Enterprise for Corporate Governance-CG and Corporate Social Responsibility-CSR. The State Enterprise Policy Office (SEPO.) requires Sustainability Report as part of the implementation of the social responsibility of enterprises on the issue of evaluation and benefits to stakeholders, committees, the management, employees, community, customers and the general public.

The Sustainability Report of the GSB conducted in fiscal year 2015 from 1 January to 30 December by separating with Annual Report 2015. It covers operating performance to improve the standard of living of individuals and communities. To encourage people and community to have strong foundations and could rely on themselves and to promote savings and financial discipline to the youth and the general public. It also includes operations with social responsibility in terms of sustainable development to let the stakeholders to acknowledge the determination, operating direction and the success of the implementation of the Bank's environmental and social responsibility. In preparing this report, GSB has adopted the ISO 26000 Guidance on Social Responsibility together with the Sustainability Reporting Guidelines & Financial Services Sector Supplement G4 Guidelines version of the Global Reporting Initiative - GRI Version 4 as a guide to reporting and disclosure. Besides, GSB also analyzes and integrates the operations relative to a target of 17 Sustainable Development Goals: 17 SDGs to demonstrate its commitment to respond to the expectations of stakeholders and the key goal in the development and sustainability of the country and the world.

GSB's Sustainability Report has identified the page showing the list of indicators of the GRI Content Index of Sustainability Report 2015. The report is printed in ink from soybean oil that is not harmful to health and the environment. The content is created in Thai language and translated into English which can be downloaded from the website of GSB.

If any further information about this report is required, please contact

**Social and Environment Development Department
Government Savings Bank**

470 Phaholyothin Road, Samsennai, Phayathai,
Bangkok 10400

Tel. 0-2299-8680 (Call Center 1115)

www.gsb.or.th

Strategy and analysis

| Profile Disclosure | Description | Page | SDGs Mapping Linkage to disclosure |
|--------------------|---|--------------|------------------------------------|
| G4-1 | A statement from the most senior decision-maker of the organization | 8-13 | |
| G4-2 | A description of key impacts, risks, and opportunities. | 30-31, 81-85 | |

Organization Profile

| | | | |
|-------|--|----------------|------------------------|
| G4-3 | Name of the organization | 37 | |
| G4-4 | The primary brands, products, and services. | 25-29 | |
| G4-5 | The location of the organization's headquarters. | 37 | |
| G4-6 | The number of countries where the organization operates, and names of countries where either the organization has significant operations or that are specifically relevant to the sustainability topics covered in the report. | 26, 44-45 | |
| G4-7 | Report the nature of ownership and legal form. | 25 | |
| G4-8 | Report the markets served (including geographic breakdown, sectors served, and types of customers and beneficiaries). | 25, 32-35, 44 | |
| G4-9 | Report the scale of the organization, including: Total number of employees Total number of operations | 56-58 56-58 | Goal 5, 8 Goal 5, 8 |
| G4-10 | Report the total number of employees by employment contract and gender. Report the total number of permanent employees by employment type and gender. | 56-58 56-58 | Goal 5, 8 Goal 5, 8 |
| G4-13 | Significant changes during the reporting period regarding the organization's size, structure, ownership, or its supply chain | 38-39, 42 | |

Identified Material Aspects and Boundaries

| | | | |
|-------|--|--------------------|------------------|
| G4-18 | Explain the process for defining the report content and the Aspect Boundaries. Explain how the organization has implemented the Reporting Principles for Defining Report Content. | 186-187 186-187 | |
| G4-19 | List all the material Aspects identified in the process for defining report content. | 186-187 | |
| G4-22 | Report the effect of any restatements of information provided in previous reports, and the reasons for such restatements. | 16-39 | Goal 1, 4, 8, 10 |
| G4-23 | Report significant changes from previous reporting periods in the Scope and Aspect Boundaries. | 16-39 | Goal 1, 4, 8, 10 |

Stakeholder Engagement

| | | | |
|-------|--|--------------|-------------|
| G4-24 | A list of stakeholder groups engaged by the organization. | 32-35 | |
| G4-25 | Report the basis for identification and selection of stakeholders with whom to engage. | 32-35 | |
| G4-26 | The organization's approach to stakeholder engagement, including frequency of engagement by type and by stakeholder group, and an indication of whether any of the engagement was undertaken specifically as part of the report preparation process. | 32-35, 42-53 | Goal 1,4,17 |

Stakeholder Engagement

| Profile Disclosure | Description | Page | SDGs Mapping Linkage to disclosure |
|--------------------|--|----------------------|------------------------------------|
| G4-27 | Key topics and concerns that have been raised through stakeholder engagement, and how the organization has responded to those key topics and concerns, including through its reporting. Report the stakeholder groups that raised each of the key topics and concerns. | 32-35, 42, 44, 52-53 | |

Report Profile

| | | | |
|-------|---|---------|--|
| G4-28 | Reporting period (such as fiscal or calendar year) for information provided. | 186-187 | |
| G4-29 | Date of most recent previous report (if any). | 186-187 | |
| G4-30 | Reporting cycle (such as annual, biennial). | 186-187 | |
| G4-31 | Provide the contact point for questions regarding the report or its contents. | 186-187 | |

Assurance

| | | | |
|-------|---|-----------|--|
| G4-33 | Report the organization's policy and current practice with regard to seeking external assurance for the report. | 36, 38-39 | |
| | Report the scope and basis of any external assurance provided. | 36, 38-39 | |
| | Report whether the highest governance body or senior executives are involved in seeking assurance for the organization's sustainability report. | 36, 38-39 | |

Governance

Governance Structure and Composition

| | | | |
|-------|--|--------------|--|
| G4-34 | Report the governance structure of the organization, including committees of the highest governance body. Identify any committees responsible for decision-making on economic, environmental and social impacts. | 44-45, 73-83 | |
| G4-35 | Report the process for delegating authority for economic, environmental and social topics from the highest governance body to senior executives and other employees. | 44-45, 73-83 | |
| G4-36 | Report whether the organization has appointed an executive-level position or positions with responsibility for economic, environmental and social topics, and whether post holders report directly to the highest governance body. | 43-46 | |
| G4-38 | Report the composition of the highest governance body and its committees | 44-45, 73-83 | |
| G4-39 | Report whether the Chair of the highest governance body is also an executive officer (and, if so, his or her function within the organization's management and the reasons for this arrangement). | 44-45, 73-83 | |
| G4-41 | Report processes for the highest governance body to ensure conflicts of interest are avoided and managed. Report whether conflicts of interest are disclosed to stakeholders | 73-83 | |

Highest Governance Body's Role in Risk Management

| | | | |
|-------|--|--------------|---------|
| G4-45 | Report the highest governance body's role in the identification and management of economic, environmental and social impacts, risks, and opportunities. Include the highest governance body's role in the implementation of due diligence processes. | 44-45, 73-85 | Goal 16 |
|-------|--|--------------|---------|

Ethics and Integrity

| Profile Disclosure | Description | Page | SDGs Mapping Linkage to disclosure |
|--------------------|--|-------|------------------------------------|
| G4-56 | Describe the organization's values, principles, standards and norms of behavior such as codes of conduct and codes of ethics. | 73-83 | Goal 16 |
| G4-57 | Report the internal and external mechanisms for seeking advice on ethical and lawful behavior, and matters related to organizational integrity, such as helplines or advice lines. | 73-83 | Goal 16 |

Social : Labor Practices and Decent Work

| | | | |
|--------|--|-------|-----------|
| G4-LA1 | Aspect: Employment Total Number and Rates of New Employee Hires and Employee Turnover by Age Group, Gender And Region | 56-58 | Goal 5, 8 |
| G4-LA2 | Benefits Provided to Full-Time Employees That are not Provided to Temporary or Part- Time Employees, By Significant Locations of Operation | 63-65 | Goal 8 |
| G4-LA8 | Health and Safety Topics Covered in Formal Agreements with Trade Unions | 61-63 | Goal 8 |
| | Training and Education | 66-70 | Goal 8 |

Social : Labor Practices and Decent Work

| | | | |
|---------|---|-------|-----------|
| G4-LA12 | Aspect: Diversity and Equal Opportunity Composition of Governance Bodies and Breakdown of Employees per Employee Category According to Gender, Age Group, Minority Group Membership, and Other Indicators of Diversity | 56-60 | Goal 5, 8 |
|---------|---|-------|-----------|

Society

| | | | |
|--------|---|-------------------------------|--|
| G4-PRS | Results of Surveys Measuring Customer Satisfaction Report the results or key conclusions of customer satisfaction surveys (based on statistically relevant sample sizes) conducted in the reporting period relating to information | 36,53, 167-168, 180-184 | |
|--------|---|-------------------------------|--|

Sub-Category: Product Responsibility

| | | | |
|------|--|------------------------|------------------------------|
| FS1 | Policies with specific environmental and social components applied to business lines | 87-91 | Goal 10 |
| FS3 | Processes for monitoring clients' implementation of and compliance with environmental and social requirements included in agreements or transactions | 87-91 | Goal 10 |
| FS4 | The environmental and social policies and procedures as applied to business lines | 87-91 | Goal 10 |
| FS8 | Monetary value of products and services designed to deliver a specific environmental benefit for each business line broken down by purpose | 151-158 | Goal 2, 7, 12, 13, 14, 15 |
| FS15 | Policies for the fair design and sale of financial products and services | 28-29, 48-53, 87-91 | Goal 1, 4, 10 |
| FS16 | Initiatives to enhance financial literacy by type of beneficiary | 94-95, 102-104 | Goal 1, 4 |

Society

| Profile Disclosure | Description | Page | SDGs Mapping Linkage to disclosure |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|------------------------------------|
| Category: Environmental | | | |
| G4-EN1 | Aspect: Materials Materials Used by Weight or Volume | 151, 153 | Goal 15 |
| G4-EN3 | Aspect: Energy Energy Consumption within The Organization | 151, 156 | Goal 7 |
| G4-EN11 | Aspect: Biodiversity Report the following information for each operational site owned, leased, managed in, or adjacent to, protected areas and areas of high biodiversity value outside protected areas | 134-139, 152-153, 158, 173 | Goal 3, 2, 14, 15 |
| G4-EN12 | Description of Significant Impacts of Activities, Products, and Services on Biodiversity In Protected Areas and Areas of High Biodiversity Value Outside Protected Areas | 134-139, 152-153 | Goal 3, 14, 15 |
| GN-EN13 | Habitats Protected or Restored | 134-139, 152-153, 158, 173 | Goal 2, 3, 6, 14,15 |
| Sub-Category: Human Rights | | | |
| G4-HR2 | Aspect: Investment Total Hours of Employee Training on Human Rights Policies or Procedures Concerning Aspects of Human Rights That are Relevant to Operations, Including The Percentage of Employees Trained | 59-60 | |
| Sub-Category: Society | | | |
| G4-SO4 | Communication and Training on Anti-Corruption Policies and Procedures | 81-83 | Goal 16 |
| Sub-Category: Product Responsibility | | | |
| G4-PR1 | Aspect: Customer Health and Safety Percentage of Significant Product and Service Categories for Which Health and Safety Impacts are Assessed for Improvement | 28-29, 48-53 | Goal 1,4 |
| G4-PR5 | Aspect: Product and Service Labeling Results of Surveys Measuring Customer Satisfaction | 36,53 | |
| G4-PR8 | Aspect: Customer Privacy Total number of substantiated complaints regarding breaches of customer privacy and losses of customer data | 52-53 | Goal 16 |



GSB

Government Savings Bank

ก้าวสู่นาคต สร้างรอยยิ้มที่มั่นคงไปด้วยกัน

TODAY | TOMORROW | TOGETHER



GSB
Government Savings Bank

Social and Environment Development Department
Government Savings Bank
470 Phaholyothin Road, Samsen Nai,
Phayathai, Bangkok 10400
Telephone : 0 2299 8680

ฝ่ายพัฒนาสังคมและสิ่งแวดล้อม
ธนาคารออมสิน
470 ถนนพหลโยธิน แขวงสามเสนใน
เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ : 0 2299 8680

www.gsb.or.th